



UPT

MANUALE D'USO

OPERATING INSTRUCTIONS

MANUEL D'INSTRUCTIONS

BEDIENUNGSANWEISUNG



MANUALE D'USO

UPT

SOMMARIO

1	Introduzione.....	3
1.1	Contenuto dell'imballo.....	3
1.2	Cosa contiene questo manuale.....	3
1.3	Convenzioni tipografiche.....	3
2	Norme di sicurezza.....	4
3	Dati di marcatura.....	5
4	Installazione.....	5
4.1	Apertura dell'imballaggio.....	5
4.2	Controllo della marcatura.....	5
5	Montaggio.....	6
5.1	Apertura della base.....	6
5.2	Fissaggio del supporto.....	6
5.2.1	Fissaggio con staffa (optional).....	7
5.2.2	Fissaggio con supporto a colonna (optional).....	8
5.3	Montaggio telecamera, ottiche motorizzate ed accessori.....	9
5.3.1	Montaggio telecamera (solo per modelli privi del modulo camera).....	9
5.3.1.1	Istruzioni per custodia HOV.....	9
5.3.1.2	Istruzioni per custodia HEG.....	10
5.3.1.3	Collegamento della telecamera e dell'ottica motorizzata.....	11
5.3.1.3.1	<i>Scheda connessioni</i>	11
5.3.1.3.2	<i>Connettore telecamera/ottiche motorizzate</i>	12
5.3.1.3.3	<i>Regolazione della tensione di alimentazione dei motori ottiche</i>	13
5.3.2	Collegamento del tergicristallo (wiper).....	14
5.3.2.1	Collegamento del wiper all'interno della custodia.....	14
5.3.3	Collegamento pompa (washer).....	15
5.3.4	Montaggio dei fari infrarossi (solo per i modelli con predisposizione).....	16
5.3.4.1	Montaggio dei supporti laterali.....	16
5.3.4.2	Sostituzione della staffa del faro infrarosso.....	17
5.3.4.3	Assemblaggio del faro sul supporto laterale.....	17
5.4	Cablaggio.....	19
5.4.1	Collegamento dell'alimentazione.....	19
5.4.2	Connessioni delle periferiche.....	20
5.5	Fissaggio dell'unità superiore.....	21
5.6	Configurazione.....	22
5.6.1	Impostazione del baudrate.....	22
5.6.2	Impostazione protocollo.....	23
5.6.3	Impostazione indirizzo.....	23
5.6.4	Tabella degli indirizzi.....	24
5.6.5	Linee di comunicazione seriali.....	25
5.6.6	Terminazione linee seriali / collegamenti.....	28
6	Accensione e spegnimento.....	29
6.1	Prima di fornire alimentazione:.....	29
7	Menù su schermo (OSM).....	30
7.1	Come usare il joystick.....	30

7.2	Come muoversi nei menù.....	30
7.3	Come modificare le impostazioni.....	31
7.3.1	Come cambiare i campi numerici.....	31
7.3.2	Come modificare i testi.....	33
7.4	Configurazione del sistema.....	35
7.4.1	Menù principale.....	35
7.4.2	Lingua.....	35
7.4.3	Gestione schermo.....	35
7.4.3.1	Gestione titolazione aree.....	36
7.4.3.2	Parametri display.....	37
7.4.4	Parametri di movimento.....	37
7.4.4.1	Velocità.....	38
7.4.4.2	Limiti.....	39
7.4.4.3	Parametri di movimento (preset, patrol, autopan).....	39
7.4.4.3.1	Preset.....	40
7.4.4.3.2	Preset on screen menù.....	40
7.4.4.3.3	Parametri speciali preset.....	41
7.4.4.3.4	Home.....	41
7.4.4.3.5	Patrol (richiamo ciclico delle posizioni di preset).....	41
7.4.4.3.6	Autopan.....	42
7.4.4.3.7	Richiamo automatico dei movimenti.....	42
7.4.5	Wiper.....	43
7.4.6	Allarmi.....	44
7.4.7	Caricamento valori di base.....	45
7.4.8	Info configurazione.....	45
7.4.9	Menù parametri modulo integrato.....	45
7.4.9.1	Zoom.....	46
7.4.9.2	Focus.....	46
7.4.9.3	Auto esposizione.....	47
7.4.9.4	Infrarosso.....	47
7.4.10	Mascheratura dinamica.....	48
7.4.10.1	Come creare una nuova maschera dinamica.....	49
7.4.10.2	Come modificare una maschera dinamica già inserita.....	51
7.4.11	Menù parametri camera ZFI.....	52
7.4.12	Mascheratura a zone.....	53
7.4.13	Menù di cancellazione delle maschere.....	54
8	Manutenzione.....	55
8.1	Pulizia.....	55
8.2	Sostituzione fusibili.....	55
9	Risoluzione dei problemi.....	56
10	Caratteristiche tecniche.....	57
10.1	Dimensioni e campo d'azione.....	57

Il produttore declina ogni responsabilità per eventuali danni derivanti da un uso improprio delle apparecchiature menzionate in questo manuale, si riserva inoltre il diritto di modificarne il contenuto senza preavviso. Ogni cura è stata posta nella raccolta e nella verifica della documentazione contenuta in questo manuale: tuttavia il produttore non può assumersi alcuna responsabilità derivante dall'utilizzo della stessa. Lo stesso dicasi per ogni persona o società coinvolta nella creazione e nella produzione di questo manuale.

1 Introduzione

1.1 Contenuto dell'imballo

- 1 dispositivo UPT
- 1 sacchetto dotazione viteria
- 1 manuale d'uso
- 1 cavo prolunga seriale
- 1 adattatore seriale

Alla consegna del prodotto verificare che l'imballo sia integro e non abbia segni evidenti di cadute o abrasioni. In caso di evidenti segni di danno all'imballo contattare immediatamente il fornitore.

Controllare che il contenuto sia rispondente alla lista del materiale sopra indicata.

1.2 Cosa contiene questo manuale

In questo manuale viene descritto il dispositivo UPT e le particolari procedure di installazione, configurazione e utilizzo. E' necessario leggere attentamente questo manuale, in particolare modo il capitolo concernente le norme di sicurezza, prima di installare ed utilizzare il dispositivo.

1.3 Convenzioni tipografiche

Nel presente manuale si fa uso di diversi simboli grafici, il cui significato è riassunto di seguito:



Rischio di scosse elettriche; togliere l'alimentazione prima di procedere con le operazioni, se non è espressamente indicato il contrario.



L'operazione è molto importante per il corretto funzionamento del sistema: si prega di leggere attentamente la procedura indicata, ed eseguirla secondo le modalità previste.



Pericolo di natura meccanica. Rischio di schiacciamento o cesoiamento.





Descrizione delle caratteristiche del sistema: si consiglia di leggere attentamente per comprendere le fasi successive.

2 Norme di sicurezza

I sistemi di posizionamento integrati per videosorveglianza della linea UPT sono dispositivi conformi alle normative vigenti all'atto della pubblicazione del presente manuale. Si desidera tuttavia garantire gli utilizzatori (tecnico installatore e operatore) specificando alcune avvertenze per operare nella massima sicurezza:

- L'installazione e la manutenzione del dispositivo deve essere eseguita solo da personale tecnico qualificato.
- Collegare il dispositivo ad una sorgente d'alimentazione corrispondente a quella indicata nell'etichetta di marcatura
- Il dispositivo è stato concepito per essere installato in modo permanente ad un edificio o ad una struttura adeguata.
- Il dispositivo va montato in modo da non essere accessibile al personale diverso dal tecnico / installatore in quanto, essendo dotato di parti mobili, rimane residuo il pericolo di ferirsi a seguito dei movimenti delle parti mobili.
- Prima di effettuare interventi tecnici sull'apparecchio togliere l'alimentazione elettrica e scollegare i cavi di collegamento con gli altri dispositivi.
- Non utilizzare cavi di tensione con segni di usura o invecchiamento.
- Non utilizzare l'apparecchio in presenza di sostanze infiammabili.
- Non permettere l'uso dell'apparecchio a bambini o personale non autorizzato.
- L'apparecchio si considera disattivato soltanto quando l'alimentazione è stata tolta e i cavi di collegamento con altri dispositivi sono stati rimossi.
- Conservare con cura il presente manuale per ogni futura consultazione.

	<p>ATTENZIONE: questo prodotto non deve essere smaltito come rifiuto comune.</p>
	<p>Lo smaltimento del prodotto deve essere eseguito nel rispetto delle norme vigenti nel paese di installazione. Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto contattate il servizio locale di smaltimento rifiuti.</p>

3 Dati di marcatura

Sui brandeggi UPT sono riportate due etichette conformi alla marcatura CE.

La prima etichetta contiene:

- Codice di identificazione del modello (Codice a barre Extended 3/9)
- Tensione di alimentazione (Volt)
- Frequenza (Hertz)
- Consumo (Watt)
-

La seconda etichetta indica il numero di serie del modello (codice a barre Extended 3/9)

4 Installazione

La fase di installazione deve essere effettuata solo da personale tecnico qualificato, in assenza di alimentazione tranne nelle fasi dove diversamente indicato.

4.1 Apertura dell'imballaggio

Se l'imballo non presenta evidenti difetti (dovuti a cadute o abrasioni anomale), procedere al controllo del materiale in esso contenuto, secondo la lista fornita al paragrafo Contenuto dell'imballo al capitolo Introduzione.

I materiali d'imballo sono costituiti interamente da materiale riciclabile. Sarà cura del tecnico installatore smaltirli secondo le modalità di raccolta differenziata o comunque secondo le norme vigenti nel Paese di utilizzo.

4.2 Controllo della marcatura

Prima di procedere con l'installazione controllare che il materiale fornito corrisponda alle specifiche richieste, esaminando le etichette di marcatura, secondo quanto descritto nel capitolo Dati di marcatura.

Non effettuare per nessun motivo alterazioni o collegamenti non previsti in questo manuale: l'uso di apparecchi non idonei può portare a gravi pericoli per la sicurezza del personale e dell'impianto.

5 Montaggio

Per effettuare il montaggio o la sostituzione dei sistemi della linea UPT, è necessario seguire, nell'ordine, le operazioni illustrate nei successivi paragrafi:

- apertura della base
- fissaggio del supporto
- montaggio telecamere ottiche motorizzate ed accessori
- cablaggio
- fissaggio dell'unità superiore
- configurazione



L'apparecchiatura comprende parti mobili: assicurarsi che l'unità venga posizionata in un'area non accessibile durante le normali condizioni di funzionamento.

5.1 Apertura della base

L'apertura della base consente di accedere ai cavi di connessione e alla sezione di alimentazione del brandeggio. Per le operazioni di apertura fare riferimento alla figura di seguito riportata. Per ulteriori informazioni consultare anche il paragrafo 5.5 - Fissaggio dell'unità superiore, pag.21.



ATTENZIONE:

Tutte le altre parti (ad eccezione della custodia della camera, nei modelli privi di modulo camera in dotazione) non devono essere smontate o manomesse, pena la decadenza della garanzia.

5.2 Fissaggio del supporto

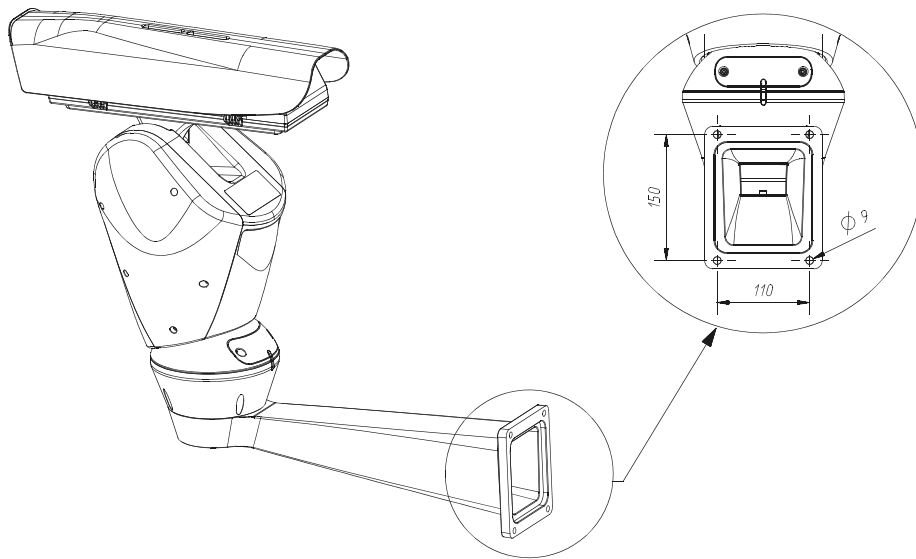


ATTENZIONE: il dispositivo deve essere montato in posizione verticale. Ogni posizionamento alternativo potrebbe compromettere le prestazioni dell'apparecchiatura. Non montare il dispositivo capovolto.

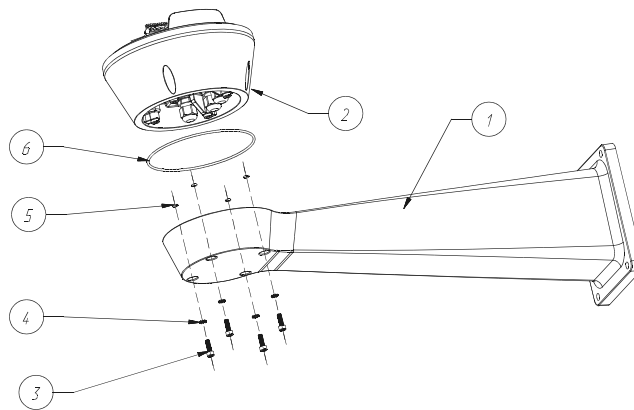


In caso d'utilizzo del kit lavavetro Videotec (UPTWAS), il supporto per lo spruzzo deve essere installato prima del posizionamento del brandeggio e dei cablaggi. Per ulteriori chiarimenti, fare riferimento al manuale del kit specifico.

5.2.1 Fissaggio con staffa (optional)



1. Staffa
2. Base
3. Vite
4. Rondella
5. Anello per vite
6. Guarnizione



La staffa è forata per consentire il passaggio dei cavi di collegamento. La base può essere fissata alla staffa da muro in 4 distinte posizioni, ruotate tra loro di 90°, per agevolare il posizionamento dello sportello di configurazione.

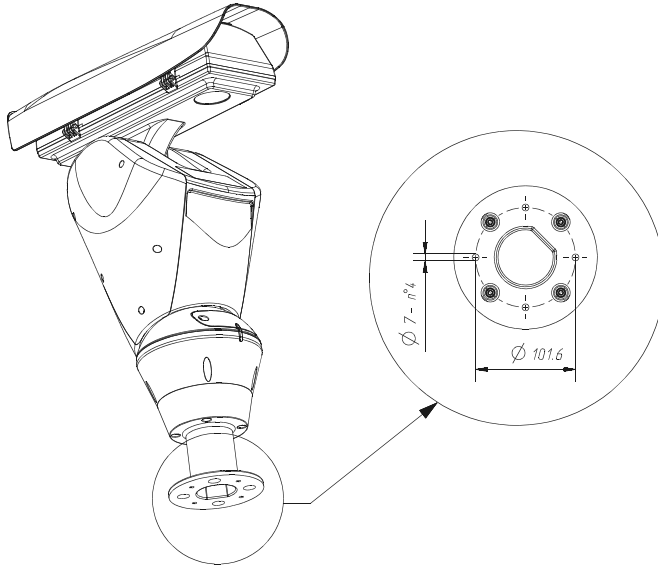
Per eseguire il cablaggio procedere nel seguente modo:

1. introdurre i cavi all'interno della staffa in modo che fuoriescano per circa mezzo metro
2. introdurre i cavi all'interno dei pressacavi e tenendo la base a circa 20 centimetri dalla staffa. Serrare i pressacavi
3. posizionare la base sulla staffa aiutando i cavi a posizionarsi all'interno della staffa
4. fissare la base sulla staffa utilizzando le viti
5. tagliare a misura i cavi e realizzare i collegamenti

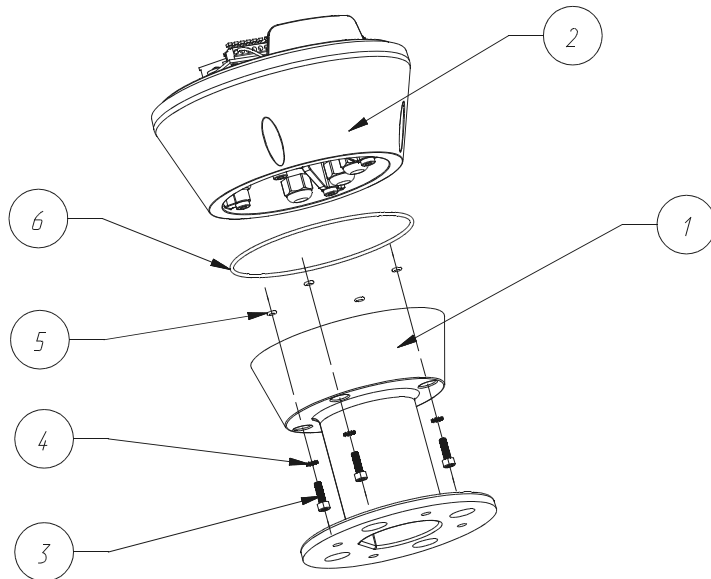
5.2.2 Fissaggio con supporto a colonna (optional)



In caso d'utilizzo del kit lavavetro Videotec (UPTWAS), il supporto per lo spruzzo deve essere installato prima del posizionamento del brandeggio e dei cablaggi. Per ulteriori chiarimenti, fare riferimento al manuale del kit specifico.



1. Supporto
2. Base
3. Vite
4. Rondella
5. Anello per vite
6. Guarnizione



Il supporto a palo permette il passaggio interno dei cavi di collegamento. La base può essere fissata al palo in 4 distinte posizioni, ruotate tra loro di 90°, per agevolare il posizionamento dello sportello di configurazione.

Per eseguire il cablaggio procedere nel seguente modo:

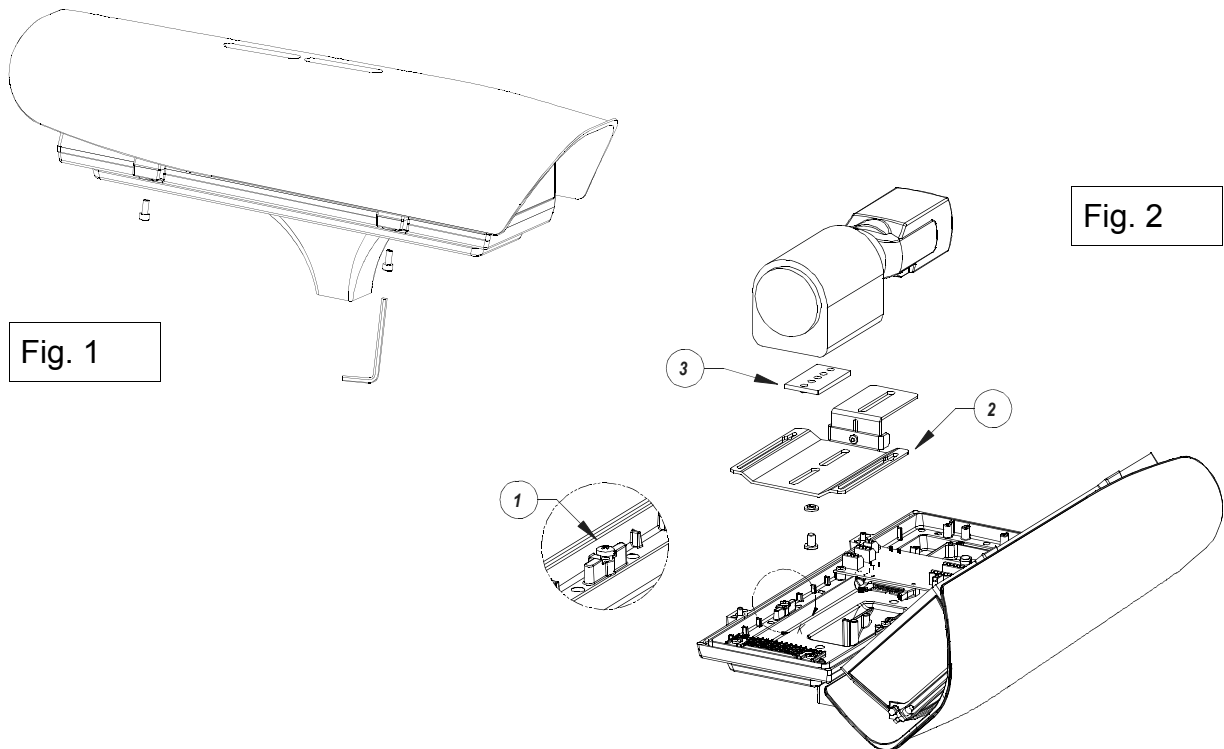
1. introdurre i cavi all'interno del supporto in modo che fuoriescano per circa mezzo metro.
2. introdurre i cavi all'interno dei pressacavi e tenendo la base a circa 20 centimetri dal supporto serrare i pressacavi
3. posizionare la base sul supporto facendo passare i cavi all'interno
4. fissare la base sul supporto utilizzando le viti
5. tagliare a misura i cavi e realizzare i collegamenti.

5.3 Montaggio telecamera, ottiche motorizzate ed accessori

Il brandeggio UPT è disponibile con due differenti versioni di custodia. Per alcuni modelli il montaggio della telecamera e dei relativi obiettivi è a cura del cliente. Sono inoltre disponibili, a richiesta, alcuni accessori a completamento delle funzionalità del prodotto quali illuminatori, sistema lavavetro ed illuminatori infrarosso.

5.3.1 Montaggio telecamera (solo per modelli privi del modulo camera)

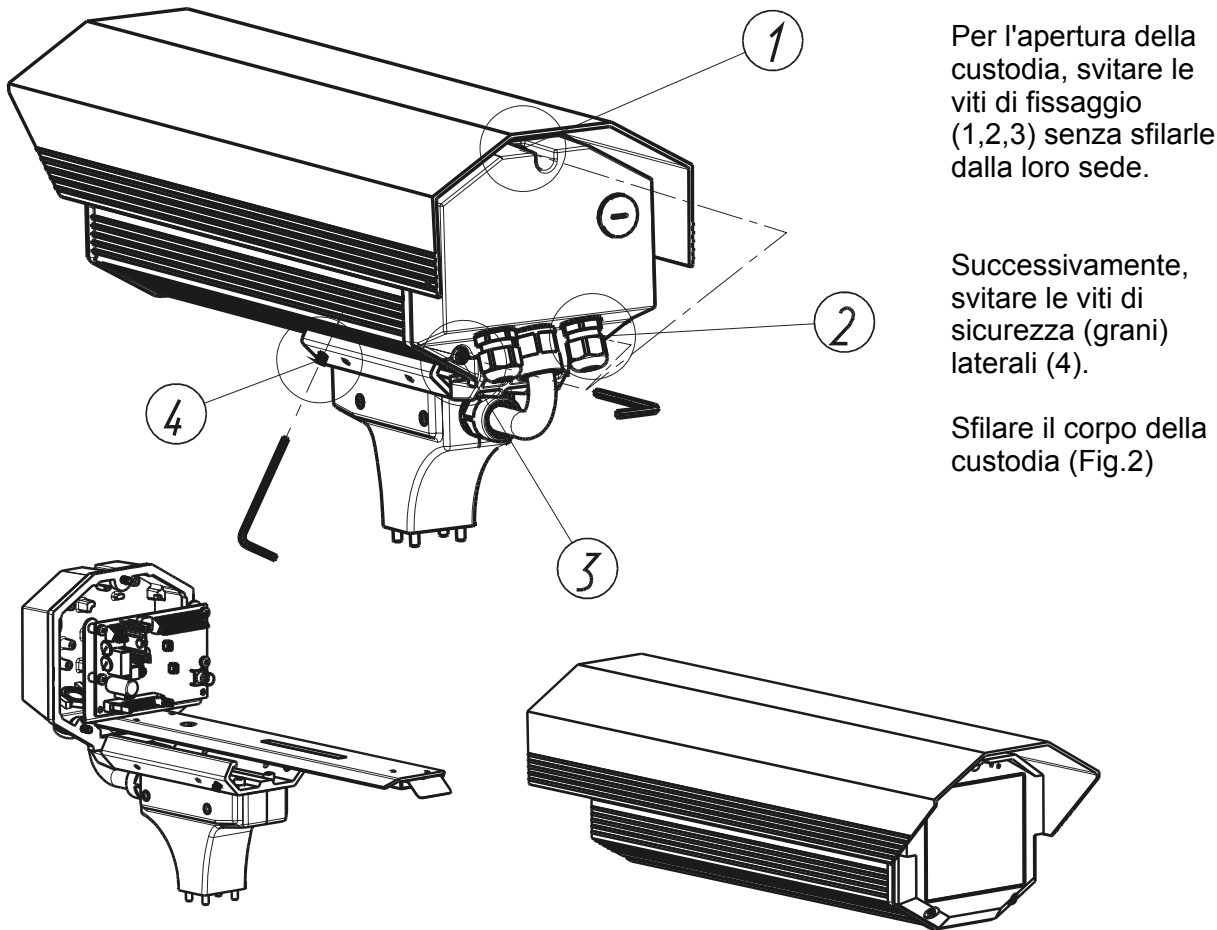
5.3.1.1 Istruzioni per custodia HOV



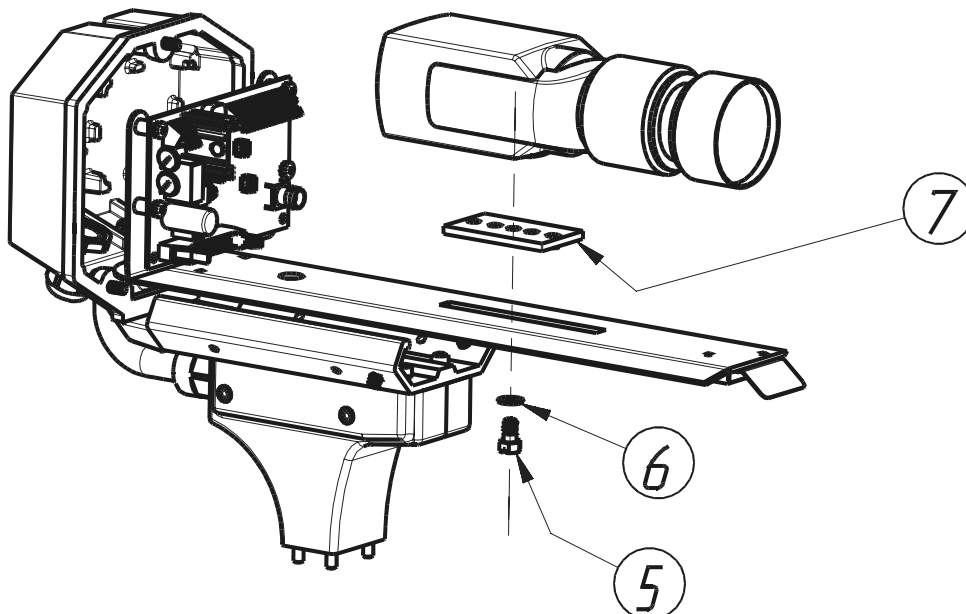
1. Per l'apertura della custodia, svitare le due viti poste sul fianco e far ruotare corpo superiore fino alla completa apertura (fig.2).
2. Estrarre la slitta interna d'appoggio (fig.2, particolare 2) svitando parzialmente le viti di fissaggio (fig. 2, particolare 1)
3. Muovere la slitta facendola scorrere fino a far coincidere i fori con le viti di bloccaggio della stessa
4. Fissare la telecamera con la vite da 1/4" e regolare la slitta interna per posizionare correttamente ottica e telecamera.
5. Fissare la slitta regolabile nella posizione corretta con l'apposita vite. Per il posizionamento della telecamera possono essere utilizzati anche i distanziali forniti in dotazione (fig. 2, particolare 3).
6. Ricollocare la slitta interna fissando le viti precedentemente allentate
7. Chiudere la custodia dopo aver realizzato le connessioni elettriche.

Nota: con alcuni modelli di telecamere è necessario isolare la carcassa della camera dalla slitta di fissaggio per evitare disturbi sul segnale video

5.3.1.2 Istruzioni per custodia HEG



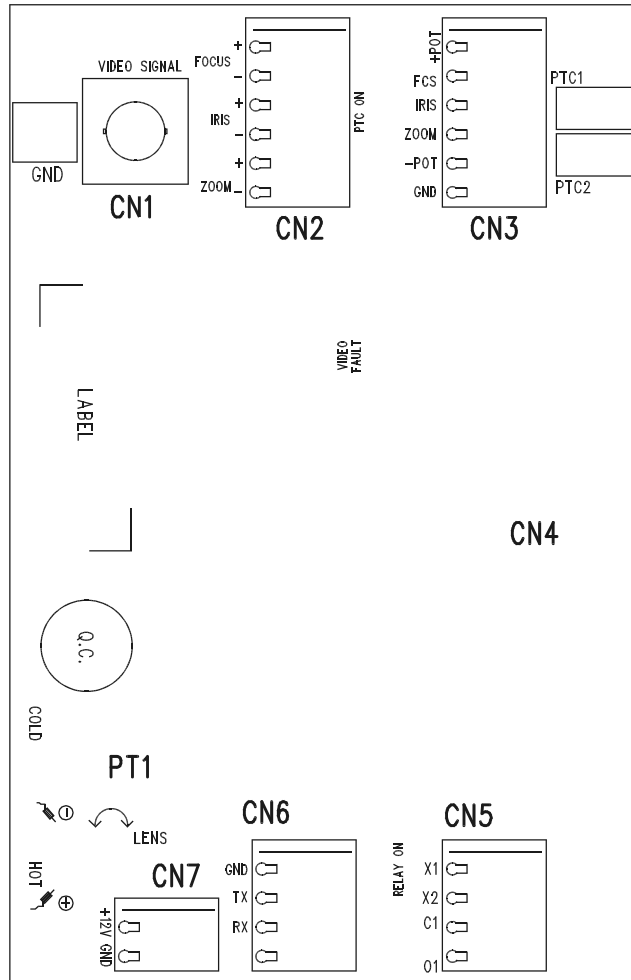
Montare la telecamera e l'ottica motorizzata servendosi del supporto in plastica (7) e della vite da 1/4" (5) con relativa rondella in plastica (6).



5.3.1.3 Collegamento della telecamera e dell'ottica motorizzata

5.3.1.3.1 Scheda connessioni

Di seguito è descritta la scheda elettronica all'interno della custodia che controlla tutte le funzioni dell'ottica motorizzata.



	Descrizione
PTC1	Connettore per riscaldatore PTC
PT1	Potenzimetro regolazione tensione di controllo motori ottiche
COLD	Connettore controllo ventola di scambio termico (non presente su tutti i modelli)
HOT	Connettore controllo ventola riscaldatore (non presente su tutti i modelli)
CN1	Connettore BNC per connessione del segnale video da telecamera
CN5	Connettore di alimentazione del tergitristallo (l'alimentazione proviene dalla scheda base attraverso gli ingressi F1 e F2)
CN2/CN3	Connettore telecamera / ottiche motorizzate

5.3.1.3.2 Connettore telecamera/ottiche motorizzate



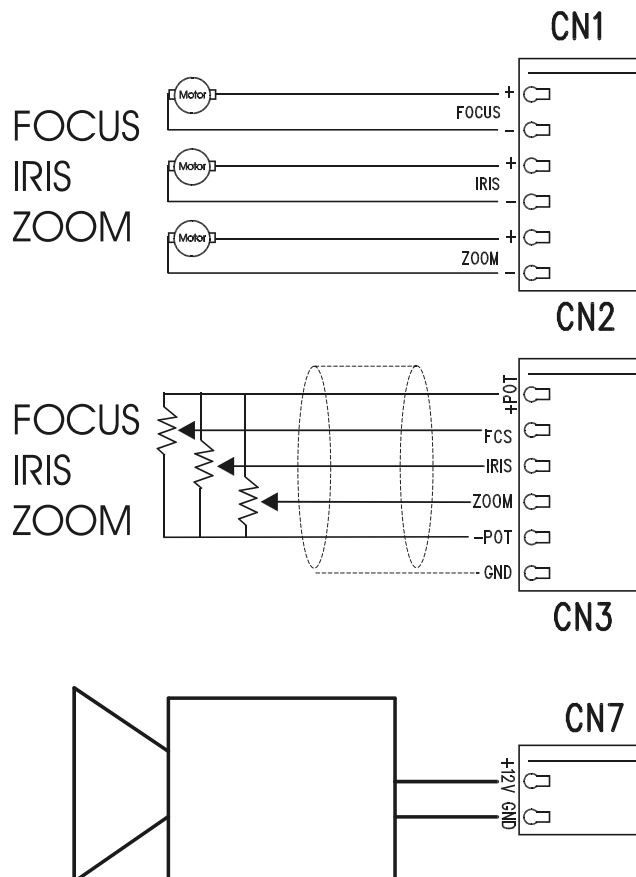
ATTENZIONE: tutti i collegamenti illustrati di seguito devono essere eseguiti solo da installatori esperti e devono essere rispettate tutte le specifiche di cablaggio e di alimentazione dei dispositivi.

La scheda elettronica è predisposta per poter controllare telecamere con ottiche motorizzate (FOCUS, IRIS, ZOOM), dotate o meno di potenziometri per il controllo della posizione raggiunta.

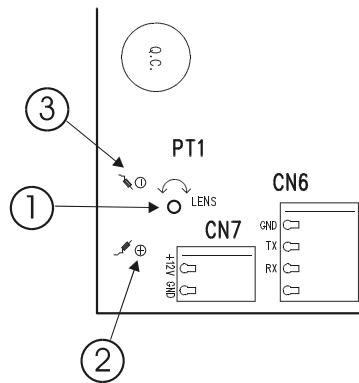
Prima di procedere ai collegamenti, verificare che le tensioni fornite dalla scheda rientrino nei limiti previsti per l'apparecchiatura.

Alimentazione telecamera	+12V – 800mA max
Alimentazione potenziometri ottiche	+5V
Alimentazione motori ottiche	6-15V (regolabile) – 200mA max (Focus+ Zoom+Iris)

Eseguire le connessioni come indicato nello schema seguente.



5.3.1.3.3 Regolazione della tensione di alimentazione dei motori ottiche



Prima di alimentare il brandeggio, regolare il potenziometro al minimo valore di tensione, ruotando in senso antiorario il potenziometro fino al finecorsa.

Alimentare il brandeggio e, una volta terminata la fase di inizializzazione, eseguire la taratura della tensione di alimentazione dei motori delle ottiche eventualmente aumentandola o diminuendola.

Per controllare l'effettivo valore della tensione che verrà applicata ai motori di focus, iris e zoom, misurare la tensione tra i punti "lens+ e lens-" (particolari 2 e 3 della figura). In caso di valore errato, regolarla agendo sul trimmer (particolare 1 della figura).

5.3.2 Collegamento del tergicristallo (wiper)

Il brandeggio può essere provvisto di tergicristallo, alimentato a 24VAc, con potenza massima di 18 Watt, collegato alla scheda della custodia.

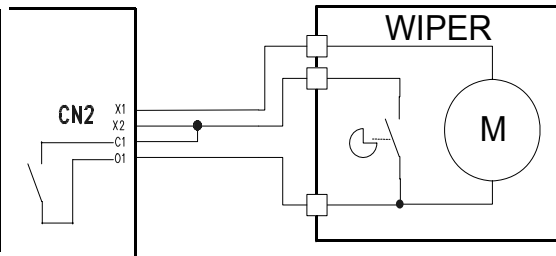
Quando il brandeggio riceve il comando di azionamento del tergicristallo, il contatto “O1 – C1” si chiude per un certo intervallo di tempo, la cui durata può essere impostata nell'apposito menù su OSM (vedi § 7.4.5 - Wiper, pagina 43), ed i motori vengono azionati. Al termine della fase di pulizia del vetro, il tergicristallo si ferma automaticamente nella posizione di riposo.

Le connessioni del tergicristallo sono normalmente già eseguite al momento della produzione del brandeggio; per riferimento e per eventuali aggiornamenti successivi all'acquisto del prodotto, si riportano di seguito le istruzioni per il collegamento del wiper.

5.3.2.1 Collegamento del wiper all'interno della custodia

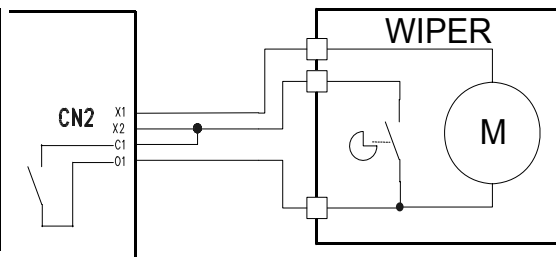
Tergicristallo per custodia HOV:

<u>Collegare:</u>	<u>Con:</u>
X1	S(scheda tergicristallo)
X2	C1
C1	P(scheda tergicristallo)
O1	C(scheda tergicristallo)



Tergicristallo per custodia HEG (codice Videotec “VIP6A2”):

<u>Collegare:</u>	<u>Con:</u>
X1	2(connettore tergicristallo)
X2	C1
C1	3(connettore tergicristallo)
O1	1(connettore tergicristallo)



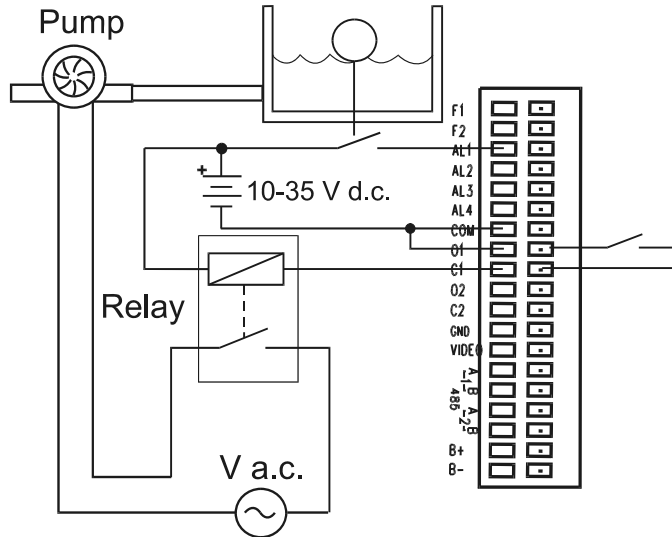
ATTENZIONE: la tensione di alimentazione del tergicristallo è di 24V~(a.c.). Prestare molta attenzione nell'eseguire qualsiasi operazione di ripristino dei collegamenti, per evitare la rottura del dispositivo ed eventuali rischi per l'operatore.

5.3.3 Collegamento pompa (washer)



ATTENZIONE: i collegamenti di seguito illustrati devono essere eseguiti soltanto da personale qualificato e devono essere rispettate scrupolosamente tutte le indicazioni di alimentazione e cablaggio, per evitare gravi rischi per l'operatore e la decadenza della garanzia.

Lo schema sottostante si riferisce al connettore 19 poli della scheda **base** del brandeggio. Tutti i modelli della serie UPT dispongono di questa funzione.



Nello schema sono indicati:

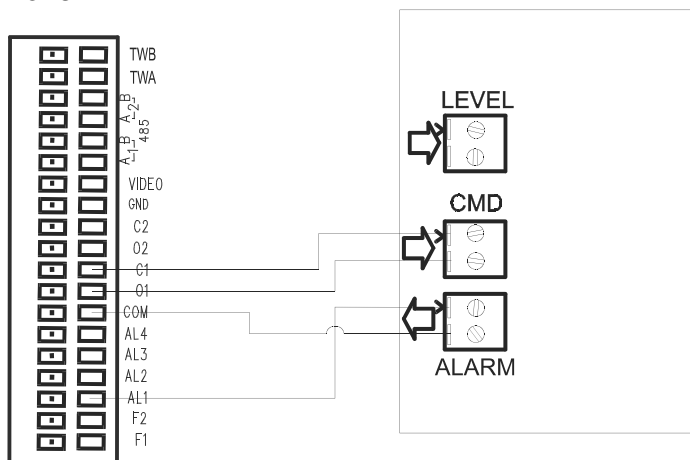
AL1 – ingresso di allarme, comandato in tensione (10-35V), di verifica della presenza dell'acqua nel serbatoio. Nei dispositivi provvisti di sensore di livello, la chiusura del contatto attiva, se abilitata, la generazione di un allarme a video

O1-C1 – Contatto pulito per attivazione della pompa dell'acqua

F1-F2 - Wiper power: alimentazione del tergicristallo (max24Vac – 0.75A), proveniente dal trasformatore di sicurezza alloggiato nella base del dispositivo.

Collegamento con un sistema lavavetro della serie "UPTWAS"

Di seguito sono riportate le istruzioni di collegamento per i sistemi Videotec "UPTWAS", nelle due versioni UPTWAS01 e UPTWSA02 (5mt) e UPTWASA01, nelle diverse tensioni di alimentazione.



N.B. per evitare malfunzionamenti e possibili guasti del dispositivo, rispettare lo schema di collegamento sotto riportato.

NOTA: i sistemi lavavetro della serie UPTWAS, pompa a prevalenza 5 (mt), sono sprovvisti del sensore di livello. Il collegamento dell'ingresso di allarme non è pertanto necessario.

5.3.4 Montaggio dei fari infrarossi (solo per i modelli con predisposizione)

Nelle versioni di UPT con custodia HEG è possibile montare 2 fari infrarossi Videotec da 300W della serie IR300.

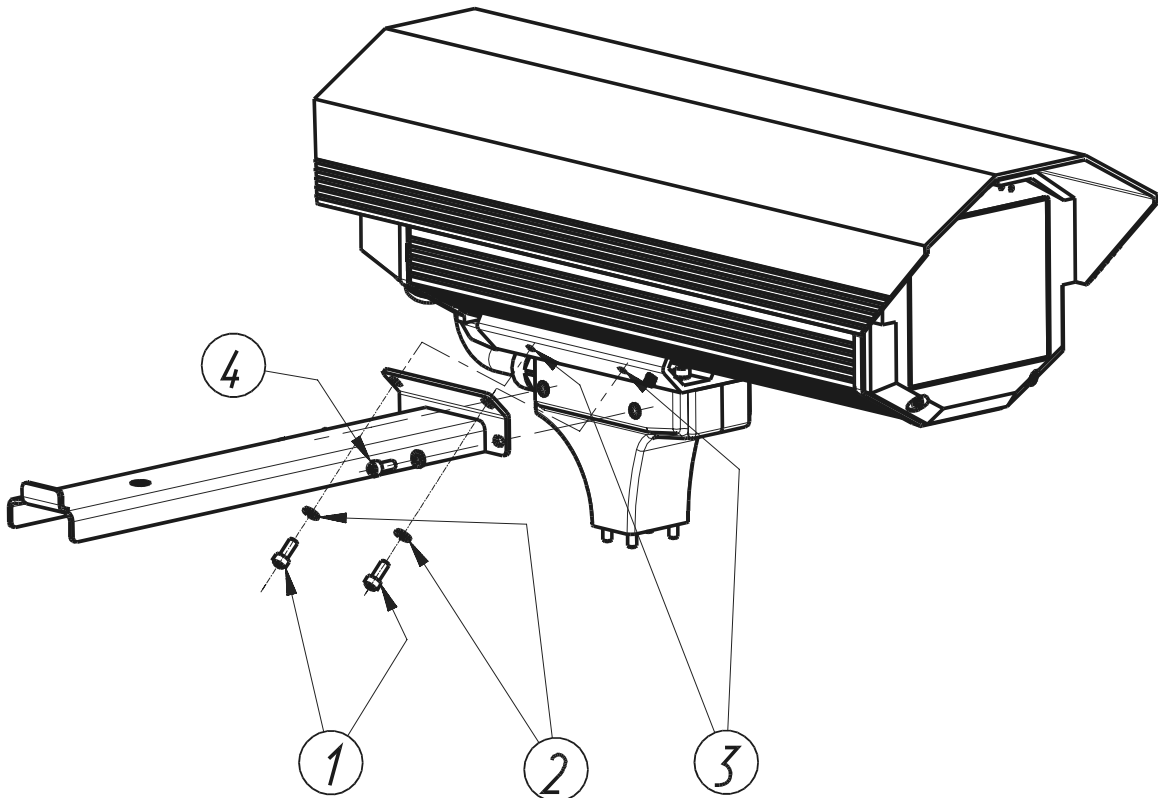
Per il corretto montaggio, seguire nell'ordine le seguenti operazioni

- montaggio dei supporti laterali sulla custodia HEG
- sostituzione della staffa di montaggio del faro infrarosso
- assemblaggio del faro sul supporto laterale
- configurazione del menù per disabilitare il giro completo



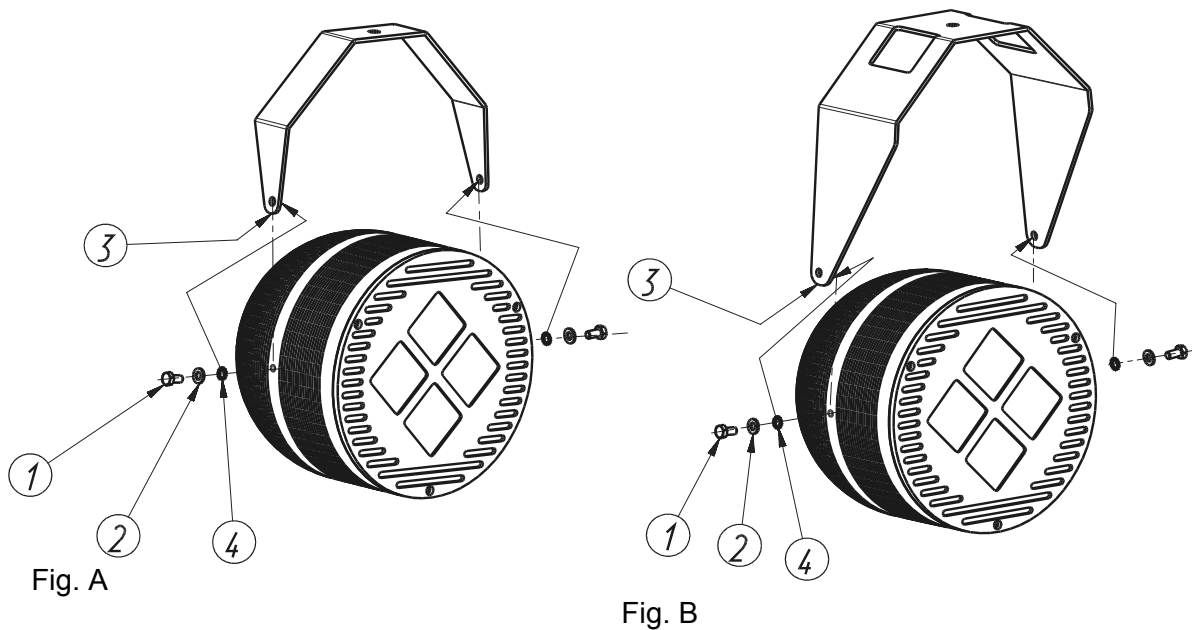
ATTENZIONE: per motivi funzionali, devono sempre essere montati entrambi i fari.

5.3.4.1 Montaggio dei supporti laterali



Inserire le viti (1) con le rondelle(2) negli appositi fori(3) sul fianco della custodia.
Successivamente inserire le altre due viti (4) nei rispettivi fori.
Verificare che il fissaggio sia solido. Non utilizzare materiali non forniti nel kit.

5.3.4.2 Sostituzione della staffa del faro infrarosso

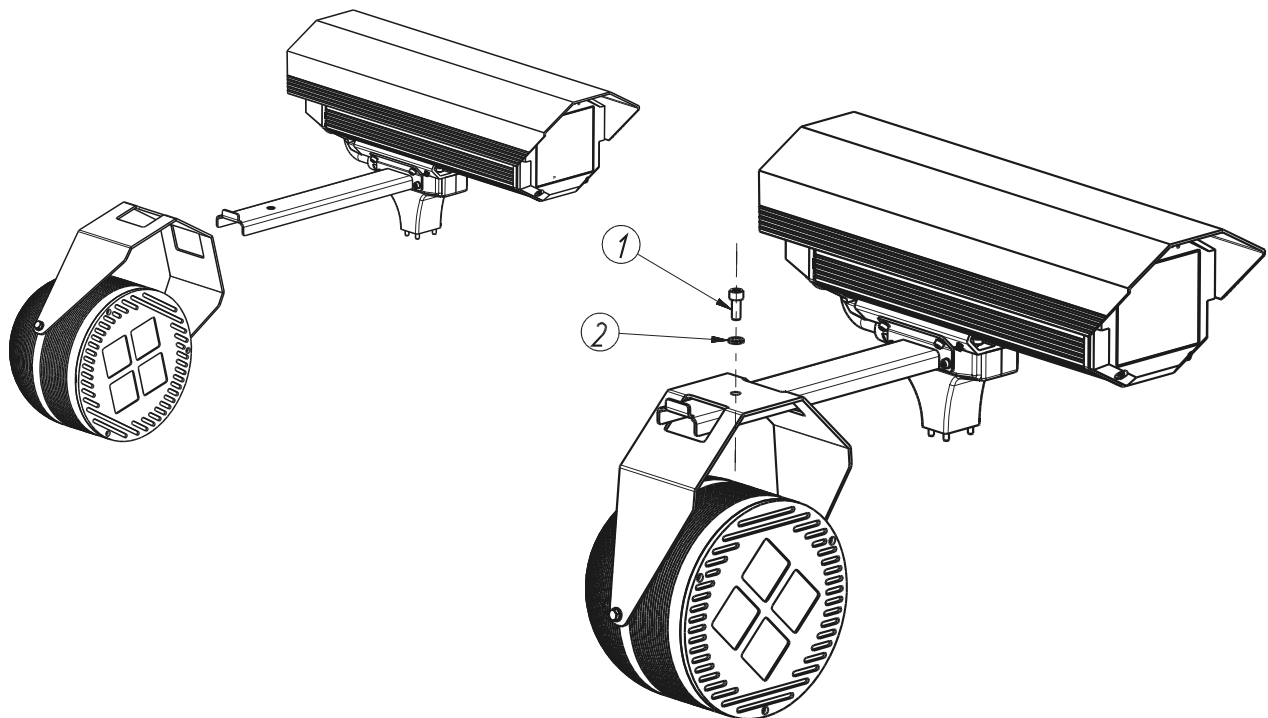


I fari infrarossi della serie IR300, vengono forniti con una staffa generica, come quella di Fig.A. Per poterli montare a bordo di UPT, è necessario sostituirla con la staffa di Fig.B, specifica per il brandeggio.

Svitare la vite (1) e la rondella piana (2) da entrambi i lati del supporto; tenere a parte la rondella dentellata (4).

Prima di montare la staffa di fig.B, inserire la rondella dentellata tra la staffa ed il faro (Fig.2).
Riavvitare le viti laterali (1), con la relativa rondella piana (2).

5.3.4.3 Assemblaggio del faro sul supporto laterale



Piegare lateralmente il faro in modo da infilarlo nel supporto.
Avvitare la vite (1) con la rondella (2) in modo da garantire un fissaggio sicuro.

Eseguire i cablaggi necessari e configurare il menù a schermo per disabilitare la rotazione completa del bradeggio (vedi § 7.4.4.2 - *Limiti*, pag. 39).



Il collegamento dei fari IR alla rete di alimentazione deve essere fatto esclusivamente da personale qualificato. Seguire scrupolosamente le istruzioni riportate nel manuale di prodotto.



Durante il normale funzionamento la superficie del faro può raggiungere temperature molto elevate. Evitare pertanto il contatto diretto e posizionare l'apparecchiatura in luogo non accessibile al personale non autorizzato.

5.4 Cablaggio

Il cablaggio dell'apparecchiatura deve essere effettuato soltanto da personale qualificato. Mantenere uno schema di collegamento per successive consultazioni.



Non effettuare per nessun motivo alterazioni o collegamenti non previsti in questo manuale. Il mancato rispetto delle indicazioni fornite nel manuale in merito ai collegamenti può portare a gravi pericoli per la sicurezza del personale e dell'impianto.



Non modificare i cablaggi già presenti nel prodotto. Il mancato rispetto di questa indicazione può portare a gravi pericoli per la sicurezza del personale e dell'impianto, oltre a far decadere la garanzia.



Prevedere un idoneo dispositivo bipolare di sezionamento bipolare esterno adeguatamente dimensionato.

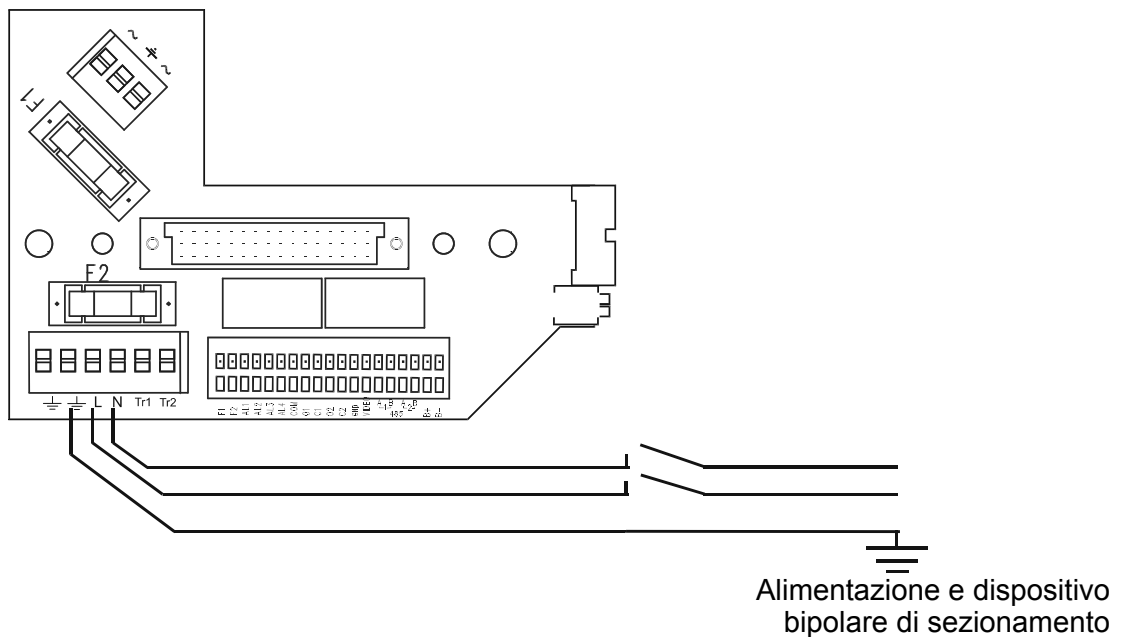
5.4.1 Collegamento dell'alimentazione

Il dispositivo è disponibile in versioni con tensioni di alimentazione diverse, il cui valore è riportato nell'etichetta identificativa del prodotto.



All'atto dell'installazione controllare che le caratteristiche di alimentazione fornita dall'impianto corrispondano a quelle richieste dal dispositivo. (Es. dispositivo a 24V, 230V o 120V). Eseguire le operazioni di connessione della base, soltanto in assenza di alimentazione e con dispositivo di sezionamento aperto.

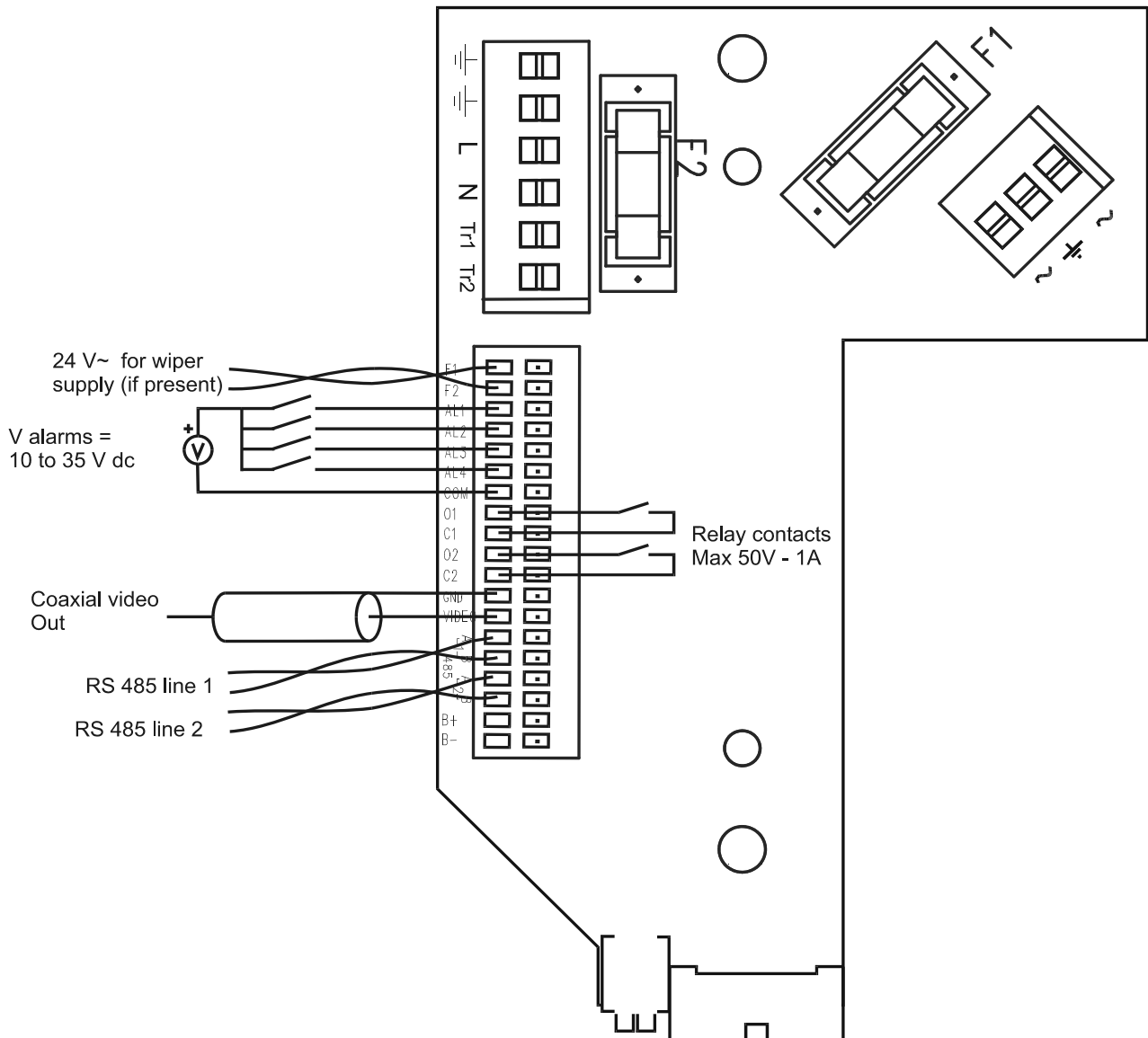
All'apertura della base, la scheda di alimentazione si presenta come nella figura sottostante. Effettuare i seguenti collegamenti.



5.4.2 Connessioni delle periferiche

Nella base è presente il connettore a 19 poli, di cui sono illustrate le connessioni:

- **RS485**: linee seriali di comunicazione RS485, protocollo e velocità selezionabili dall'utente
- **VIDEO**: uscita video composito 1Vpp.
- **O1-C1** e **O2-C2**: contatti puliti di uscita attivabili su allarme o da comando utente (50V, 1A)
- **A1, A2, A3** e **A4**, ingressi di allarme, controllati in tensione (10/35VDC), riferiti a comune **COM**.



5.5 Fissaggio dell'unità superiore

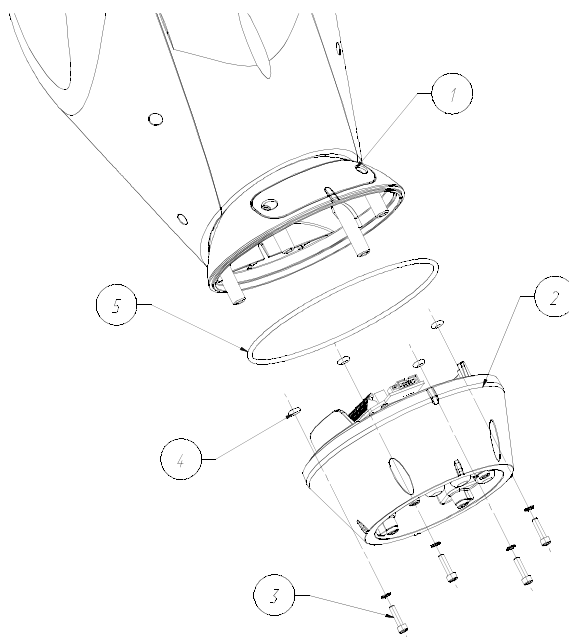


ATTENZIONE: Applicare una coppia di avvitamento calibrata alle viti (3) di 2.1Nm.



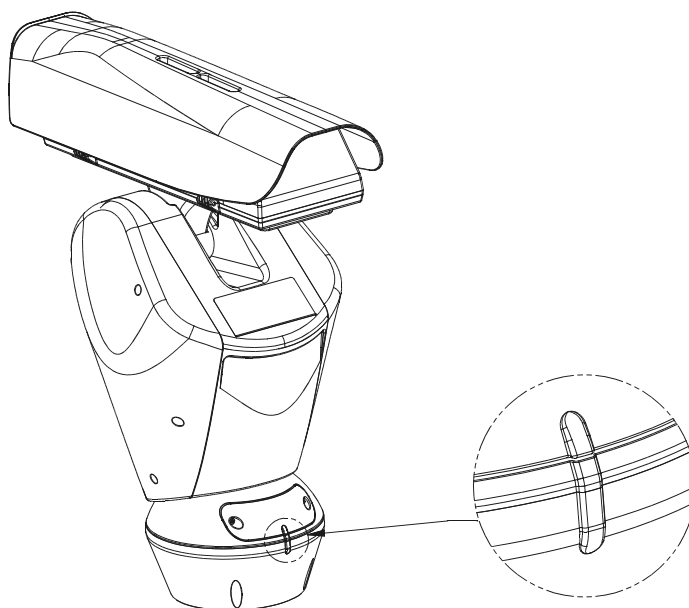
All'interno della calotta inferiore, è presente un sacchettino contenente dei sali, utile per evitare il formarsi di umidità nella base ed in corrispondenza alle schede connettori.

1. Sportellino di configurazione
2. Base
3. Vite
4. Guarnizione vite
5. Guarnizione della base



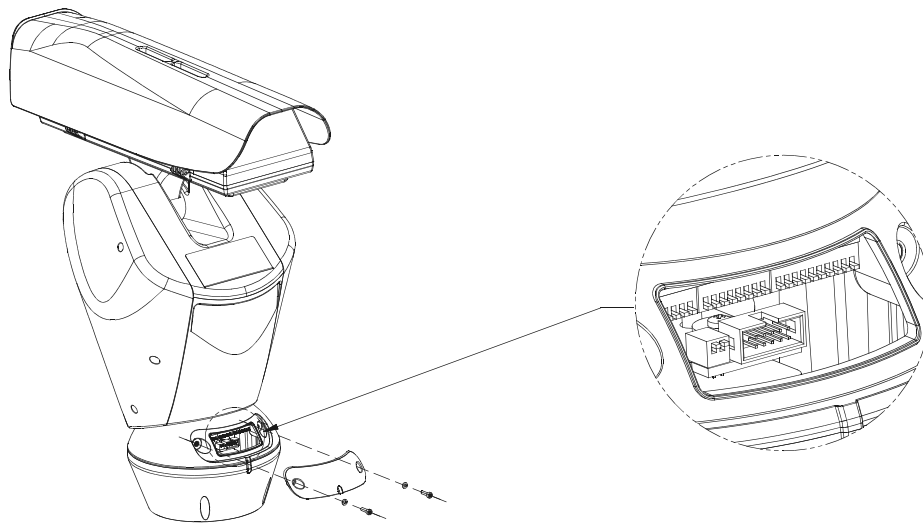
Fissare l'unità superiore (1) alla base (2) tramite le viti di fissaggio (3), dotate di relative guarnizioni (4). Controllare che sia presente e in buono stato la guarnizione della base (5).

ATTENZIONE: esiste un unico modo per ancorare la base con la parte superiore. Allineare le sporgenze laterali per essere sicuri del corretto posizionamento.



5.6 Configurazione

Prima di alimentare il dispositivo, è necessario configurarlo correttamente tramite i dip-switch presenti all'interno dello sportellino di configurazione. Aprire svitando le viti come illustrato in figura:



Il successivo schema raffigura i dip-switch, una volta aperto lo sportellino di configurazione, sulla parte alta. Partendo da sinistra, si vedono rispettivamente i selettori di baudrate, quelli di protocollo e i selettori di indirizzo periferica.

In tutti i dip-switch la levetta abbassata rappresenta "OFF" oppure il valore logico "0"; con la levetta alzata, invece, "ON", con valore logico "1". Il rettangolo bianco rappresenta la posizione della levetta.



5.6.1 Impostazione del baudrate


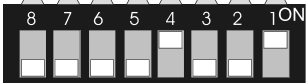

I dip-switch 4, 3 e 2 sono utilizzati per impostare la velocità di comunicazione del dispositivo secondo la tabella sotto riportata. Il dip-switch nr. 1 è utilizzato per l'aggiornamento del firmware: "PROGRAM. ON" e "PROGRAM.OFF".

Durante il normale utilizzo assicurarsi che la levetta sia su "OFF" (PROGRAM. OFF).

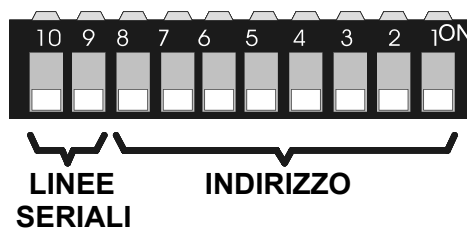
DIP-SWITCH 4,3,2 (regolazione del baud-rate)	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	300	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	4800
	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	600	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	9600
	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	1200	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	19200
	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	2400	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	38400
DIP-SWITCH 1 (per aggiornamento del firmware)	<input type="checkbox"/>	Program. ON	<input type="checkbox"/>	Program. OFF

5.6.2 Impostazione protocollo

I sistemi di posizionamento video della linea UPT, sono comandabili mediante vari protocolli. Di seguito la tabella delle combinazioni per l'impostazione del protocollo (dip-switch centrale, 8 moduli):

Dip-switch	Protocollo	Baudrate	Modifica parametri (OSM)
	Macro (Videotec)	300..38400 (8N 1)	Specifico comando (Men+) Verificare nel dispositivo di controllo
	Pelco D	300..38400 (8N 1)	Preset 95
	Sensormatic	300..38400 (8N 1)	Combinazione standard (iris open + focus near or far + zoom wide)

5.6.3 Impostazione indirizzo



È possibile impostare l'indirizzo di UPT, da 1 a 255. La selezione dell'indirizzo avviene secondo la codifica binaria, tramite gli 8 dip switch in alto a destra. La posizione alta rappresenta il valore binario "1", la posizione bassa rappresenta il valore binario "0".

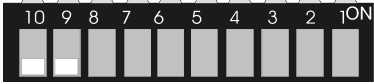
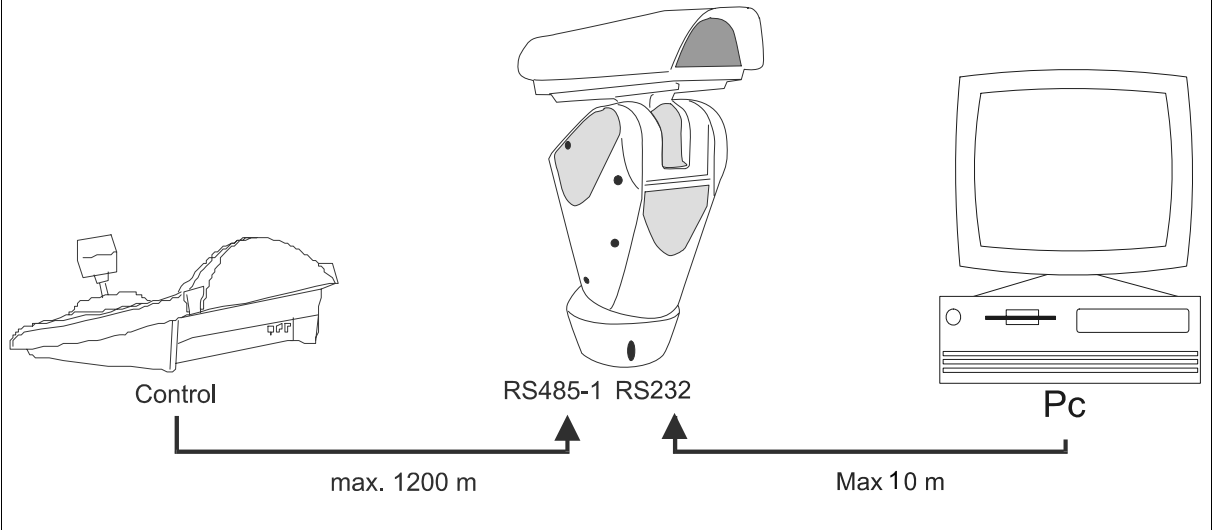
Di seguito sono riportate tutte le combinazioni possibili (il rettangolo bianco rappresenta la posizione della levetta).

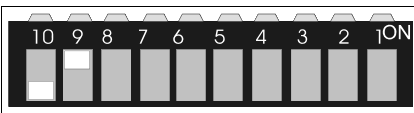
5.6.4 Tabella degli indirizzi

	Non valido		36		72		108		144		180		216
	01		37		73		109		145		181		217
	02		38		74		110		146		182		218
	03		39		75		111		147		183		219
	04		40		76		112		148		184		220
	05		41		77		113		149		185		221
	06		42		78		114		150		186		222
	07		43		79		115		151		187		223
	08		44		80		116		152		188		224
	09		45		81		117		153		189		225
	10		46		82		118		154		190		226
	11		47		83		119		155		191		227
	12		48		84		120		156		192		228
	13		49		85		121		157		193		229
	14		50		86		122		158		194		230
	15		51		87		123		159		195		231
	16		52		88		124		160		196		232
	17		53		89		125		161		197		233
	18		54		90		126		162		198		234
	19		55		91		127		163		199		235
	20		56		92		128		164		200		236
	21		57		93		129		165		201		237
	22		58		94		130		166		202		238
	23		59		95		131		167		203		239
	24		60		96		132		168		204		240
	25		61		97		133		169		205		241
	26		62		98		134		170		206		242
	27		63		99		135		171		207		243
	28		64		100		136		172		208		244
	29		65		101		137		173		209		245
	30		66		102		138		174		210		246
	31		67		103		139		175		211		247
	32		68		104		140		176		212		248
	33		69		105		141		177		213		249
	34		70		106		142		178		214		250
	35		71		107		143		179		215		251
			252		253		254		255				

5.6.5 Linee di comunicazione seriali

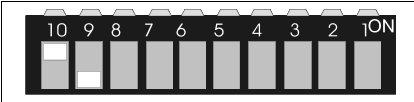
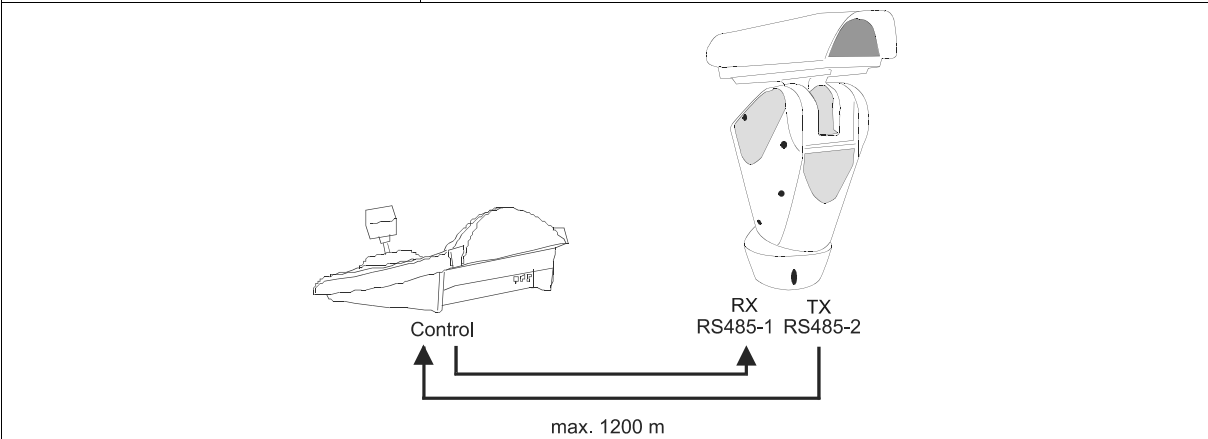
Il prodotto prevede due linee seriali di comunicazione RS485 ed una linea seriale RS232, che possono essere configurate in vari modi secondo la posizione dei dip-switch 10 e 9 del selettore "SERIALI + INDIRIZZO".

	<p>Linea RS485 e linea RS232</p> <p>Questa impostazione permette di controllare il dispositivo attraverso due diverse linee seriali (per il collegamento della linea RS232, vedi § 5.6.6 - <i>Terminazione linee seriali / collegamenti</i>, pag. 28)</p> <p>La prima linea (RS485-1) funzionerà secondo le impostazioni settate con i dip-switch "INDIRIZZO", "BAUDRATE" e "PROTOCOLLO".</p> <p>La seconda linea (RS232) è configurata in modo permanente con protocollo MACRO (baud:38400; 8bit, parità: N, stop bit:1). Per connettersi utilizzare il connettore e l'adattatore seriale fornito in dotazione.</p> <p>La linea seriale RS485-2 non viene utilizzata.</p> <p>Attenzione: l'impianto è di tipo TNV-1 non collegare a circuiti SELV.</p>
	



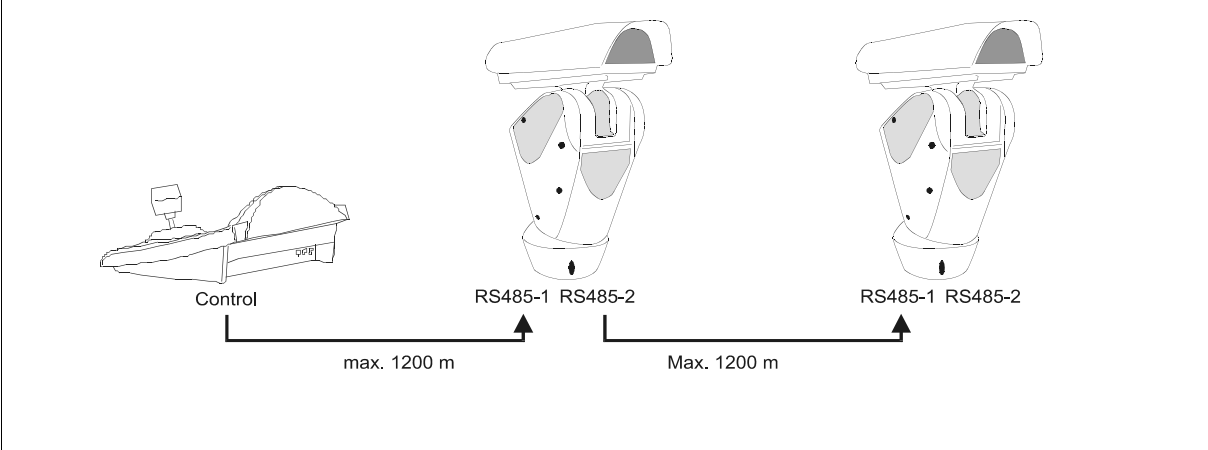
Connessione RS422 (RS485-1 RX e RS485-2 TX)
 Questa impostazione consente la comunicazione in full duplex secondo lo standard RS422. Vengono pertanto impegnate le due linee RS485-1 e RS485-2.

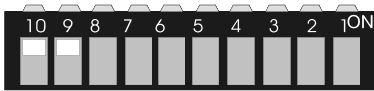
Nota: questa funzione è disponibile soltanto con protocolli bidirezionali (es. Pelco, Sensormatic, Macro, etc.).



Linea RS485-1 ricezione, linea RS485-2 ripetizione
 Questa impostazione permette di collegare più dispositivi in cascata. Il segnale viene rigenerato da ogni unità permettendo di aumentare notevolmente la distanza totale.

Limiti: questa impostazione è utilizzabile solo con protocolli monodirezionali.



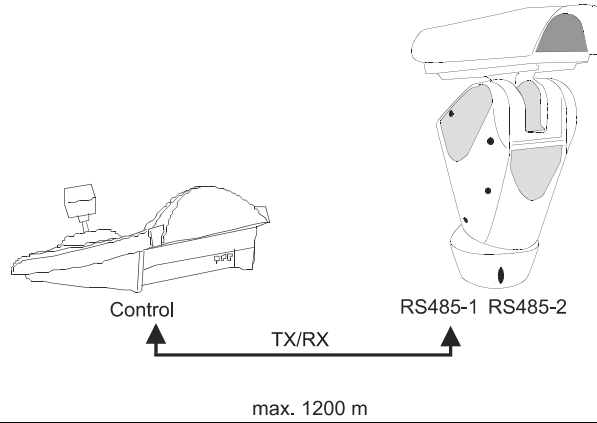


Connessione RS485 TX/RX

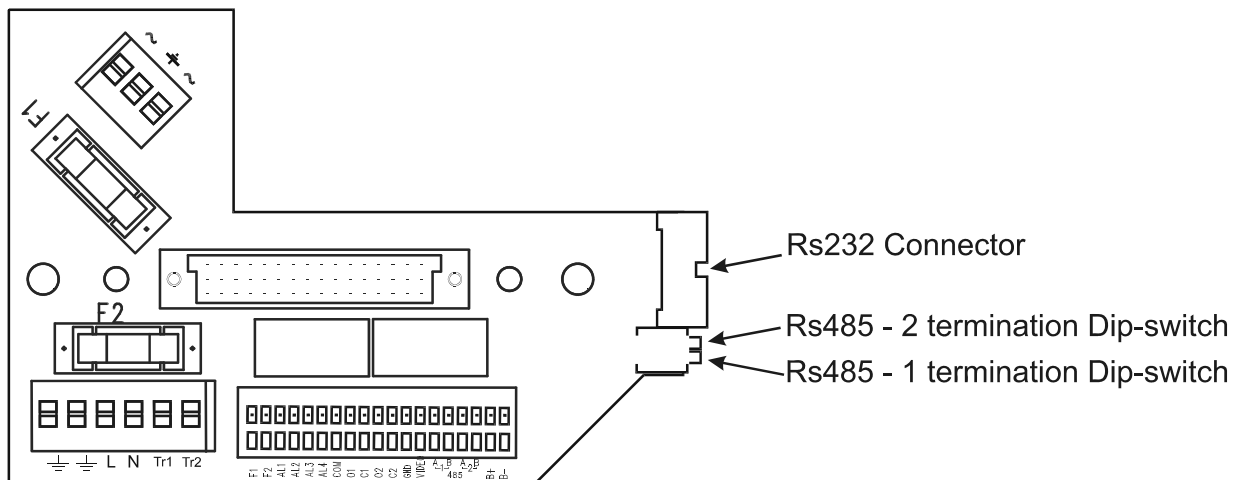
Questo tipo di impostazione permette di ottenere una comunicazione bidirezionale half/duplex sulla linea RS485-

La linea seriale RS485-2 non è utilizzata.

Nota: questa funzione è disponibile soltanto con protocolli bidirezionali (es. Pelco, Sensormatic, Macro, etc.).



5.6.6 Terminazione linee seriali / collegamenti



Sulla scheda sono presenti due dip-switch usati per configurare la terminazione(120 Ohm) della linea seriale.

Ogni periferica che si trovi a fine linea deve essere terminata utilizzando l'apposito dip-switch in modo da evitare che si formino riflessioni e deformazioni del segnale.

I dip-switch 1 e 2 terminano rispettivamente le linee seriali RS485-1 e RS485-2.

Levetta in posizione "ON" = linea terminata.

Levetta in posizione "OFF" = linea non terminata.

6 Accensione e spegnimento

I sistemi della linea UPT si accendono semplicemente fornendo l'alimentazione e si spengono togliendola.

6.1 Prima di fornire alimentazione:



Controllare che il materiale fornito corrisponda alle specifiche richieste, esaminando le etichette di marcatura, secondo quanto descritto al capitolo "Descrizione della marcatura".

Controllare che il sistema UPT e gli altri componenti dell'impianto siano chiusi e sia quindi impossibile il contatto diretto con parti in tensione.

Accertarsi che tutte le parti siano fissate in maniera solida ed affidabile.

Controllare che le fonti di alimentazione ed i cavi di collegamento siano in grado di sopportare il consumo del sistema.



Pericolo di natura meccanica. Rischio di schiacciamento o cesoiamento.

Non sostare nei pressi del dispositivo quando alimentato

Agire sul dispositivo sempre in mancanza di alimentazione.

Alla prima accensione è sempre utile verificare la corretta configurazione del dispositivo. Per fare questo è necessario togliere l'alimentazione, rimuovere lo sportellino di protezione dei dip-switch e porre la levetta del dip-switch di aggiornamento del firmware su ON. Alimentare il dispositivo e dopo pochi secondi sarà possibile verificare a schermo la configurazione impostata.

Conclusa la verifica, spegnere il dispositivo e riabbassare la levetta del dip-switch di aggiornamento del firmware (PROGRAM. OFF).

Chiudere lo sportellino ed alimentare di nuovo il dispositivo.

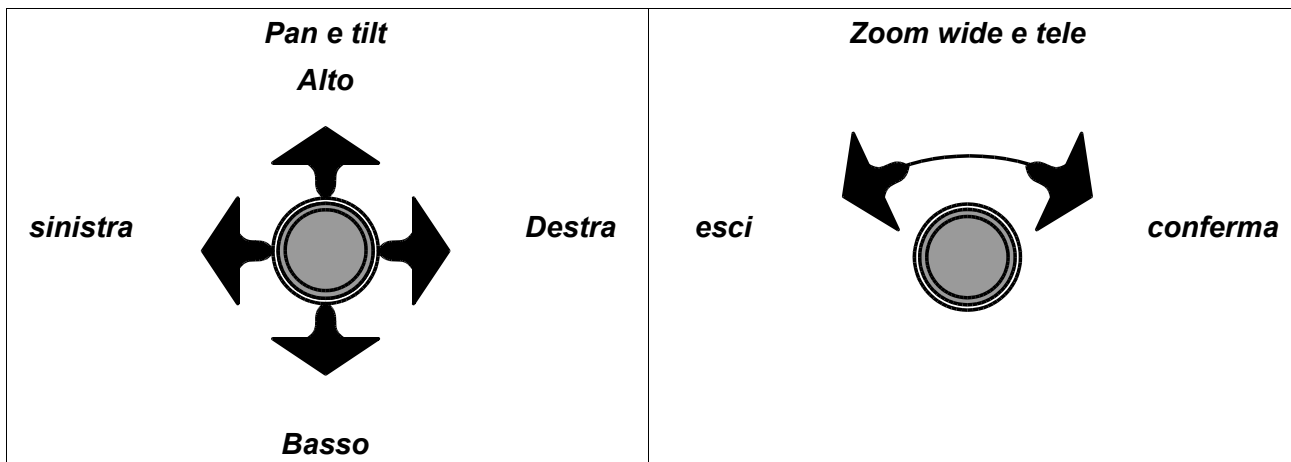
7 Menù su schermo (OSM)

Durante il normale funzionamento di UPT é possibile attivare il “Menù su schermo” per l'impostazione delle funzioni avanzate utilizzando il/i tasto/i corrispondente/i (fare riferimento al manuale della tastiera utilizzata).

Uscire dal menù su schermo con ZOOM WIDE (oppure ZOOM -).

7.1 Come usare il joystick

Tutte le operazioni nei menù vengono eseguite utilizzando il joystick.



Nel caso si usino tastiere di controllo con joystick a due assi, utilizzare i pulsanti di Zoom Wide e Zoom Tele per realizzare i comandi “esci” e “conferma”

Nota: Solo nel caso di impostazione dei parametri della mascheratura dinamica si devono utilizzare i pulsante Iris Close e Iris Open.

7.2 Come muoversi nei menù

<pre>MENU GESTIONE SCHERMO ----- 1 POSIZIONE PAN/TILT : SI >2 POSIZIONE PRESET : SI 3 - INDICAZIONE PRESET : NO 4 - TESTO FINE TILT : NO 5 - SEGNALE VIDEO : PAL 6 - VIDEO INTERLACCIATO : SI 7 - GESTIONE AREE > 8 - GESTIONE DISPLAY ></pre>	<p>Ogni videata dell'OSM presenta una lista di parametri o di sottomenù che possono essere selezionati dall'operatore. Per scorrere lungo i parametri muovere il cursore agendo sul joystick (alto e basso) .</p>
---	---

<pre> MENU GESTIONE SCHERMO ----- 1 - POSIZIONE PAN/TILT : SI 2 - POSIZIONE PRESET : SI 3 - INDICAZIONE PRESET : NO 4 - TESTO FINE TILT : NO 5 - SEGNALE VIDEO : PAL 6 - VIDEO INTERLACCIATO : SI 7 - GESTIONE AREE >8 - GESTIONE DISPLAY > </pre>	<p>Il simbolo ">" a fine riga indica la presenza di uno specifico sottomenù. Per attivarlo è sufficiente confermare la voce del menù. Per uscire dal sottomenù, usare la funzione "esci" (zoom out)</p>
--	--

7.3 Come modificare le impostazioni

<pre> MENU GESTIONE SCHERMO ----- 1 - POSIZIONE PAN/TILT : SI >2 - POSIZIONE PRESET : SI 3 - INDICAZIONE PRESET : NO 4 - TESTO FINE TILT : NO 5 - SEGNALE VIDEO : PAL 6 - VIDEO INTERLACCIATO : SI 7 - GESTIONE AREE 8 - GESTIONE DISPLAY > </pre>	<p>Spostarsi con il cursore in corrispondenza del parametro che si intende modificare e confermare. Il campo comincerà a lampeggiare indicando che è in modifica. Agendo sul joystick (alto e basso) verranno mostrate le possibili scelte.</p>
<pre> MENU GESTIONE SCHERMO ----- 1 - POSIZIONE PAN/TILT : SI >2 - POSIZIONE PRESET : NO 3 - INDICAZIONE PRESET : NO 4 - TESTO FINE TILT : NO 5 - SEGNALE VIDEO : PAL 6 - VIDEO INTERLACCIATO : SI 7 - GESTIONE AREE 8 - GESTIONE DISPLAY > </pre>	<p>Individuata la scelta desiderata, confermare. Il parametro smetterà di lampeggiare confermando la preferenza.</p>

7.3.1 Come cambiare i campi numerici

<pre> MENU POSIZIONI AREE ----- 1 - AREA 1 + 0,0 + 0,0 >2 - AREA 2 + 0,0 + 0,0 3 - AREA 3 + 0,0 + 0,0 4 - AREA 4 + 0,0 + 0,0 5 - AREA 5 + 0,0 + 0,0 6 - AREA 6 + 0,0 + 0,0 7 - AREA 7 + 0,0 + 0,0 8 - AREA 8 + 0,0 + 0,0 Text Area 1 </pre>	<p>Spostarsi con il cursore in corrispondenza del parametro che si intende modificare e confermare. Il campo/freccia comincerà a lampeggiare indicando che è in modifica. Agendo sul joystick (alto e basso) verranno mostrate le possibili scelte.</p>
---	--

```

MENU POSIZIONI AREE
-----
1 - AREA 1 + 0,0 + 0,0
2 - AREA 2 >+ 0,0 + 0,0
3 - AREA 3 + 0,0 + 0,0
4 - AREA 4 + 0,0 + 0,0
5 - AREA 5 + 0,0 + 0,0
6 - AREA 6 + 0,0 + 0,0
7 - AREA 7 + 0,0 + 0,0
8 - AREA 8 + 0,0 + 0,0

Text Area 1

```

Se sono presenti più campi sulla stessa linea si dovrà selezionare il campo muovendo il joystick (destra e sinistra). Una volta scelto il campo confermare.

```

MENU POSIZIONI AREE
-----
1 - AREA 1 + 0,0 + 0,0
2 - AREA 2 >+000,0 + 0,0
3 - AREA 3 + 0,0 + 0,0
4 - AREA 4 + 0,0 + 0,0
5 - AREA 5 + 0,0 + 0,0
6 - AREA 6 + 0,0 + 0,0
7 - AREA 7 + 0,0 + 0,0
8 - AREA 8 + 0,0 + 0,0

min:-180.00 max:+180.00

```

La prima cifra del campo numerico in modifica lampeggia e l'ultima riga dello schermo mostra i limiti di accettazione del campo. Muoversi sul campo (sinistra e destra) e cambiare il segno oppure il valore numerico (alto e basso).

```


MENU POSIZIONI AREE
-----
1 - AREA 1 + 0,0 + 0,0
>2 - AREA 2 +100,0 + 0,0
3 - AREA 3 + 0,0 + 0,0
4 - AREA 4 + 0,0 + 0,0
5 - AREA 5 + 0,0 + 0,0
6 - AREA 6 + 0,0 + 0,0
7 - AREA 7 + 0,0 + 0,0
8 - AREA 8 + 0,0 + 0,0

>min:-180.00 max:+180.00

```

A risultato ottenuto confermare. Il cursore ritorna a sinistra e la cifra modificata non lampeggia. Il campo verrà forzato al minimo o al massimo consentito se si tenta di inserire un valore esterno ai limiti.

7.3.2 Come modificare i testi

<pre> MENU TESTI AREE ----- >1 - AREA 1 2 - AREA 2 3 - AREA 3 4 - AREA 4 5 - AREA 5 6 - AREA 6 7 - AREA 7 8 - AREA 8  CANCELLO INGRESSO </pre>	<p>Spostarsi con il cursore in corrispondenza del parametro che si intende modificare e confermare.</p>
<pre> MENU MODIFICA TESTO ----- >1 - EDITA STRINGA CANCELLO INGRESSO ----- 2 - CANCELLA STRINGA </pre>	<p>Apparirà la schermata di modifica del testo. E' possibile cancellare direttamente la scritta o passare ad editarla confermando nuovamente.</p>
<pre> MENU MODIFICA TESTO ----- 1 - EDITA STRINGA v----- CANCELLO INGRESSO ----- 1ABC 2DEF 3GHI 4JKL 5MNO 6PQR 7STU 8VWX 9YZ 0()* +, -. </pre>	<p>Il cursore lampeggerà in corrispondenza del carattere da modificare. Spostarsi con il joystick (destra o sinistra) e posizionarsi sul carattere da editare e confermare.</p>
<pre> MENU MODIFICA TESTO ----- 1 - EDITA STRINGA V----- CANCELLO INGRESSO ----- >1ABC 2DEF 3GHI 4JKL 5MNO 6PQR 7STU 8VWX 9YZ 0()* +, -. </pre>	<p>Il cursore lampeggerà nella parte bassa dello schermo in corrispondenza dei gruppi di caratteri. Posizionarsi con il joystick sul gruppo che contiene il carattere che si desidera aggiungere e confermare.</p>

```
MENU MODIFICA TESTO
-----
1 - EDITA STRINGA
-----
V-
CANCELLO INGRESSO
-----
>1ABC  2DEF  3GHI  4JKL
5MNO  6PQR  7STU  8VWX
9YZ    0()*  +, -.

```

Il carattere in modifica lampeggerà e usando il joystick (alto e basso) sarà possibile modificare il carattere. Ottenuto il risultato desiderato confermare e procedere con la modifica del testo altrimenti rifiutare con esc.

7.4 Configurazione del sistema

7.4.1 Menù principale

```
MENU PRINCIPALE
-----
1 - LINGUA
2 - GESTIONE SCHERMO
3 - PARAMETRI MOVIMENTO
4 - PARAMETRI TELECAMERA
5 - CARICA CONFIG. DEFAULT
6 - INFO CONFIGURAZIONE
```

Dal menù principale è possibile accedere alla configurazione del dispositivo.

7.4.2 Lingua

```
MENU LINGUA
-----
1 - ITALIANO
2 - ENGLISH           OK
3 - FRANCAIS
4 - DEUTSCH
```

Il menù permette di scegliere ed impostare la lingua desiderata.

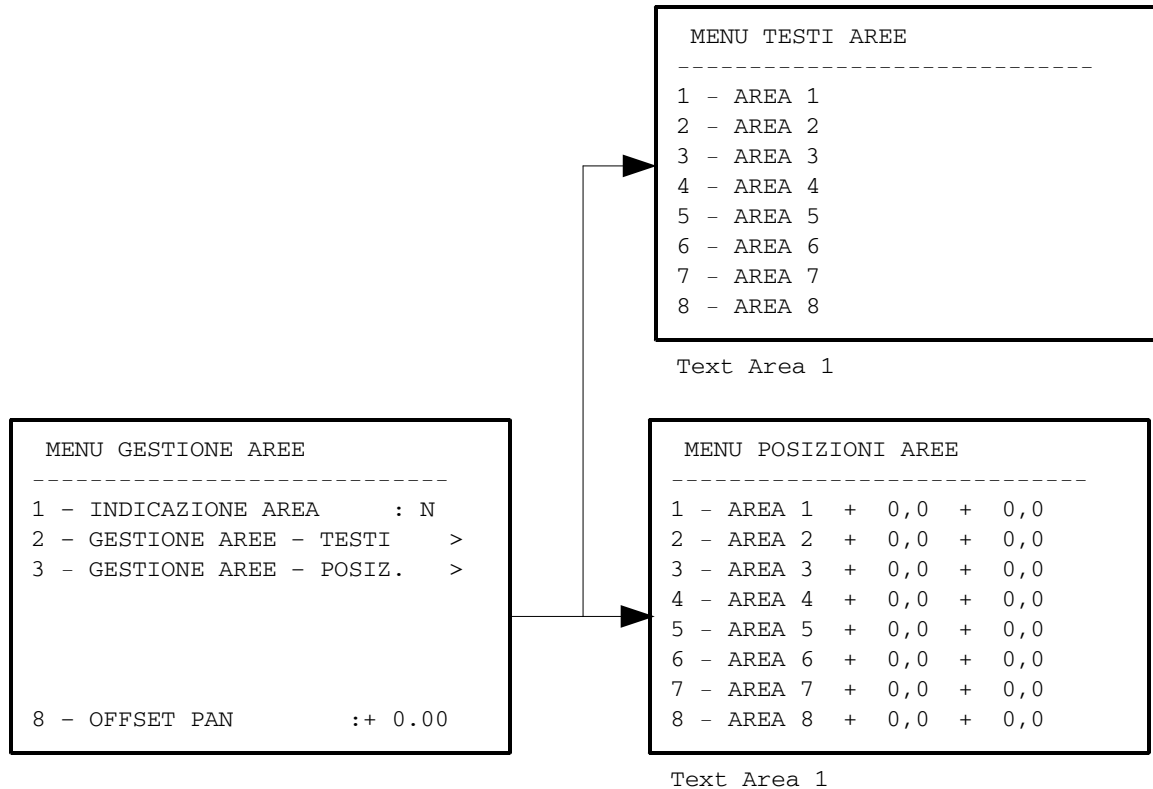
7.4.3 Gestione schermo

```
MENU GESTIONE SCHERMO
-----
1 - POSIZIONE PAN/TILT   : SI
2 - POSIZIONE PRESET    : SI
3 - INDICAZIONE PRESET  : NO
4 - TESTO FINE TILT     : NO
5 - SEGNALE VIDEO       : PAL
6 - VIDEO INTERLACCIATO : SI
7 - GESTIONE AREE       >
8 - GESTIONE DISPLAY    >
```

Il menù permette di impostare le informazioni che verranno visualizzate in modo permanente relative a:

- ◆ Posizione Pan/Tilt: mostra (in gradi) la posizione attuale del dispositivo, rispetto all'origine.
- ◆ Posizione preset: indicazione del numero di preset raggiunto.
- ◆ Indicazione preset: visualizzazione del messaggio associato al preset
- ◆ Indicazione area: visualizzazione dell'area a cui sta puntando dispositivo (vedi paragrafo "gestione titolazione aree).
- ◆ indicazione raggiungimento limiti in tilt
- ◆ tipo di segnale video
- ◆ gestione titolazioni aree

7.4.3.1 Gestione titolazione aree



Questa funzione permette di far apparire sullo schermo la scritta della posizione orizzontale raggiunta dal dispositivo.

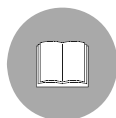
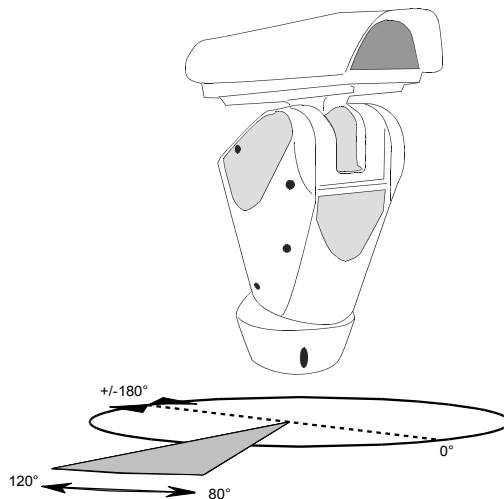
Da questo è possibile accedere ai due menù che permettono di impostare per ogni area il testo e la posizione di inizio e fine in gradi.

Si possono attivare fino a 8 titolazioni.

Es.: per attivare la prima titolazione ed ottenere che appaia una scritta quando il dispositivo si trova tra 80° e 120°:

Attivare il menù "POSIZIONI AREE" ed impostare i due valori di inizio e fine di "AREA 1".

Nel menù "TESTI AREE" selezionare la prima riga ed impostare la scritta desiderata.



Ponendo a zero i valori di inizio e fine posizione area si disabilita la visualizzazione della scritta.

In caso di sovrapposizione di più aree prevale quella con numerazione inferiore.

Il parametro OFFSET PAN aggiunge un valore corrispondente in gradi ai riferimenti del pan

utilizzati per la visualizzazione delle titolazioni. Impostando, ad esempio, questo valore a +45°, tutti i riferimenti risulteranno spostati in PAN di +45° rispetto al riferimento fisico del sistema.

7.4.3.2 Parametri display

Il menù consente di impostare i parametri del titolatore video quali la modalità a tutto schermo o in sovraimpressione, lo sfondo dei caratteri ed il centraggio dei testi.

```
PARAMETRI DISPLAY
-----
1 - SEGNALE VID.CON OSD : N
2 - TIPO CARATTERE VIDEO: 000
3 - DELTA ORIZZONTALE   : 000
4 - DELTA VERTICALE    : 000
5 - NR. INDIRIZZO      : SI
```

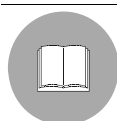
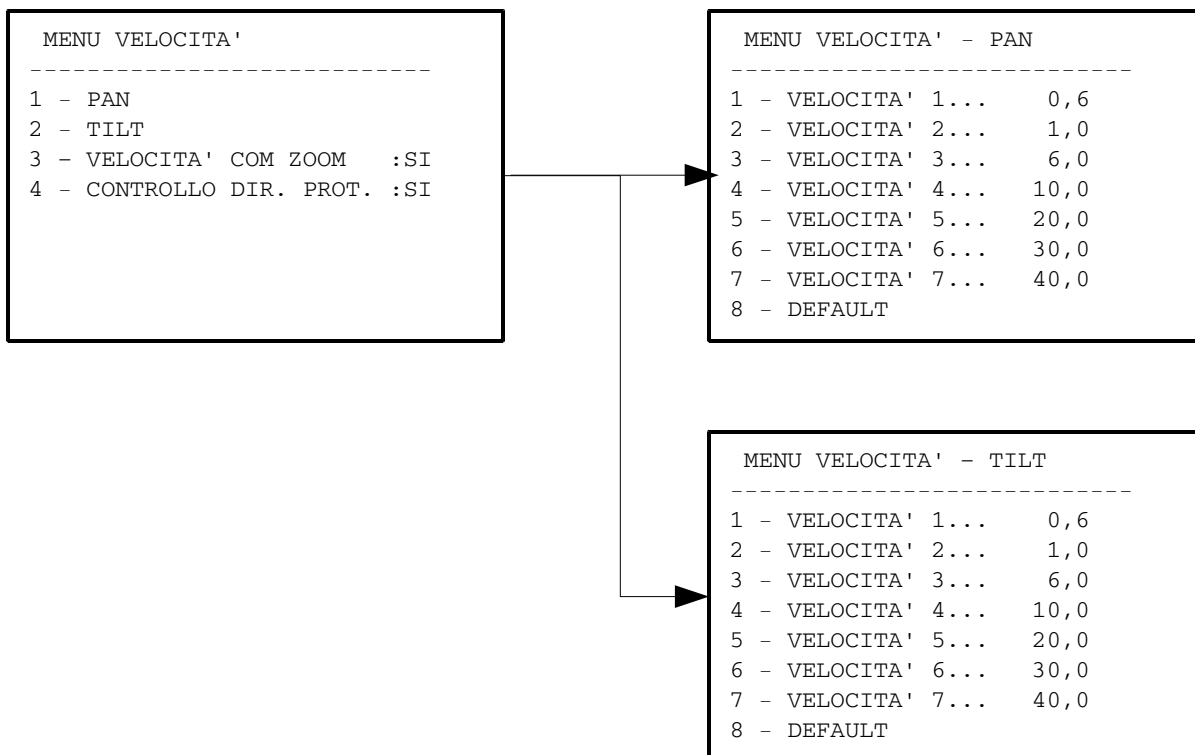
- Segnale video con OSD: se impostato a S, attiva la modalità sovraimpressione, diversamente, la visualizzazione dei menù avviene a tutto schermo ed il segnale video proveniente dalla telecamera sostituito dallo sfondo.
- Tipo carattere video: 0 imposta lo sfondo del carattere trasparente, 1 lo sfondo nero.
- Delta orizzontale/verticale: impostano la posizione del riferimento titolatore, consentendo il centraggio dei testi.
- Nr. indirizzo: se abilitato mostra nello schermo in alto a sinistra il numero di indirizzo dell'unità.

7.4.4 Parametri di movimento

```
MENU PARAMETRI MOVIMENTO
-----
1 - VELOCITA'
2 - LIMITI
3 - PRESET/PATROL/AUTOPAN
4 - WIPER-WASHER
5 - ALLARMI
```

Dal menù è possibile accedere all'impostazione dei parametri di movimento del dispositivo.

7.4.4.1 Velocità



I parametri indicati ai punti 3 e 4 della schermata "MENU VELOCITA'" vengono visualizzati solo se la funzione è disponibile con il protocollo utilizzato e solo se si sta utilizzando un modello UPT con modulo ottico integrato SONY.



Per alcune versioni di UPT, per motivi funzionali, i limiti massimi di velocità possono essere inferiori a quelli assoluti. Di seguito la tabella delle massime velocità, in funzione del modello di UPT utilizzato:

	Velocità max. pan	Velocità max. tilt	Velocità max. patrol / preset	Rampa max.
UPT con HOV / HEG	100	40	100	12
UPT con HEG+wiper	40	20	20	3
UPT con HEG+wiper+fari Infrarossi	40	20	20	3

Nei menù "velocità" è possibile impostare le velocità che assumerà il dispositivo in seguito ai comandi provenienti dal dispositivo di controllo (tastiera o personal computer).

I dati sono espressi in gradi al secondo. Il valori vanno da 0,1 a 100°/s.

Il parametro "velocità con zoom" -se abilitato- riduce automaticamente la velocità di pan e tilt in funzione del fattore di zoom selezionato (soltanto con versione modulo Sony).

Il parametro "controllo diretto da protocollo" consente di gestire le velocità di pan e tilt direttamente con i valori provenienti dal protocollo utilizzato (solo nei protocolli Pelco e Sensormatic). Questi protocolli permettono il controllo di un numero di livelli di velocità superiore ai sette previsti di default. Abilitando questo parametro vengono ignorate le impostazioni delle velocità di pan e tilt (1 - PAN e 2 - TILT nell'immagine).

I valori di velocità saranno quindi suddivisi tra la minima e la massima secondo i livelli previsti dal protocollo.

Es.: con il protocollo Pelco D si possono gestire fino a 64 valori di velocità. In questo caso a 0 corrisponderà una velocità di UPT di 0.01°/s e a 64 , 40.0°/s.

7.4.4.2 Limiti

MENU LIMITI	

1 - ABILITA LIMITI P:	NO
2 - PAN INIZIO	: + 0.00
3 - PAN FINE	: + 0.00
4 - ABILITA LIMITI T:	NO
5 - TILT INIZIO	: + 0.00
6 - TILT FINE	: + 0.00
7 - ROTAZIONE COMPL.:	SI
8 - RAMPA TIPO	: 012

Dal menù è possibile impostare i limiti di movimento del dispositivo.

I parametri che si possono impostare sono:

- ◆ abilitazione dei limiti e valori in gradi che può assumere il dispositivo in pan e tilt.
- ◆ abilitare o meno la rotazione completa nei movimenti di scan/patrol/autopan (funzione utile in caso si utilizzino accessori con cavi esterni, come fari infrarosso, in cui la rotazione continua di UPT, potrebbe portare alla loro rottura).

I valori sono espressi in gradi e possono andare da -180.00° a +180.00° per il pan e da -40.00° a +90.00° per il tilt.

Il parametro "rotazione completa", inoltre abilita la ricerca del percorso più breve durante i movimenti di scan, patrol e autopan.

Il parametro "rampa" permette di modificare i tempi di partenza e di arresto di UPT. A numero maggiore, corrisponde maggiore accelerazione/decelerazione nelle fasi di partenza/arresto.

7.4.4.3 Parametri di movimento (preset, patrol, autopan)

MENU PARAMETRI MOVIMENTO	

1 - PRESET	>
2 - PARAM. SPECIALI PRESET	>
3 - POSIZIONE HOME	>
4 - PATROL	>
5 - AUTOPAN	>
8 - RICHIAMO MOVIMENTI	>

Da questo menù è possibile impostare i parametri di movimento legati a preset, patrol ed autopan del dispositivo.

7.4.4.3.1 Preset

```
MENU EDIT PRESET
-----
PRST PAN : + 0,0
 01 TILT : + 0,0
    ABIL : NO
    ZOOM : 00000
    FOCUS : 00000
    IRIS : 00000
    VELOC.: 040,0
    PAUSA : 00001
    TXT:PRESET NR 1
```

Dal menù è possibile impostare e modificare tutti i parametri relativi ai preset disponibili. I parametri si possono impostare sono:

- ◆ posizione di pan e tilt espressi in gradi
- ◆ l'abilitazione del preset
- ◆ la posizione dello zoom, focus e iris
- ◆ la velocità di raggiungimento della posizione quando il preset viene richiamato dalla funzione patrol
- ◆ la pausa in secondi che verrà eseguita durante i movimenti di patrol e autopan
- ◆ la scritta che verrà mostrata quando la posizione di preset viene raggiunta

Dal menù è possibile memorizzare direttamente i preset, accedendo ad un sottomenù con l'invio del comando Iris Close.

7.4.4.3.2 Preset on screen menù

```
MENU EDIT PRESET - OSM
-----
1 - MODIFICA PRESET      001
2 - RICHIAMA PRESET
```

Dal menù è possibile richiamare il preset già memorizzato oppure passare alla videata che permette di salvare il preset.

```
PTZ MODO: MUOVO CAMERA
-----
                                001

IRIS CLOSE -> ESCI
IRIS OPEN  -> SALVA PRESET
```

Muovere pan ed tilt nella posizione desiderata, quindi regolare opportunamente lo zoom ed il focus e confermare con il comando IRIS OPEN.

Nota: in questa modalità particolare, i comandi IRIS OPEN e IRIS CLOSE non hanno alcun effetto sulle ottiche.

7.4.4.3.3 Parametri speciali preset

MENU PARAM.SPECIALI PRESET	
1 - RIF. VELOC. PRST:	40,0
2 - VELOCITA SCAN :	40,0
3 - RIDUZIONE V.TILT:	100
6 - PAUSA PRESET :	00000
7 - IMPONI PAUSA PRST...	NO
8 - IMPONI VEL. PRST...	NO

Dal menù è possibile impostare i seguenti parametri:

- ◆ riferimento di velocità: è il valore che verrà associato di default ogni volta che si memorizzerà una nuova posizione di preset.
- ◆ velocità scan: è la velocità che verrà usata come riferimento quando si richiamerà una nuova posizione di preset con la funzione "scan".
- ◆ Riduce la velocità del tilt ad una percentuale del pan (100% significa nessuna riduzione).
- ◆ Imponi pausa preset: carica su tutti i preset il valore presente nel parametro "Pausa preset"
- ◆ Imponi velocità preset: carica su tutti i preset il valore presente nel parametro "Riferimento velocità preset".

7.4.4.3.4 Home

MENU HOME	
1 - POSIZIONE HOME :	00001
2 - VELOCITA RAGG. :	40,0

Dal menù è possibile impostare i seguenti parametri:

- ◆ posizione di "home" : è la posizione di preset associata alla funzione home (nell'esempio: preset N°1)
- ◆ velocità di raggiugimento della posizione di home quando richiamata.

7.4.4.3.5 Patrol (richiamo ciclico delle posizioni di preset)

MENU PATROL	
1 - POSIZIONE INIZIO:	00001
2 - POSIZIONE FINE :	00002
3 - VELOCITA 1 PRST :	040,0
4 - RANDOM :	SI

Dal menù è possibile impostare i seguenti parametri:

- ◆ il primo e l'ultimo preset ritenuto valido per l'esecuzione della funzione "patrol"

- ◆ la velocità con cui UPT raggiungerà il primo preset all'attivazione della funzione patrol.
- ◆ Il parametro "Random" abilita l'esecuzione della funzione Patrol eseguendo in modo casuale le posizioni definite. La sequenza casuale viene ricalcolata continuamente.

7.4.4.3.6 Autopan

```

MENU AUTOPAN
-----
1 - POSIZIONE INIZIO: 00001
2 - POSIZIONE FINE   : 00002
3 - VELOCITA RAGG.   : 040,0
4 - VELOCITA ANDATA  : 010,0
5 - VELOCITA RITORNO: 010,0

```

Dal menù è possibile impostare i seguenti parametri:

- ◆ i due preset che verranno raggiunti: la posizioni iniziale e la posizione finale
- ◆ la velocità di raggiungimento del primo preset al richiamo della funzione autopan
- ◆ la velocità di movimento tra i due preset

7.4.4.3.7 Richiamo automatico dei movimenti

```

MENU RICHIAMO MOVIMENTI
-----
1 - ABILITA A TEMPO : NO
2 - TIPO MOVIMENTO  : HOME
3 - RITARDO RICHIAMO: 00050

```

E' possibile impostare UPT in modo che, dopo un certo periodo di inattività, esegua automaticamente una funzione di movimento impostata dall'operatore.

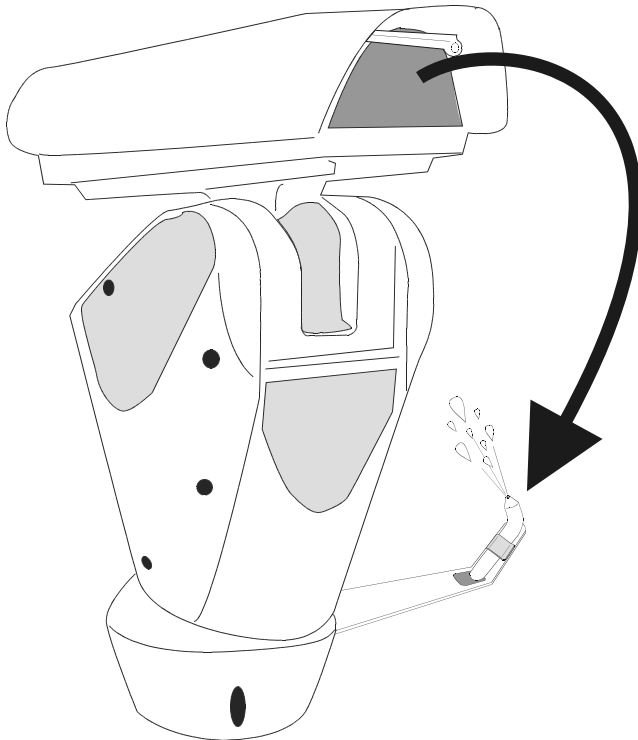
Dal menù è possibile impostare i seguenti parametri:

- ◆ abilitazione della funzione
- ◆ scelta del tipo di movimento da richiamare (home, autopan e patrol)
- ◆ il tempo da attendere dall'inattività del joystick prima di richiamare il movimento impostato.

Il tempo di ritardo al richiamo è espresso in secondi.

7.4.5 Wiper

I brandeggi della linea UPT, hanno la possibilità di utilizzare un tergicristallo e di azionare una pompa (esterna) per la pulizia del vetro.



Come indicato in figura, lo spruzzo per la pulizia del vetro è in posizione esterna rispetto al brandeggio. Per la pulizia, UPT deve posizionarsi con il vetro di fronte allo spruzzo, attivare la pompa del liquido tergivetro e azionare il tergicristallo.

E' dunque necessario impostare una posizione di preset in corrispondenza dello spruzzo che viene richiamata quando viene attivata la funzione "wiper".

Per i modelli Washer provvisti di sensore di livello, UPT può inoltre visualizzare un messaggio a video quando il livello del liquido nel serbatoio sia insufficiente (solo se si usa una pompa ad alta prevalenza della serie UPTWASA).

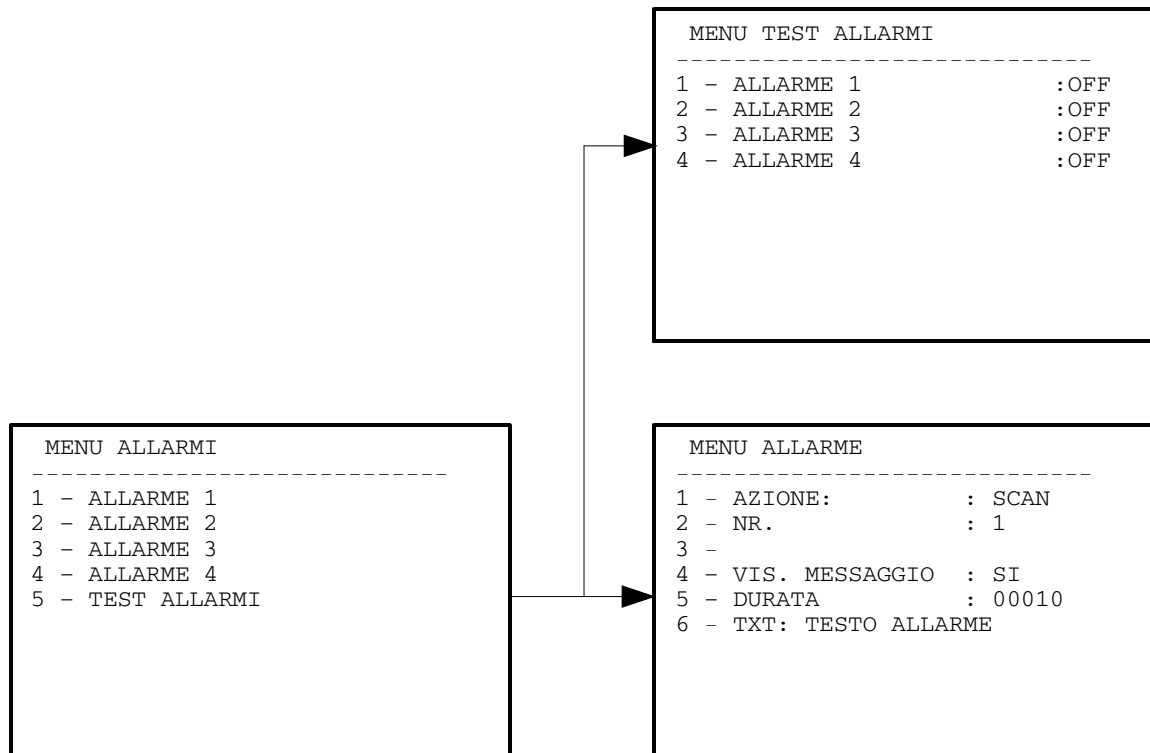
MENU WIPER-WASHER		

1 - ABILITA	:	SI
2 - POSIZIONE PRST	:	0001
3 - RELE NR.	:	0002
4 - RITARDO POMPA	:	0000
5 - DURATA WIPER	:	0010
6 - RIT. WIPER OFF	:	0002

Dal menù è possibile impostare:

- ◆ l'abilitazione della funzione "wiper"
- ◆ la posizione di preset da raggiungere
- ◆ quale relè attivare per il comando della pompa dell'acqua
- ◆ il ritardo tra il comando della pompa e l'inizio del movimento della spazzola
- ◆ la durata dello spazzolamento
- ◆ la durata dello spazzolamento senza acqua

7.4.6 Allarmi



Dal menù è possibile impostare:

- ◆ l'abilitazione dell'azione su allarme (scan, patrol, autopan, relè, attivazione Filtro IR manuale)
- ◆ la posizione di scan da raggiungere o il numero di relè da attivare
- ◆ l'abilitazione della visualizzazione di un messaggio in caso di allarme
- ◆ la durata (in secondi) della visualizzazione (0 significa per tutta la durata dell'allarme)
- ◆ il testo dell'allarme

Il menù test permette di verificare lo stato degli allarmi.

NOTA: l'opzione di controllo manuale del filtro IR, è presente soltanto per le versioni equipaggiate con il modulo Sony. Se selezionata, comporta l'attivazione della modalità *night* della telecamera in corrispondenza del corrispettivo ingresso di allarme attivato.

Perché sia operativa è necessario impostare anche i parametri relativi alla modalità di controllo dell'infrarosso (7.4.9.4 - *Infrarosso*, pag.47) :

```
ATTIVA MODO INFRARED      NO
MODO INFRARED AUTOMATICO NO
```

- ◆ Collegare il circuito dei fari IR per permettere l'attivazione dell'ingresso d'allarme, quando alimentati. In questo modo, ad ogni accensione dei fari IR, il modulo commuta automaticamente in modalità *night*.

7.4.7 Caricamento valori di base

```
MENU VALORI DEFAULT
-----
1 - CARICA VALORI? : N

ATTENZIONE!!!
TUTTI I DATI VERRANNO
CANCELLATI
```

Il menù permette di ripristinare le impostazioni di tutti i parametri con i valori di fabbrica.



ATTENZIONE: questa operazione comporta la perdita di tutti i dati precedentemente impostati (es.: preset, patrol, autopan, home...).

7.4.8 Info configurazione

```
MENU INFO CONFIGURAZIONE
-----
Scheda NET : Scheda MPP:
ver. 1.3 ver. 1.3
Nov 04 2005 Nov 04 2005

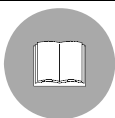
Protocollo : MACRO
Baudrate : 38400
Indirizzo : 00001
Abilitata RS485 TX-RX
```

Il menù permette di verificare la configurazione del dispositivo e le versioni del software delle schede di UPT.

7.4.9 Menù parametri modulo integrato

```
MENU PARAMETRI MODULO
-----
1 - ZOOM
2 - FOCUS
3 - AUT EXPOSURE
4 - INFRARED
5 - MASCHERATURA DINAMICA
6 - MASCHERATURA A ZONE
7 - VARIE
```

Dal menù è possibile accedere ai sottomenù dei parametri di configurazione del modulo video.



ATTENZIONE: questo menù ed i sottomenù associati, sono presenti solo nei modelli UPT forniti di serie con modulo ottico integrato SONY.

7.4.9.1 Zoom

PARAMETRI MODULO - ZOOM		

1 - VELOCITA MANUALE		007
2 - OTTICO E DIGITALE		NO

Dal menù è possibile impostare:

- ◆ la velocità dello zoom
- ◆ abilitare lo zoom digitale
- ◆ I valori di velocità vanno da 0 (minima velocità) a 7 massima velocità.

7.4.9.2 Focus

PARAMETRI MODULO - FOCUS		

1 - VELOCITA MANUALE		007
2 - TIPO AUTOFOCUS		NORM
3 - SENSIBILITA		BASSA
4 - AUTOFOCUS		ON

Dal menù è possibile impostare:

- ◆ la velocità del focus
- ◆ il tipo di autofocus
- ◆ la sensibilità

I valori di velocità vanno da 0 (minima velocità) a 7 massima velocità.

Il tipo di autofocus:

1. normale: modalità standard di funzionamento per l'autofocus. E' la soluzione consigliata
2. intervallo: richiamo della funzione autofocus ad intervalli. Il richiamo è fissato ad ogni 5 secondi
3. trigger: richiamo dell'autofocus ad ogni movimento dello zoom e ritorno automatico al focus manuale dopo il raggiungimento della corretta posizione del focus.

Sensibilità alta e bassa:

1. alta: messa a fuoco alla velocità più alta. E' la soluzione consigliata
2. bassa: messa a fuoco rallentata. E' utile in caso di scarsa luminosità ambientale perché rende più stabile l'immagine.

La modalità AUTOFOCUS, se impostata su ON, consente di richiamare automaticamente l'autofocus ad ogni posizionamento o movimento dello zoom, secondo il tipo di funzionamento selezionato.

La funzione deve essere attivata ogni qualvolta si disponga di una tastiera di controllo priva del pulsante di richiamo dell'autofocus.

7.4.9.3 Auto esposizione

```
PARAMETRI MODULO - AE
-----
1 - MODO:                AUTOMATICO
```

Dal menù è possibile impostare:

- ◆ il tipo di controllo dell'esposizione.
 -
 - L'impostazione "automatico" è la soluzione consigliata.
 - Le altre anche se possibili comportano un controllo manuale difficile da parte dell'operatore attraverso i comandi di Iris.

7.4.9.4 Infrarosso

```
PARAMETRI MODULO - INFRARED
-----
1 - ATTIVA MODO INFRARED    NO
2 - MODO INFRARED AUTOM.   SI
```

Dal menù è possibile impostare:

- ◆ l'attivazione continua del modo "infrarosso"
- ◆ abilitare la funzione automatica di commutazione automatica alla modalità "infrarosso". Il dispositivo riconoscerà la necessità di commutare in modalità infrarosso. E' la scelta consigliata.

7.4.10 Mascheratura dinamica

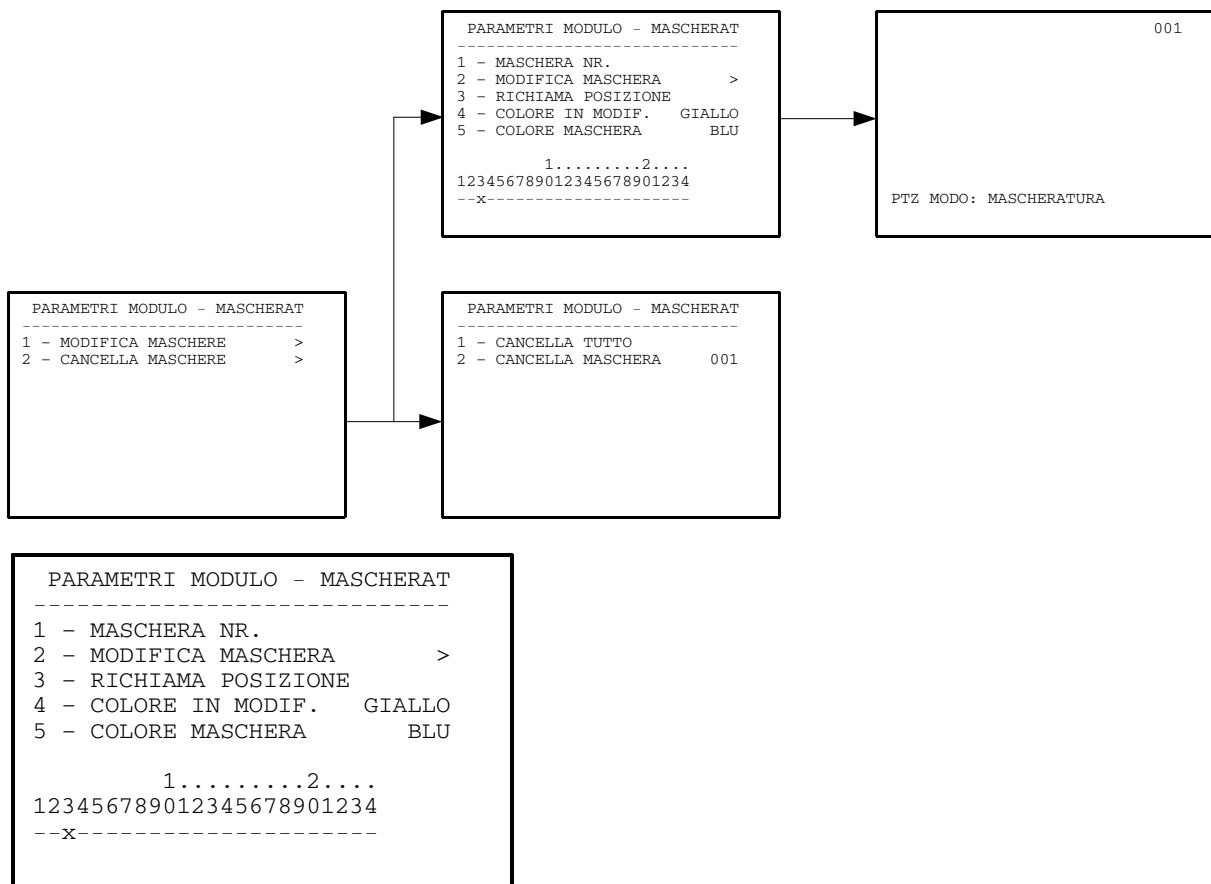
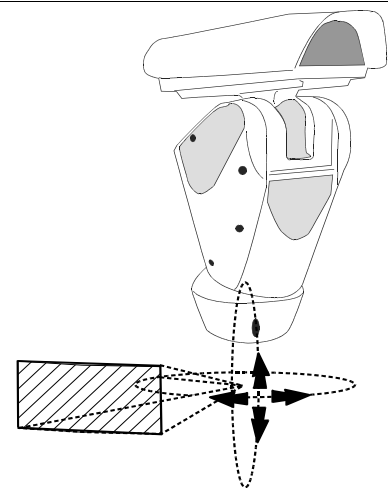
La mascheratura dinamica permette di creare fino a 24 maschere in modo da ottenere l'oscuramento di particolari aree definite dall'utente.

Le maschere vengono definite nello spazio e tengono conto della posizione orizzontale, verticale e di profondità dello zoom al momento dell'impostazione.

UPT provvede automaticamente a mantenere la posizione e la dimensione della mascheratura, in funzione dell'area visualizzata.

E' possibile impostare fino ad un massimo di 8 maschere contemporaneamente.

Se si usa il dispositivo al massimo della velocità, i tempi di aggiornamento del segnale video diventano critici e si devono creare delle maschere più grandi dell'oggetto, in modo da nascondere per più tempo durante il passaggio e non rischiare di intravederlo.



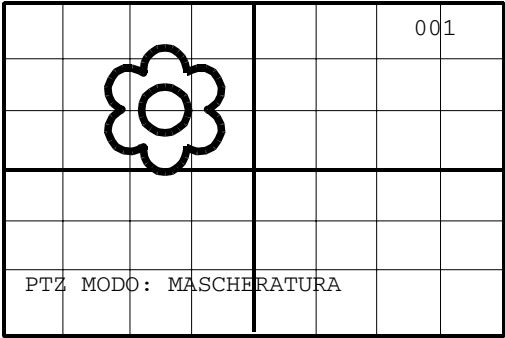
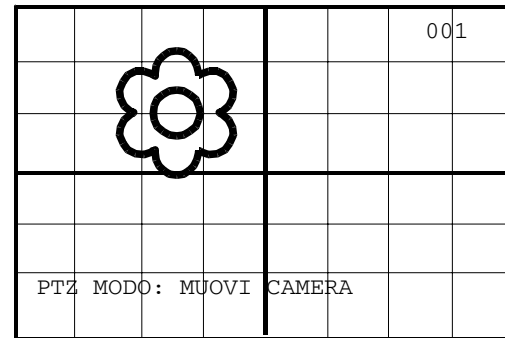
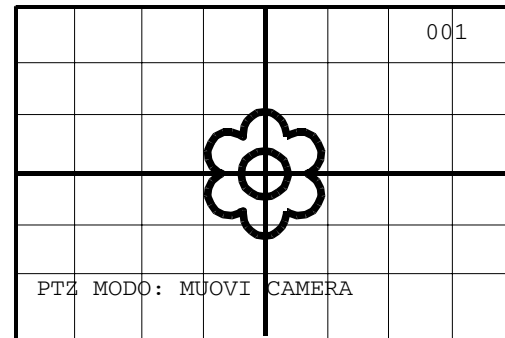
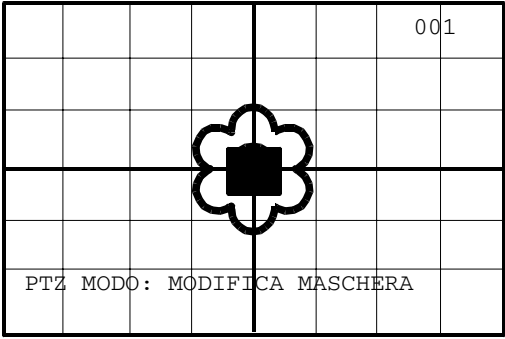
Dal menù è possibile:

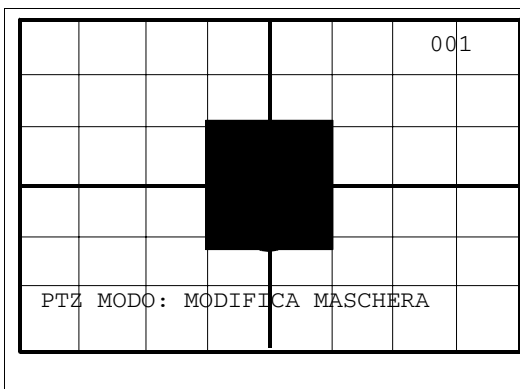
- ◆ scegliere su quale maschera agire
- ◆ accedere al menù di creazione/modifica della maschera
- ◆ richiamare la posizione in cui si era definita la maschera
- ◆ scegliere il colore della maschera in modifica
- ◆ scegliere il colore delle maschere
- ◆ verificare quali maschere sono state abilitate

7.4.10.1 Come creare una nuova maschera dinamica

Selezionare una maschera libera
Entrare nel menù "Modifica maschera"

Nell'esempio che segue andremo a mascherare un fiore.

 <p>001</p> <p>PTZ MODO: MASCHERATURA</p>	<p>Premere il pulsante "Iris close" per passare dalla modalità "mascheratura" alla modalità "muovi camera"</p>
 <p>001</p> <p>PTZ MODO: MUOVI CAMERA</p>	<p>Agendo sul joystick della tastiera muovere UPT ed eventualmente agire con lo zoom fino ad ottenere il fiore centrato nello schermo.</p>
 <p>001</p> <p>PTZ MODO: MUOVI CAMERA</p>	<p>Una volta ottenuto il risultato desiderato premere il pulsante "Iris open" e ruotare lo zoom su tele.</p>
 <p>001</p> <p>PTZ MODO: MODIFICA MASCHERA</p>	<p>Apparirà un piccolo rettangolo giallo. Agendo sul joystick (pan e tilt) ingrandire il rettangolo fino a coprire tutto il fiore.</p>



Una volta ottenuto il risultato desiderato confermare ruotando lo zoom su tele
Un messaggio indicherà che la maschera è stata salvata.

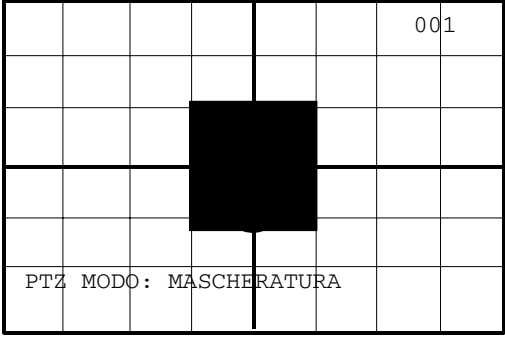
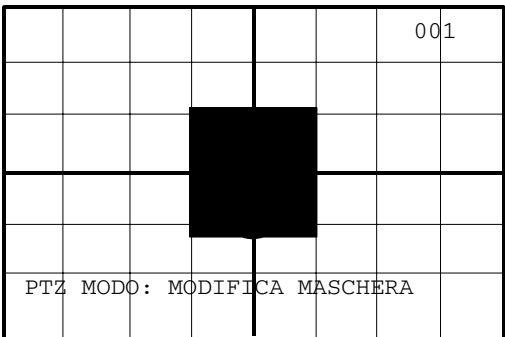
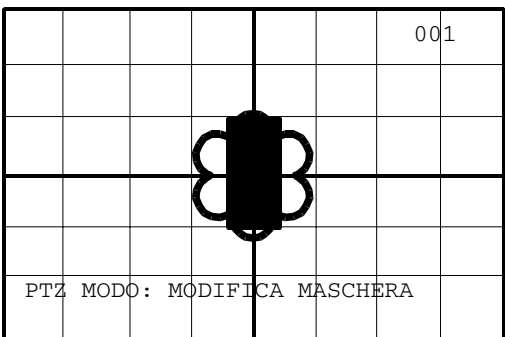
7.4.10.2 Come modificare una maschera dinamica già inserita

Selezionare la maschera da modificare dal menù principale

Richiamare la posizione

Entrare nel menù "Modifica maschera"

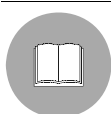
Nell'esempio che segue andremo a modificare una maschera già presente.

	<p>Apparirà la maschera di colore giallo. Ruotare lo zoom su tele per passare dalla modalità "mascheratura" alla modalità "modifica maschera"</p>
	<p>Agendo sul joystick (pan e tilt) ingrandire o ridurre il rettangolo fino ad ottenere l'effetto desiderato.</p>
	<p>Confermare ruotando lo zoom su tele. Un messaggio indicherà che la maschera è stata salvata.</p>

7.4.11 Menù parametri camera ZFI

```
PARAMETRI CAMERA ZFI
-----
1 - ZOOM/FOCUS/IRIS
2 - MASCHERATURA A ZONE
```

Dal menù "PARAMETRI TELECAMERA" è possibile accedere ai sottomenù dei parametri di configurazione della camera motorizzata.



ATTENZIONE: questo menù ed i sottomenù corrispondenti sono presenti solo nel caso si usino versioni di UPT **prive** di modulo camera integrato.

```
PARAMETRI CAMERA ZFI
-----
1 - ZOOM ABILITATO           : SI
2 - ZOOM FINESTRA           : 003
3 - FOCUS ABILITATO         : SI
4 - FOCUS FINESTRA          : 003
5 - IRIS ABILITATO          : SI
6 - IRIS FINESTRA           : 003

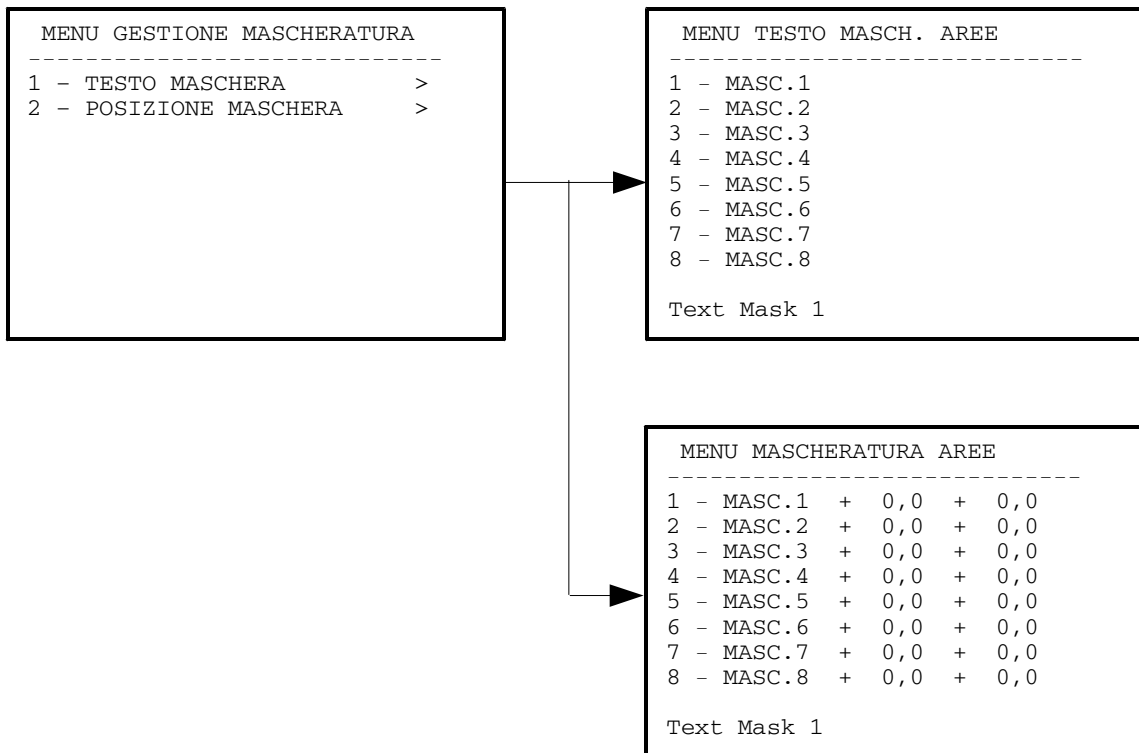
8 - CARICA VALORI DEFAULT
```

Dal menù è possibile impostare:

- ◆ l'abilitazione dello zoom, focus e iris
- ◆ la soglia di intervento per considerare raggiunta la posizione

I valori della soglia vanno da 3 a 10, si riferiscono alla tensione letta sui potenziometri e devono essere scelti in funzione dell'ottica motorizzata che verrà utilizzata. Un valore più basso indica una tolleranza minore nell'isteresi di lettura delle posizioni memorizzate, al contrario un valore più alto indica un più ampio margine di rilevazione delle posizioni. La scelta della migliore configurazione deve essere fatta in base ai parametri del dispositivo montato.

7.4.12 Mascheratura a zone

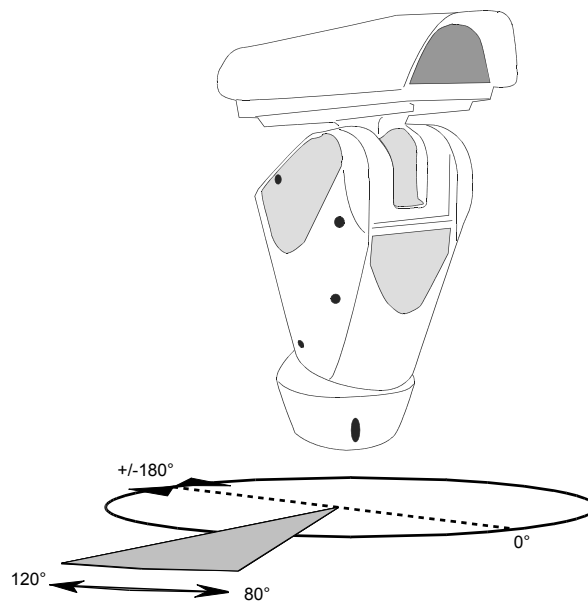


Dal menù è possibile accedere ai menù di impostazione della mascheratura a zone. Si possono attivare fino a 8 maschere.

Da “MENU TESTO MASCHERATURA AREE” è possibile inserire il testo dell'area mascherata (*vedi § 7.3.2 - Come modificare i testi, pag. 33*).

Da “MENU MASCHERATURA AREE” è possibile impostare la posizione delle aree: le quote nel sottomenù corrispondono all'inizio (in gradi) e alla fine (in gradi) dell'area scelta.

“0” - “0” disabilitano la mascheratura.



7.4.13 Menù di cancellazione delle maschere

PARAMETRI MODULO - MASCHERAT		

1	- CANCELLA TUTTO	
2	- CANCELLA MASCHERA	001

Dal menù è possibile:

- ◆ cancellare tutte le maschere create
- ◆ cancellare una singola maschera

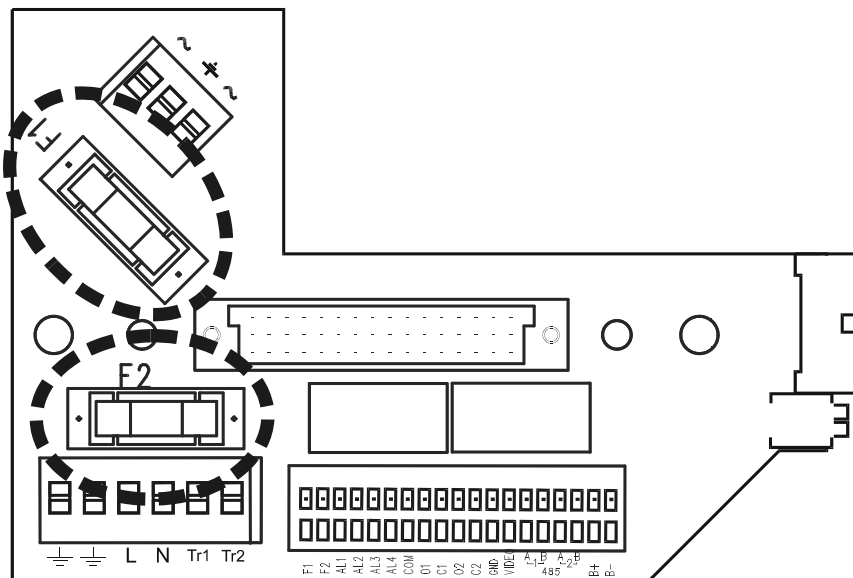
Il messaggio a video confermerà l'esecuzione dell'azione richiesta.

8 Manutenzione

8.1 Pulizia

I brandeggi UPT non necessitano di particolare manutenzione.
Per la pulizia del dispositivo utilizzare detergenti neutri e panni non abrasivi.
Si ricorda che il dispositivo è impermeabile.

8.2 Sostituzione fusibili



Sono presenti due fusibili sulla scheda di connessione (vedere evidenza sull'immagine).
I valori sono legati alla tensione di alimentazione (vedi tabella).

Tensione	Fusibile F1	Fusibile F2
24Vac 50/60Hz	6.3A aM- 250V 5x20	10A aM - 250V 5x20
120Vac 50/60Hz	6.3A aM- 250V 5x20	4A aM - 250V 5x20
230Vac 50/60Hz	6.3A aM- 250V 5x20	2A aM - 250V 5x20

9 Risoluzione dei problemi

Problema: il dispositivo è spento e non dà segni di vita.

Possibili cause: errato cablaggio, rottura dei fusibili.

Soluzione: verificare la corretta esecuzione delle connessioni; verificare la continuità dei fusibili e, in caso di guasto, sostituire secondo i valori indicati in tabella.



NOTA: nel caso di ripetuti guasti sui fusibili, rivolgersi al centro di assistenza autorizzato.

Problema: sul monitor non compare l'immagine ripresa, ma una schermata blu con l'indicazione NO VIDEO SIGNAL!!!.

Possibili cause: errato cablaggio della telecamera, modulo o telecamera guasta.

Soluzione: verificare la corretta esecuzione delle connessioni per la versione con telecamera e ottiche motorizzate. Nel caso di versione con modulo Sony, contattare il centro di assistenza autorizzato.

Problema: le posizioni di preset impostate non corrispondono all'area ripresa.

Possibili cause: perdita del riferimento di posizione assoluto.

Soluzione: eseguire la procedura di calibrazione della dome da tastiera (fare riferimento al relativo manuale), oppure resettare l'apparecchiatura spegnendo e riaccendendo.

Problema: in particolari condizioni di zoom c'è interferenza della custodia o del tettuccio nell'immagine ripresa (solo per versioni con ottica motorizzata).

Possibili cause: posizione della telecamera troppo arretrata rispetto al vetro.

Soluzione: regolare la posizione della telecamera agendo sulla slitta fino ad ottenere la posizione corretta.

Problema: sul monitor NON viene visualizzata l'immagine ripresa da UPT, ma una schermata del tipo:

```
-----  
NET board      :MPP board  
ver. 1.0       ver. 1.0  
Jul 26 2005    Jul 26 2005  
  
Protocol       :MACRO  
Baudrate       :38400  
Address        :00001  
Abilitata RS232
```

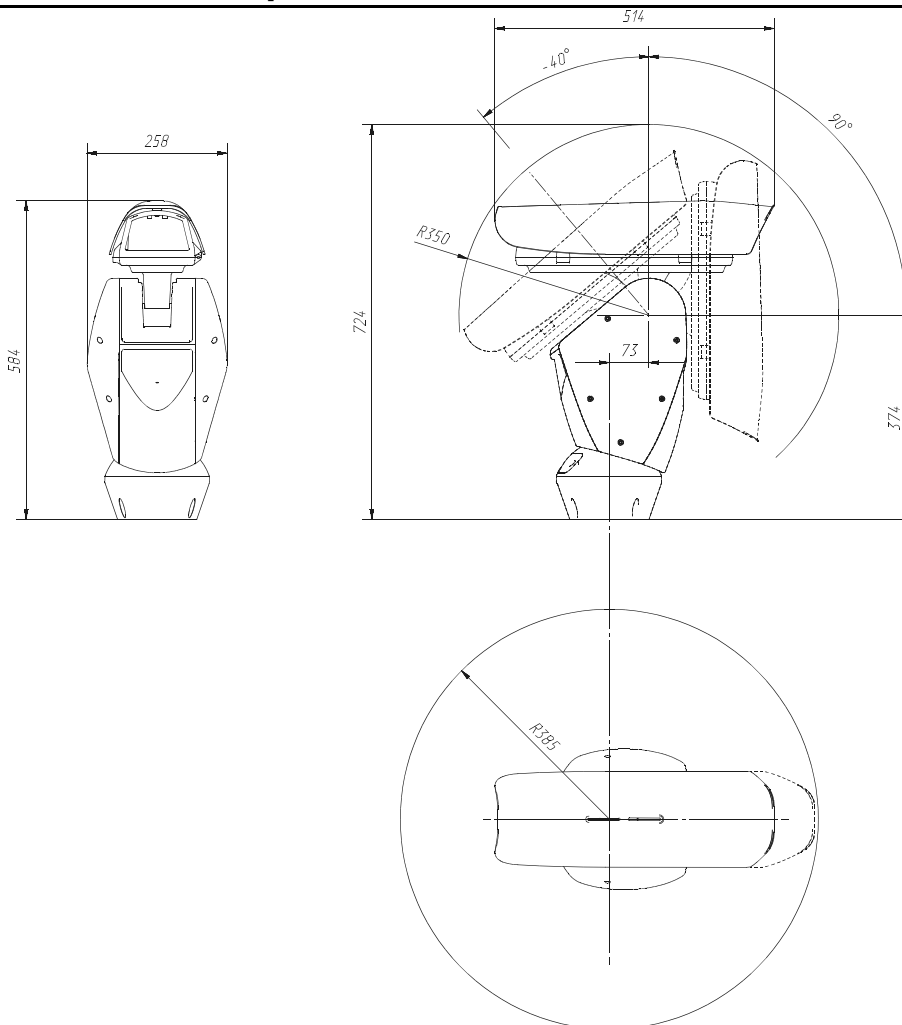
Possibili cause: dip switch di programmazione attivo.

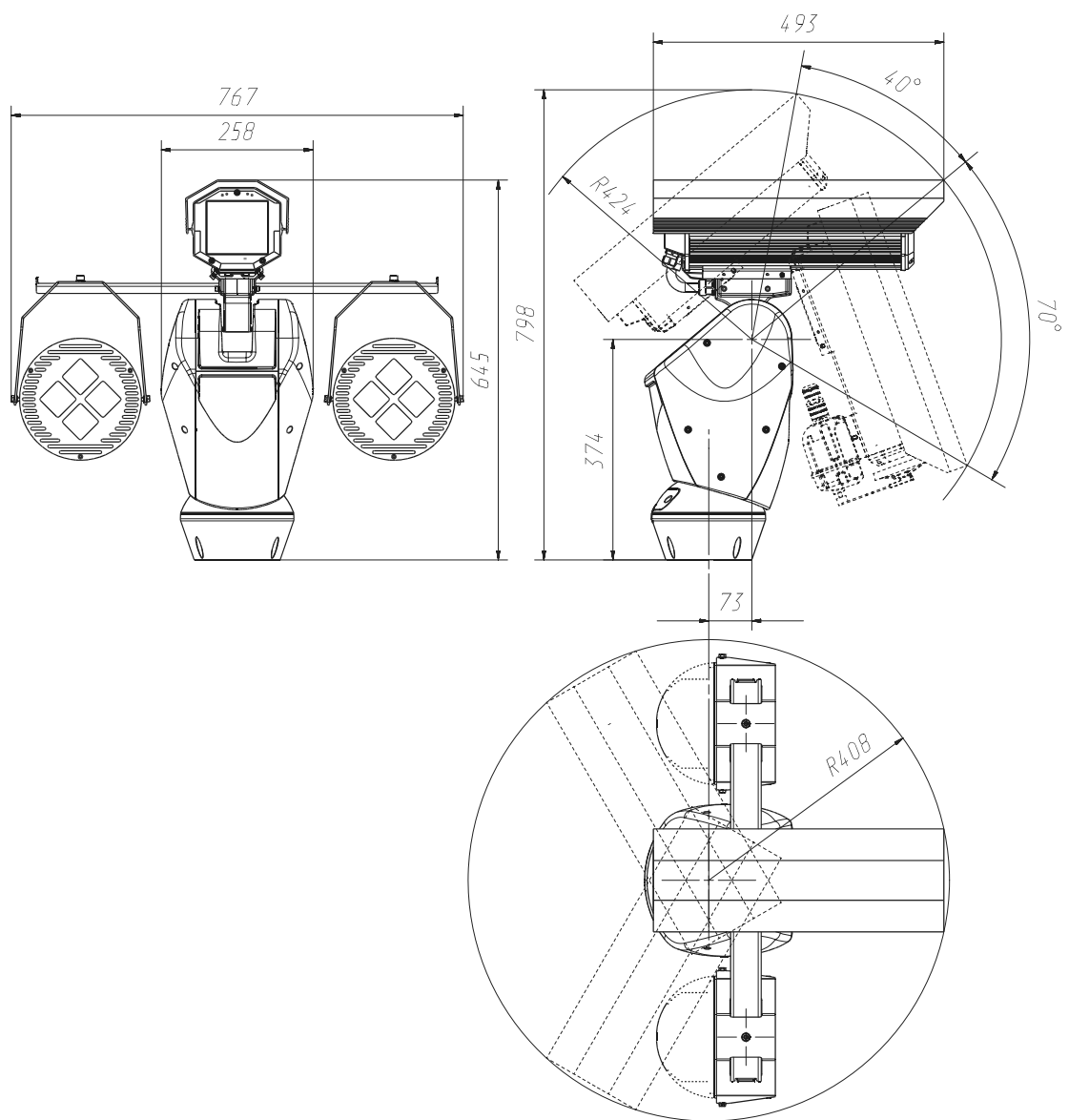
Soluzione: spegnere il brandeggio, abbassare la levetta del dip-switch "PROGRAM." (dip-switch numero 1 nella sezione baudrate) e quindi accendere nuovamente l'apparecchiatura.

10 Caratteristiche tecniche

Movimento orizzontale (Pan)	Rotazione continua
Movimento verticale (Tilt)	+90° / -40°
Velocità orizzontale	Variabile da 0,1°/s a 100°/s
Velocità verticale	Variabile da 0,1°/s a 40°/s
Temperatura di funzionamento:	Da -20°C a +40°C
Alimentazione:	230V~ 50/60Hz 120V~ 50/60Hz 24V~ 50/60Hz
Vernice	RAL9002 con polveri epossidiche
Costruzione:	Pressofusione di alluminio, corpo esterno in ABS
Protezione	IP66
Peso	14kg
Dimensioni:	258x584x514mm (L x H x P)

10.1 Dimensioni e campo d'azione







OPERATING INSTRUCTIONS

UPT

CONTENTS

1	Introduction.....	3
1.1	Contents of the package.....	3
1.2	The contents of this handbook.....	3
1.3	Typographical Conventions.....	3
2	Safety rules.....	4
3	Identification data.....	5
4	Installation.....	5
4.1	Opening the package.....	5
4.2	Checking the markings.....	5
5	Assembly.....	6
5.1	Opening the base.....	6
5.2	Attaching the support.....	6
5.2.1	Attachment with bracket (optional).....	7
5.2.2	Attachment with a pole support (optional).....	8
5.3	Assembling the camera, motorised lenses and accessories.....	9
5.3.1	Camera assembling (only for model without camera module).....	9
5.3.1.1	Instructions for the HOV housing.....	9
5.3.1.2	Instructions for the HEG housing.....	10
5.3.1.3	Connecting the camera and motorised lens.....	11
5.3.1.3.1	Connection board.....	11
5.3.1.3.2	Connector for camera/ motorised lenses.....	12
5.3.1.3.3	Adjusting the power supply voltage of the lens motors.....	13
5.3.2	Connecting the wiper.....	14
5.3.2.1	Connecting the wiper inside the housing.....	14
5.3.3	Connecting the (washer) pump.....	15
5.3.4	Assembling the infrared spotlights (only for models designed for this).....	16
5.3.4.1	Assembling the side supports.....	16
5.3.4.2	Changing the infrared support.....	17
5.3.4.3	Assembling the spotlight on the side support.....	17
5.4	Wiring.....	19
5.4.1	Power supply.....	19
5.4.2	Connecting the peripherals.....	20
5.5	Positioning the top unit.....	21
5.6	Configuration.....	22
5.6.1	Setting the baud rate.....	22
5.6.2	Setting the protocol.....	23
5.6.3	Setting the address.....	23
5.6.4	Address table.....	24
5.6.5	Serial communication lines.....	25
5.6.6	Serial terminations / connections.....	28
6	Switching on and off.....	29
6.1	Before powering the device:.....	29
7	On Screen Menu (OSM).....	30
7.1	How to use the joystick.....	30

7.2	How to move around the menus.....	30
7.3	How to change the settings.....	31
7.3.1	How to change the numeric fields.....	31
7.3.2	How to change text.....	33
7.4	Configuring the system.....	35
7.4.1	Main menu	35
7.4.2	Language.....	35
7.4.3	Screen management.....	35
7.4.3.1	Area titling management.....	36
7.4.3.2	Display parameters.....	37
7.4.4	Movement parameters.....	37
7.4.4.1	Speed.....	38
7.4.4.2	Limits.....	39
7.4.4.3	Movement parameters (preset, patrol, autopan).....	39
7.4.4.3.1	<i>Preset</i>	40
7.4.4.3.2	<i>Preset on screen menu</i>	40
7.4.4.3.3	<i>Special preset parameters</i>	41
7.4.4.3.4	<i>Home</i>	41
7.4.4.3.5	<i>Patrol (cyclical loading of preset positions)</i>	41
7.4.4.3.6	<i>Autopan</i>	42
7.4.4.3.7	<i>Automatic loading of movements</i>	42
7.4.5	Wiper.....	43
7.4.6	Alarms.....	44
7.4.7	Loading the default values.....	45
7.4.8	Configuration info.....	45
7.4.9	Integrated module parameter menu.....	45
7.4.9.1	Zoom.....	46
7.4.9.2	Focus.....	46
7.4.9.3	Auto exposure.....	47
7.4.9.4	Infrared.....	47
7.4.10	Dynamic masking.....	48
7.4.10.1	How to create a new dynamic mask.....	49
7.4.10.2	How to modify a dynamic mask that has already been inserted.....	51
7.4.11	Camera ZFI parameter menu.....	52
7.4.12	Areas masking.....	53
7.4.13	Menu for deleting masks.....	54
8	Maintenance.....	55
8.1	Cleaning.....	55
8.2	Replacing the fuses.....	55
9	Troubleshooting.....	56
10	Technical specifications.....	57
10.1	Dimensions and range of action.....	57

The manufacturer declines all responsibility for any damage caused by improper use of the appliances mentioned in this handbook; furthermore, the manufacturer reserves the right to change the contents without prior notice. All due care and attention has been given in gathering and checking the documentation contained in this manual: the manufacturer, however, cannot assume any liability arising from its use. The same also holds for any person or company concerned with the creation and production of this handbook.

1 Introduction

1.1 Contents of the package

- 1 UPT device
- 1 bag of bolts and screws
- 1 user's handbook
- 1 serial extension cable
- 1 serial adapter

When the product is delivered make sure the package is intact and has no obvious signs of dropping, scrapes or scratches. If the package is obviously damaged contact the supplier immediately.

Make sure the contents correspond to the list of materials as above.

1.2 The contents of this handbook

This handbook describes the UPT device and the specific procedures for installation, configuration and use. Read this handbook carefully before installing the device, paying particular attention to the section about safety rules.

1.3 Typographical Conventions

This handbook makes use of different graphics symbols, the meaning of which is summarised as follows:



Risk of electric shock; disconnect the power supply before proceeding with any operation, unless specified otherwise.



This operation is very important for the system to function correctly: please read the procedure described carefully and carry it out as instructed.



Mechanical hazard. Risk of crushing or shearing.





Description of system specifications: we recommend reading this part carefully in order to understand the subsequent stages.

2 Safety rules

The integrated positioning systems for video surveillance comprising the UPT line of devices comply with current legislation and standards in force at the time of publication of this handbook.

Nevertheless, in order to ensure the user's safety (installer technician and operator) the following warnings are specified in order to work in maximum safety:

- The device must be installed and maintained only by skilled technical personnel.
- Connect the device to a power source corresponding to the indications given on the marking label.
- The device has been designed for permanent installation in a building or other suitable structure.
- The device should be mounted so that it is accessible only to the technician/installer because the moving parts constitute a residual risk of injury caused by movement of said parts.
- Before carrying out technical work on the appliance disconnect the power supply and disconnect the cables from other devices.
- Do not use power cables with signs of wear or aging.
- Do not use the appliance in the presence of inflammable substances.
- Do not allow children or unauthorised people to use the appliance.
- The appliance should only be considered switched OFF when the power supply has been disconnected and the connecting cables to other devices have been removed.
- Keep this handbook carefully for future consultation.

	<p>WARNING: This product must not be disposed of as normal refuse.</p>
	<p>The product must be disposed of according to the relevant legislation of the country where it is installed. For more detailed information about recycling this product, contact the local waste disposal service.</p>

3 Identification data

UPT pan & tilt devices have two labels complying with CE markings.

The first label contains:

- Model identification code (Extended 3/9 bar code)
- Power supply voltage (Volt)
- Frequency (Hertz)
- Power consumption (Watt)

The second label shows the serial number of the model (Extended 3/9 bar code)

4 Installation

Installation work must only be carried out by skilled technical staff and the power supply should be disconnected unless indicated otherwise.

4.1 Opening the package

If the package is not obviously damaged (due to dropping or abnormal scrapes and scratches), check the material inside it against the list given in the paragraph on Contents of the Package in the Introduction.

The packaging materials are completely recyclable. The installer technician will be responsible for disposing of them by recycling or in compliance with the legislation in force in the country where the appliance is used.

4.2 Checking the markings

Before proceeding further with installation, make sure the material supplied corresponds to the order specification by examining the marking labels as described in the section on Identification data.

Never, under any circumstances, make any changes or connections that are not described in this handbook: the use of inappropriate appliances may expose personnel and the system to serious safety hazards.

5 Assembly

To assemble or replace systems in the UPT line, it is necessary to carry out the following operations, which are illustrated in the following pages, in the order given:

- opening the base
- attaching the support
- assemble cameras, motorised lenses and accessories
- wiring up
- positioning the top unit
- configuration



The appliance includes moving parts: make sure that the unit is positioned where it is inaccessible under normal operating conditions.

5.1 Opening the base

Opening the base allows access to the connecting cables and to the pan & tilt power supply section. To open, see the illustration below. For further information also see section 5.5 - Positioning the top unit, pag.21.



WARNING:

None of the other parts (except for the camera housing for models that are not supplied with a camera module) should be disassembled or tampered with, subject to invalidation of the guarantee.

5.2 Attaching the support

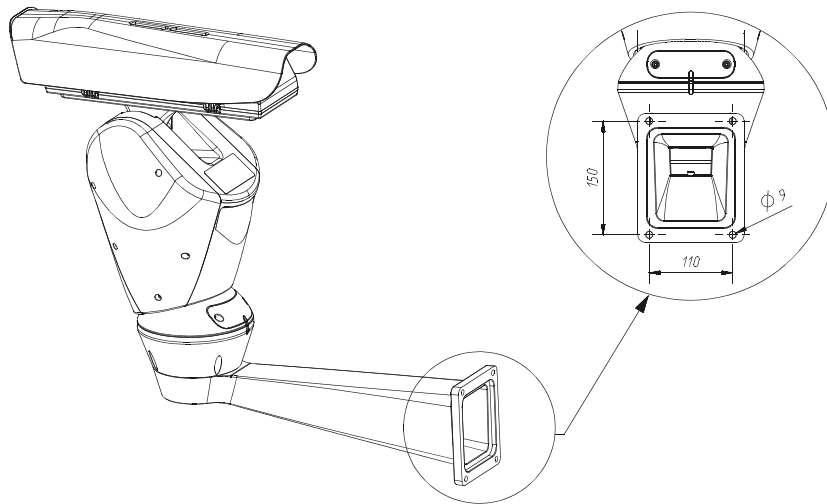


WARNING: the device should be assembled vertically. Any other position could impair the performance of the appliance. Do not attach the device upside down.

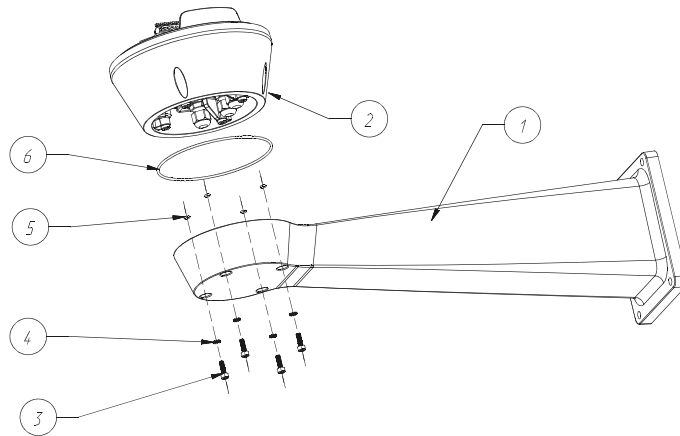


If using the Videotec washer kit (UPTWAS), the spray support should be installed before positioning the pan & tilt and the wiring. For further explanations see the specific handbook for the kit.

5.2.1 Attachment with bracket (optional)



1. Bracket
2. Base
3. Screw
4. Washer
5. Screw ring
6. Seal



The bracket is drilled to make it easy the connection cables through it. The base can be attached to the wall bracket in 4 distinct positions, turning through 90° to each other, in order to facilitate positioning of the configuration board.

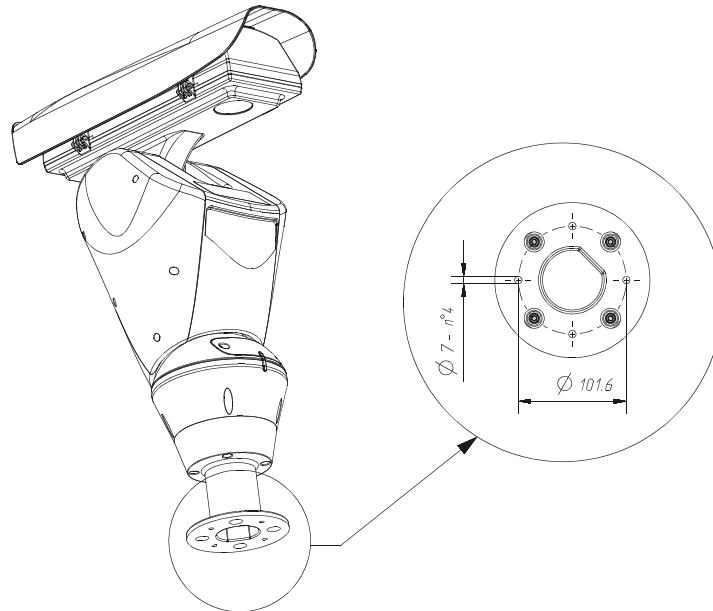
To wire up the device proceed as follows:

1. insert the cables into the bracket so that they protrude by about half a metre
2. insert the cables into the cable glands and, holding the base at about 20 centimetres from the bracket, lock the cable glands
3. position the base on the bracket, guiding the cables so that they are positioned inside the bracket
4. fasten the base to the bracket with the screws
5. cut the cables to the correct length and make the connections.

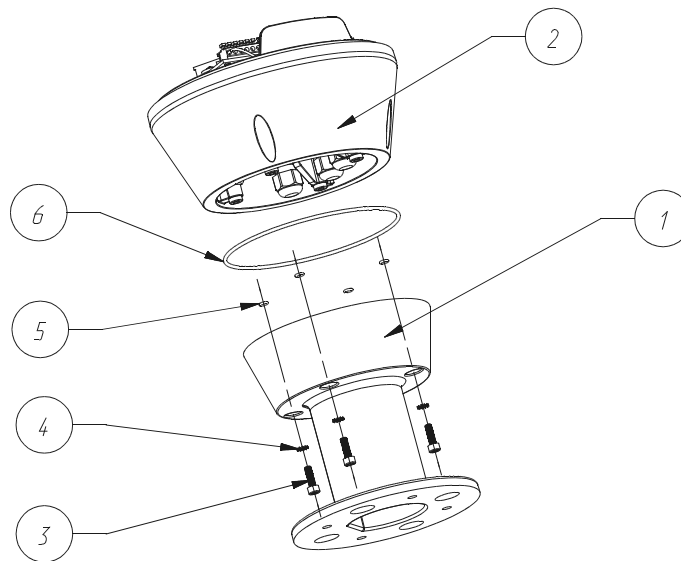
5.2.2 Attachment with a pole support (optional)



If using the Videotec washer kit (UPTWAS), the spray support should be installed before positioning the pan & tilt and the wiring. For further explanations, see the specific handbook for the kit.



1. Support
2. Base
3. Screw
4. Washer
5. Screw ring
6. Seal



The pole support allows the passage of the connection cables. The base can be attached to the pole in 4 distinct positions, turning through 90° to each other, in order to facilitate positioning of the configuration board.

To wire up the device proceed as follows:

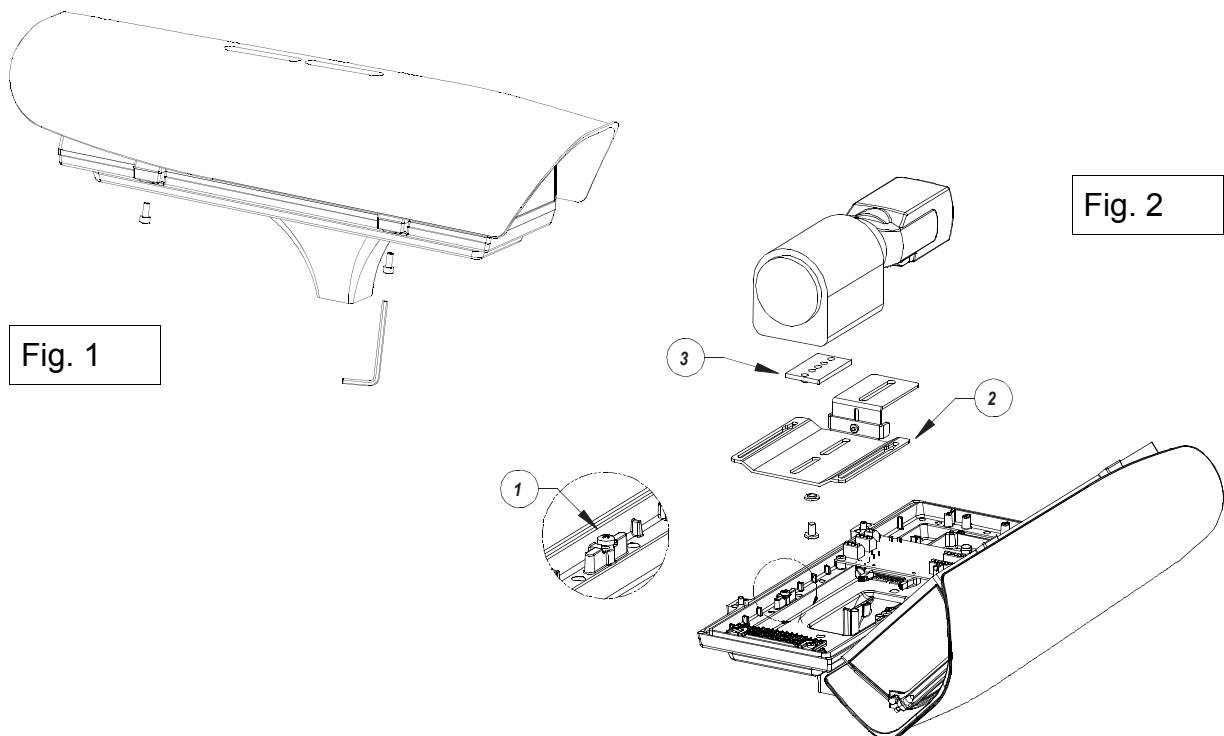
1. Insert the cables into the support so that they protrude about half a metre
2. Insert the cables into the cable glands and, holding the base at about 20 centimetres from the bracket, lock the cable glands
3. Position the base on the support, passing the cables inside the support
4. Fasten the base to the support with the screws
5. Cut the cables to the correct length and make the connections.

5.3 Assembling the camera, motorised lenses and accessories

The UPT pan&tilt is available with two different housing versions. For some models the customer is responsible for assembling the camera and the respective lenses. A number of optional accessories are also available to enable the product to operate to the full, such as lighting, washing system and infrared lighting.

5.3.1 Camera assembling (only for model without camera module)

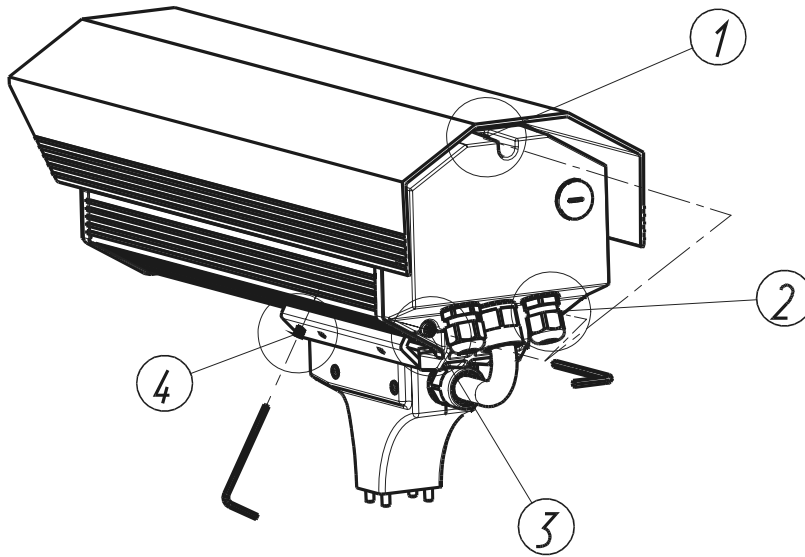
5.3.1.1 Instructions for the HOV housing



1. To open the housing, undo the two screws on the side (Fig. 1) and swivel the upper body until it is completely open (fig.2)
2. Take out the inner support slide (fig.2, detail 2), partially loosening the fastening screws (fig. 2, detail 1)
3. Move the slide along until the holes coincide with the slide locking screws.
4. Attach the camera using the 1/4" screw and adjust the internal slide so that the lens and camera are positioned correctly
5. Fasten down the adjustable slide in the correct position using the appropriate screw. When positioning the camera use also the spacers supplied for this purpose (fig. 2, detail 3).
6. Reposition the inner slide and tighten the screws that had been loosened previously.
7. Close the housing after making the necessary electrical connections

Note: for some camera models it is necessary to insulate the camera case with respect to the attachment slide in order to prevent interference with the video signal.

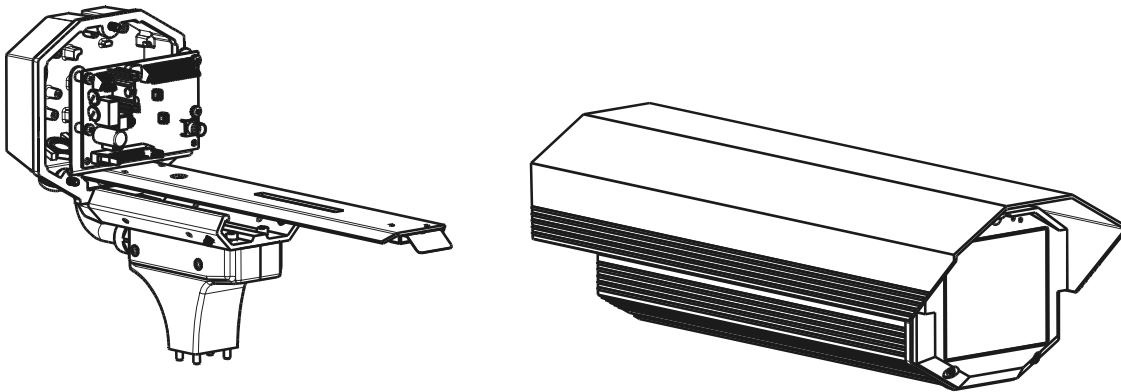
5.3.1.2 Instructions for the HEG housing



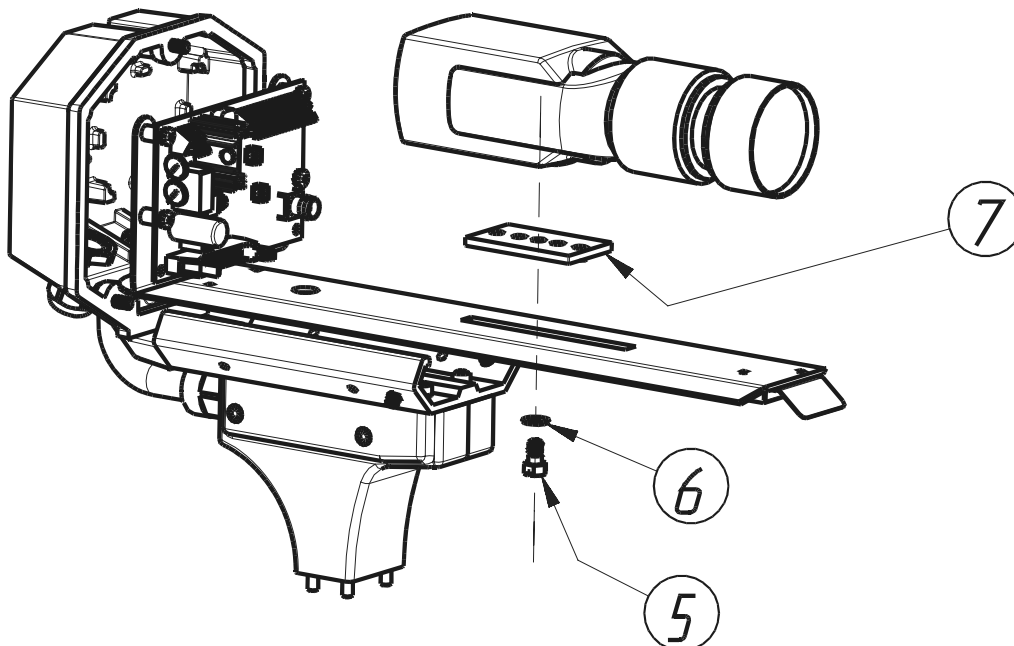
To open the housing, loosen the fastening screws (1,2,3) without removing them.

Then undo the safety screws (dowels) on the side (4).

Slide out the housing body (Fig.2)



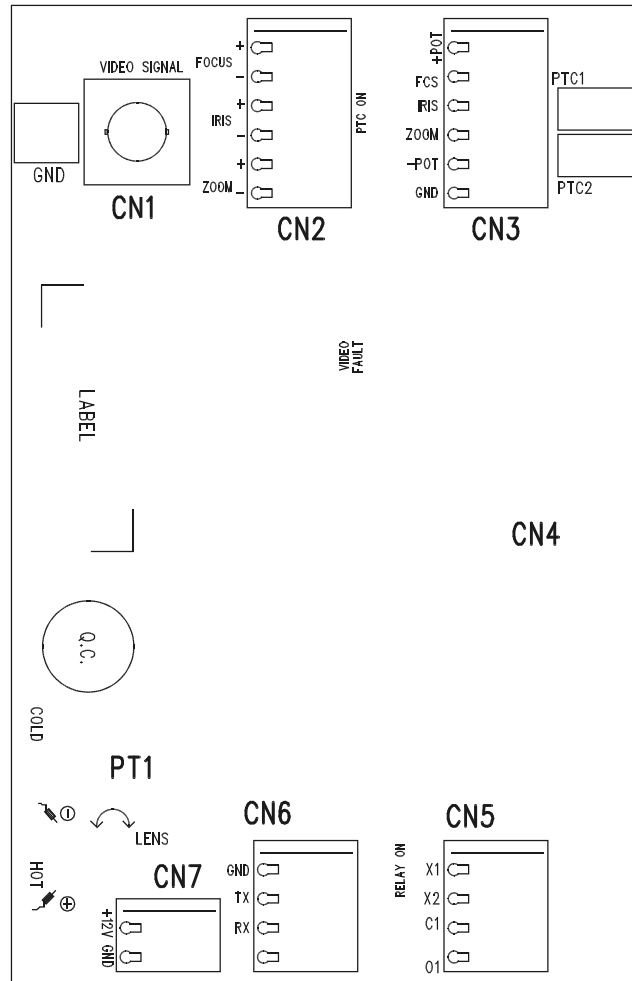
Assemble the camera and motorised lens using the plastic support (7) and the 1/4" screw (5) with its respective plastic washer (6).



5.3.1.3 Connecting the camera and motorised lens

5.3.1.3.1 Connection board

The following is a description of the electronics board inside the housing, which controls all functions of the motorised lens.



	Description
PTC1	Connector for PTC heater
PT1	Potentiometer for adjusting lens motor control voltage
COLD	Heat exchanger fan control connector (not present on all models)
HOT	Heater fan control connector (not present on all models)
CN1	BNC connector for connecting the video signal from the camera
CN5	Power supply connector for wiper (power supply from base board via inputs F1 and F2)
CN2/CN3	Connector for camera / motorised lenses

5.3.1.3.2 Connector for camera/ motorised lenses

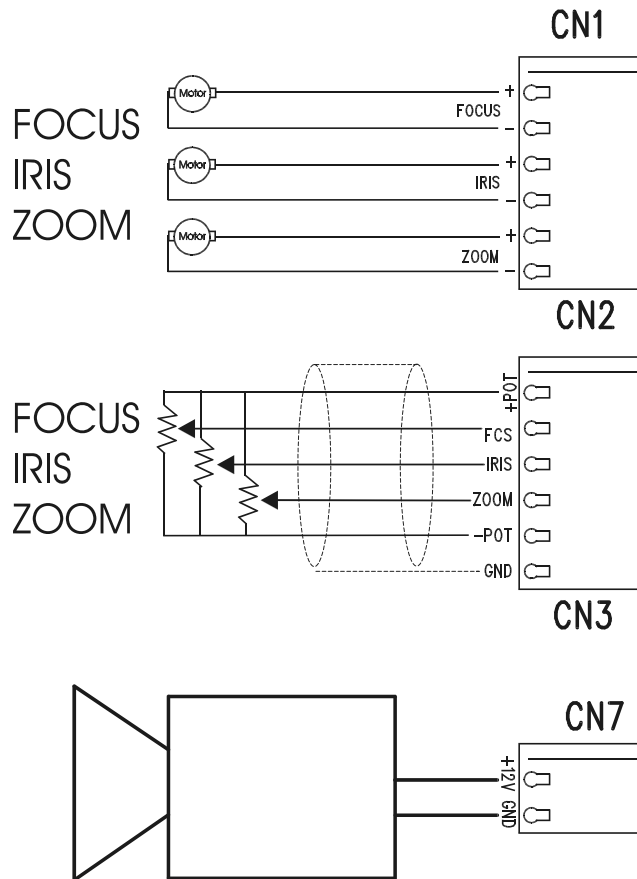


WARNING: all connections illustrated below should be made only and exclusively by expert installers who should comply with all the wiring and power supply specifications for the devices.

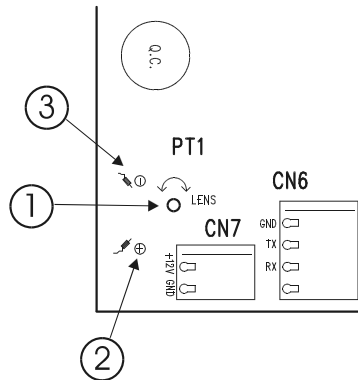
The electronics board is designed to control cameras with motorised lenses (FOCUS, IRIS, ZOOM), which may or may not have potentiometers to control the position reached. Before making the connections make sure that the voltages supplied by the board fall within the limits allowed for the apparatus.

Camera power supply	+12V – 800mA max
Lens potentiometer power supply	+5V
Lens motor power supply	6-15V (adjustable) – 200mA max (Focus+Zoom+Iris)

Make the connections as shown in the following diagram.



5.3.1.3.3 Adjusting the power supply voltage of the lens motors



Before powering the pan & tilt, adjust the potentiometer to the minimum voltage value by turning it anticlockwise as far as it will go.

Power the pan&tilt and after it has booted up, adjust the lens motor power supply voltage as necessary by increasing it or decreasing it.

To check the actual voltage that will be applied to the focus, iris and zoom motors, measure the voltage over the points "lens+ e lens-" (points 2 and 3 in the illustration). If the value is incorrect, adjust it using the trimmer (point 1 in the illustration).

5.3.2 Connecting the wiper

The pan & tilt may have a wiper, powered at 24VAc, with a maximum power of 18 Watt, and connected to the housing board.

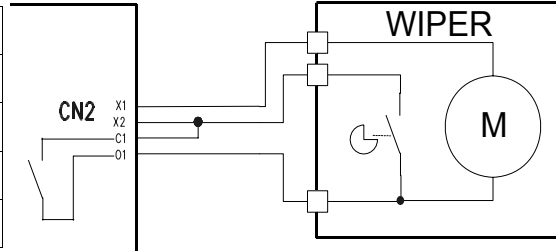
When the pan & tilt receives the command to start the wiper, contact “O1 – C1” closes for a given amount of time (which can be set in the corresponding OSM) (see § 7.4.5 - *Wiper page 43*), and the motors will start. At the end of the cleaning phase, the wiper will automatically stop in the rest position.

The wiper connections are normally made when the pan & tilt is produced in the factory; for reference and for possible updates after purchasing the product, the instructions for connecting the wiper are given below.

5.3.2.1 Connecting the wiper inside the housing

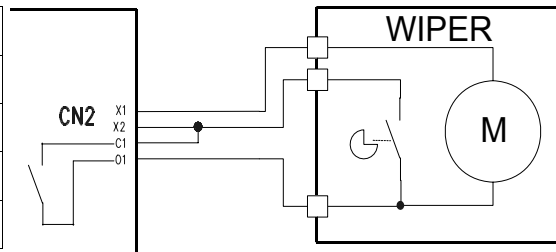
Wiper for HOV housing:

<u>Connect:</u>	<u>With:</u>
X1	S(wiper board)
X2	C1
C1	P(wiper board)
O1	C(wiper board)



Wiper for HEG housing (Videotec code “VIP6A2”):

<u>Connect:</u>	<u>With:</u>
X1	2(wiper connector)
X2	C1
C1	3(wiper connector)
O1	1(wiper connector)



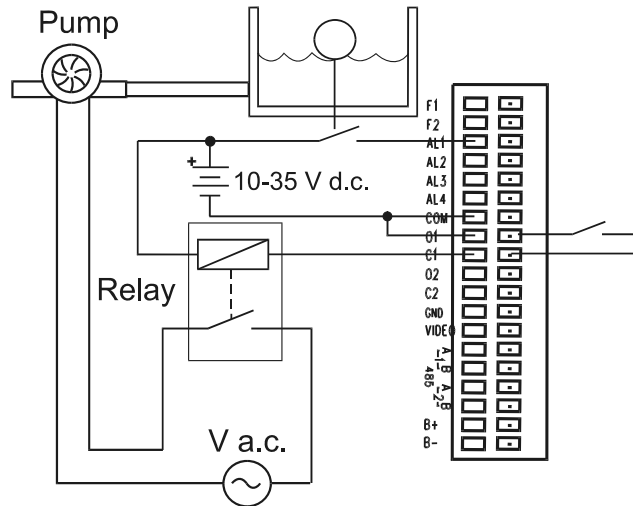
WARNING: the power supply voltage of the wiper is 24V~(a.c.). Whenever you have to restore the connections take great care not to break the device or create risks to the operator.

5.3.3 Connecting the (washer) pump



WARNING: the connections illustrated below should be made only and exclusively by skilled operatives who should comply scrupulously with all the wiring and power supply instructions. Failure to do so could create serious risks for the operator and would invalidate the guarantee.

The diagram below refers to the 19-pin connector on the **base** board of the pan & tilt. All models in the UPT series have this function.



The diagram shows:

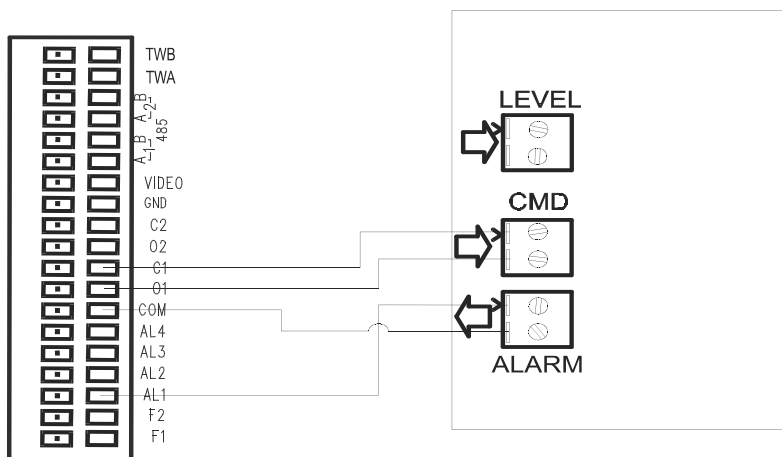
AL1 – alarm input, voltage-controlled (10-35V), to monitor the presence of water in the tank. For devices with level sensors, closure of the contact, if enabled, generates an onscreen alarm.

O1-C1 – Clean contact for starting the water pump.

F1-F2 - Wiper power supply (max 24Vac – 0.75A), from safety transformer housed in the base of the device.

Connection with a washer system in the “UPTWAS” series

The following instructions are for connecting Videotec “UPTWAS” systems, in the two UPTWAS01 and UPTWSA02 (5mt) and UPTWASA01 versions, at the different power supply voltages.



N.B. to prevent faulty operation and device failure, follow the connection diagram below.

NOTE: washer systems in the UPTWAS series, pump with 5 (mt) discharge head, do not have a level sensor. Hence, it is not necessary to connect the alarm input.

5.3.4 Assembling the infrared spotlights *(only for models designed for this)*

For the UPT versions with HEG housing it is possible to fit 2 Videotec 300W IR300 series infrared spotlights.

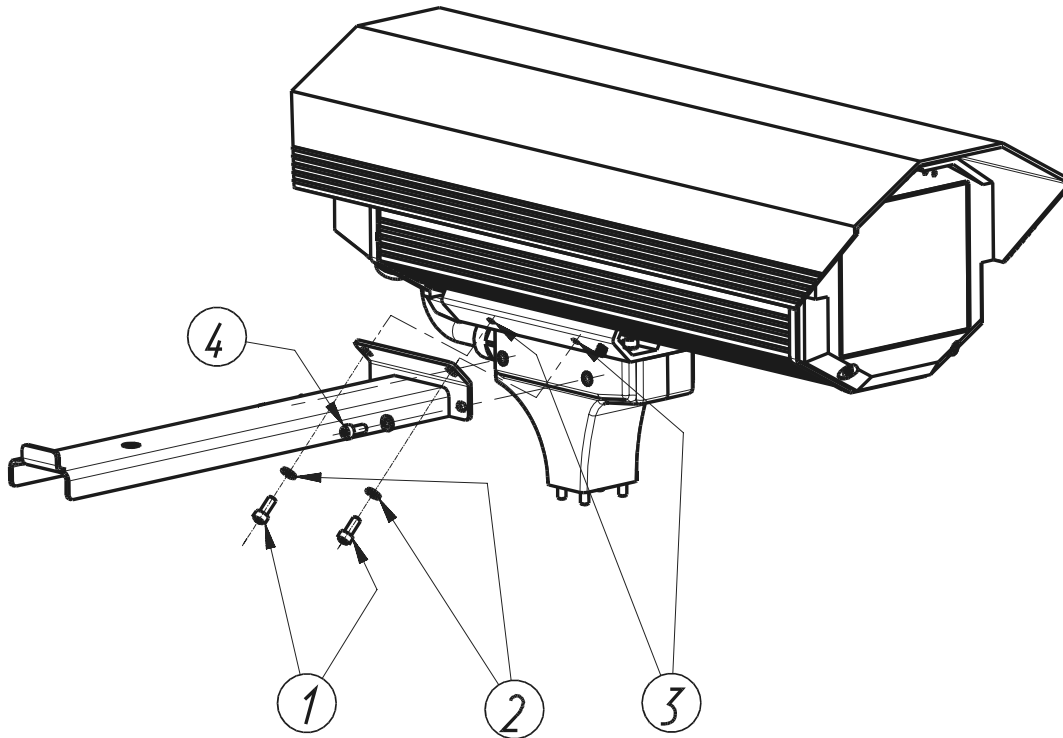
To fit them correctly proceed in the following order:

- fit the side supports on the HEG housing
- replace the assembly bracket of the infrared spotlight
- assemble the spotlight on the side support
- make the menu settings to disable a complete turn



WARNING: for functional reasons, the infrared spotlights must both be assemble.

5.3.4.1 Assembling the side supports



Insert the screws (1) with the washers (2) in the holes provided (3) on the side of the housing.

Then insert the other two screws (4) in the corresponding holes.

Make sure the support is firmly attached. Use only the material supplied with the kit.

5.3.4.2 Changing the infrared support

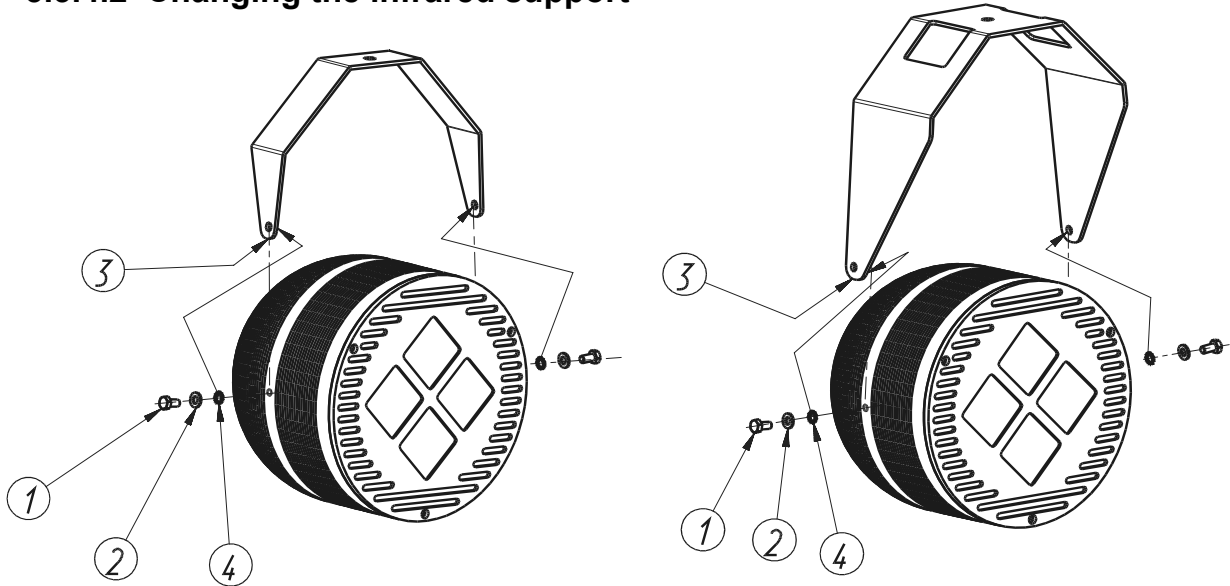


Fig. A

Fig. B

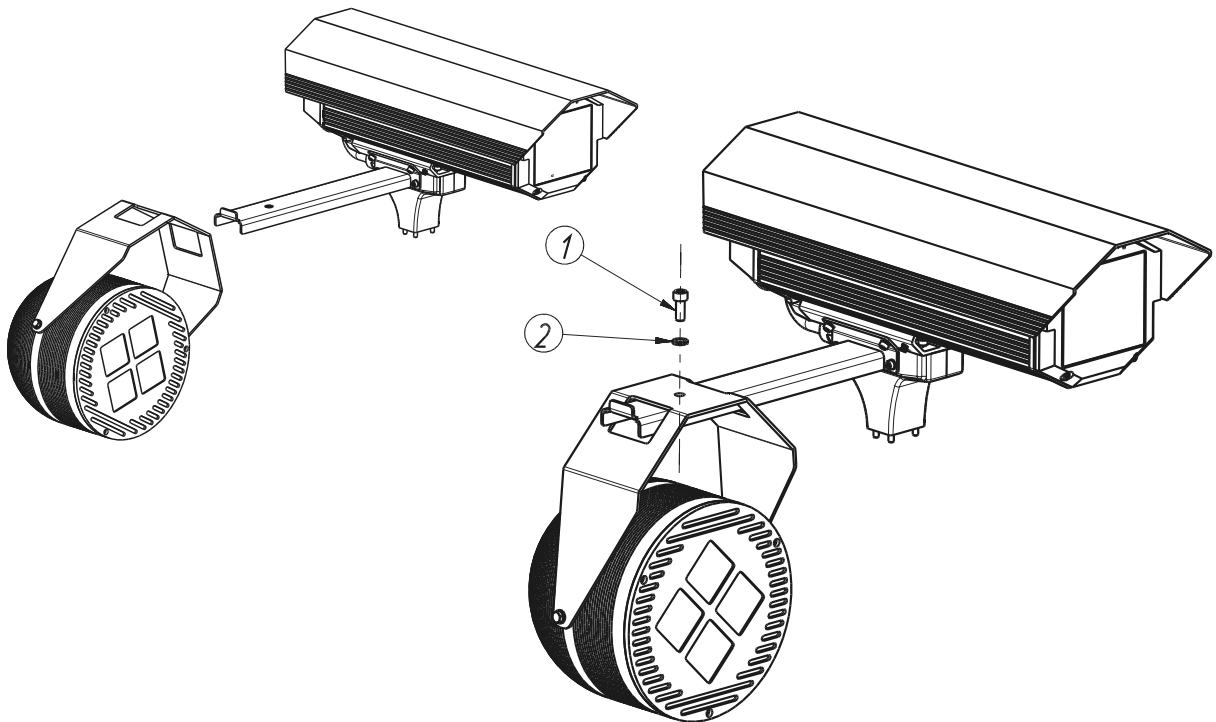
The infrared spotlights in the IR300 series are supplied with a general bracket, like the one in Fig.A. In order to assemble the spots on the UPT, the bracket must be replaced with the one shown in Fig.B, specifically for the pan & tilt.

Undo the screws (1) and the flat washer (2) on both sides of the support; keep the toothed washer (4).

Before assembling the bracket as in fig.B, insert the toothed washer between the bracket and the spotlight (Fig.2).

Tighten the side screws (1), inserting the corresponding flat washer (2).

5.3.4.3 Assembling the spotlight on the side support



Move the spotlight sideways so as to slide it into the support.
Tighten screw (1) and washer (2) so that the spotlight is securely fastened.

Wire up the spotlight appropriately and make the onscreen menu settings to disable a complete turn by the pan & tilt (see § 7.4.4.2 - Limits, page 39).



The IR spotlights connection to the power supply must be carry out by qualified personnel only. Folow with great care the instructions in the product handbook.



During the normal operation the IR spotlight surface may overheat. Avoid direct contact and position the device far from not qualified personnel.

5.4 Wiring

The appliance must only be wired up by skilled personnel.
Keep a connection diagram for later consultation.



Never for any reason whatsoever make any changes or connections that are not described in this handbook.

Failure to respect the instructions in the handbook with regard to the connections may expose personnel and the system to serious safety hazards.



Do not change the wiring already present in the product.

Failure to respect this instruction may expose personnel and the system to serious safety hazards, and will invalidate the guarantee.



Provide a suitably sized external bi-polar disconnecting switch.

5.4.1 Power supply

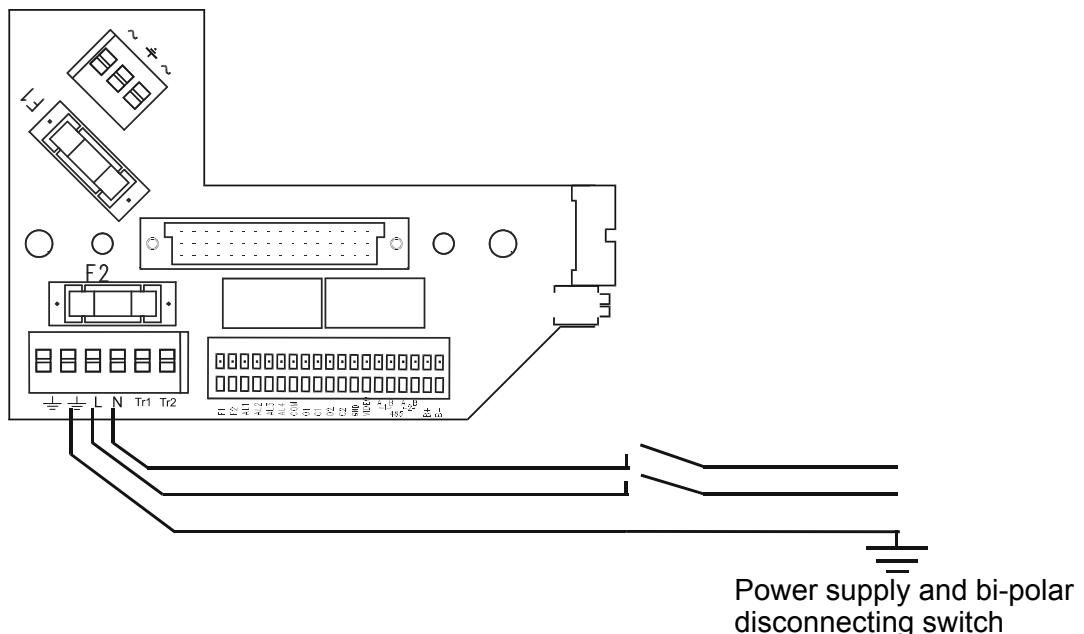
The device is available in versions for different power supply voltages, the level of which is shown on the identification label for the product.



Before proceeding with installation make sure the power supply specifications of the device coincide with those required. (e.g. Device at 24V, 230V or 120V).

When connecting the base make sure the power supply is disconnected and the disconnecting switch is open.

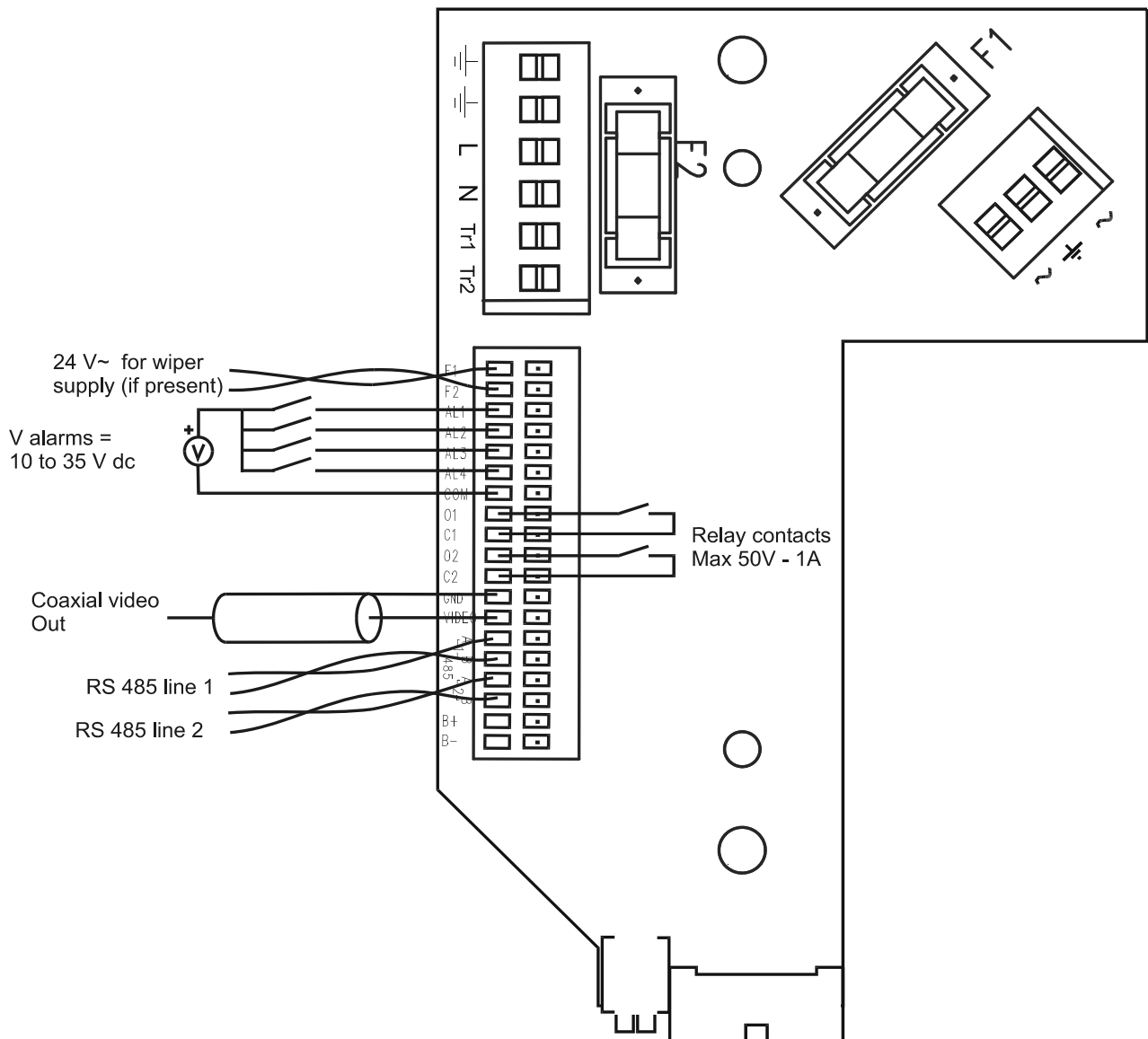
When the base is opened, the power supply board appears as below. Make the following connections.



5.4.2 Connecting the peripherals

The base has a 19-pin connector for which the following connections are illustrated:

- **RS485**: serial communication lines, protocol and speed selected by the user
- **VIDEO**: composite video OUT 1Vpp.
- **O1-C1** and **O2-C2**: clean output contacts that can be activated by alarm or by user (50V, 1A)
- **A1, A2, A3** and **A4**, alarm in, voltage-controlled (10/35VDC), referred to common **COM**.



5.5 Positioning the top unit

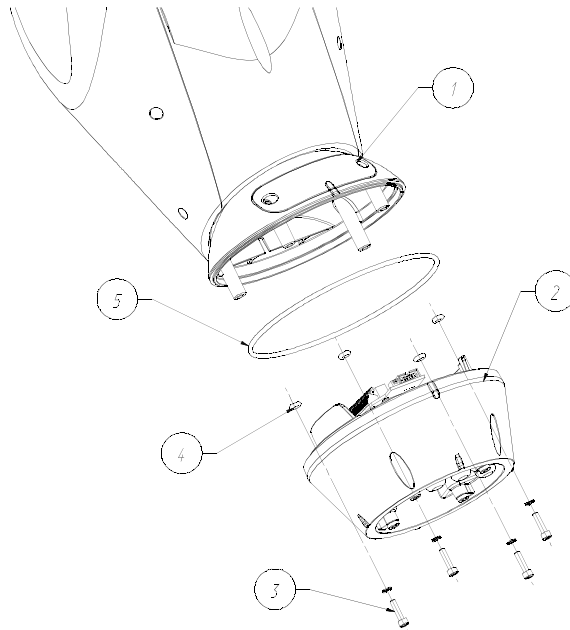


WARNING: Apply a calibrated torque wrench setting of 2.1 Nm to the screws (3).



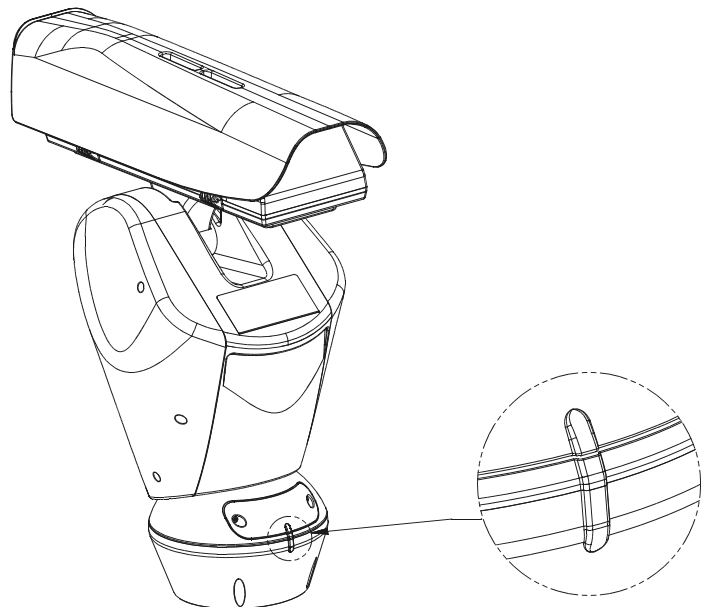
Inside the bottom cover there is a small bag containing mineral salts that are used to prevent moisture formation in the base and near the connector boards.

1. Configuration window
2. Base
3. Screw
4. Screw seal
5. Base seal



Attach the top unit (1) to the base (2) using the attachment screws (3), supplied with the corresponding seals (4). Make sure the base seal is present and in good condition(5).

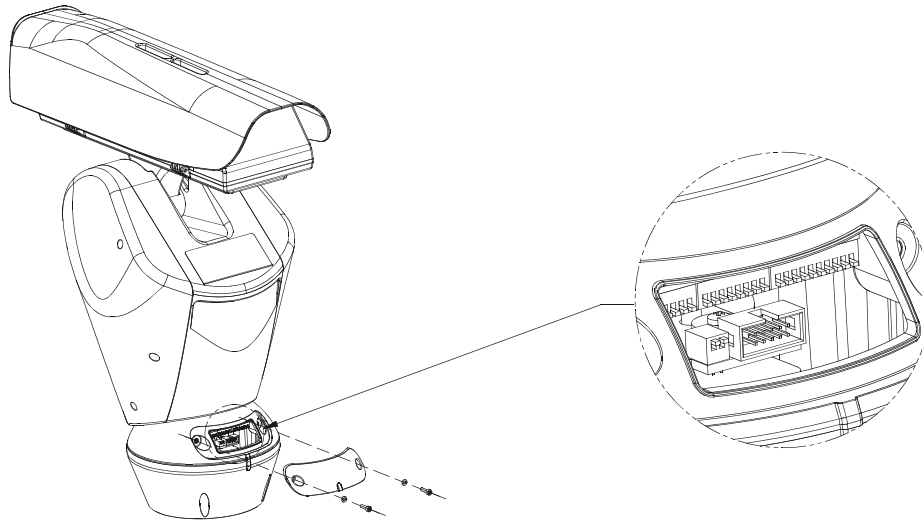
WARNING: there is only one way to anchor the base with the top part. Align the tabs on the sides to make sure the parts are positioned correctly.



5.6 Configuration

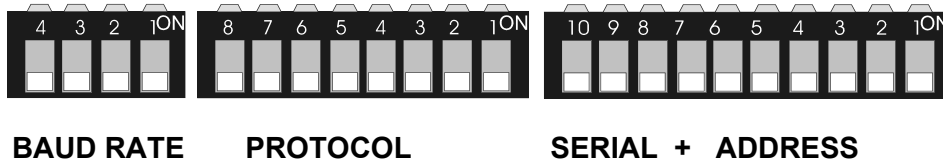
Before powering the device it must be configured correctly by setting the DIP switches inside the configuration window.

Open the window by undoing the screws as shown in the illustration:



The following diagram represents the position of the DIP switches when the configuration window is opened at the top. Starting from the left, we see the baud rate selectors, the protocol selectors and the peripheral address selectors respectively.

For all DIP switches when the rocker is down the switch is “OFF”, or represents the logical value “0”; when the rocker is up, on the other hand, the switch is “ON”, with logical value “1”. The white rectangle represents the position of the rocker.



5.6.1 Setting the baud rate

DIP switches 4, 3 and 2 are used to set the communication rate of the device according to the table below. DIP switch No. 1 is used to update the firmware: “PROGRAM. ON” and “PROGRAM.OFF”.




During normal use, make sure the rocker is “OFF” (PROGRAM. OFF).

DIP-SWITCHES 4,3,2 (baud rate setting)	<input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/>	300	<input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	4800
	<input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	600	<input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	9600
	<input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	1200	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	19200
	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	2400	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/>	38400

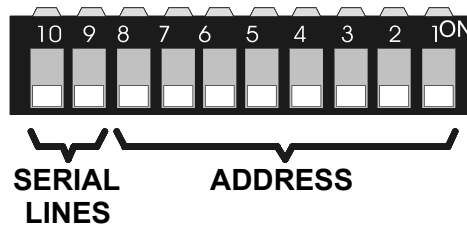
DIP-SWITCH 1 (for updating the firmware)	<input checked="" type="checkbox"/>	Program. ON	<input type="checkbox"/>	Program. OFF
	<input type="checkbox"/>		<input checked="" type="checkbox"/>	

5.6.2 Setting the protocol

Video positioning systems with the UPT line can be controlled by a range of protocols. The following table shows the combinations for setting the protocol (central DIP switch, 8 rockers):

Dip-switch	Protocol	Baud rate	Parameters changing (OSM)
	Macro (Videotec)	300..38400 (8N 1)	Specific control (Men+) Verify in control device
	Pelco D	300..38400 (8N 1)	Preset 95
	Sensormatic	300..38400 (8N 1)	Standard combination (iris open + focus near or far + zoom wide)

5.6.3 Setting the address



The UPT address can have a setting from 1 to 255. Binary code is used to select the address, using the 8 DIP switches at the top right. The up position represents binary value “1”, while the down position represents binary value “0”. All possible combinations are shown below (the white rectangle represents the position of the switch).

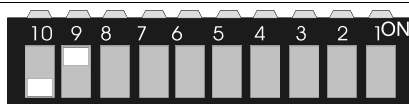
5.6.4 Address table

	Non valido		36		72		108		144		180		216
	01		37		73		109		145		181		217
	02		38		74		110		146		182		218
	03		39		75		111		147		183		219
	04		40		76		112		148		184		220
	05		41		77		113		149		185		221
	06		42		78		114		150		186		222
	07		43		79		115		151		187		223
	08		44		80		116		152		188		224
	09		45		81		117		153		189		225
	10		46		82		118		154		190		226
	11		47		83		119		155		191		227
	12		48		84		120		156		192		228
	13		49		85		121		157		193		229
	14		50		86		122		158		194		230
	15		51		87		123		159		195		231
	16		52		88		124		160		196		232
	17		53		89		125		161		197		233
	18		54		90		126		162		198		234
	19		55		91		127		163		199		235
	20		56		92		128		164		200		236
	21		57		93		129		165		201		237
	22		58		94		130		166		202		238
	23		59		95		131		167		203		239
	24		60		96		132		168		204		240
	25		61		97		133		169		205		241
	26		62		98		134		170		206		242
	27		63		99		135		171		207		243
	28		64		100		136		172		208		244
	29		65		101		137		173		209		245
	30		66		102		138		174		210		246
	31		67		103		139		175		211		247
	32		68		104		140		176		212		248
	33		69		105		141		177		213		249
	34		70		106		142		178		214		250
	35		71		107		143		179		215		251
			252		253		254		255				

5.6.5 Serial communication lines

The product is designed with two RS485 serial communication lines and one RS232 serial line, which can have various settings according to the positions of DIP switches 10 and 9 on the "SERIAL + ADDRESS" selector.

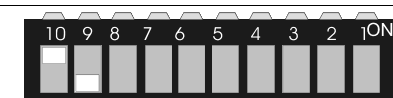
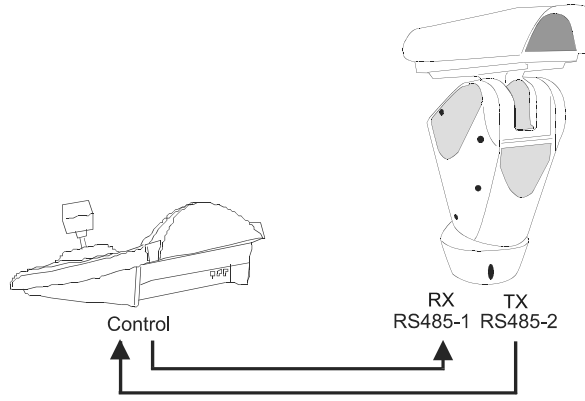
	<p>RS485 line and RS232 line</p> <p>This setting is used to control the device via two different serial lines (for connecting the RS232 line, see § 5.6.6- <i>Serial terminations / connections, page 28</i>)</p> <p>The first line (RS485-1) will operate according to the settings in the "ADDRESS", "BAUD RATE" and "PROTOCOL" DIP switch.</p> <p>The second line (RS232) is configured permanently with the MACRO protocol (baud:38400; 8bit, parity: N, stop bit:1). For connection use the connector and serial adapter supplied.</p> <p>The RS485-2 serial line is not used.</p> <p>Warning: the system is of the TNV-1 type, do not connect it to SELV circuits.</p>



RS422 connection (RS485-1 RX and RS485-2 TX)

This setting allows full duplex communication according to the RS422 standard. This means that both the RS485-1 and RS485-2 lines are used.

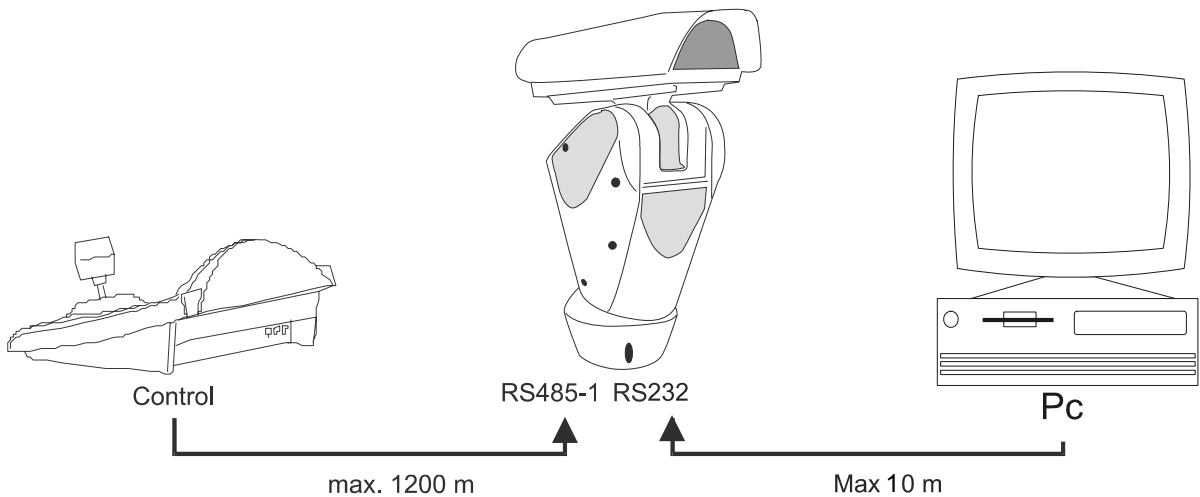
Note: this function is only available for bi-directional protocols (e.g. Pelco, Sensormatic, Macro, etc.).

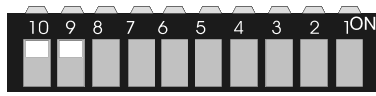


Line 1 RS485 and line 2 RS485 repetition

With this type of setting it is possible to connect more than one device in cascade. The signal is regenerated by each unit, making it possible to markedly increase total distance.

Limits: it only works with mono-directional protocols.



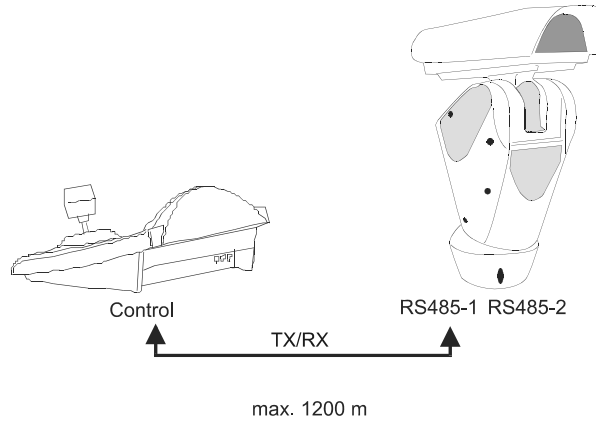


RS485 TX/RX connection

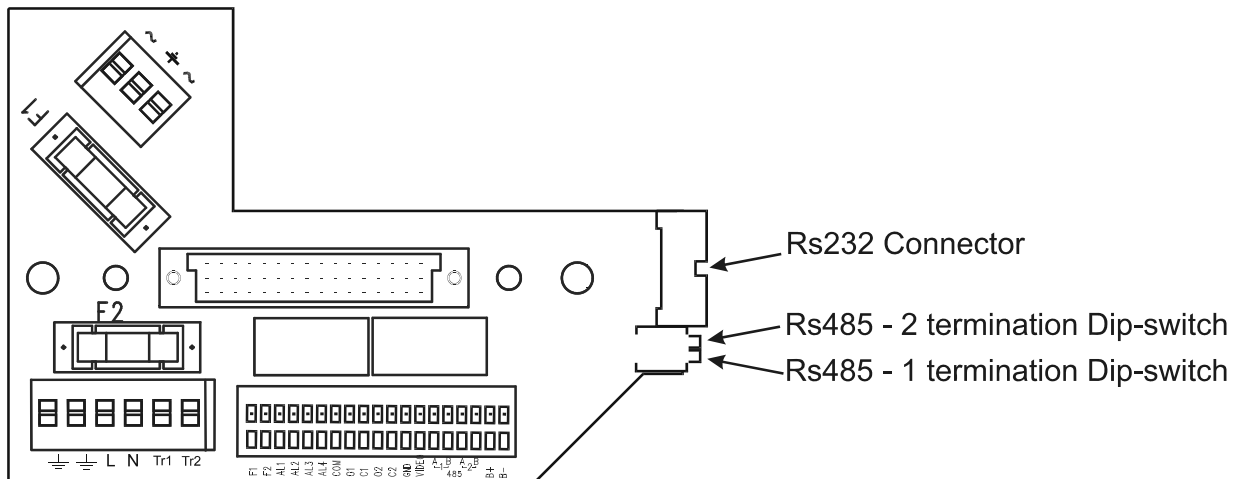
With this type of setting it is possible to obtain a bi-directional, half/duplex, communication on the RS485-1 line.

The RS485-2 serial line is not used.

Note: this function is only available for bi-directional protocols (e.g. Pelco, Sensormatic, Macro, etc.).



5.6.6 Serial terminations / connections



The diagram shows two DIP switches that are used to configure termination of the serial line. Every peripheral that is situated at the end of a line must be terminated using the appropriate DIP switch in order to prevent signal reflection and distortion. DIP switches 1 and 2 terminate serial lines RS485-1 and RS485-2 respectively.

Switch in the "ON" position = line terminated.
Switch in the "OFF" position = line not terminated.

6 Switching on and off

Systems in the UPT line are switched on by simply connecting the power supply, and switched off by disconnecting the power.

6.1 Before powering the device:



Examine the identification labels to make sure that the material supplied corresponds with the order specifications, as described in the section "Identification data".

Make sure that the UPT system and other components of the installation are closed so that it is impossible to come into contact with live parts.

Make sure that all parts are fastened down firmly and safely.

Make sure that the power source and connecting cables are suitable for the power consumption of the system.



Mechanical hazard. Risk of crushing or shearing.

Do not stay in the vicinity of the device when it is powered.

Always disconnect the power supply before working on the device.

The first time the device is switched on we recommend making sure it is configured correctly. To do this, disconnect the power supply, remove the DIP switch protection window and set the firmware update DIP switch rocker to ON.

Power the device and after a few seconds it will be possible to check the settings on the screen.

After completing the check, switch off the device and re-toggle the firmware update DIP switch rocker to the down position (PROGRAM. OFF).

Close the window and re-connect the power supply.

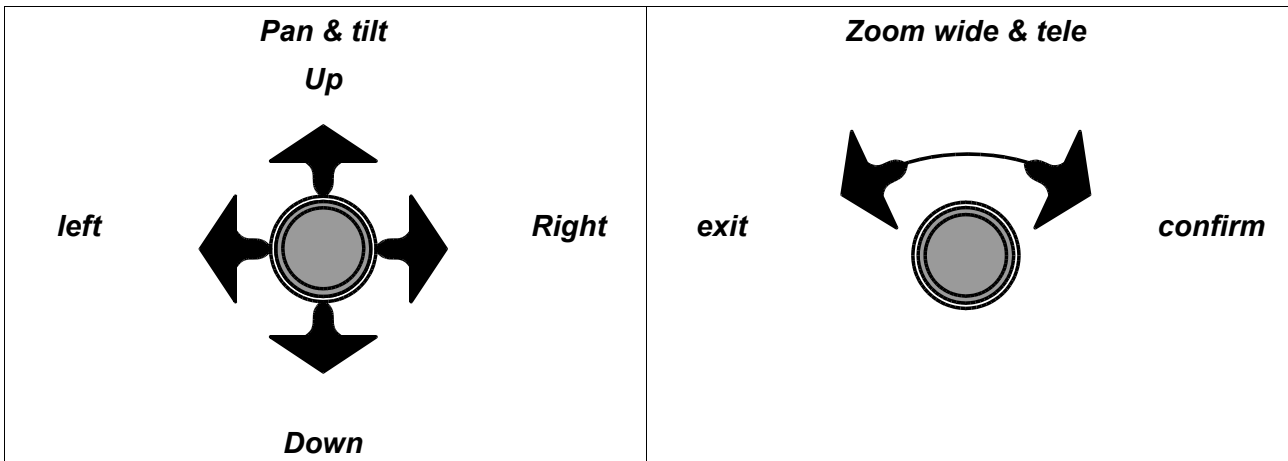
7 On Screen Menu (OSM)

During normal UPT operation it is possible to activate the “On Screen Menu” in order to set the advanced functions using the corresponding key/s (see the handbook for the keyboard you are using).

Exit the On Screen Menu with ZOOM WIDE (or ZOOM -).

7.1 How to use the joystick

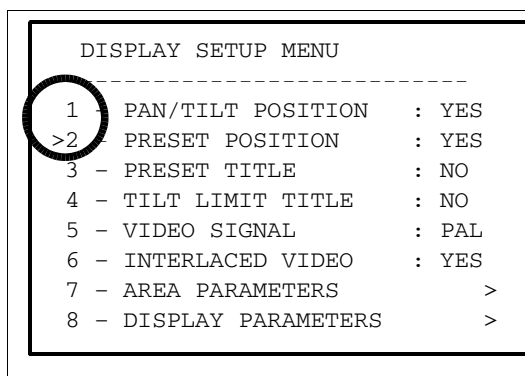
All operations in the menus are carried out using the joystick.



If using a control keyboard with a dual axis joystick, use the Zoom Wide and Zoom Tele keys to carry out the “exit” and “confirm” commands.

Note: Only when setting the dynamic masking parameters is it necessary to be able to use the Iris Close and Iris Open keys.

7.2 How to move around the menus



Each page of the OSM shows a list of parameters or submenus that can be selected by the operator. To scroll through the parameters move the cursor by operating the joystick (up and down).

<pre> DISPLAY SETUP MENU ----- 1 - PAN/TILT POSITION : YES 2 - PRESET POSITION : YES 3 - PRESET TITLE : NO 4 - TILT LIMIT TITLE : NO 5 - VIDEO SIGNAL : PAL 6 - INTERLACED VIDEO : YES 7 - AREA PARAMETERS : > >8 - DISPLAY PARAMETERS </pre>	<p>The symbol ">" at the end of a line indicates the presence of a specific submenu. To enter the submenu just confirm the menu item. To exit the submenu use the "exit" function (zoom out).</p>
--	--

7.3 How to change the settings

<pre> DISPLAY SETUP MENU ----- 1 - PAN/TILT POSITION : YES >2 - PRESET POSITION : YES 3 - PRESET TITLE : NO 4 - TILT LIMIT TITLE : NO 5 - VIDEO SIGNAL : PAL 6 - INTERLACED VIDEO : YES 7 - AREA PARAMETERS : > 8 - DISPLAY PARAMETERS : > </pre>	<p>Move the cursor to the parameter to be changed and confirm. The field will start flashing, indicating that it is in change mode. Operating the joystick (up and down) will show the alternative choices.</p>
<pre> DISPLAY SETUP MENU ----- 1 - PAN/TILT POSITION : YES >2 - PRESET POSITION : NO 3 - PRESET TITLE : NO 4 - TILT LIMIT TITLE : NO 5 - VIDEO SIGNAL : PAL 6 - INTERLACED VIDEO : YES 7 - AREA PARAMETERS : > 8 - DISPLAY PARAMETERS : > </pre>	<p>After identifying the desired selection, confirm. The parameter will stop flashing to confirm the choice.</p>

7.3.1 How to change the numeric fields

<pre> AREA POSITION MENU ----- 1 - AREA 1 + 0,0 + 0,0 >2 - AREA 2 + 0,0 + 0,0 3 - AREA 3 + 0,0 + 0,0 4 - AREA 4 + 0,0 + 0,0 5 - AREA 5 + 0,0 + 0,0 6 - AREA 6 + 0,0 + 0,0 7 - AREA 7 + 0,0 + 0,0 8 - AREA 8 + 0,0 + 0,0 Text Area 1 </pre>	<p>Move the cursor to the parameter to be changed, then confirm. The field/arrow will start to flash, indicating that it is in edit mode. Operating the joystick (up and down) will show the alternative choices.</p>
--	--

```

AREA POSITION MENU
-----
1 - AREA 1 + 0,0 + 0,0
2 - AREA 2 >+ 0,0 + 0,0
3 - AREA 3 + 0,0 + 0,0
4 - AREA 4 + 0,0 + 0,0
5 - AREA 5 + 0,0 + 0,0
6 - AREA 6 + 0,0 + 0,0
7 - AREA 7 + 0,0 + 0,0
8 - AREA 8 + 0,0 + 0,0

Text Area 1

```

If there is more than one field on the same line it will be necessary to select the field by moving the joystick (left and right). After making the change, confirm.

```

AREA POSITION MENU
-----
1 - AREA 1 + 0,0 + 0,0
2 - AREA 2 >+000,0 + 0,0
3 - AREA 3 + 0,0 + 0,0
4 - AREA 4 + 0,0 + 0,0
5 - AREA 5 + 0,0 + 0,0
6 - AREA 6 + 0,0 + 0,0
7 - AREA 7 + 0,0 + 0,0
8 - AREA 8 + 0,0 + 0,0

>min:-180.00 max:+180.00

```

The first digit in the numeric field to be changed will flash and the last line of the display will show the accepted limits for the field.
Move in the field (left and right) and change the sign or the numeric value (up and down).

```

AREA POSITION MENU
-----
1 - AREA 1 + 0,0 + 0,0
>2 - AREA 2 +100,0 + 0,0
3 - AREA 3 + 0,0 + 0,0
4 - AREA 4 + 0,0 + 0,0
5 - AREA 5 + 0,0 + 0,0
6 - AREA 6 + 0,0 + 0,0
7 - AREA 7 + 0,0 + 0,0
8 - AREA 8 + 0,0 + 0,0

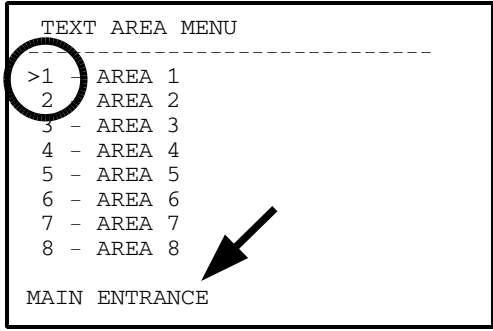
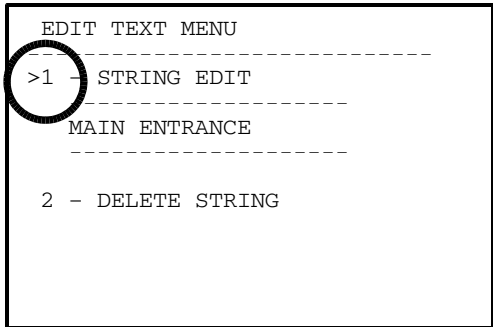
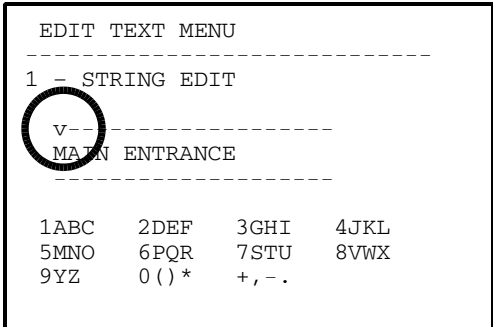
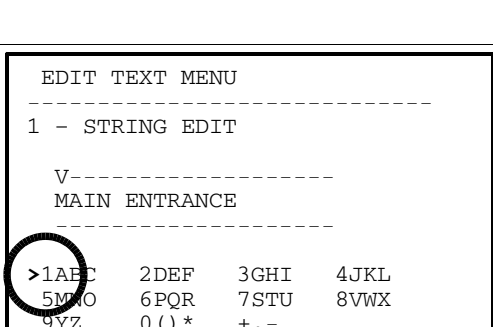
>min:-180.00 max:+180.00

```

After making the change, confirm. The cursor returns to the left and the modified figure stops flashing.

The field will be forced to the minimum or maximum allowed value if you try to insert a value outside the limits.

7.3.2 How to change text

<pre> TEXT AREA MENU ----- >1 - AREA 1 2 - AREA 2 3 - AREA 3 4 - AREA 4 5 - AREA 5 6 - AREA 6 7 - AREA 7 8 - AREA 8 MAIN ENTRANCE </pre> 	<p>Move the cursor to the parameter to be changed, then confirm.</p>
<pre> EDIT TEXT MENU ----- >1 - STRING EDIT ----- MAIN ENTRANCE ----- 2 - DELETE STRING </pre> 	<p>The text editing screen will appear. It is possible to delete the text directly or to edit it by re-confirming.</p>
<pre> EDIT TEXT MENU ----- 1 - STRING EDIT ----- v----- MAIN ENTRANCE ----- 1ABC 2DEF 3GHI 4JKL 5MNO 6PQR 7STU 8VWX 9YZ 0()* +,-. </pre> 	<p>The cursor will flash for the character to be changed. Move with the joystick (right or left) and position the cursor on the character to be edited, then confirm.</p>
<pre> EDIT TEXT MENU ----- 1 - STRING EDIT ----- V----- MAIN ENTRANCE ----- >1ABC 2DEF 3GHI 4JKL 5MNO 6PQR 7STU 8VWX 9YZ 0()* +,-. </pre> 	<p>The cursor will flash at the bottom of the screen, corresponding to the groups of characters. Use the joystick to position the cursor on the group containing the character to be added and then confirm.</p>

```
EDIT TEXT MENU
-----
1 - STRING EDIT
-----
V-
MAIL ENTRANCE
-----
>1ABC  2DEF  3GHI  4JKL
5MNO   6PQR  7STU  8VWX
9YZ    0()*  +,-.
```

The character being edited will flash and the joystick (up and down) can be used to change it. After making the change, confirm and continue to edit the text, or else refuse with esc.

7.4 Configuring the system

7.4.1 Main menu

```
MAIN MENU
-----
1 - LANGUAGE
2 - DISPLAY SETUP
3 - CAMERA PARAMETERS
4 - LENS PARAMETERS
5 - LOAD DEFAULT CONFIG.
6 - SETUP INFO INFO
```

From the main menu it is possible to enter menus for configuring the device.

7.4.2 Language

```
LANGUAGE MENU
-----
1 - ITALIANO
2 - ENGLISH
3 - FRANCAIS
4 - DEUTSCH
```

This menu is used to select and set the desired language.

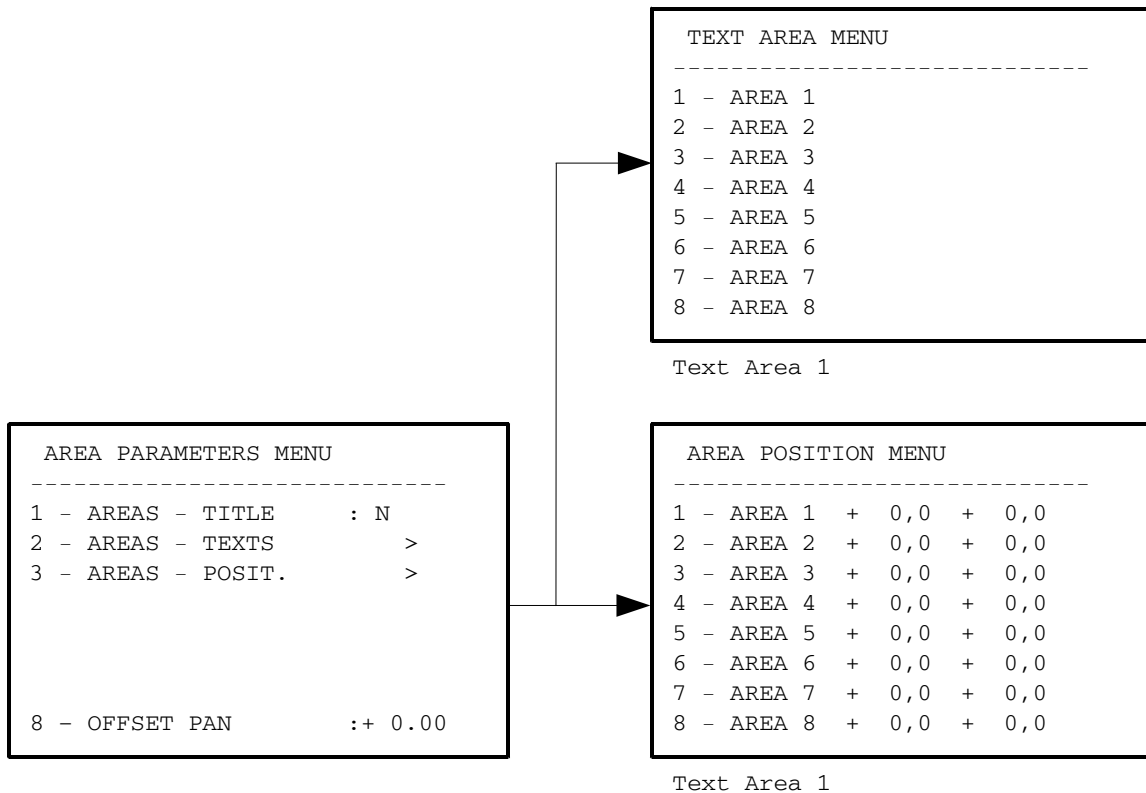
7.4.3 Screen management

```
DISPLAY SETUP MENU
-----
1 - PAN/TILT POSITION      : YES
2 - PRESET POSITION       : NO
3 - PRESET TITLE        : NO
4 - TILT LIMIT TITLE     : NO
5 - VIDEO SIGNAL        : PAL
6 - INTERLACED VIDEO    : YES
7 - AREA PARAMETERS     >
8 - DISPLAY PARAMETERS  >
```

This menu is used to define settings for the information that will be displayed permanently on the screen, with respect to:

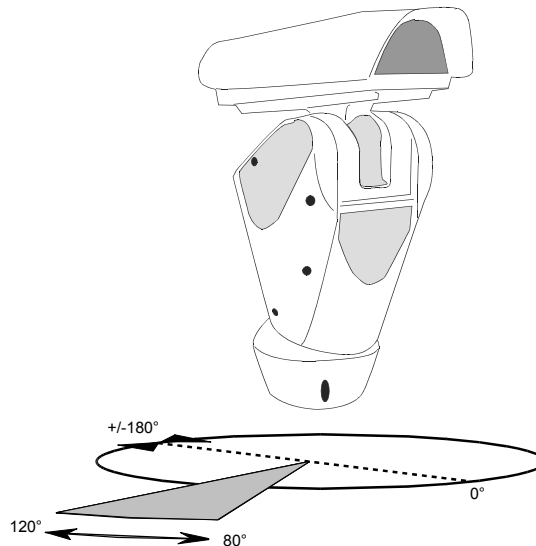
- ◆ Pan/Tilt position: shows the current position of the device (in degrees) with respect to the original position
- ◆ Preset position: indicating the preset number reached
- ◆ Preset indication: displays the message associated with the preset position
- ◆ Area indication: shows the area to which the device is pointing (see the section “area titling management”)
- ◆ indicates that tilt limits are reached
- ◆ type of video signal
- ◆ area titling management

7.4.3.1 Area titling management



This function enables a message on the screen depending on the horizontal position reached by the device. From this menu it is possible to enter two menus, up to 8 titles, used to set the text for each area and the start and end positions (in degrees).

e.g. to activate the first title and obtain a message when the device is between 80° and 120°: Enter the "AREA POSITION" menu, enter the start and end settings for "AREA 1". In the "AREA TEXT" menu, select the first line and enter the desired text.



If the area position start and end values are set to zero this will disable text display. *In case of superimposing of several areas, prevails that with lower numbering.*

The OFFSET PAN parameter adds a corresponding value in degrees to the pan references used for displaying the titling. For example, if this value is set to +45°, all references will be shifted in PAN by +45° with respect to the system physical reference.

7.4.3.2 Display parameters

The menu is used to set the parameters for the video titler, i.e. whole screen or superimposed mode, the background for the characters and text centring.

```
DISPLAY PARAMETERS
-----
1 - OSD VIDEO ENABLING : N
2 - VIDEO CHARACTER TYPE: 000
3 - HORIZONTAL DELTA   : 000
4 - VERTICAL DELTA     : 000
5 - ADDRESS NR.       : YES
```

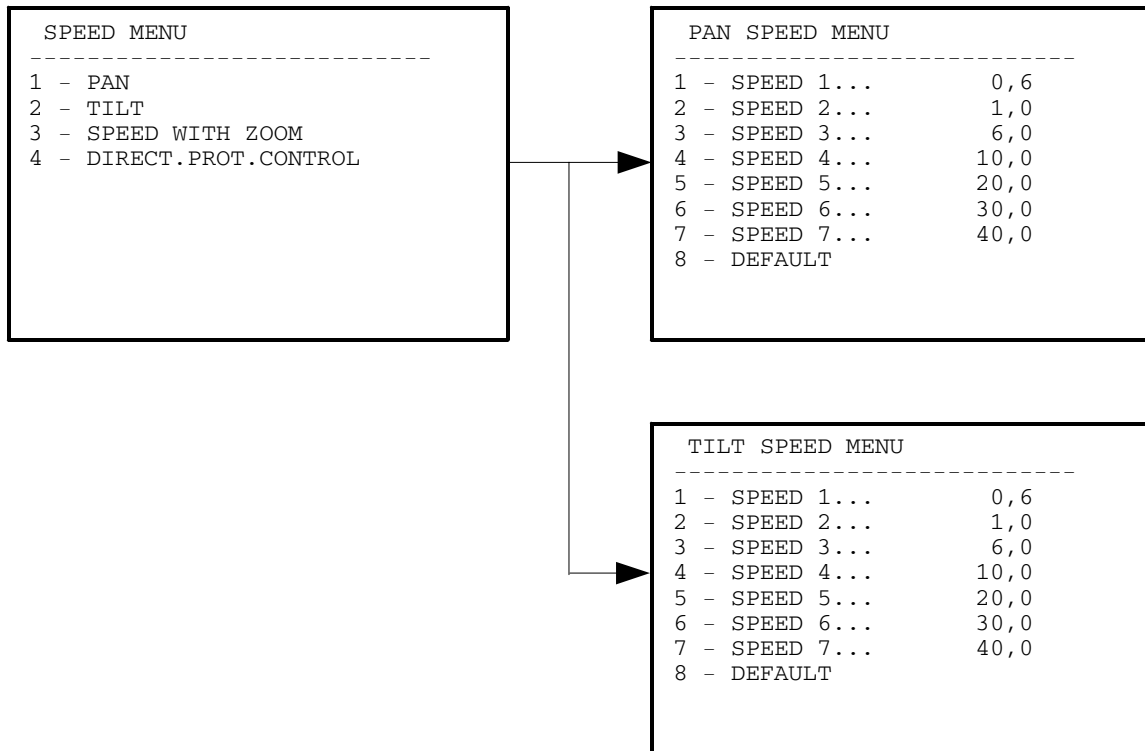
- Video signal with OSD: if set to S it enables superimposed mode, otherwise the menu is displayed on the whole screen and the video signal from the camera is replaced by the background.
- Type of character on screen: 0 sets the background of the character to transparent, 1 to black.
- Horizontal/vertical delta: these set the position of reference of the titler, so that the text can be centred.
- Address No.: if enabled the top left of the screen will show the address number of the unit

7.4.4 Movement parameters

```
MOTION PARAMETERS MENU
-----
1 - SPEED
2 - LIMITS
3 - PRESET/PATROL/AUTOPAN
4 - WIPER-WASHER
5 - ALARMS
```

This menu is used to enter the settings menus for the device movement parameters.

7.4.4.1 Speed



The parameters shown at points 3 and 4 in the “SPEED MENU “ display are only shown if the function is available with the protocol in use and only if you are using a UPT model with SONY integrated lens module.



For some UPT versions, for operating reasons, the maximum speed limits may be less than the absolute values. The following table shows the maximum speeds, depending on the UPT model in use:

	Max. pan speed	Max. tilt speed	Max. patrol / preset speed	Max. ramp
UPT with HOV / HEG	100	40	100	12
UPT with HEG+wiper	40	20	20	3
UPT with HEG+wiper+IR spotlights	40	20	20	3

In the “speed” menus it is possible to set the speed of the device after commands from the control device (keyboard or computer).

The data are expressed as degrees per second. The values range from 0.1 to 100°/sec.

The “speed with zoom” parameter -if enabled- automatically reduces the pan and tilt speed according to the selected zoom factor (only for versions with the Sony module).

The “direct control by protocol” parameter enables pan & tilt speed management directly using the values from the protocol in use (only for Pelco and Sensormatic protocols). These protocols permit control of more speed levels than the seven default settings. Enabling this parameter will ignore the settings for pan & tilt speed (1 - PAN and 2 – TILT in the illustration).

The speed values will therefore be divided between the minimum and maximum, according to the levels allowed by the protocol.

e.g. with the Pelco D protocol it is possible to manage up to 64 speed values. In this case 0 corresponds to a UPT speed of 0.01°/s and 64 to 40.0°/s.

7.4.4.2 Limits

```
LIMITS MENU
-----
1 - ENABLE PAN LIM. : NO
2 - START PAN      : +  0,00
3 - END PAN        : +  0,00
4 - ENABLE TILT LIM.: NO
5 - START TILT     : +  0,00
6 - END TILT       : +  0,00
7 - COMPL. ROTATION : YES
8 - RAMP TYPE
```

In this menu it is possible to set movement limits for the device.

It is possible to set the following parameters:

- ◆ enabling limits and values in degrees taken by the device in pan & tilt.
- ◆ enable or disable complete rotation for scan/patrol/autopan movements (this function is useful when using accessories with external cables, such as infrared spotlights, where continuous rotation of the UPT could break the accessories themselves).

The values are expressed in degrees and can range from -180.00° to +180.00° for pan and from -40.00° to +90.00° for tilt.

The “complete rotation” parameter, moreover, enables the search for the shortest route during scan, patrol and autopan movements.

The “ramp” parameter is used to change start and stop times for the UPT. The higher the number, the greater the acceleration/deceleration during starting/stopping.

7.4.4.3 Movement parameters (preset, patrol, autopan)

```
MOTION PARAMETERS MENU
-----
1 - PRESET >
2 - SPECIAL PRESET PARAM. >
3 - HOME POSITION >
4 - PATROL >
5 - AUTOPAN >

8 - MOTIONS RECALL >
```

From this menu it is possible to set the movement parameters related to preset, patrol and autopan for the device.

7.4.4.3.1 Preset

```
PRESET EDIT MENU
-----
PRST PAN   : + 0,0
01  TILT  : + 0,0
      ENABLE: NO
      ZOOM  : 00000
      FOCUS : 00000
      IRIS  : 00000
      SPEED : 040,0
      DWELL : 00001
      TXT:PRESET NR. 1
```

From this menu it is possible to set and change all the parameters for the available preset positions.

It is possible to set the following parameters:

- ◆ pan & tilt position expressed in degrees
- ◆ enable preset
- ◆ zoom, focus and iris positions
- ◆ speed for reaching the position when the preset position is loaded by the patrol function
- ◆ dwell time in seconds during patrol and autopan movements
- ◆ the message displayed when the preset position is reached

In this menu the preset values can be stored directly, by entering a submenu after confirming with the Iris Close command.

7.4.4.3.2 Preset on screen menù

```
PRESET EDIT MENU - OSM
-----
1 - CHANGE PRESET          001
2 - RECALL PRESET
```

In this menu it is possible to load the preset values already stored or to pass to the menu where the preset values can actually be set.

```
PTZ MODE: MOVE CAMERA
-----
                                001

IRIS CLOSE -> ESC
IRIS OPEN  -> SAVE PRESET
```

Move the pan and tilt to the desired position, then adjust the zoom and focus appropriately and confirm the settings using the IRIS OPEN command.

Note: In this particular mode, the IRIS OPEN and IRIS CLOSE commands have no effect on the lenses.

7.4.4.3.3 Special preset parameters

```
SPECIAL PRESET PARAM. MENU
-----
1 - PRESET SPEED REF.:  40,0
2 - SCAN SPEED       :  40,0
3 - REDUCE TILT SPEED:  100

6 - PRESET DWELL TIME: 00000
7 - FORCE PRST DWELL T... NO
8 - FORCE PRST SPEED.... NO
```

This menu can be used to make the following parameter settings:

- ◆ reference speed: this is the default value whenever a preset position is stored.
- ◆ scan speed: this is the reference speed used when a preset position is recalled by the “scan” function.
- ◆ Reduce the tilt speed to a percentage of pan (100% means no reduction).
- ◆ Force a preset dwell time: load all the preset values with the value present in the “Preset dwell time” parameter.
- ◆ Force a preset speed: load all the preset values with the value present in the “Preset speed reference”.

7.4.4.3.4 Home

```
MENU HOME
-----
1 - HOME POSITION   :  00001
2 - REACHED SPEED :  40,0
```

This menu is used to set the following parameters:

- ◆ “home” position: this is the preset position associated with the home function (in the example: preset No.1)
- ◆ speed for reaching the home position when it is loaded.

7.4.4.3.5 Patrol (cyclical loading of preset positions)

```
PATROL MENU
-----
1 - START POSITION  : 00001
2 - END POSITION    : 00002
3 - FIRST PRST SPEED: 040,0
4 - RANDOM        : YES
```

This menu is used to set the following parameters:

- ◆ the first and last preset position considered valid for carrying out the “patrol” function.
- ◆ the speed at which the UPT will reach the first preset position when the patrol function is

activated.

- ◆ the “Random” parameter enables execution of the Patrol function by passing through the defined positions in a random manner. The random sequence is continually recalculated.

7.4.4.3.6 Autopan

```
AUTOPAN MENU
-----
1 - START POSITION   : 00001
2 - END POSITION     : 00002
3 - REACH SPEED    : 040,0
4 - FORWARD SPEED  : 010,0
5 - REVERSE SPEED  : 010,0
```

This menu is used to set the following parameters:

- ◆ the two preset positions to be reached: the initial position and the final position
- ◆ the speed for reaching the first preset position when the autopan function is loaded
- ◆ the speed when moving between the two preset positions

7.4.4.3.7 Automatic loading of movements

```
MOTIONS RECALL MENU
-----
1 - TIME ENABLING   : NO
2 - MOTION TYPE     : HOME
3 - DWELL BEFORE ACT: 00050
```

It is possible to set up the UPT so that, after a given period of inactivity, it automatically carries out a movement setting made by the operator.

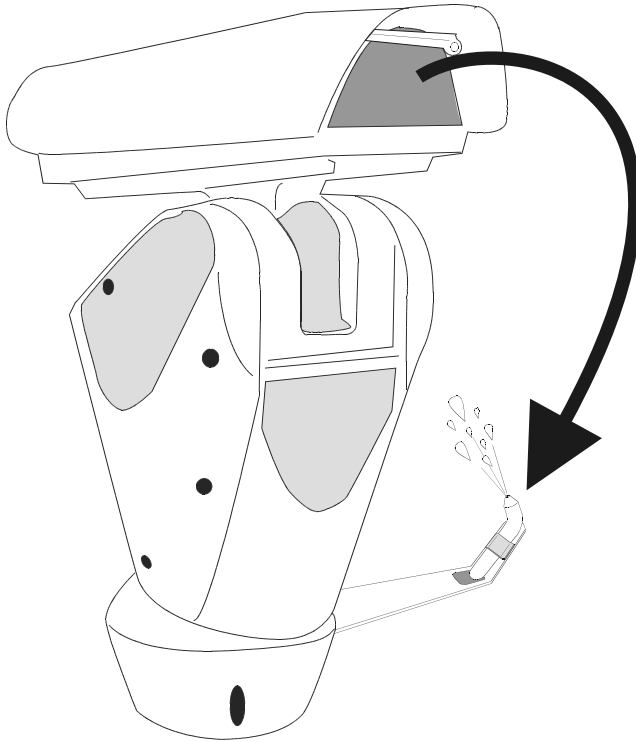
This menu is used to set the following parameters:

- ◆ enabling the function
- ◆ select type of movement to be loaded (home, autopan or patrol)
- ◆ the interval for which the joystick is inactive before the movement setting is loaded.

The delay time before loading is expressed in seconds.

7.4.5 Wiper

For pan & tilt devices in the UPT line, it is possible to use a wiper and operate an (external) pump for cleaning the glass.



As shown in the illustration, the spray for cleaning the glass is on the outside of the pan & tilt. For cleaning, the UPT must be positioned with the glass facing the spray, then start the pump for the glass cleaning liquid and start the wiper.

It is therefore necessary to set a preset position corresponding to the spray and this will be loaded when the “wiper” function is started.

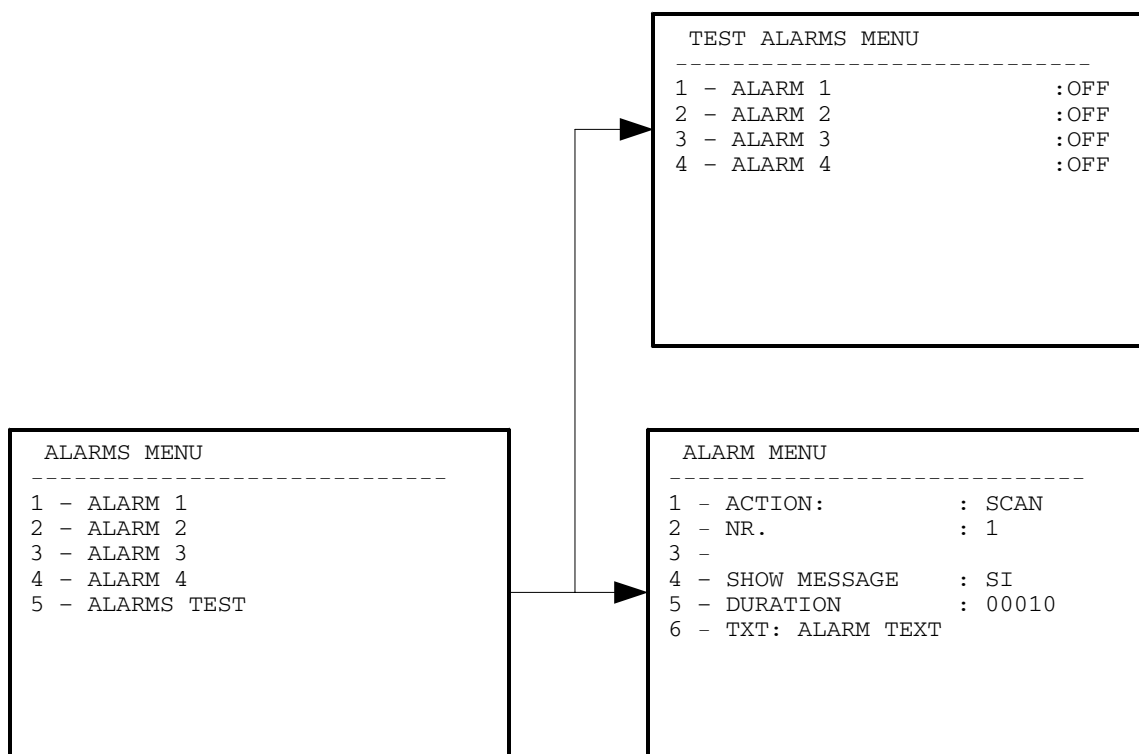
For the Washer models fitted with a level sensor, the UPT is also able to display an onscreen message when the level of liquid in the tank is too low (only if using a pump with high discharge head from the UPTWASA series).

WIPER-WASHER MENU		
1	- ENABLED	: YES
2	- PRESET POSITION	: 0001
3	- RELAYS NR.	: 0002
4	- PUMP DELAY	: 0000
5	- WIPER DURATION	: 0010
6	- DELAY WIPER OFF	:

This menu is used to make the following settings:

- ◆ enable the “wiper” function
- ◆ the preset position to be reached
- ◆ which relay to activate for water pump control
- ◆ the delay between the pump command and when the wiper starts moving
- ◆ wiping time
- ◆ wiping time without water

7.4.6 Alarms



This menu is used to make the following settings:

- ◆ enable action on alarm (scan, patrol, autopan, relay, manual IR filter enabling)
- ◆ the scan position to be reached or the number of the relay to be activated
- ◆ enable display of an alarm message
- ◆ length (in seconds) of alarm message display (0 means for the complete duration of the alarm)
- ◆ text associated with the alarm

The test menu is used to verify alarm status.

NOTE: the manual control option for the IR filter is only present in versions fitted with the Sony module. If selected, it means *night* mode will be enabled in the camera, corresponding to enabling of the corresponding alarm input.

To be operative it is also necessary to set the parameters relating to infrared control mode (see 7.4.9.4 - *Infrared*, pag.47):

```
INFRARED MODE ENABLING      NO
AUTOMATIC INFRARED MODE     NO
```

Connect the circuit to enable the IR spotlights, so that when they are powered the corresponding alarm input is enabled. In this way, every time the IR spots are switched on, the module automatically switches to *night* mode.

7.4.7 Loading the default values

```
DEFAULT VALUES MENU
-----
1 - LOAD DEF. VALUES? :    N

ATTENTION!!!
ALL PARAMETERS WILL
BE DELETED
```

This menu is used to restore all the parameter settings to the factory default values.



WARNING: carrying out this operation will delete all previous settings (e.g. preset, patrol, autopan, home...).

7.4.8 Configuration info

```
SETUP INFO MENU
-----
NET board   :   MPP board:
ver. 1.3    :   ver. 1.3
Nov 04 2005 :   Nov 04 2005

Protocol    :   MACRO
Baudrate    :   38400
Address     :   00001
Enabled RS485 TX-RX
```

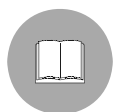
This menu is used to check the device configuration and the software versions of the UPT boards.

7.4.9 Integrated module parameter menu

```
CAMERA MODULE PARAMETERS

1 - ZOOM
2 - FOCUS
3 - AUT EXPOSURE
4 - INFRARED
5 - DYNAMIC MASKING
6 - AREA MASKING
7 - VARIOUS
```

From this menu it is possible to enter the submenus for configuring the parameters of the video module.



WARNING: this menu and the associated submenus are only present in UPT models supplied with the SONY integrated lens module as standard.

7.4.9.1 Zoom

ZOOM PARAMETERS MENU		

1 -	MANUAL SPEED	007
2 -	OPTICAL AND DIGIT	NO

This menu is used to make the following settings:

- ◆ zoom speed
- ◆ enable digital zoom

The speed can take values between 0 (minimum speed) and 7, maximum speed.

7.4.9.2 Focus

FOCUS PARAMETERS MENU		

1 -	MANUAL SPEED	007
2 -	AUTOFOCUS TYPE	NORM
3 -	SENSIBILITY	LOW
4 -	AUTOFOCUS	ON

This menu is used to make the following settings:

- ◆ focus speed
- ◆ type of autofocus
- ◆ sensitivity

The speed can take values between 0 (minimum speed) and 7, maximum speed.

Types of autofocus:

1. normal: standard operating mode for autofocus. We recommend this solution
2. interval: load the autofocus function at intervals. Loading is set at every 5 seconds
3. trigger: load autofocus whenever the zoom moves and automatic return to manual focus, after reaching the correct focus position.

High and low sensitivity:

1. high: focusing at the higher speed. We recommend this solution
2. low: slower focusing. This is useful when the lighting is poor because it will make the image more stable.

If AUTOFOCUS mode is set to ON, it is possible to load autofocus automatically whenever the zoom is moved or positioned, in accordance with the type of operation that has been selected.

This function must be enabled whenever the control keyboard has no autofocus load button.

7.4.9.3 Auto exposure

```
AE PARAMETERS
-----
1 - MODE:          AUTOMATIC
```

This menu is used to set:

- ◆ the type of exposure control.

We recommend the “automatic” setting.

Even though other settings are possible they make manual control difficult for the operator, using the Iris controls.

7.4.9.4 Infrared

```
PARAMETERS MODE - INFRARED
-----
1 - INFRARED MODE ENABLING NO
2 - AUTOM. INFRARED MODE    YES
```

This menu is used to make the following settings:

- ◆ continuous activation of “infrared” mode
- ◆ enable the automatic function with automatic switching to “infrared” mode.

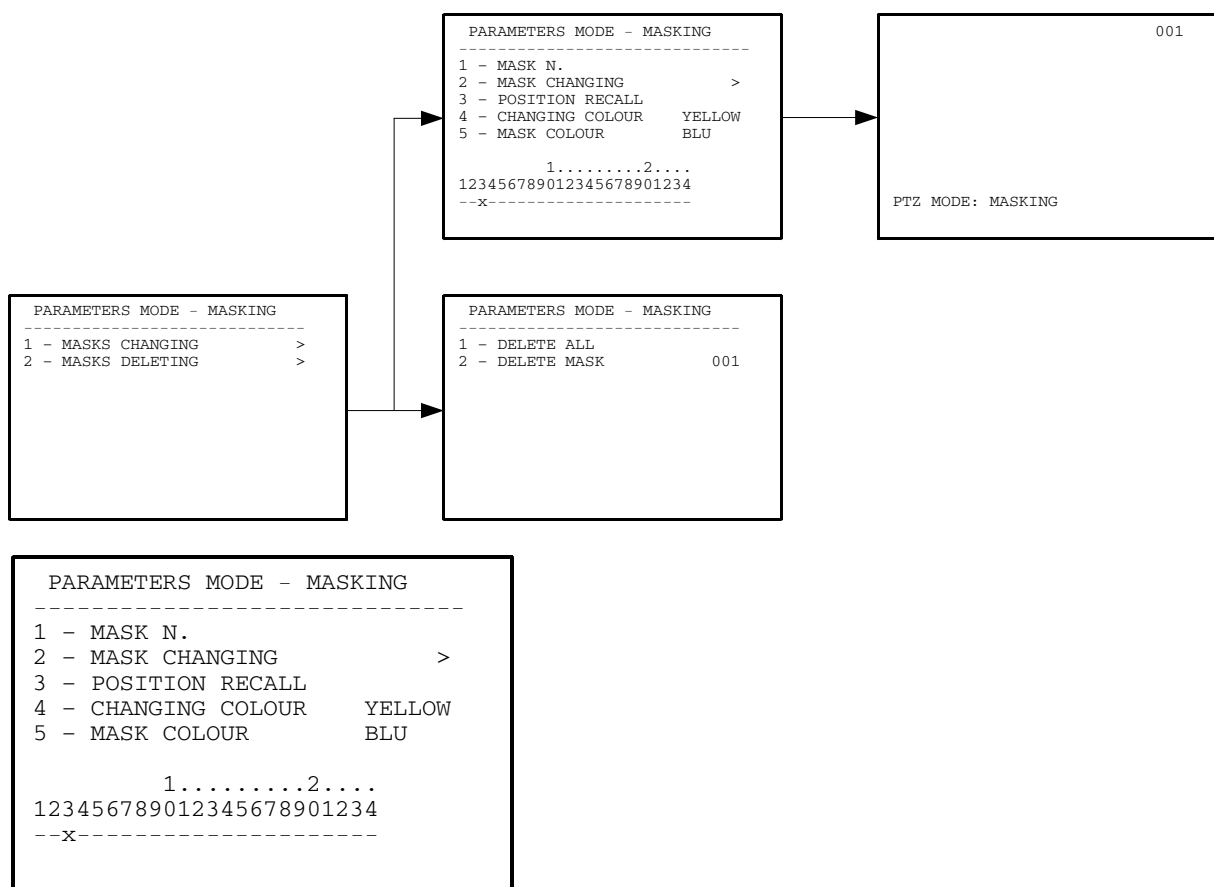
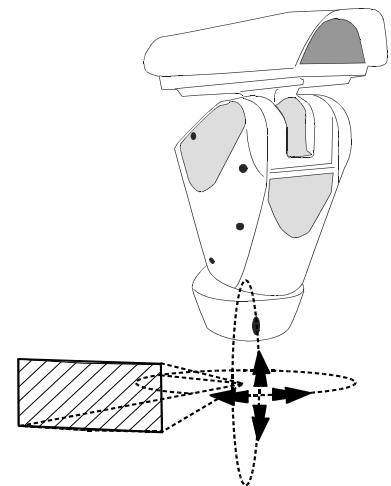
The device will recognise the need to switch to infrared mode.

This is the recommended choice.

7.4.10 Dynamic masking

With dynamic masking it is possible to create up to 24 masks so as to hide specific areas defined by the user. The masks are defined in the space and take account of the horizontal, vertical and depth position of the zoom at the time of setting.

The UPT will automatically hold the position and the size of the masking, according to the area displayed. It is possible to set up a maximum of 8 simultaneous masks. If the device is used at the maximum possible speed, video signal update times become critical and it will be necessary to create masks that are larger than the object to be hidden to be sure it will not be seen.



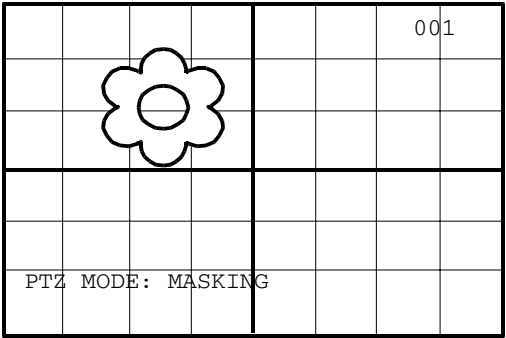
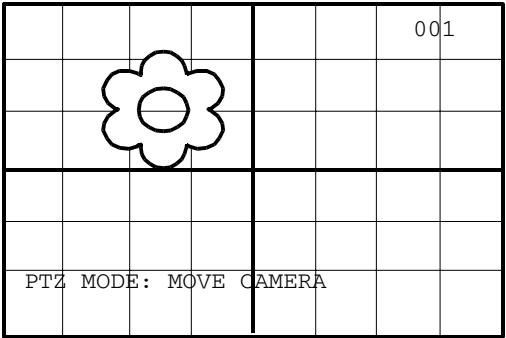
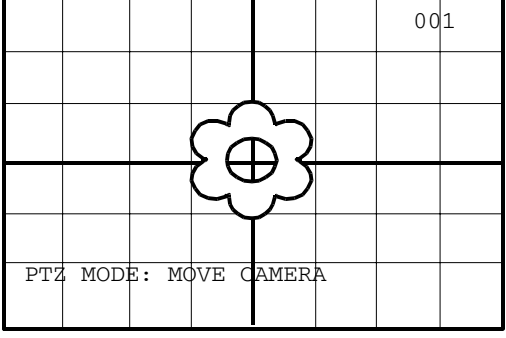
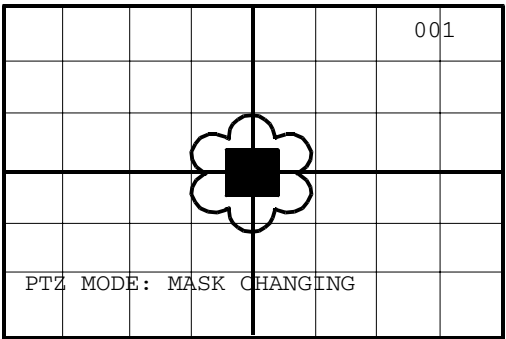
From this menu it is possible to:

- ◆ select the mask to be worked on
- ◆ enter the menu for creating/editing the mask
- ◆ load the position where the mask was defined
- ◆ choose the colour of the mask being modified
- ◆ choose the colour of the masks
- ◆ verify which masks have been enabled

7.4.10.1 How to create a new dynamic mask

Select a free mask
Enter the "Edit mask" menu

In the following example we shall mask a flower.

	<p>Press the "Iris close" button to pass from "masking" mode to "move camera" mode</p>
	<p>Operate the joystick on the keyboard to move the UPT and if necessary operate the zoom to centre the flower on the screen.</p>
	<p>When the desired result is obtained press the "Iris open" button and turn the zoom to tele.</p>
	<p>A small yellow rectangle will appear. Operate the joystick (pan & tilt) to enlarge the rectangle until it covers the whole flower.</p>

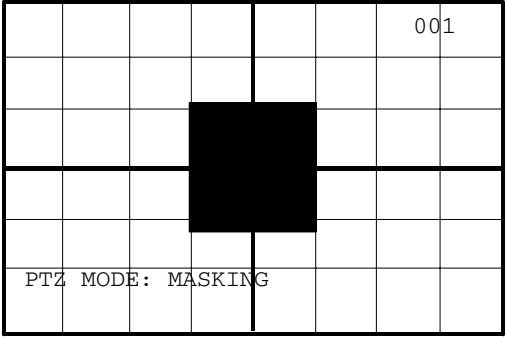
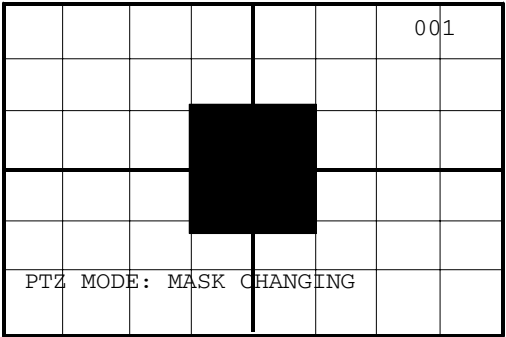
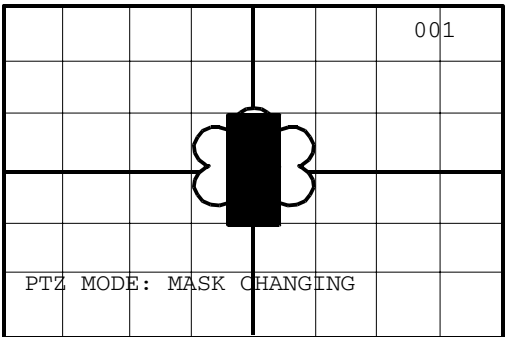
7.4.10.2 How to modify a dynamic mask that has already been inserted

Select the mask to be edited from the main menu

Load the position

Enter the "Edit mask" menu

In the following example we shall modify a mask that is already present.

 A 7x7 grid with a black rectangular mask in the center. The text "001" is in the top right corner and "PTZ MODE: MASKING" is at the bottom left.	<p>The mask will appear coloured yellow. Turn the zoom to tele to pass from "masking" mode to "edit mask" mode</p>
 A 7x7 grid with a black rectangular mask in the center. The text "001" is in the top right corner and "PTZ MODE: MASK CHANGING" is at the bottom left.	<p>Operate the joystick (pan & tilt) to enlarge or reduce the rectangle until the desired effect is obtained.</p>
 A 7x7 grid with a black rectangular mask in the center, surrounded by a white outline with rounded corners. The text "001" is in the top right corner and "PTZ MODE: MASK CHANGING" is at the bottom left.	<p>Confirm by turning the zoom to tele. A message will indicate that the mask has been saved.</p>

7.4.11 Camera ZFI parameter menu

```
ZFI CAMERA PARAMETERS
-----
1 - ZOOM/FOCUS/IRIS
2 - MASKING BY ZONES
```

From the “CAMERA PARAMETERS” menu it is possible to enter the submenus for the parameter settings of the motorised camera.



WARNING: *this menu and the corresponding submenus are only present if you are using versions of the UPT without the integrated camera module.*

```
ZFI CAMERA PARAMETERS
-----
1 - ZOOM ENABLED           : YES
2 - ZOOM WINDOW            : 003
3 - FOCUS ENABLED         : YES
4 - FOCUS WINDOW           : 003
5 - IRIS ENABLED           : YES
6 - IRIS WINDOW            : 003

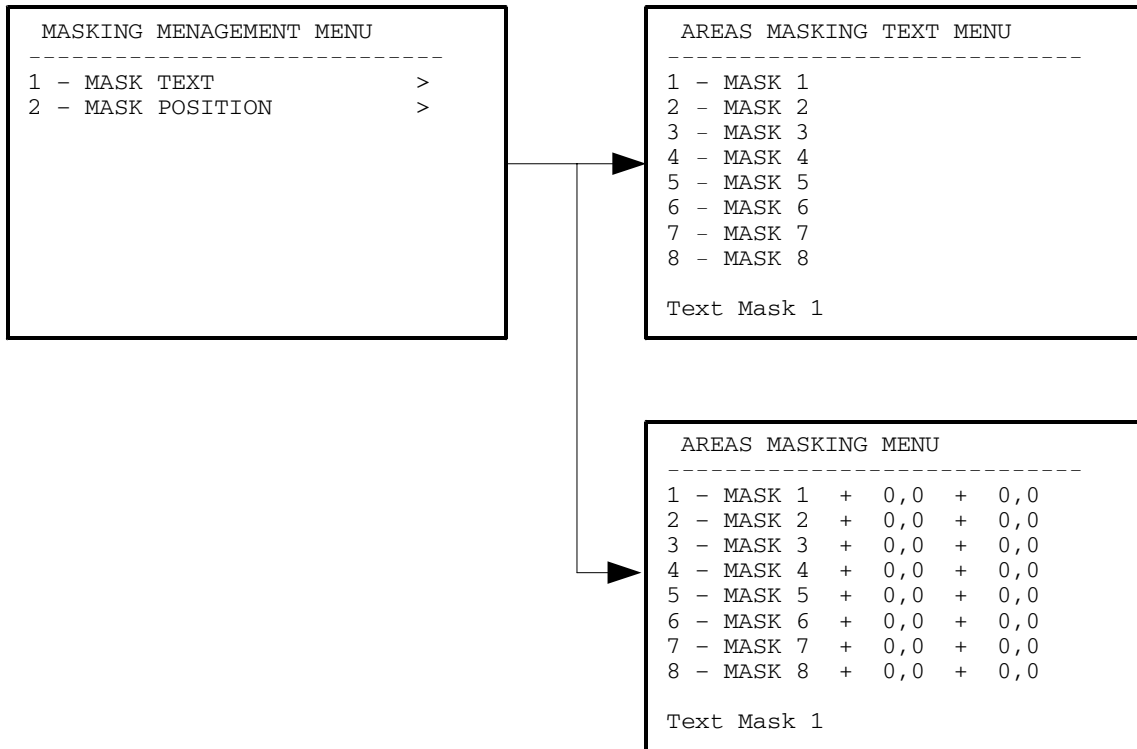
8 - LOAD DEFAULT VALUES
```

In this menu it is possible to make the following settings:

- ◆ enabling zoom, focus and iris
- ◆ the intervention threshold for considering that the position has been reached

The threshold values range from 3 to 10, they refer to the voltage reading on the potentiometers and should be chosen according to the motorised lens to be used. A lower value indicates less hysteresis tolerance when reading the stored positions, while a higher value will indicate a wider margin when reading the positions. The choice of best configuration should be based on the parameters of the device being used.

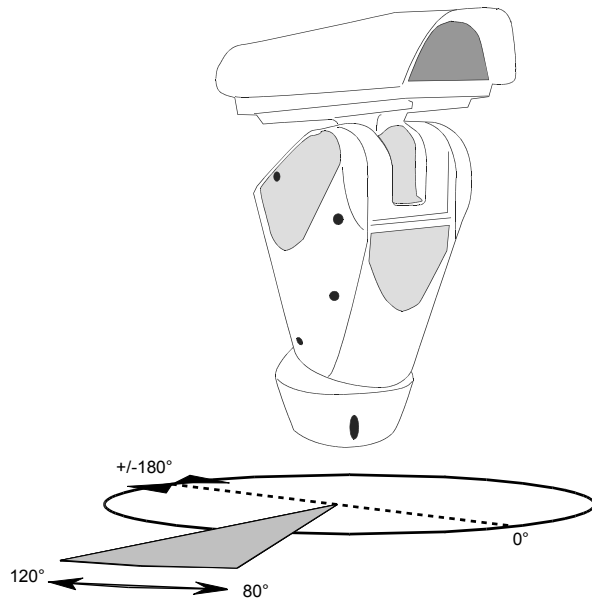
7.4.12 Areas masking



From this menu it is possible to enter the menu for setting masking in zones. It is possible to activate up to 8 masks.

From "AREAS MASKING TEXT MENU" it is possible to set the text of the masked area (see § 7.3.2 - *How to change text, page 33*).

From "AREAS MASKING MENU" it is possible to set the areas position: the dimensions on the submenu corresponds to the start (degrees) and to the end (degrees) of the chosen area. "0" - "0" disable the mask.



7.4.13 Menu for deleting masks

```
PARAMETERS MODE - MASKING
-----
1 - DELETE ALL
2 - DELETE MASK          001
```

This menu is used to:

- ◆ delete all created masks
- ◆ delete a single mask

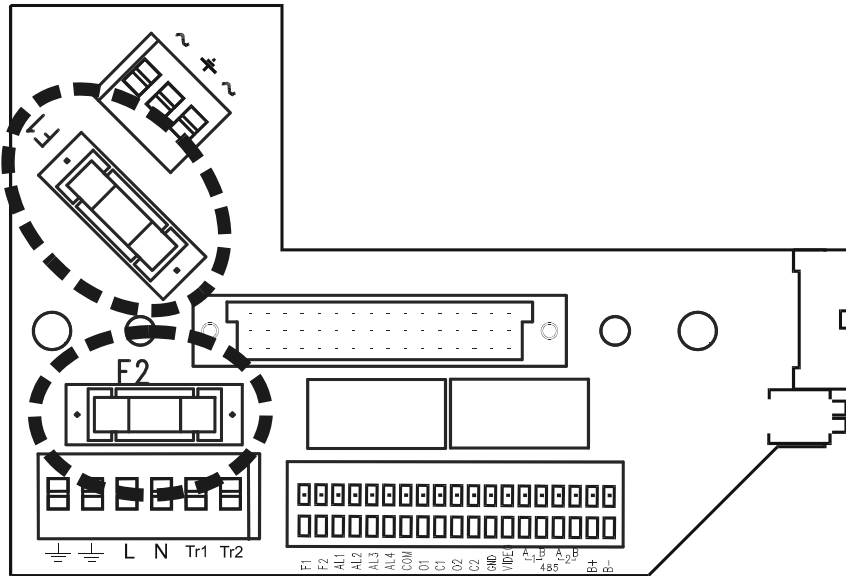
A message appears on the screen to confirm the operation is completed.

8 Maintenance

8.1 Cleaning

UPT pan & tilt devices require no particular maintenance.
 To clean the device use neutral detergent and a non-abrasive cloth.
 Remember that the device is waterproof.

8.2 Replacing the fuses



There are two preset fuses on the connection board.
 Their sizes are related to the power supply voltage, as shown in the table.

<i>Voltage</i>	<i>Fuse F1</i>	<i>Fuse F2</i>
24Vac 50/60Hz	6.3A aM - 250V 5x20	10A aM - 250V 5x20
120Vac 50/60Hz	6.3A aM - 250V 5x20	4A aM - 250V 5x20
230Vac 50/60Hz	6.3A aM - 250V 5x20	2A aM - 250V 5x20

9 Troubleshooting

Problem: the device is switched off and shows no signs of life.

Possible causes: incorrect wiring, fuses blown.

Solution: make sure all the connections are correct, check the continuity of the fuses and, if there is a failure, replace them according to the values shown in the table.



NOTE: if the fuses blow repeatedly, contact the authorised service centre.

Problem: there is no image on the screen, just a blue screen with the message NO VIDEO SIGNAL!!!.

Possible causes: incorrect camera or module wiring, camera failure.

Solution: make sure all connections are correct for the version with camera and motorised lenses. For the version with the Sony module, contact the authorised service centre.

Problem: the preset positions do not correspond with the area shown by the camera.

Possible causes: reference for absolute position lost.

Solution: carry out the dome calibration procedure from the keyboard (see the corresponding handbook) or reset the apparatus by switching it off and on again.

Problem: under particular zoom conditions the housing or sunshield interferes with the image (only for versions with motorised lens).

Possible causes: the camera is too far behind the glass.

Solution: adjust the camera position by adjusting the slide until the correct position is found.

Problem: the monitor does NOT show the image photographed by the UPT, but shows a display similar to:

```
-----  
NET board      :MPP board  
ver. 1.0       ver. 1.0  
Jul 26 2005    Jul 26 2005  
  
Protocol       :MACRO  
Baudrate       :38400  
Address        :00001  
Enabled RS232
```

>Dip-switch upgrade to 1

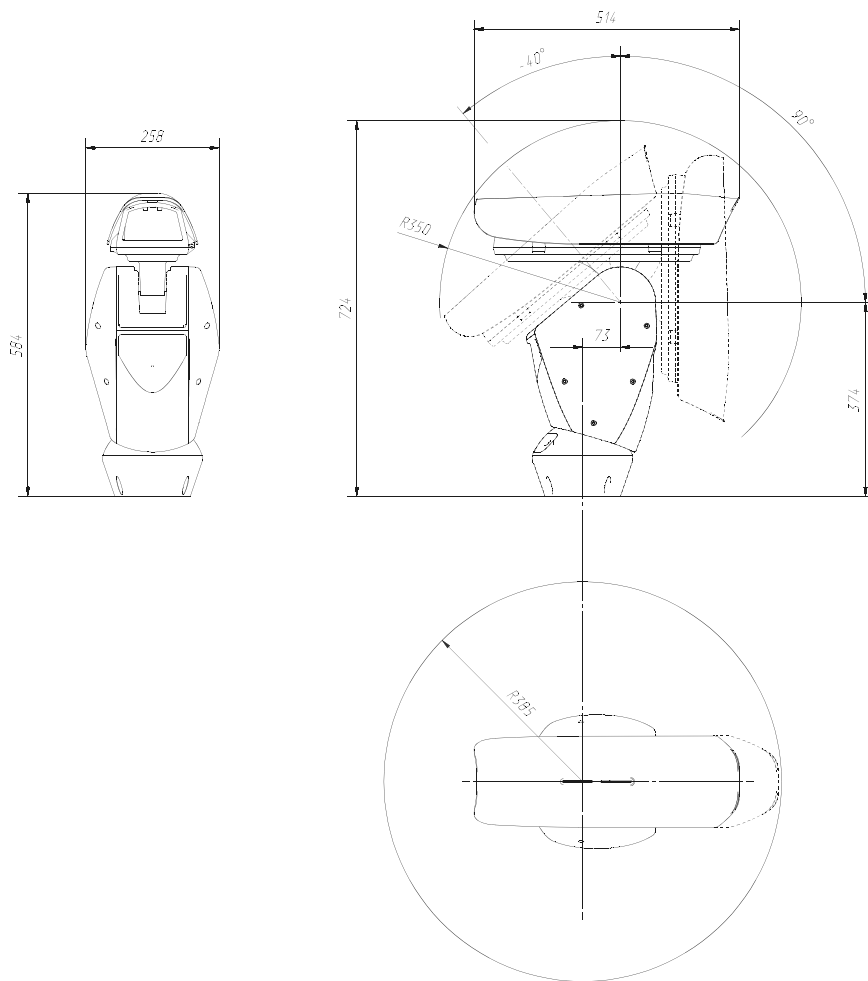
Possible causes: programming dip switch on (up).

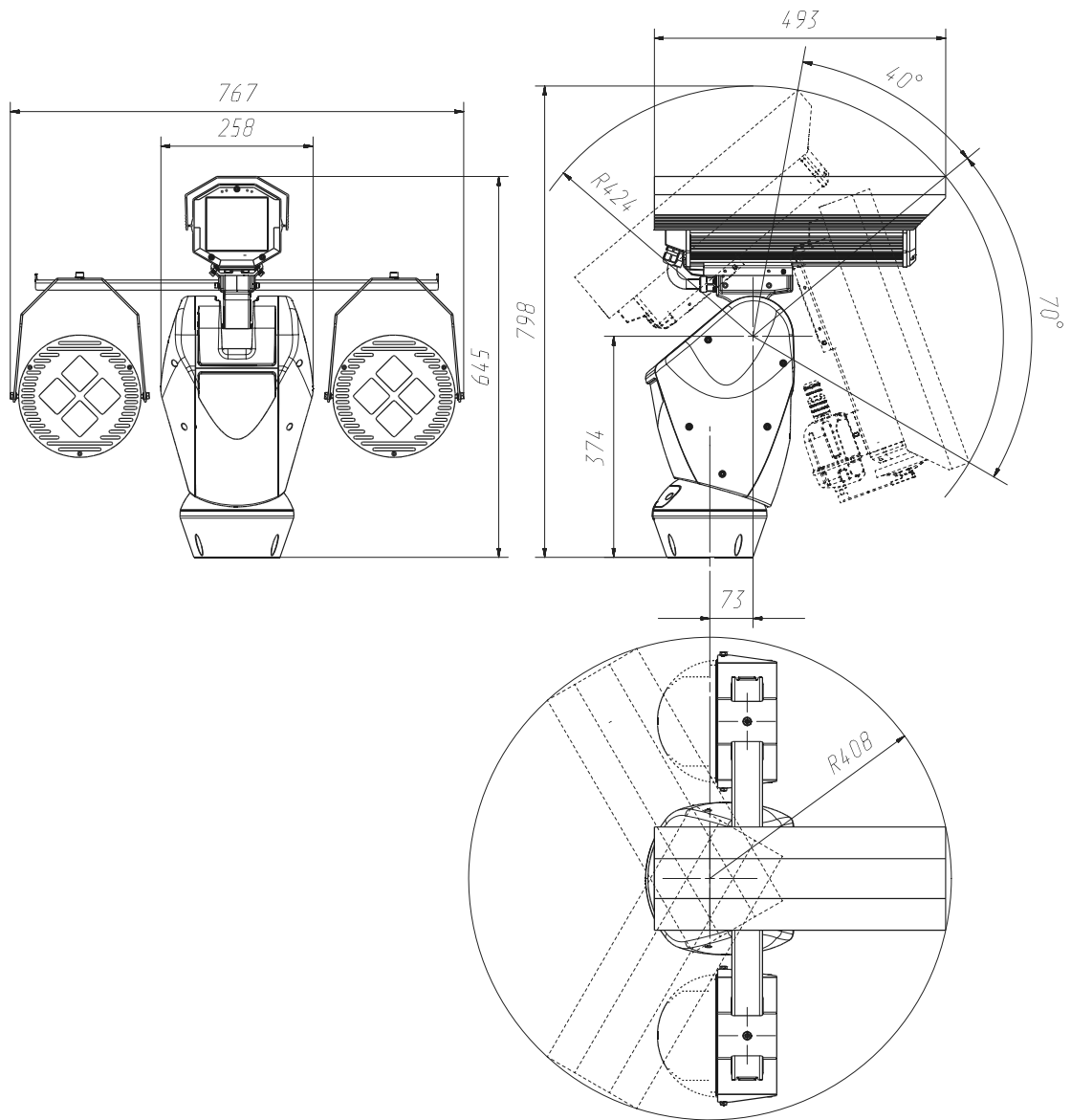
Solution: switch off the pan & tilt, switch off (down) the "PROGRAM." dip switch (dip-switch number 1 in the baud rate section) and then switch the device on again.

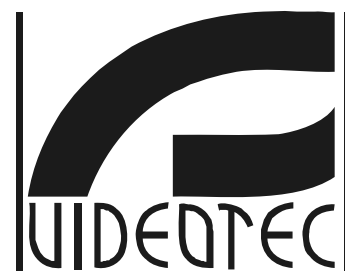
10 Technical specifications

Horizontal movement (Pan)	Continuous rotation
Vertical movement (Tilt)	+90° / -40°
Horizontal speed	Variable from 0.1°/s to 100°/s
Vertical speed	Variable from 0.1°/s to 40°/s
Operating temperature:	From -20°C to +40°C
Power supply:	230V~ 50/60Hz 120V~ 50/60Hz 24V~ 50/60Hz
Paint	RAL9002 with epoxy powder
Construction	Die-cast aluminium, outer body in ABS
Protection	IP66
Weight	14kg
Dimensions:	258x584x514mm (W x H x D)

10.1 Dimensions and range of action







MANUEL D'INSTRUCTIONS

UPT

SOMMAIRE

1	Introduction.....	3
1.1	Contenu de l'emballage.....	3
1.2	Contenu du manuel.....	3
1.3	Conventions typographiques.....	3
2	Normes de sécurité.....	4
3	Données de marquage.....	5
4	Installation.....	5
4.1	Ouverture de l'emballage.....	5
4.2	Contrôle du marquage.....	5
5	Montage.....	6
5.1	Ouverture de la base.....	6
5.2	Fixation du support.....	6
5.2.1	Fixation avec support mural (en option).....	7
5.2.2	Fixation avec support de colonne (en option).....	8
5.3	Montage caméra, optiques motorisées et accessoires.....	9
5.3.1	Montage caméra (seul pour les modèles sans caméra module).....	9
5.3.1.1	Instructions pour caisson HOV.....	9
5.3.1.2	Instructions pour caisson HEG.....	10
5.3.1.3	Branchement de la caméra et de l'optique motorisée.....	11
5.3.1.3.1	Carte de connexions.....	11
5.3.1.3.2	Connecteur caméra/optiques motorisées.....	12
5.3.1.3.3	Réglage de la tension d'alimentation des moteurs des optiques.....	13
5.3.2	Collegamento del tergi cristallo (wiper).....	14
5.3.2.1	Branchement du wiper à l'intérieur du caisson.....	14
5.3.3	Branchement de la pompe (washer).....	15
5.3.4	Montage des phares à infrarouges (seulement pour les modèles avec prédisposition).....	16
5.3.4.1	Montage des supports latéraux.....	16
5.3.4.2	Remplacement de l'étrier du phare à infrarouges.....	17
5.3.4.3	Assemblage du phare sur le support latéral.....	17
5.4	Câblage.....	19
5.4.1	Connexion de l'alimentation.....	19
5.4.2	Connexions des périphériques.....	20
5.5	Montage de la partie supérieure.....	21
5.6	Configuration.....	22
5.6.1	Configuration de la vitesse de transmission en bauds.....	22
5.6.2	Configuration protocole.....	23
5.6.3	Configuration adresse.....	23
5.6.4	Tableau des adresses.....	24
5.6.5	Lignes de communication sérielles.....	25
5.6.6	Terminaisons lignes sérielles /connexions.....	27
6	Mise en et hors tension.....	28
6.1	Avant de mettre sous tension.....	28
7	Menu sur écran (OSM).....	29
7.1	Comment utiliser le JOYSTICK.....	29

7.2	Comment se déplacer dans le menu.....	29
7.3	Comment modifier les configurations.....	30
7.3.1	Comment modifier les champs numériques.....	30
7.3.2	Comment modifier les textes.....	32
7.4	Configuration du système.....	34
7.4.1	Menu principal.....	34
7.4.2	Langue.....	34
7.4.3	Gestion écran.....	34
7.4.3.1	Gestion des textes zones.....	35
7.4.3.2	Paramètres afficheur.....	36
7.4.4	Paramètres mouvements.....	36
7.4.4.1	Vitesse.....	37
7.4.4.2	Limites.....	38
7.4.4.3	Paramètres de mouvement (preset, patrol, autopan).....	38
7.4.4.3.1	Preset.....	39
7.4.4.3.2	Preset on screen menu.....	39
7.4.4.3.3	Paramètres spéciaux preset.....	40
7.4.4.3.4	Home.....	40
7.4.4.3.5	Patrol (rappel cyclique des positions de preset).....	40
7.4.4.3.6	Autopan.....	41
7.4.4.3.7	Rappel automatique des mouvements.....	42
7.4.5	Wiper (essuie glace).....	43
7.4.6	Alarmes.....	44
7.4.7	Retour à la configuration usine.....	45
7.4.8	Info configuration.....	45
7.4.9	Menu paramètres module intégré.....	45
7.4.9.1	Zoom.....	46
7.4.9.2	Focus.....	46
7.4.9.3	Auto exposition.....	47
7.4.9.4	Infrarouge.....	47
7.4.10	Masquage dynamique.....	48
7.4.10.1	Comment créer un nouveau masque dynamique.....	49
7.4.10.2	Comment modifier un masque dynamique existant.....	51
7.4.11	Menu paramètres caméra ZFI.....	52
7.4.12	Masquage par zones.....	53
7.4.13	Menu d'effacement des masques.....	54
8	Entretien.....	55
8.1	Nettoyage.....	55
8.2	Remplacement des fusibles.....	55
9	Résolution des problèmes.....	56
10	Caractéristiques techniques.....	57
10.1	Dimensions et champ d'action.....	57

Le fabricant décline toute responsabilité et n'offre aucune indemnité pour tout problème ou détérioration du matériel consécutif à une utilisation non conforme à celle décrite dans ce manuel. Le fabricant se réserve le droit de modifier le contenu du manuel sans préavis. La documentation de ce manuel a été sélectionnée et contrôlée avec une extrême attention ; le fabricant décline néanmoins toute responsabilité concernant l'utilisation de cette documentation, ceci étant également valable pour les personnes ou sociétés ayant participé à la conception et à la réalisation de ce manuel.

1 Introduction

1.1 Contenu de l'emballage

- 1 tourelle UPT
- 1 sachet de vis
- 1 manuel d'utilisation
- 1 rallonge sériele
- 1 adaptateur sériel

Lors de la livraison du produit, vérifier que l'emballage est intact et qu'il ne présente aucune trace de chocs, de déchirures, ou d'ouverture. En cas de détérioration de l'emballage, contacter immédiatement le fournisseur.

Contrôler que le contenu correspond à la liste du matériel indiqué ci-dessus.

1.2 Contenu du manuel

Ce manuel contient la description des tourelles de la série UPT et des opérations nécessaires à leur installation, configuration et utilisation. Il est indispensable, avant de procéder à l'installation et à l'utilisation de UPT, de lire ce manuel avec attention, en particulier le chapitre concernant les normes de sécurité.

1.3 Conventions typographiques

Différents symboles graphiques ont été utilisés dans ce manuel, dont la signification est résumée ci-après:



Risque de décharges électriques; sauf indication contraire clairement écrite, couper l'alimentation électrique avant de procéder à toute opérations.



L'opération est très importante pour le fonctionnement correct du système: prière de lire attentivement la procédure indiquée, et de l'exécuter selon les modalités prévues.



Danger de type mécanique. Risque d'écrasement ou de cisaillement.





Description des caractéristiques du système: il est conseillé de la lire attentivement pour en comprendre les phases successives.

2 Normes de sécurité

Les systèmes de positionnement intégrés pour vidéosurveillance de la série UPT sont conformes aux normes en vigueur lors de la publication de ce manuel. Il est toutefois nécessaire de fournir aux utilisateurs (techniciens installateurs et opérateurs) plusieurs indications leur permettant d'opérer dans des conditions de sécurité maximales .

- L'installation de l'appareil (et de tout le dispositif dont il fait partie) doit être effectuée par du personnel technique qualifié pour ce type de travail.
- Raccorder le système UPT à une source d'alimentation conforme à celle figurant sur l'étiquette de marquage du produit.
- Le système UPT est prévu pour une installation à demeure sur une structure adéquate.
- Les parties mobiles de UPT représentant un risque potentiel d'accident, le système doit être installé de façon à en interdire l'accès aux personnes non autorisées
- Avant d'effectuer des interventions techniques sur l'appareil, couper l'alimentation électrique et déconnecter la totalité des câbles raccordés au produit.
- Ne pas utiliser de câbles de tension portant des signes d'usure ou de vieillissement.
- Ne pas utiliser l'appareil en présence de substances inflammables.
- Ne pas laisser l'appareil à portée des enfants ou de personnes non autorisées.
- L'appareil est considéré désactivé seulement après en avoir coupé l'alimentation et avoir déconnecté la totalité des câbles raccordés au produit.
- Conserver ce manuel avec soin pour toute future nécessité de consultation.

	<p><i>ATTENTION:</i> ce produit ne doit pas être éliminé avec les déchets domestiques.</p>
	<p><i>L'élimination du produit doit être faite conformément aux normes en vigueur dans le pays ou l'installation a lieu. Pour toute information supplémentaire sur le recyclage de ce produit, contacter le service local d'élimination des déchets.</i></p>

3 Données de marquage

Les tourelles UPT portent deux étiquettes conformes au marquage CE.

La première étiquette contient:

- Code d'identification du modèle (Code barres Extended 3/9)
- Tension d'alimentation (Volts)
- Fréquence (Hertz)
- Consommation (Watts)

La seconde étiquette indique le numéro de série du modèle (code barres Extended 3/9)

4 Installation

L'installation ne doit être effectuée que par un personnel technique qualifié et avec l'alimentation coupée, sauf indication contraire explicite.

4.1 Ouverture de l'emballage

Si l'emballage ne présente aucun défaut apparent (signe de chute ou éraflures), contrôler le contenu, conformément au paragraphe " Contenu de l'emballage "

Les matériaux d'emballage sont entièrement recyclables et le technicien installateur devra les éliminer selon les modes de collecte sélective en vigueur dans le pays concerné.

4.2 Contrôle du marquage

Avant de procéder à l'installation, contrôler que le matériel fourni correspond à la commande et examiner les étiquettes de marquage selon les indications du chapitre Données de marquage.

N'effectuer sous aucun prétexte des modifications ou connexions non prévues dans ce manuel: l'utilisation d'appareils inadéquats peut comporter des risques sérieux pour les appareils et la sécurité du personnel.

5 Montage

Pour le montage et le remplacement du système UPT, effectuer dans l'ordre les opérations indiquées aux paragraphes suivants:

- ouverture de la base
- fixation du support
- montage des caméras optiques motorisées et des accessoires
- câblage
- montage de l'unité supérieure
- configuration



L'appareil comprend des parties mobiles: s'assurer que l'unité est positionnée dans une zone non accessible pendant le fonctionnement.

5.1 Ouverture de la base

L'ouverture de la base permet l'accès aux câbles de branchement et à la section d'alimentation de la tourelle. Pour les opérations d'ouverture, se reporter à la figure. Pour davantage d'informations, consulter également le paragraphe 5.5 - Montage de la partie supérieure, pag.21.



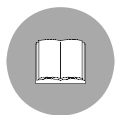
ATTENTION:

Aucune autre partie de UPT ne doit être désassemblée, sous peine de l'annulation de la garantie.

5.2 Fixation du support

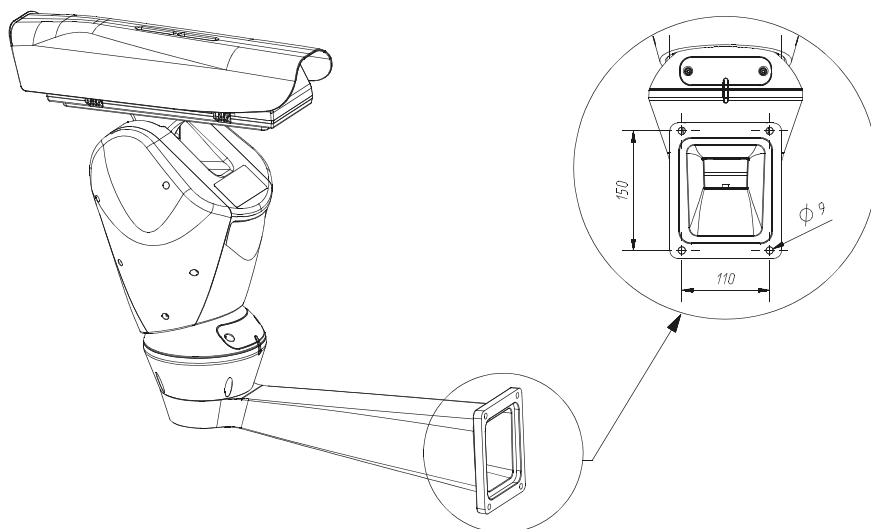


ATTENTION: l'appareil doit être monté en position verticale. Tout autre position compromettrait le bon fonctionnement du système. Il est impératif de ne pas monter UPT la tête en bas.

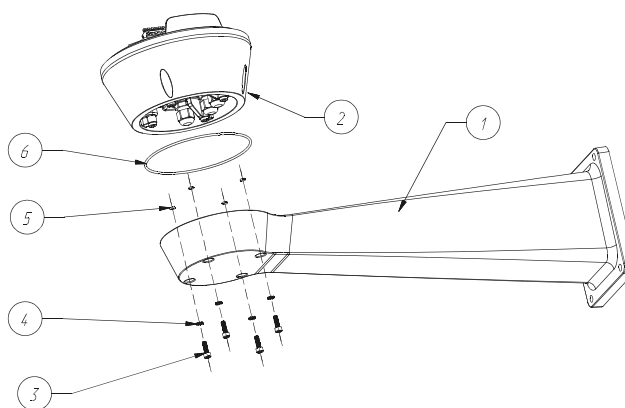


En cas d'utilisation du kit de lavage du verre Videotec (UPTWAS), le support pour le jet doit être installé avant le positionnement de la tourelle et des câblages. Pour plus d'informations, se référer au manuel du kit spécifique.

5.2.1 Fixation avec support mural (en option)



1. Support mural
2. Base
3. Vis
4. Rondelle
5. Bague pour vis
6. Joint



Le support creux permet le libre passage des câbles de raccordement. La base peut être fixée au support dans 4 positions distinctes, orientées à 90° l'une par rapport à l'autre.

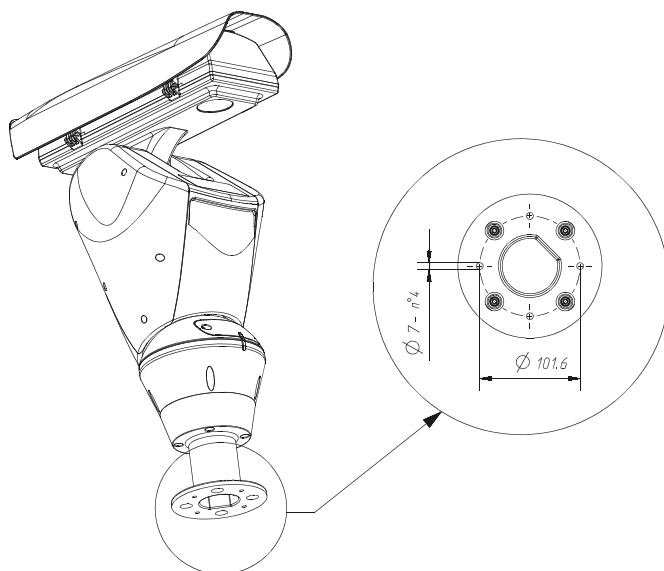
Pour procéder au câblage, procéder comme suit:

1. Passer les câbles à l'intérieur du support jusqu'à ce qu'ils dépassent d'environ 50 cm
2. Passer les câbles dans les presse-câbles, en maintenant la base à environ 20 centimètres du support
3. Positionner la base sur le support en maintenant les câbles à l'intérieur
4. Fixer la base sur le support au moyen des vis
5. Couper les câbles à la longueur nécessaire et procéder aux connexions.

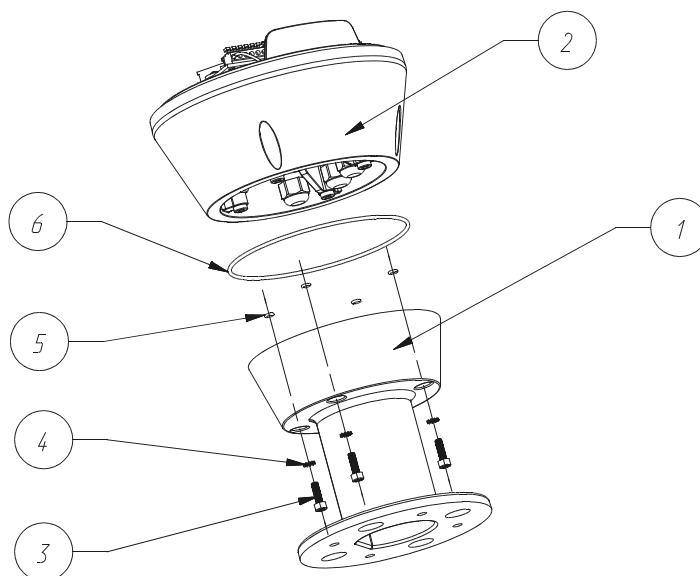
5.2.2 Fixation avec support de colonne (en option)



En cas d'utilisation du kit de lavage du verre Videotec (UPTWAS), le support pour le jet doit être installé avant le positionnement de la tourelle et des câblages. Pour plus d'informations, se référer au manuel du kit spécifique.



1. Support
2. Base
3. Vis
4. Rondelle
5. Bague pour vis
6. Joint



Le support permet le passage des câbles de raccordement à l'intérieur. La base peut être fixée au support dans 4 positions différentes, orientées à 90° l'une par rapport à l'autre.

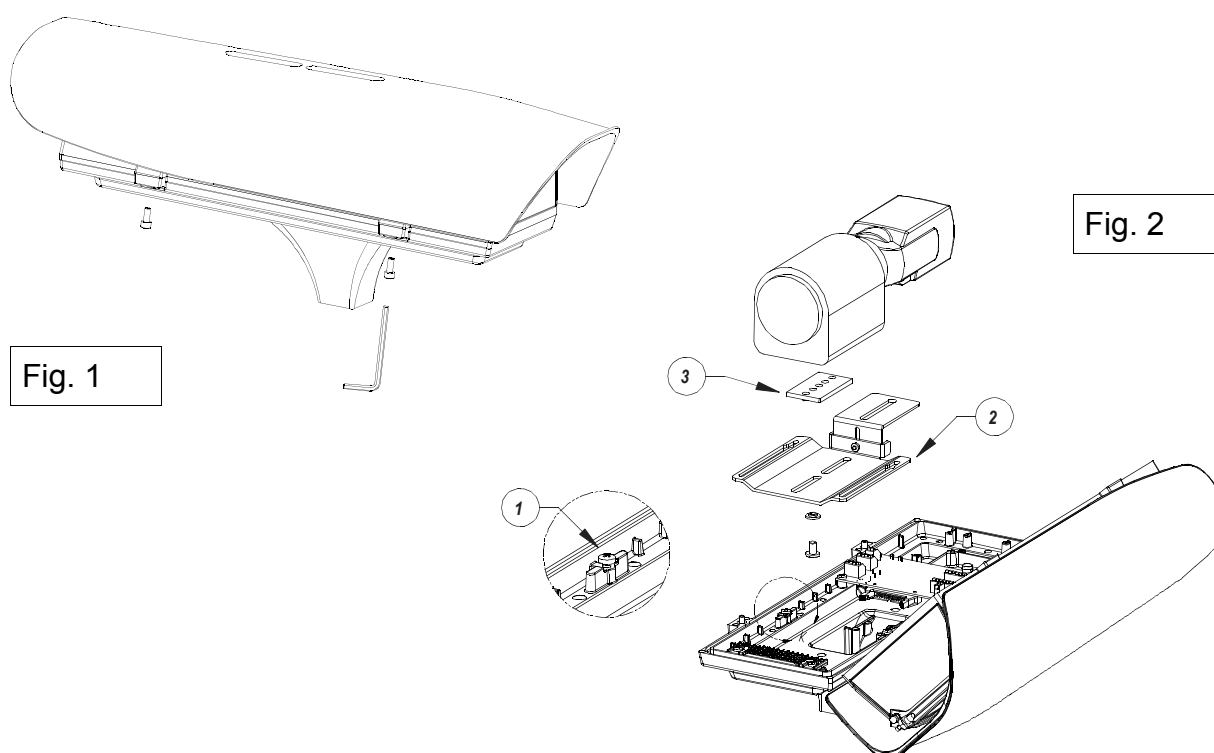
1. Passer les câbles à l'intérieur du support jusqu'à ce qu'ils dépassent d'environ 50 cm
2. Passer et serrer les câbles dans les presse-câbles, en maintenant la base à environ 20 centimètres du support
3. Positionner la base sur le support en maintenant les câbles à l'intérieur
4. Fixer la base sur le support au moyen des vis
5. Couper les câbles à la longueur nécessaire et procéder aux connexions.

5.3 Montage caméra, optiques motorisées et accessoires

La tourelle UPT est disponible en deux versions différentes de caisson. Pour certains modèles, le montage de la caméra et des objectifs correspondants est au soin du client. Certains accessoires sont disponibles sur demande pour compléter les fonctionnalités du produit comme dispositifs d'éclairage, système de lavage du verre et dispositifs d'éclairage à infrarouges.

5.3.1 Montage caméra (seul pour les modèles sans caméra module)

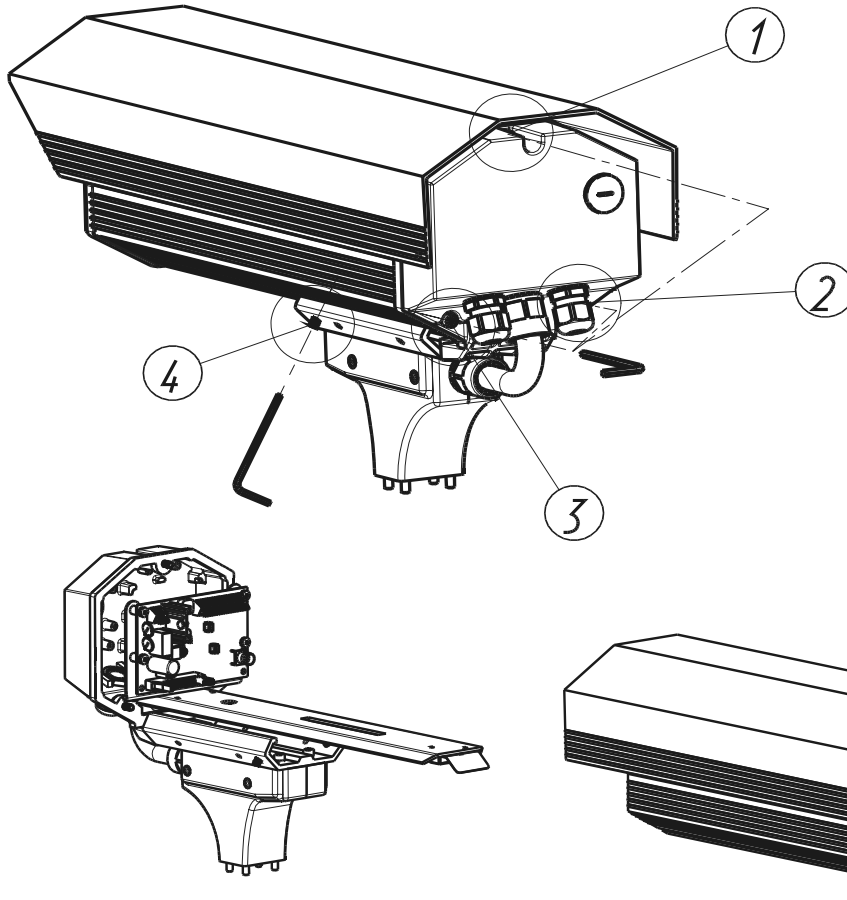
5.3.1.1 Instructions pour caisson HOV



1. Pour l'ouverture du caisson, desserrer les deux vis placées sur le côté (Fig. 1) et faire tourner le corps supérieur jusqu'à l'ouverture complète (fig.2)
2. Extraire la glissière interne d'appui (fig.2, détail 2) en desserrant partiellement les vis de fixation (fig. 2, détail 1)
3. Déplacer la glissière en le faisant coulisser jusqu'à ce que les trous coïncident avec les vis de blocage de celle-ci
4. Fixer la caméra au moyen de la vis de 1/4" et régler la glissière interne pour positionner correctement le système optique et la caméra
5. Fixer la glissière réglable en position correcte au moyen de la vis prévue. Pour le positionnement de la caméra, utiliser les entretoises fournies (fig. 2, détail 3)
6. Replacer la glissière interne en fixant les vis précédemment desserrées
7. Fermer le caisson après avoir réalisé les connexions électriques.

Note: avec certains modèles de caméras, il faut isoler la carcasse de la caméra de la glissière de fixation pour éviter des perturbations du signal vidéo .

5.3.1.2 Instructions pour caisson HEG

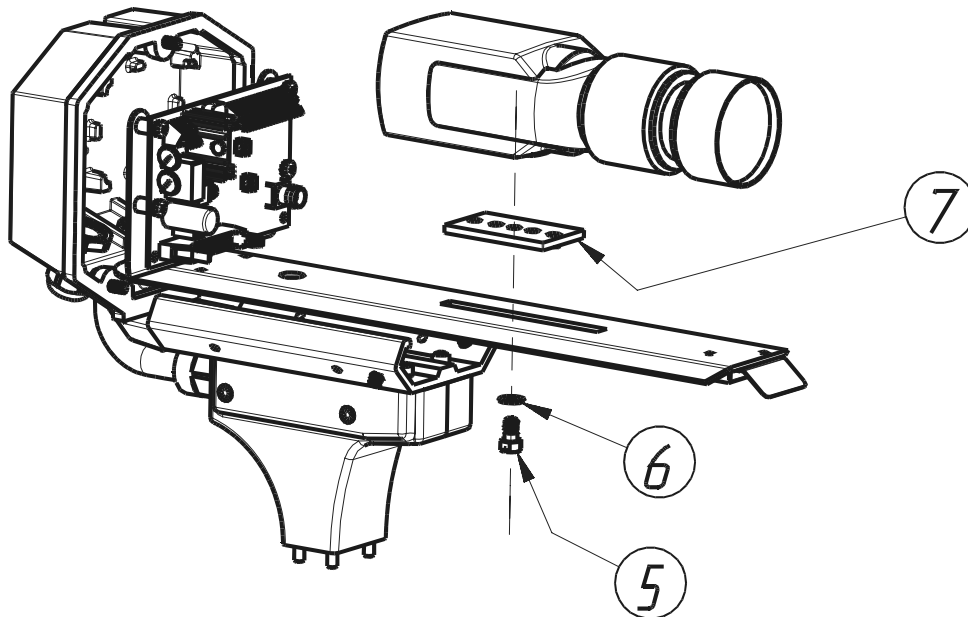


Pour l'ouverture du caisson, desserrer les vis de fixation (1,2,3) sans les extraire de leur logement.

Successivement, desserrer les vis de sécurité (grandes) latérales (4).

Extraire le corps du caisson (Fig.2)

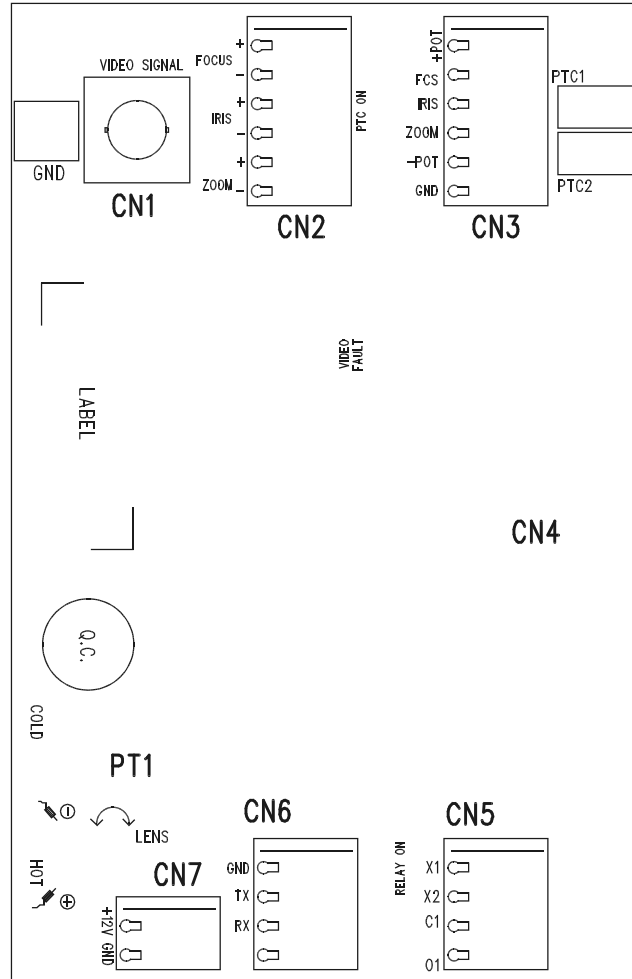
Monter la caméra et l'optique motorisée en se servant du support en plastique (7) et de la vis de 1/4" (5) avec sa rondelle en plastique (6).



5.3.1.3 Branchement de la caméra et de l'optique motorisée

5.3.1.3.1 Carte de connexions

Ci-après on décrit la carte électronique à l'intérieur du caisson qui contrôle toutes les fonctions de l'optique motorisée.



	Description
PTC1	Connecteur pour réchauffeur PTC
PT1	Potentiomètre réglage tension de contrôle moteurs optiques
COLD	Connecteur contrôle ventilateur d'échange thermique (non présent sur tous les modèles)
HOT	Connecteur contrôle ventilateur réchauffeur (non présent sur tous les modèles)
CN1	Connecteur BNC pour connexion du signal vidéo provenant de la caméra
CN5	Connecteur d'alimentation de l'essuie-glace (l'alimentation provient de la carte base à travers les entrées F1 et F2)
CN2/CN3	Connecteur caméra / optiques motorisées

5.3.1.3.2 Connecteur caméra/optiques motorisées



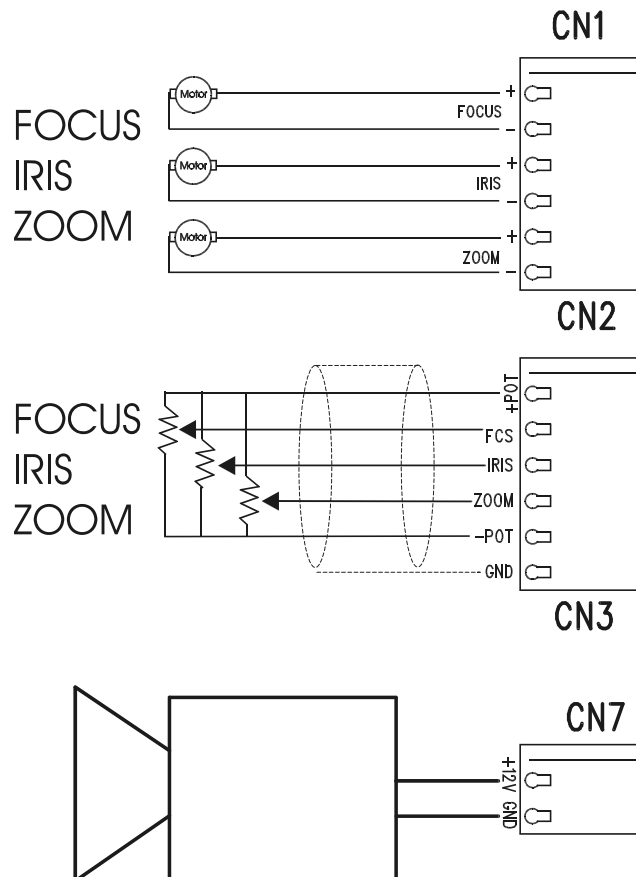
ATTENTION: tous les branchements illustrés ci-après doivent être exécutés seulement par des installateurs experts et toutes les spécifications de câblage et d'alimentation des dispositifs doivent être respectées.

La carte électronique est prédisposée pour pouvoir contrôler des caméras avec optiques motorisées (FOCUS, IRIS, ZOOM), équipées ou non de potentiomètres pour le contrôle de la position atteinte.

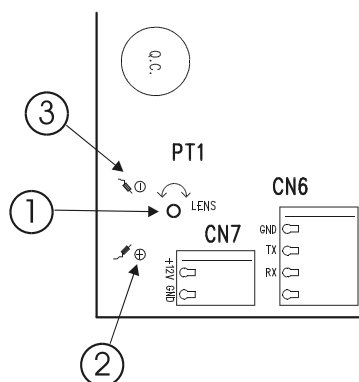
Avant de procéder aux branchements, vérifier que les tensions fournies par la carte sont dans les limites prévues pour l'appareil.

Alimentation caméra	+12V – 800mA max
Alimentation potentiomètres optiques	+5V
Alimentation moteurs optiques	6-15V (réglable) – 200mA max (Focus+ Zoom+Iris)

Exécuter les connexions comme sur le schéma suivant.



5.3.1.3.3 Réglage de la tension d'alimentation des moteurs des optiques



Avant d'alimenter la tourelle, régler le potentiomètre à la valeur minimale de tension, en le tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à la fin de course.

Alimenter la tourelle et, une fois la phase d'initialisation terminée, exécuter le tarage de la tension d'alimentation des moteurs des optiques éventuellement en l'augmentant ou en la diminuant.

Pour contrôler la valeur effective de la tension qui sera appliquée aux moteurs de focus, iris et zoom, mesurer la tension entre les points "lens+ et lens-" (détails 2 et 3 de la figure). En cas de valeur erronée, la régler en agissant sur le trimmer (détail 1 de la figure).

5.3.2 Collegamento del tergicristallo (wiper)

La tourelle peut être équipée d'un essuie-glace, alimenté à 24VAc, avec puissance maximale de 18 Watts, branché à la carte du caisson.

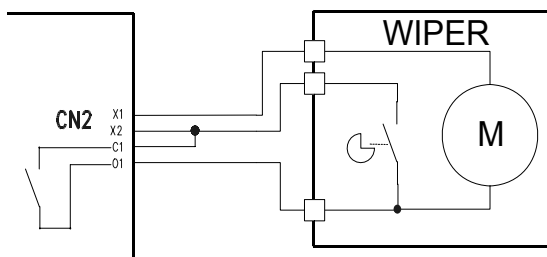
Quand la tourelle reçoit la commande d'actionnement de l'essuie-glace, le contact "O1 – C1" se ferme pendant un certain intervalle de temps qui peut être programmé dans le menu approprié sur OSM (voir § 7.4.5 - Wiper (Essuie-glace), page 43), et les moteurs sont actionnés. Au terme de la phase de nettoyage du verre, l'essuie-glace s'arrête automatiquement en position de repos.

Les connexions de l'essuie-glace sont normalement déjà exécutées au moment de la production de la tourelle; pour référence et éventuelles mises à jour successives à l'achat du produit, nous reportons ci-après les instructions pour le branchement du wiper.

5.3.2.1 Branchement du wiper à l'intérieur du caisson

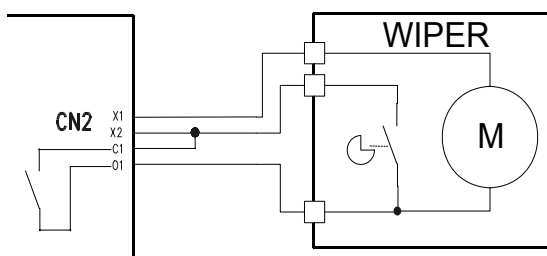
Essuie-glace pour caisson HOV:

Brancher:	à:
X1	S (carte essuie-glace)
X2	C1
C1	P (carte essuie-glace)
O1	C (carte essuie-glace)



Essuie-glace pour caisson HEG (code Videotec "VIP6A2"):

Brancher:	à:
X1	2 (connecteur essuie-glace)
X2	C1
C1	3 (connecteur essuie-glace)
O1	1 (connecteur essuie-glace)



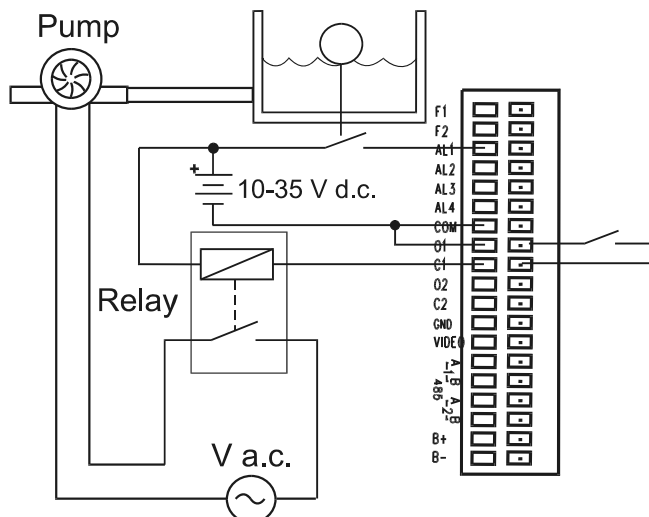
ATTENTION: la tension d'alimentation de l'essuie-glace est de 24V~(a.c.). Faire très attention en exécutant toute opération de rétablissement des branchements, pour éviter la rupture du dispositif et d'éventuels risques pour l'opérateur.

5.3.3 Branchement de la pompe (washer)



ATTENTION: les branchements illustrés ci-après doivent être exécutés seulement par du personnel qualifié. Il faut respecter scrupuleusement toutes les indications d'alimentation et de câblage, pour éviter de graves risques pour l'opérateur et l'annulation de la garantie.

Le schéma ci-dessous se réfère au connecteur 19 pôles de la carte **base** de la tourelle. Tous les modèles de la série UPT disposent de cette fonction.



Sur le schéma on trouve:

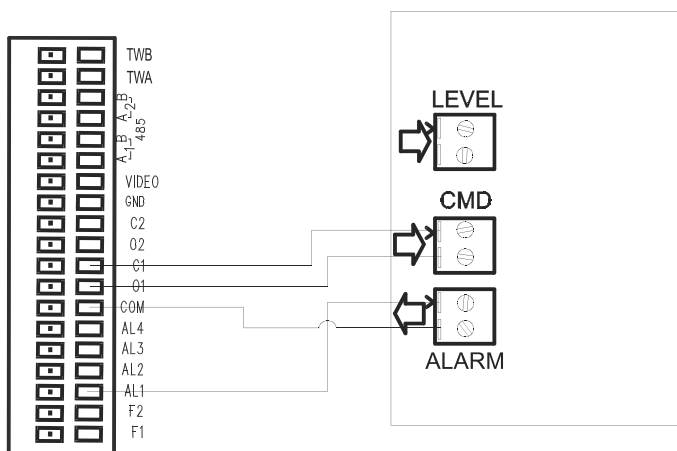
AL1 – entrée de l'alarme, commandée en tension (10-35V), de vérification de la présence de l'eau dans le réservoir. Dans les dispositifs pourvus de détecteur de niveau, la fermeture du contact active, si elle est habilitée, la génération d'une alarme à l'écran

O1-C1 – Contact propre pour activation de la pompe à eau

F1-F2 - Wiper power: alimentation de l'essuie-glace (max24Vac – 0.75A), provenant du transformateur de sécurité placé dans la base du dispositif.

Branchement avec un système lave-vitre de la série "UPTWAS"

On a reporté ci-après les instructions de branchement pour les systèmes Videotec "UPTWAS", dans les deux versions UPTWAS01 et UPTWSA02 (5 m) et UPTWASA01, dans les différentes tensions d'alimentation.



N.B. pour éviter des dysfonctionnements et de possibles pannes du dispositif, respecter le schéma de branchement reporté ci-dessous.

NOTE: les systèmes UPTWAS, pompe à hauteur d'élévation (5 m), sont dépourvus du détecteur de niveau. Le branchement de l'entrée d'alarme n'est donc pas nécessaire.

5.3.4 Montage des phares à infrarouges (seulement pour les modèles avec prédisposition)

Dans les versions de UPT avec caisson HEG, il est possible de monter 2 phares à infrarouges Videotec de 300W de la série IR300.

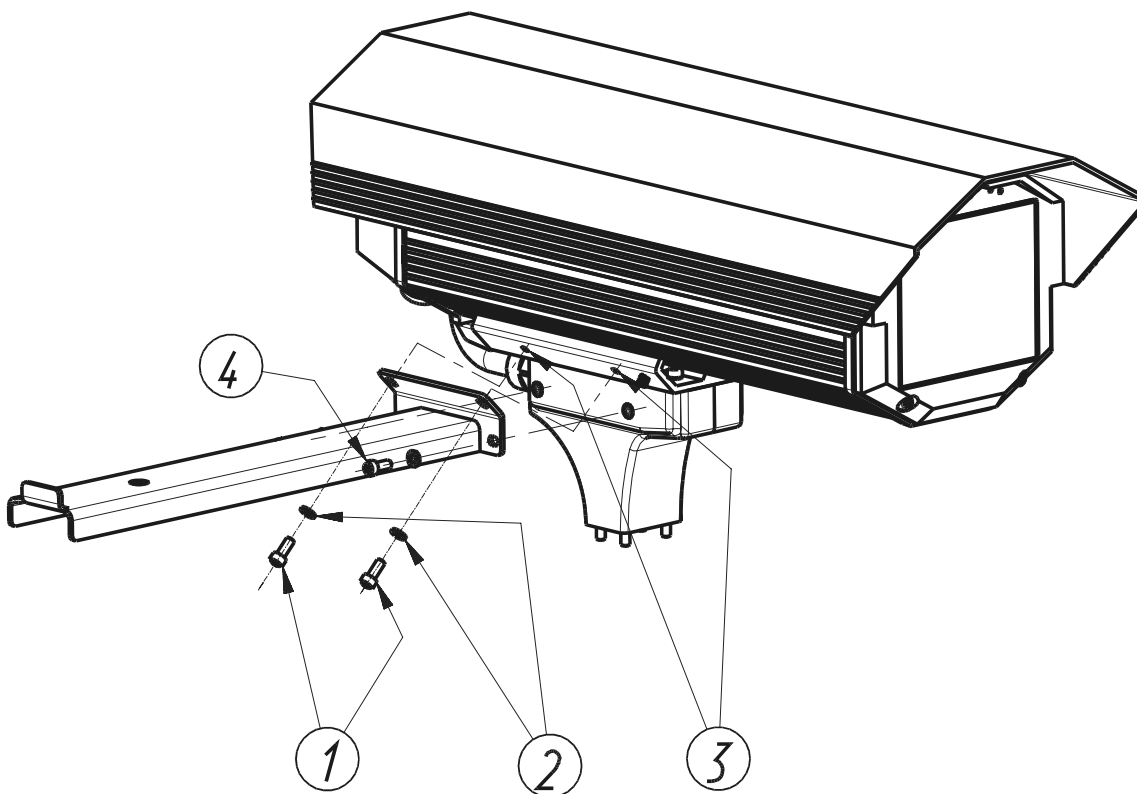
Pour un montage correct, suivre dans l'ordre les opérations suivantes

- montage des supports latéraux sur le caisson HEG
- substitution de l'étrier de montage du phare à infrarouges
- assemblage du phare sur le support latéral
- configuration du menu pour exclure le tour complet



ATTENTION: pour des raisons fonctionnelles, on doit toujours monter les deux phares ensemble.

5.3.4.1 Montage des supports latéraux



Insérer les vis (1) avec les rondelles (2) dans les trous appropriés (3) sur le côté du caisson. Successivement, insérer les deux autres vis (4) dans les trous respectifs. Vérifier que la fixation est solide. Ne pas utiliser de matériaux non fournis dans le kit.

5.3.4.2 Remplacement de l'étrier du phare à infrarouges

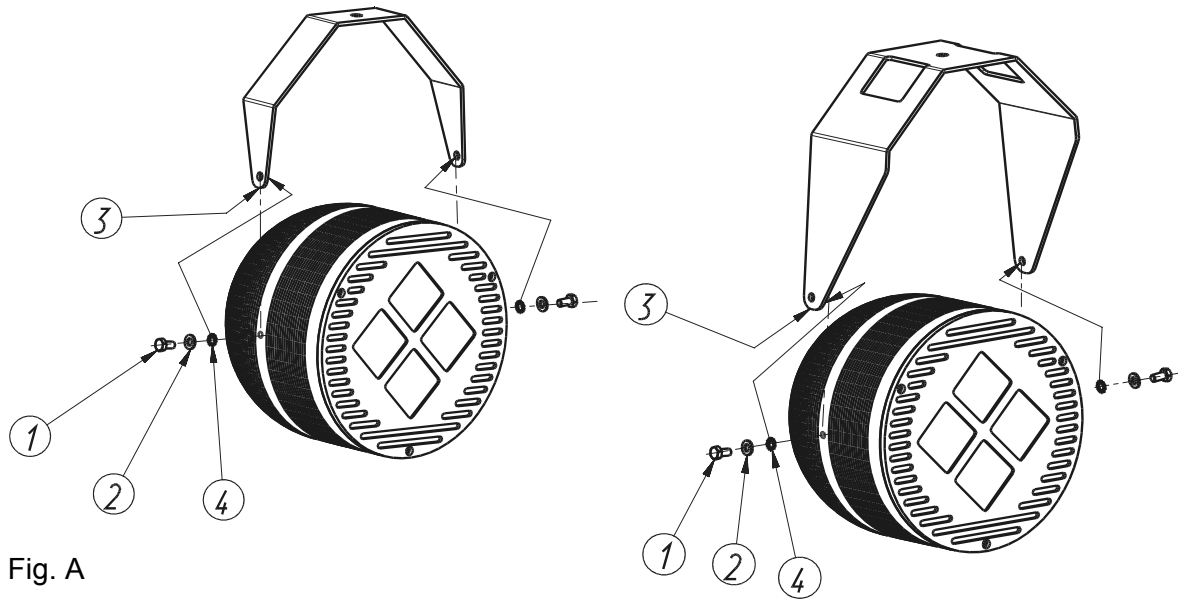


Fig. A

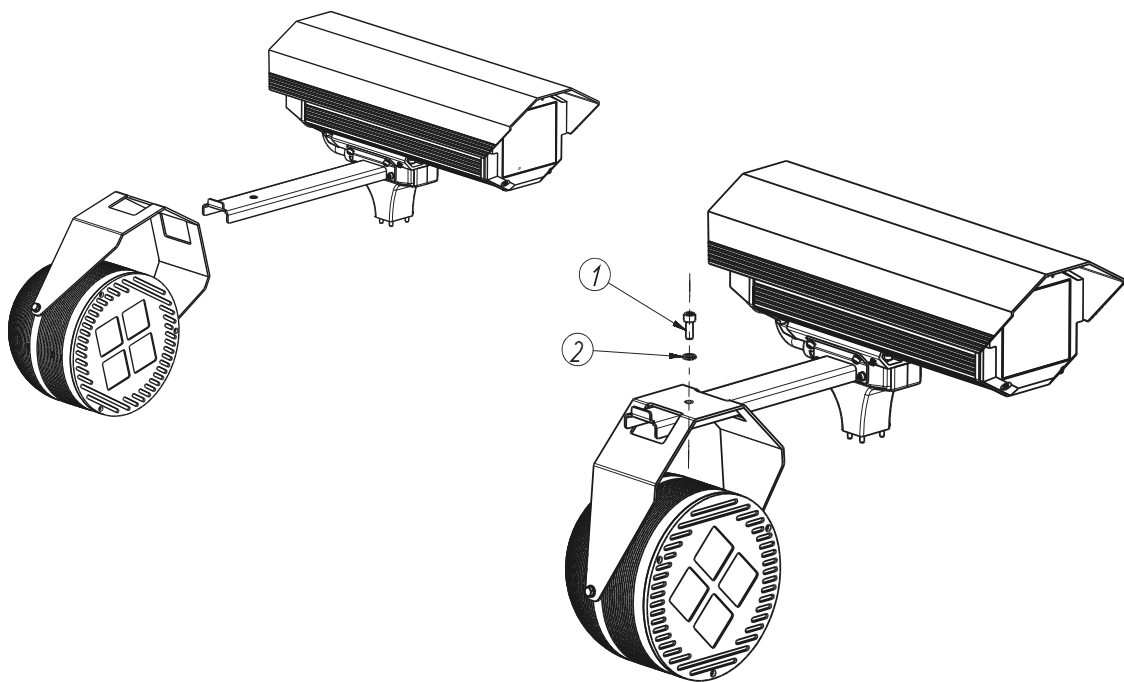
Fig. B

Les phares à infrarouges de la série IR300, sont fournis avec un étrier générique, comme celui de la Fig.A. Pour pouvoir les monter à bord de UPT, il faut le remplacer par un étrier de Fig.B, spécification pour la tourelle.

Desserrer la vis (1) et la rondelle plate (2) des deux côtés du support; conserver la rondelle dentelée (4).

Avant de monter l'étrier, fig.B, insérer la rondelle dentelée entre l'étrier et le phare (Fig.2). Resserrer les vis latérales (1), avec la rondelle correspondante plate (2).

5.3.4.3 Assemblage du phare sur le support latéral



Tourner latéralement le phare de façon à l'enfiler dans le support.
Serrer la vis (1) avec la rondelle (2) de façon à garantir une fixation sûre.

Exécuter les câblages nécessaires et configurer le menu sur l'écran pour exclure le tour complet de la tourelle (voir § 7.4.4.2 - *Limites*, page 38).



La connexion des phares à infrarouges au réseau d'alimentation doit être faite seulement par du personnel qualifié. Suivre attentivement les instructions dans le manuel du produit.



Pendant le normal fonctionnement la surface du phare peut rejoindre des températures très élevées. Il faut donc éviter le contact direct et positionner l'appareil dans un lieux accessible seulement au personnel qualifié.

5.4 Câblage

Le câblage de l'appareillage doit être effectué seulement par du personnel qualifié.
Conserver un schéma de branchement en vue de futures interventions.



Il est impératif de ne pas effectuer, pour quelque raison que ce soit, des raccordements ou réglages non prévus dans ce manuel. Le non-respect des prescriptions contenues dans ce manuel peut mettre en danger la sécurité des individus, et porter atteinte au bon fonctionnement de l'appareil.



*Ne pas modifier les câblages d'usine.
Le non-respect de cette prescription peut porter atteinte à la sécurité du personnel et de l'installation, et dans tous les cas, annulera la garantie.*



Prévoir un système de coupure bipolaire adapté à la consommation de UPT.

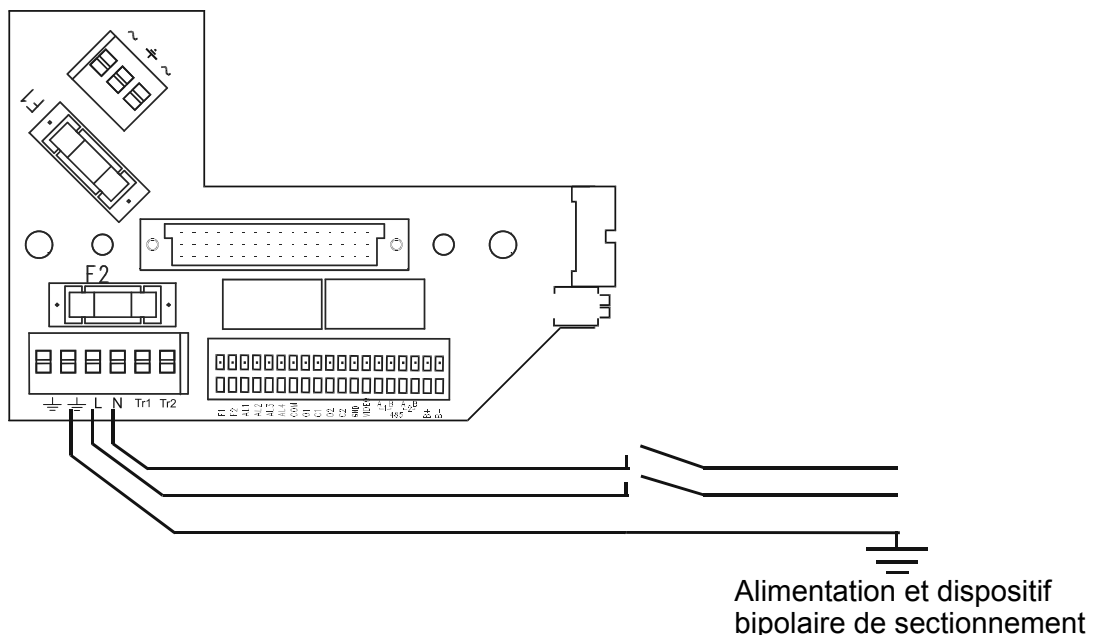
5.4.1 Connexion de l'alimentation

Le dispositif est disponible en versions avec tensions d'alimentation différentes dont la valeur est reportée sur l'étiquette d'identification du produit.



Controler, avant l'installation, que la tension d'alimentation est conforme à celle indiquée sur l'étiquette signalitique (Ex. tourelle à 24V, 230V ou 120V). Exécuter les opérations de connexion de la base, seulement en l'absence d'alimentation et avec le dispositif de sectionnement ouvert.

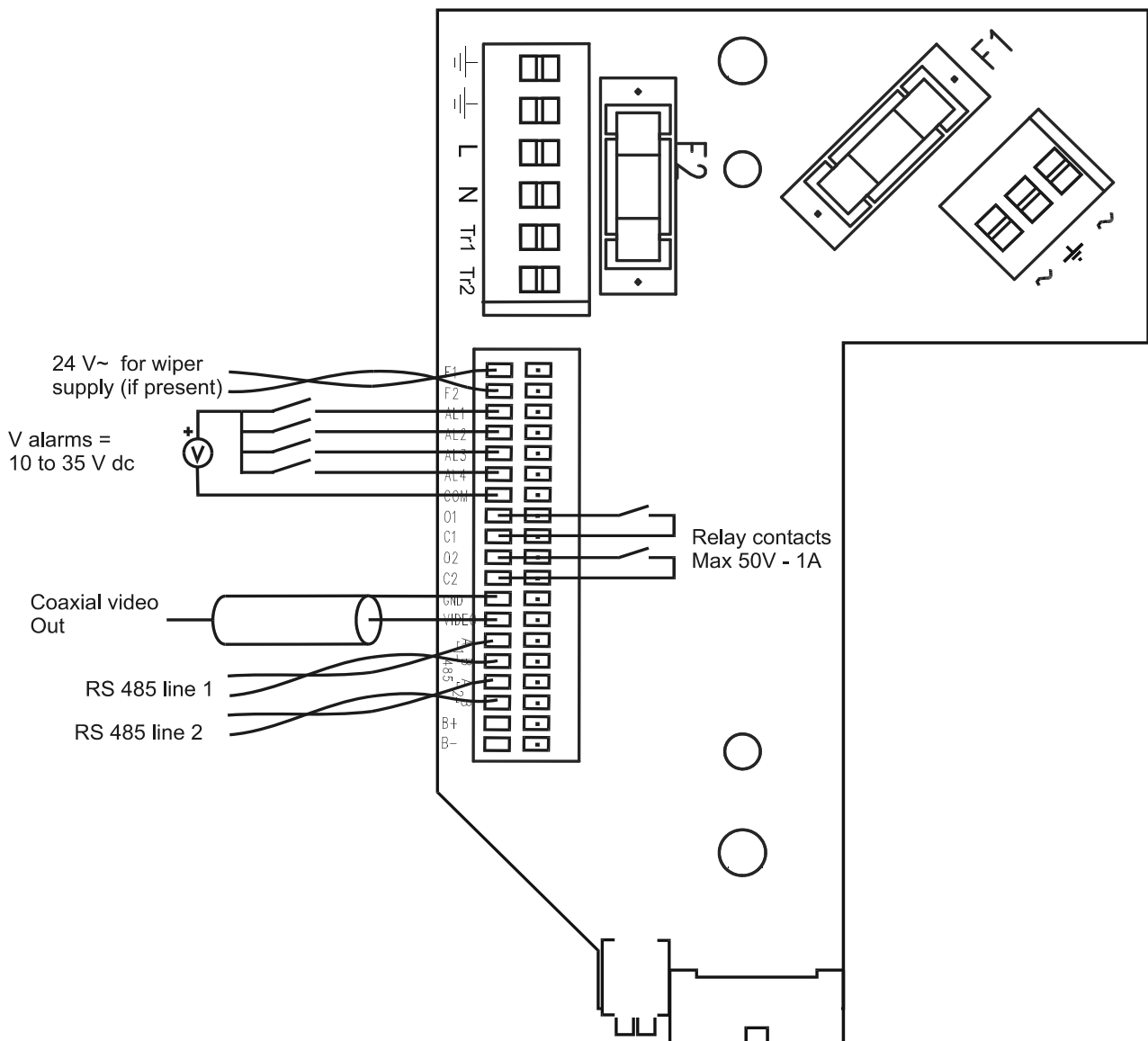
Lors de l'ouverture de la base, la carte d'alimentation se présente comme sur la figure ci-dessous. Procéder aux connexions suivantes.



5.4.2 Connexions des périphériques

Dans la base, on trouve le connecteur à 19 pôles dont les connexions sont illustrées ici:

- **RS485**: lignes sérielles de communication RS485, protocole et vitesse que l'utilisateur peut sélectionner
- **VIDEO**: sortie vidéo composite 1Vpp.
- **O1-C1** et **O2-C2**: contacts propres de sortie pouvant être activés sur alarme ou par commande de l'utilisateur (50V, 1A)
- **A1, A2, A3** et **A4**, entrées d'alarme, contrôlées en tension (10/35VDC), référées au commun **COM**.



5.5 Montage de la partie supérieure

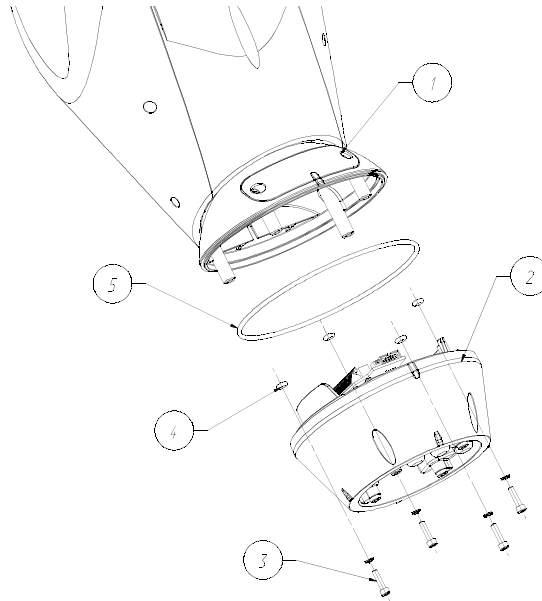


ATTENTION: Appliquer un couple de serrage calibré aux vis (3) de 2.1Nm.



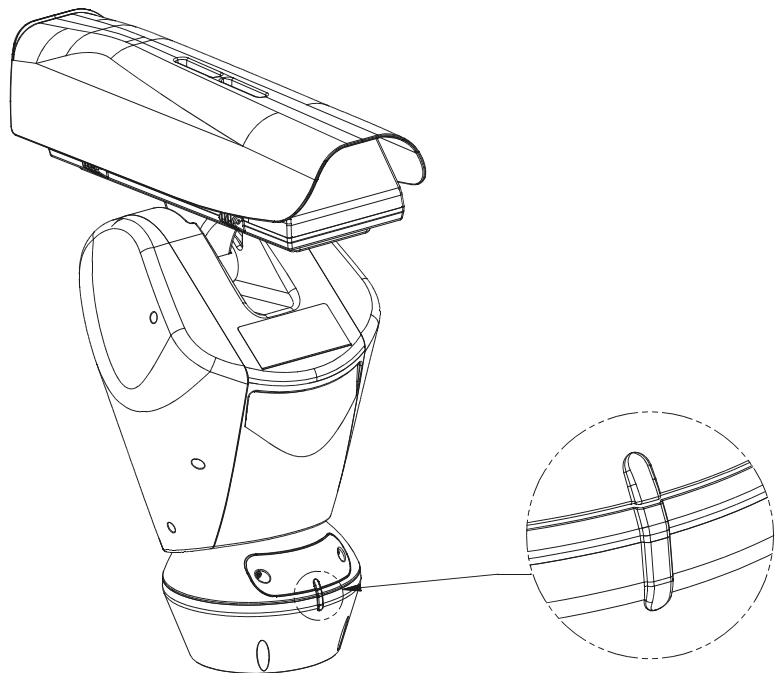
A l'intérieur de la calotte inférieure, on trouve un petit sachet contenant des sels, utile pour éviter la formation d'humidité dans la base et en face des cartes des connecteurs.

1. Panneau de configuration
2. Base
3. Vis
4. Joints vis
5. Joints base



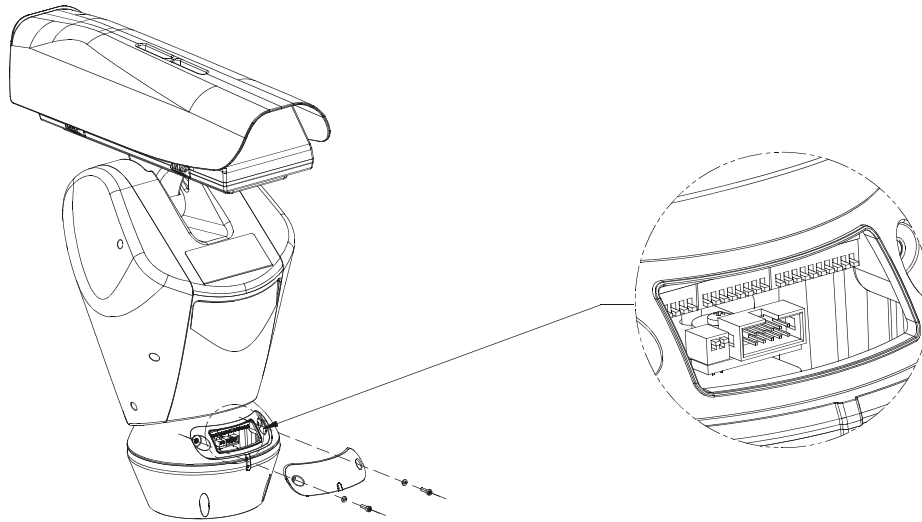
Fixer le groupe supérieur (1) à la base (2) au moyen des vis de fixation (3) équipées de leurs joints (4). Contrôler que le joint de la base est en place et en bon état (5).

ATTENTION: il n'existe qu'un seul moyen de fixer la base à la partie supérieure. Aligner les saillies latérales pour s'assurer que le positionnement est correct.

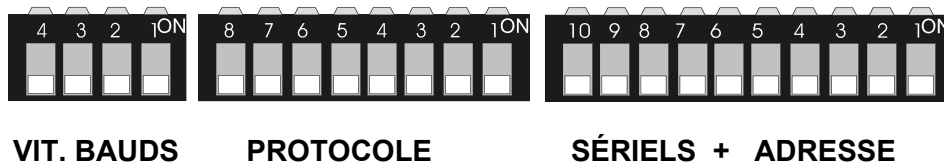


5.6 Configuration

Avant de mettre l'appareil sous tension, il est nécessaire de le configurer correctement au moyen des Dip-switches implantés derrière le panneau de configuration. Ouvrir en desserrant les vis comme représenté sur la figure:



Le schéma suivant représente les dip-switches du module de configuration implanté sur la partie haute. En partant de la gauche, on voit respectivement les sélecteurs de vitesse de transmission, puis ceux du protocole et les sélecteurs de l'adressage. Pour tous les dip-switches le petit levier abaissé représente "OFF" ou la valeur logique "0"; relevé, il indique, "ON", soit la valeur logique "1". Le rectangle blanc représente la position du petit levier.



5.6.1 Configuration de la vitesse de transmission en bauds

Les Dip-switches 4, 3 et 2 sont utilisés pour configurer la vitesse de communication du dispositif conformément au tableau ci-dessous. Le Dip-switch n° 1 est utilisé pour la mise à jour du micrologiciel: "PROGRAM. ON" et "PROGRAM.OFF". Durant l'utilisation courante, s'assurer que le levier se trouve sur "OFF" (PROGRAM. OFF).

DIP-SWITCH 4,3,2
(réglage de la vitesse de transmission)

<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	300	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	4800
<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	600	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	9600
<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	1200	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	19200
<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	2400	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	38400

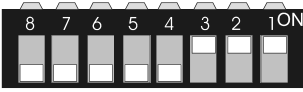

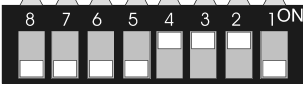
DIP-SWITCH 1
(pour la mise à jour du firmware)

<input type="checkbox"/>	Program. ON	<input type="checkbox"/>	Program. OFF
--------------------------	-------------	--------------------------	--------------

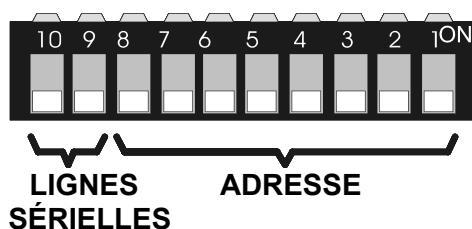
5.6.2 Configuration protocole

Les systèmes de positionnement vidéo de UPT peuvent être commandés par différents protocoles.

Voir ci-dessous le tableau des combinaisons pour la configuration du protocole (Dip-switch central, 8 modules):

Dip-switch	Protocole	Vitesse bauds	Changem. Paramètres (OSM)
	Macro (Videotec)	300..38400 (8N 1)	Spécifique commande (Men+) Vérifier le dispositif de contrôle
	Pelco D	300..38400 (8N 1)	Preset 95
	Sensormatic	300..38400 (8N 1)	Combinaison standard (iris open + focus near ou far + zoom wide)

5.6.3 Configuration adresse



Il est possible de configurer l'adresse de l'UPT de 1 à 255. La sélection de l'adresse s'effectue selon le code binaire au moyen des 8 Dip-switches en haut à droite. La position haute représente la valeur binaire "1" et la position basse la valeur binaire "0". La figure suivante représente toutes les combinaisons possibles (le rectangle blanc correspond à la position du levier).

Ci-après, on reporte toutes les combinaisons possibles (le rectangle blanc représente la position du levier).

5.6.4 Tableau des adresses

	Non valido		36		72		108		144		180		216
	01		37		73		109		145		181		217
	02		38		74		110		146		182		218
	03		39		75		111		147		183		219
	04		40		76		112		148		184		220
	05		41		77		113		149		185		221
	06		42		78		114		150		186		222
	07		43		79		115		151		187		223
	08		44		80		116		152		188		224
	09		45		81		117		153		189		225
	10		46		82		118		154		190		226
	11		47		83		119		155		191		227
	12		48		84		120		156		192		228
	13		49		85		121		157		193		229
	14		50		86		122		158		194		230
	15		51		87		123		159		195		231
	16		52		88		124		160		196		232
	17		53		89		125		161		197		233
	18		54		90		126		162		198		234
	19		55		91		127		163		199		235
	20		56		92		128		164		200		236
	21		57		93		129		165		201		237
	22		58		94		130		166		202		238
	23		59		95		131		167		203		239
	24		60		96		132		168		204		240
	25		61		97		133		169		205		241
	26		62		98		134		170		206		242
	27		63		99		135		171		207		243
	28		64		100		136		172		208		244
	29		65		101		137		173		209		245
	30		66		102		138		174		210		246
	31		67		103		139		175		211		247
	32		68		104		140		176		212		248
	33		69		105		141		177		213		249
	34		70		106		142		178		214		250
	35		71		107		143		179		215		251
			252		253		254		255				

5.6.5 Lignes de communication s rieelles

Le produit prévoit deux lignes s rieelles de communication RS485 et une ligne s rieelle RS232, qui peuvent être configurées de différentes façons selon la position des dip-switches 10 et 9 du sélecteur " S RIELLES + ADRESSE".



Ligne RS485 et ligne RS232

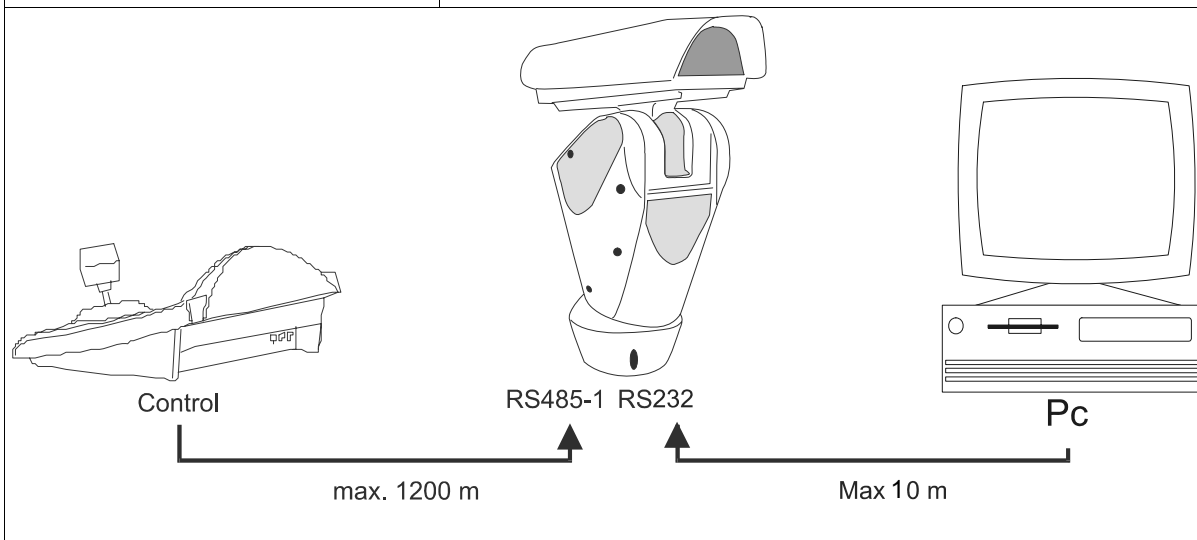
Cette programmation permet de contrôler le dispositif   travers deux lignes s rieelles différentes (pour le branchement de la ligne RS232, voir § 5.6.6 - *Terminaisons lignes s rieelles /connexions*, page 27).

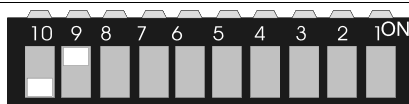
La première ligne (RS485-1) fonctionnera selon les programmations établies avec les dip-switches "ADRESSE", "VITESSE DE TRANSMISSION" et "PROTOCOLE".

La seconde ligne (RS232) est configurée de façon permanente avec protocole MACRO (baud:38400; 8bit, parit : N, stop bit:1). Pour se connecter, utiliser le connecteur et l'adaptateur s rieel fourni.

La ligne s rieelle RS485-2 n'est pas utilisée.

Attention: l'installation est de type TNV-1, ne pas brancher   des circuits SELV.

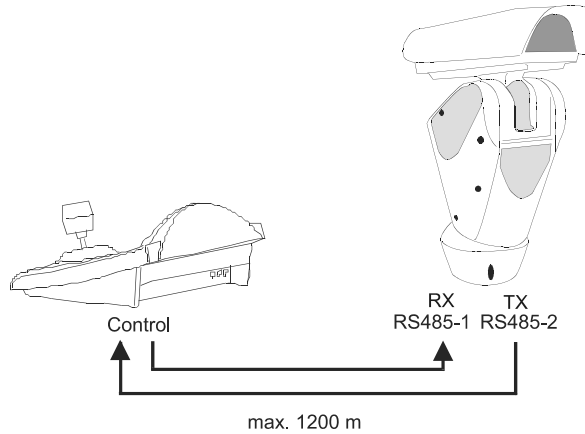




Connexion RS422 (RS485-1 RX et RS485-2 TX)

Cette programmation permet la communication en full duplex selon le standard RS422. Les deux lignes RS485-1 et RS485-2 sont donc employées.

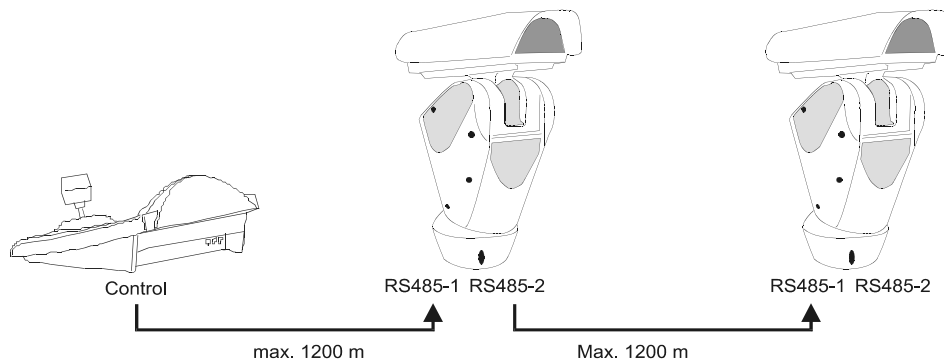
Note: cette fonction est disponible seulement avec des protocoles bidirectionnels (ex. Pelco, Sensormatic, Macro, etc.).



Ligne RS485-1 réception, ligne RS485-2 répétition

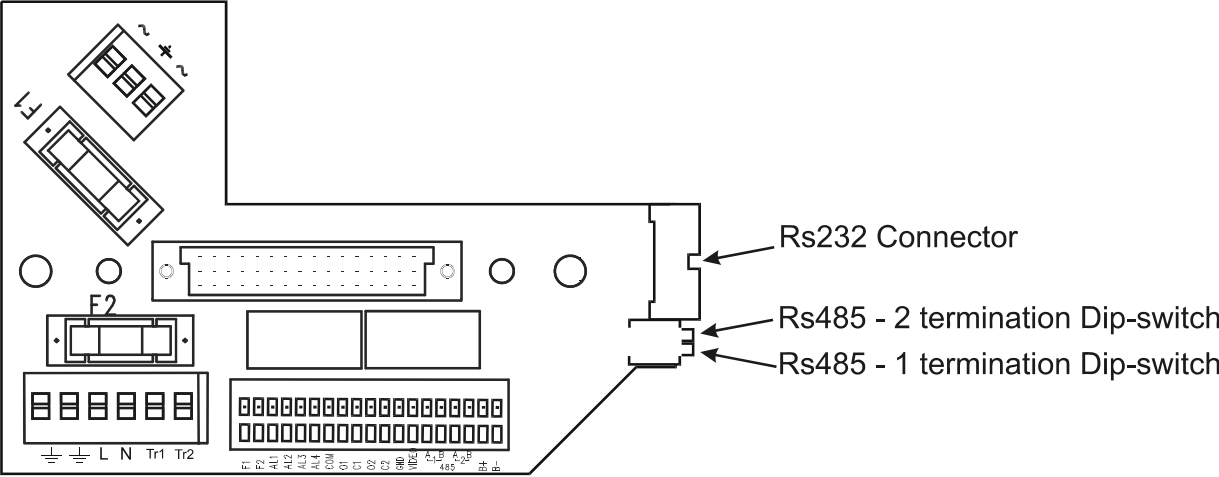
Ce type de configuration permet de connecter plusieurs dispositifs en cascade. Le signal est régénéré par chaque unité et permet d'augmenter sensiblement la distance totale.

Limites: ne fonctionne qu'avec les protocoles monodirectionnels.



	<p>Connexion RS485 TX/RX Ce type de configuration permet d'obtenir une communication bidirectionnelle half/duplex sur la ligne RS485-1.</p> <p>La ligne sèrielle RS485-2 n'est pas utilisée.</p> <p>Note: cette fonction est disponible seulement avec des protocoles bidirectionnels (ex. Pelco, Sensormatic, Macro, etc.).</p>

5.6.6 Terminaisons lignes sèrielles /connexions



Sur la carte deux Dip-switches sont prévus pour configurer le bouclage de la ligne sèrielle. Chaque pèriphèrique en fin de ligne doit ètre terminè (bouclè) au moyen du Dip-switch prèvu pour èviter tout phènomène de rèflexion et de dèformation du signal. Les dip-switches 1 et 2 terminent respectivement les lignes sèrielles RS485-1 et RS485-2.

Levier en position "ON" = ligne terminèe.
 Levier en position "OFF" = ligne non terminèe.

6 Mise en et hors tension

Les appareils de la série UPT s'allument et s'éteignent tout simplement en allumant et en coupant l'alimentation.

6.1 Avant de mettre sous tension:



Contrôler que le matériel fourni correspond aux indications portées sur l'étiquette de signalisation, conformément aux indications du chapitre: " description du marquage".

Contrôler que le système UPT et les autres composants de l'installation sont hors tension et que aucun court-circuit n'est possible. S'assurer que tous les produits sont solidement fixés. Contrôler que les sources d'alimentation et les câbles de branchement sont en mesure de supporter la consommation du système.



Danger de type mécanique. Risque d'écrasement ou de cisaillement.

Ne pas stationner à proximité du dispositif sous tension.

N'intervenir sur le dispositif qu'avec l'alimentation coupée.

Lors de la première mise en service, toujours vérifier la configuration de l'appareil: couper l'alimentation, retirer le panneau de protection des Dip-switches et placer le levier du Dip-switch de mise à jour du micrologiciel sur ON.

Alimenter l'appareil et patienter quelques secondes avant de vérifier la configuration sur l'écran.

Le contrôle terminé, éteindre l'appareil et abaisser le levier du Dip-switch de mise à jour du micrologiciel (PROGRAM. OFF).

Refermer le panneau et mettre l'appareil sous tension.

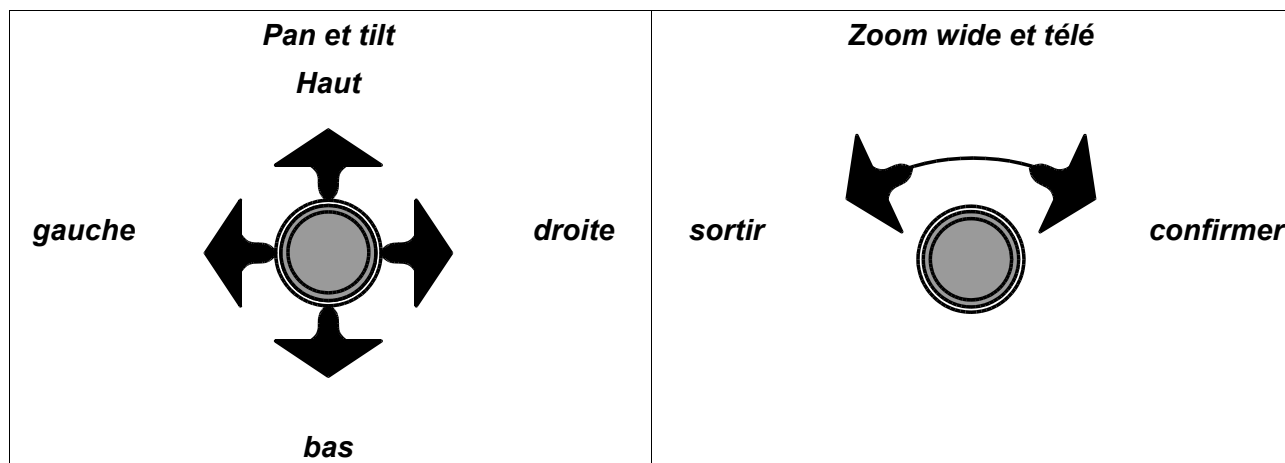
7 Menu sur écran (OSM)

Durant le fonctionnement normal de l'UPT, il est possible d'activer le "Menu sur écran" pour la configuration des fonctions avancées au moyen des touches correspondantes (se reporter au manuel du pupitre utilisé).

Sortir du menu sur écran avec ZOOM WIDE (ou ZOOM -).

7.1 Comment utiliser le JOYSTICK

Toutes les opérations des menus s'effectuent au moyen du manche à balai.



En cas d'utilisation de pupitres de contrôle avec joystick à deux axes, utiliser les boutons de Zoom Wide et Zoom Télé pour réaliser les commandes "sortir" et "confirmer"

Remarque: Les boutons Iris Close et Iris Open ne peuvent être utilisés qu'en cas de configuration des paramètres du masquage dynamique.

7.2 Comment se déplacer dans le menu

<pre>MENU GESTION ECRAN ----- 1 POSITION PAN/TILT : OUI >2 POSITION PREPOSIT. : OUI 3 - INDICATION PREPOSIT.: NO 4 - INDICATION LIM.TILT : NO 5 - TYPE SIGNAL VIDEO : PAL 6 - VIDEO INTERLACED : OUI 7 - GESTION ZONES > 8 - PARAMETRES AFFICHEUR: ></pre>	<p>Chaque page-écran du menu sur écran présente une liste de paramètres ou de sous-menus pouvant être sélectionnés par l'opérateur.</p> <p>Pour faire défiler les paramètres, déplacer le curseur au moyen du joystick (haut et bas).</p>
---	---

<pre> MENU GESTION ECRAN ----- 1 - POSITION PAN/TILT : OUI 2 - POSITION PREPOSIT. : OUI 3 - INDICATION PREPOSIT. : NO 4 - INDICATION LIM.TILT : NO 5 - TYPE SIGNAL VIDEO : PAL 6 - VIDEO INTERLACED : OUI 7 - GESTION ZONES >8 - PARAMETRES AFFICHEUR: > </pre>	<p>Le symbole ">" en fin de ligne indique la présence d'un sous-menu spécifique. Pour l'activer, il suffit de confirmer la rubrique du menu.</p> <p>Pour sortir du sous-menu, utiliser la fonction "sortir" (zoom out).</p>
---	--

7.3 Comment modifier les configurations

<pre> MENU GESTION ECRAN ----- 1 - POSITION PAN/TILT : OUI >2 - POSITION PREPOSIT. : OUI 3 - INDICATION PREPOSIT. : NO 4 - INDICATION LIM.TILT : NO 5 - TYPE SIGNAL VIDEO : PAL 6 - VIDEO INTERLACED : OUI 7 - GESTION ZONES > 8 - PARAMETRES AFFICHEUR: > </pre>	<p>Se déplacer au moyen du curseur sur le paramètre à modifier et confirmer. Le champ commence à clignoter pour indiquer la modification en cours. Utiliser le joystick (haut et bas) pour montrer les sélections possibles.</p>
<pre> MENU GESTION ECRAN ----- 1 - POSITION PAN/TILT : OUI >2 - POSITION PREPOSIT. : NO 3 - INDICATION PREPOSIT. : NO 4 - INDICATION LIM.TILT : NO 5 - TYPE SIGNAL VIDEO : PAL 6 - VIDEO INTERLACED : OUI 7 - GESTION ZONES > 8 - PARAMETRES AFFICHEUR: > </pre>	<p>Après avoir fait le choix désiré, confirmer.</p> <p>Le paramètre arrêtera de clignoter et confirmera la préférence.</p>

7.3.1 Comment modifier les champs numériques

<pre> MENU POSITION ZONES ----- 1 ZONE 1 + 0,0 + 0,0 >2 ZONE 2 + 0,0 + 0,0 3 ZONE 3 + 0,0 + 0,0 4 - ZONE 4 + 0,0 + 0,0 5 - ZONE 5 + 0,0 + 0,0 6 - ZONE 6 + 0,0 + 0,0 7 - ZONE 7 + 0,0 + 0,0 8 - ZONE 8 + 0,0 + 0,0 Texte Zone 1 </pre>	<p>Se déplacer au moyen du curseur sur le paramètre à modifier et confirmer. Le champ/flèche commence à clignoter pour indiquer la modification en cours. Utiliser le joystick (haut et bas) pour montrer les sélections possibles.</p>
--	---

```

MENU POSITION ZONES
-----
1 - ZONE 1 + 0,0 + 0,0
2 - ZONE 2 >+ 0,0 + 0,0
3 - ZONE 3 + 0,0 + 0,0
4 - ZONE 4 + 0,0 + 0,0
5 - ZONE 5 + 0,0 + 0,0
6 - ZONE 6 + 0,0 + 0,0
7 - ZONE 7 + 0,0 + 0,0
8 - ZONE 8 + 0,0 + 0,0

Texte Zone 1

```

Si plusieurs champs sont placés sur la même ligne, sélectionner le champ au moyen du joystick (droite et gauche). Une fois le champ sélectionné, confirmer.

```

MENU POSITION ZONES
-----
1 - ZONE 1 + 0,0 + 0,0
2 - ZONE 2 >+00,0 + 0,0
3 - ZONE 3 + 0,0 + 0,0
4 - ZONE 4 + 0,0 + 0,0
5 - ZONE 5 + 0,0 + 0,0
6 - ZONE 6 + 0,0 + 0,0
7 - ZONE 7 + 0,0 + 0,0
8 - ZONE 8 + 0,0 + 0,0

>min:-180.00 max:+180.00

```

Le premier chiffre du champ numérique en cours de modification clignote et la dernière ligne de l'écran indique les limites d'acceptation du champ.
Se déplacer sur le champ (gauche et droite) et modifier le signe ou la valeur numérique (haut et bas).

```

MENU POSITION ZONES
-----
1 - ZONE 1 0,0 + 0,0
>2 - ZONE 2 +100,0 + 0,0
3 - ZONE 3 0,0 + 0,0
4 - ZONE 4 + 0,0 + 0,0
5 - ZONE 5 + 0,0 + 0,0
6 - ZONE 6 + 0,0 + 0,0
7 - ZONE 7 + 0,0 + 0,0
8 - ZONE 8 + 0,0 + 0,0

>min:-180.00 max:+180.00

```

Une fois le résultat désiré obtenu, confirmer. Le curseur se repositionne à gauche et le nombre modifié cesse de clignoter.
Le champ sera forcé au minimum ou au maximum autorisé en cas de tentative d'insertion d'une valeur hors limites.

7.3.2 Comment modifier les textes

<pre> MENU TEXTE ZONES ----- >1 - ZONE 1 2 - ZONE 2 3 - ZONE 3 4 - ZONE 4 5 - ZONE 5 6 - ZONE 6 7 - ZONE 7 8 - ZONE 8 ENTREE PRINCIPALE </pre>	<p>Se déplacer au moyen du curseur sur le paramètre à modifier et confirmer.</p>
<pre> MENU MODIFICATION TEXTE ----- >1 - EDITE CHAINE ----- ENTREE PRINCIPALE ----- 2 - EFFACE CHAINE </pre>	<p>La page-écran de modification du texte s'affiche. Il est possible d'effacer directement le texte ou de le modifier avant de confirmer à nouveau.</p>
<pre> MENU MODIFICATION TEXTE ----- 1 - EDITE CHAINE ----- v----- ENTREE PRINCIPALE ----- 1ABC 2DEF 3GHI 4JKL 5MNO 6PQR 7STU 8VWX 9YZ 0()* +,-. </pre>	<p>Le curseur clignote à hauteur du caractère à modifier. Se déplacer au moyen du joystick (droite ou gauche) et se positionner sur le caractère à modifier avant de confirmer.</p>
<pre> MENU MODIFICATION TEXTE ----- 1 - EDITE CHAINE ----- V----- ENTREE PRINCIPALE ----- >1ABC 2DEF 3GHI 4JKL 5MNO 6PQR 7STU 8VWX 9YZ 0()* +,-. </pre>	<p>Le curseur clignote dans la partie inférieure de l'écran à hauteur des groupes de caractères. Au moyen du joystick, se positionner sur le groupe contenant le caractère à ajouter et confirmer.</p>


```
MENU MODIFICATION TEXTE
-----
1 - EDITE CHAINE
-----
V-
ENTREE PRINCIPALE
-----
>1ABC  2DEF  3GHI  4JKL
5MNO   6PQR  7STU  8VWX
9YZ    0()*  +,-.
```

Le caractère en cours de modification clignote et le joystick (haut et bas) permet de modifier le caractère. Une fois le résultat désiré obtenu, confirmer et modifier le texte ou refuser les modifications avec esc.

7.4 Configuration du système

7.4.1 Menu principal

```
MENU PRINCIPAL
-----
1 - LANGUE
2 - GESTION ECRAN
3 - PARAMETRES MOUVEMENT
4 - PARAMETRES CAMERA
5 - CHARGE CONFIG. DEFAULT
6 - INFO CONFIGURATION
```

Le menu principal permet d'accéder à la configuration du dispositif.

7.4.2 Langue

```
MENU CHOIX LANGUE
-----
1 - ITALIANO
2 - ENGLISH
3 - FRANCAIS
4 - DEUTSCH
```

Le menu permet de sélectionner et configurer la langue souhaitée

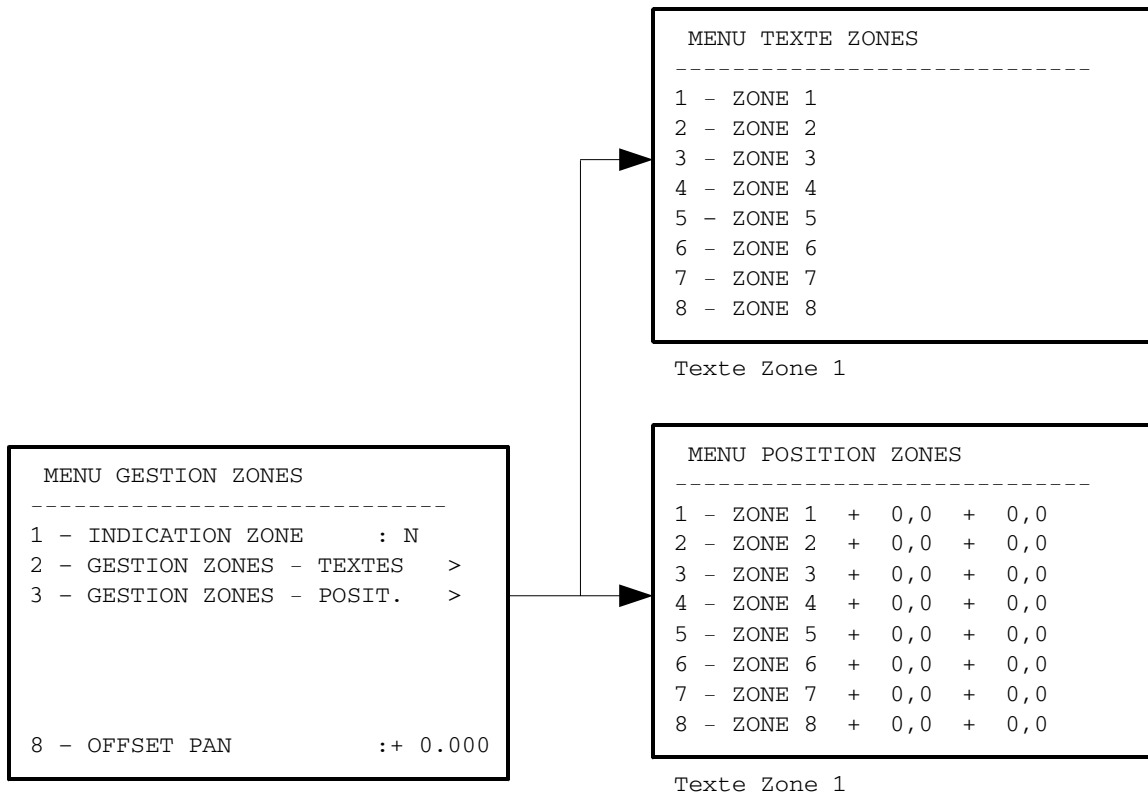
7.4.3 Gestion écran

```
MENU GESTION ECRAN
-----
1 - POSITION PAN/TILT      : OUI
2 - INDICATION PRESET    : OUI
3 - POSITION PRESET       : N
4 - INDICATION LIM. TILT: N
5 - TYPE SIGNAL VIDEO    : PAL
6 - VIDEO INTERLACED    : OUI
7 - GESTION ZONES       >
8 - PARAMETRES AFFICHEUR: >
```

Le menu permet de configurer les informations qui seront affichées de façon permanente concernant:

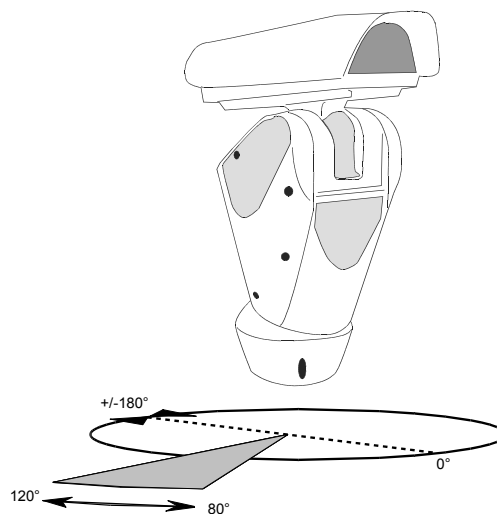
- ◆ Position Pan/Tilt: montre (en degrés) la position actuelle du dispositif, par rapport à l'origine
- ◆ Position preset: indication du n° de la préposition atteinte
- ◆ Indication preset: affichage du message associé à la préposition
- ◆ Indication zone: visualisation de l'aire que pointe le dispositif (voir paragraphe "gestion titrage zones)
- ◆ Indication lim.tilt: position atteinte limites en tilt
- ◆ type de signal vidéo
- ◆ gestion textes des zones.

7.4.3.1 Gestion des textes zones



Le titrage par zones est une fonction qui permet de faire apparaître sur l'écran la position horizontale atteinte par le dispositif.
 A partir de cela, il est possible d'accéder aux deux menus qui permettent de programmer pour chaque zone le texte et la position de commencement et de fin en degrés.
 On peut activer jusqu'à 8 titrages.

Ex.: pour activer le premier titrage et faire qu'une inscription apparaisse quand le dispositif se trouve entre 80° et 120°:
 Activer le menu "POSITION ZONES" et programmer les deux valeurs de commencement et de fin de "ZONE 1". Dans le menu "TEXTES ZONES", sélectionner la première ligne et programmer l'inscription désirée.





En mettant les valeurs de commencement et de fin position zone sur zéro on exclut la visualisation de l'inscription. En cas de superposition de plusieurs zones, celle possédant le numéro le plus bas a priorité

Le paramètre OFFSET PAN ajoute une valeur correspondante exprimée en degrés aux références de pan utilisés pour l'affichage des titrages. En configurant par ex. cette valeur à +45°, tous les repères seront déplacés en PAN de +45° par rapport au repère physique du système.

7.4.3.2 Paramètres afficheur

```
PARAMETRES AFFICHEUR
-----
1 - VALID.VIDEO AVEC OSD
2 - TYPE CARACTERE VIDEO
3 - DELTA HORIZONTAL
4 - DELTA VERTICAL
5 - N° ADRESSE
```

Le menu permet de configurer les paramètres du système de titrage vidéo comme le mode plein écran ou en surimpression, le fond des caractères et le centrage du texte.

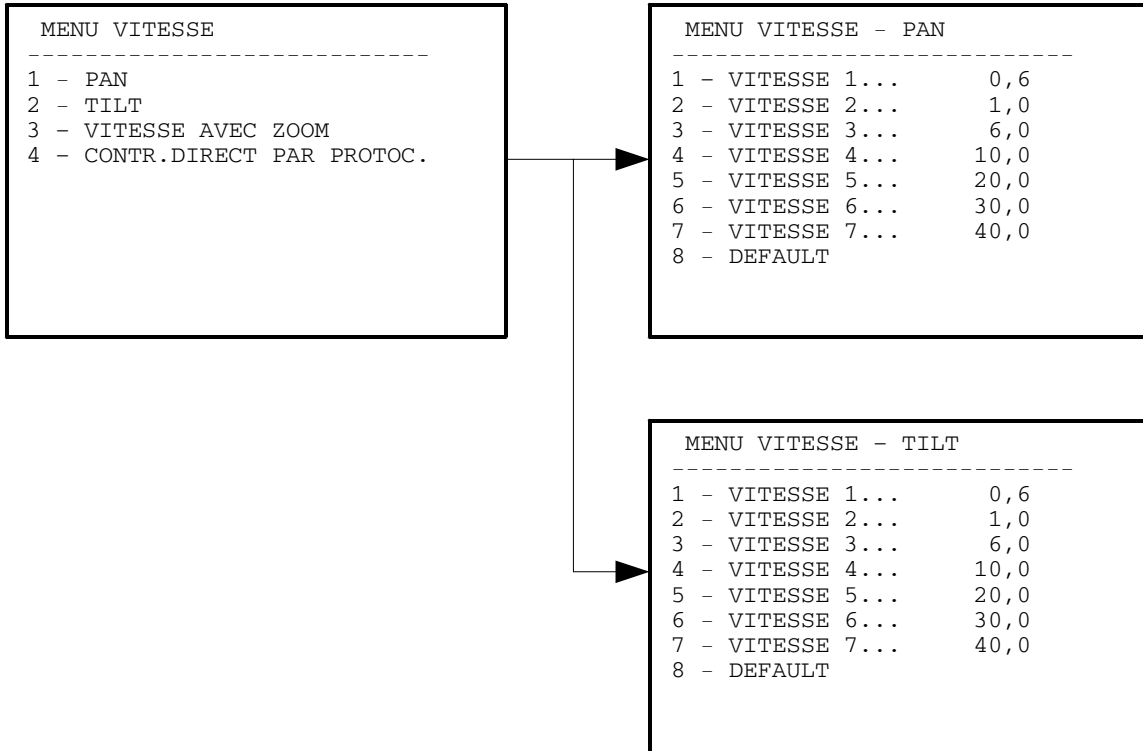
- Signal vidéo avec OSD: si configuré en S, active le mode surimpression, dans le cas contraire, l'affichage des menus est plein écran et le signal vidéo provenant de la caméra est remplacé par le fond.
- Type caractère vidéo: 0 configure un fond de caractère transparent et 1 le fond noir.
- Delta horizontal/vertical: configurent la position de la référence du système de titrage en permettant le centrage des textes.
- N° adresse: si activé, affiche en haut à gauche de l'écran le n° d'adresse de l'unité.

7.4.4 Paramètres mouvements

```
PARAMETRES AFFICHEUR
-----
1 - VALID.VIDEO AVEC OSD : N
2 - TYPE CARACTERE VIDEO : 000
3 - DELTA HORIZONTAL      : 000
4 - DELTA VERTICAL        : 000
5 - N° ADRESSE            : OUI
```

Le menu permet d'accéder à la configuration des paramètres de mouvement du dispositif.

7.4.4.1 Vitesse



Les paramètres indiqués aux points 3 et 4 de la fenêtre "MENU VITESSES" sont visualisés seulement si la fonction est disponible avec le protocole utilisé et seulement si on est en train d'utiliser un modèle UPT avec module optique intégré SONY.



Pour certaines versions de UPT, pour des raisons fonctionnelles, les limites maximales de vitesse peuvent être inférieures aux limites absolues. Ci-après le tableau des vitesses maximales, en fonction du modèle de UPT utilisé:

	Vitesse max. pan	Vitesse max. tilt	Vitesse max. patrol / preset	Rampe max.
UPT avec HOV / HEG	100	40	100	12
UPT avec HEG+wiper	40	20	20	3
UPT avec HEG+wiper+ phares à Infrarouges	40	20	20	3

Dans les menus "vitesse", il est possible de programmer les vitesses qu'assumera le dispositif suite aux commandes provenant du dispositif de contrôle (pupitre ou ordinateur personnel).

Les données sont exprimées en degrés par seconde. Les valeurs vont de 0,1 à 100°/s. Le paramètre "vitesse avec zoom" -s'il est habilité- réduit automatiquement la vitesse de pan et de tilt en fonction du facteur de zoom sélectionné (seulement avec version module Sony). Le paramètre "contrôle direct par protocole" permet de gérer les vitesses de pan et de tilt directement avec les valeurs provenant du protocole utilisé (seulement dans les protocoles Pelco et Sensormatic). Ces protocoles permettent le contrôle d'un nombre de niveaux de vitesse supérieur aux sept niveaux standards. En habilitant ce paramètre les programmations des vitesses de pan et de tilt sont ignorées (1 - PAN et 2 - TILT dans l'image).

Les valeurs de vitesse seront donc subdivisées entre la minimale et la maximale selon les niveaux prévus par le protocole.

Ex.: avec le protocole Pelco D, on peut gérer jusqu'à 64 valeurs de vitesse. Dans ce cas à 0 correspondra une vitesse de UPT de 0.01°/s et à 64 , 40.0°/s.

7.4.4.2 Limites

MENU LIMITES			

1	-	VALIDE PAN LIMIT:	NO
2	-	PAN DEBUT	: + 0,00
3	-	PAN FIN	: + 0,00
4	-	VALIDE TILT LIM	: NO
5	-	TILT DEBUT	: + 0,00
6	-	TILT FIN	: + 0,00
7	-	ROTATION COMPL.	: OUI
8	-	TYPE DE RAMPE	: 001

A partir du menu, il est possible de programmer les limites de mouvement du dispositif.

Les paramètres que l'on peut programmer sont:

- ◆ habilitation des limites et valeurs en degrés que peut prendre le dispositif en pan et en tilt.
- ◆ habilitier ou non la rotation complète dans les mouvements de scan/patrol/autopan (fonction utile si on utilise des accessoires avec câbles externes, comme des phares à infrarouges où la rotation continue de UPT, pourrait porter à leur rupture).

Les valeurs sont exprimées en degrés et peuvent aller de -180.00° à +180.00° pour le pan et de -40.00° à +90.00° pour le tilt.

Le paramètre "rotation complète", habilite la recherche du parcours le plus bref durant les mouvements de scan, patrol et autopan.

Le paramètre "rampe" permet de modifier les temps de départ et d'arrêt de UPT. A un grand nombre, correspond une grande accélération/décélération dans les phases de départ/arrêt.

7.4.4.3 Paramètres de mouvement (preset, patrol, autopan)

MENU PARAMETRES MOUVEMENT			

1	-	PREPOSITION	>
2	-	PARAM. SPECIALS PREPOS.	>
3	-	POSITION HOME	>
4	-	PATROL	>
5	-	AUTOPAN	>
8	-	RAPPEL MOUVEMENTS	>

À partir de ce menu, on peut programmer les paramètres de mouvement liés à preset, patrol et autopan du dispositif.

7.4.4.3.1 Preset

```
MENU EDITION PREPOSITION
-----
PRST PAN : + 0,0
01 TILT : + 0,0
VALID.: NO
ZOOM : 00000
FOCUS : 00000
IRIS : 00000
VITES.: 040,0
PAUSE : 00001
TXT:PRESET NR. 1
```

Le menu permet de configurer et de modifier les paramètres des prépositions disponibles. Les paramètres suivants peuvent être configurés:

- ◆ position de pan et tilt exprimée en degrés
- ◆ validation de la préposition.
- ◆ position des zoom, focus et iris
- ◆ vitesse en cas de rappel de la préposition par la fonction patrol
- ◆ pause en seconde effectuée durant les mouvements de patrol et autopan
- ◆ texte affiché une fois la préposition atteinte.

Le menu permet de mémoriser directement les preset en accédant à un sous-menu au moyen de la commande Iris Close.

7.4.4.3.2 Preset on screen menù

```
MENU EDIT. PROPOSITION - OSM
-----
1 - CHANGEM. PREPOSITION 001
2 - RAPPEL PREPOSITION
```

Le menu permet de rappeler le preset mémorisé ou de passer à la page écran permettant d'enregistrer le preset.

```
PTZ MODE: MOUVEMENT CAMERA
-----
001

IRIS CLOSE -> SORTIR
IRIS OPEN -> SAUVE PREPOSITION
```

Déplacer le pan et le tilt dans la position désirée puis régler le zoom et le focus avant de confirmer les configurations au moyen de la commande IRIS OPEN.
Remarque : les commandes IRIS OPEN et IRIS CLOSE restent sans effet sur le système optique.

7.4.4.3.3 Paramètres spéciaux preset

```
MENU PARAM. SPECIAUX PREPOS.  
-----  
1 - REF. VIT. PREPOS:   40,0  
2 - VITESSE SCAN      :   40,0  
3 - REDUCTION V.TILT:   100  
  
6 - PAUSE PRESET      : 00000  
7 - IMPOSE PAUSE PREP... NO  
8 - IMPOSE VIT. PREP.... NO
```

Le menu permet de configurer les paramètres suivants:

- ◆ référence de vitesse: c'est la valeur qui sera associée par défaut chaque fois qu'on mémorisera une nouvelle position de preset
- ◆ vitesse scan: c'est la vitesse qui sera utilisée comme référence quand on rappellera une nouvelle position de preset avec la fonction "scan".
- ◆ réduit la vitesse du tilt à un pourcentage du pan (100% signifie aucune réduction).
- ◆ imposer pause preset: charge la valeur présente dans le paramètre "Pause preset" sur tous les preset.
- ◆ imposer vitesse preset: charge la valeur présente dans le paramètre "Référence vitesse preset" sur tous les preset.

7.4.4.3.4 Home

```
MENU HOME  
-----  
1 - POSITION HOME      : 00001  
2 - VITESSE REJOINTE:  40,0
```

Le menu permet de configurer les paramètres suivants:

- ◆ position de "home" : c'est la position de preset associée à la fonction home (dans l'exemple: preset N°1)
- ◆ vitesse d'atteinte de la position home lors du rappel de celle ci

7.4.4.3.5 Patrol (rappel cyclique des positions de preset)

```
MENU PATROL  
-----  
1 - POSITION DEBUT    : 00001  
2 - POSITION FIN      : 00002  
3 - VITESSE 1 PREPOS: 040,0  
4 - RANDOM           : OUI
```

Le menu permet de configurer les paramètres suivants:

- ◆ première et dernière preposition considérées comme valides, pour l'exécution de la

fonction "patrol"

- ◆ la vitesse à laquelle UPT atteindra le premier preset à l'activation de la fonction patrol
- ◆ le paramètre "Random" valide l'exécution de la fonction Patrol en effectuant de façon aléatoire les positions définies. La séquence aléatoire est constamment recalculée.

7.4.4.3.6 Autopan

```
MENU AUTOPAN
-----
1 - POSITION DEBUT   : 00001
2 - POSITION FIN     : 00002
3 - VITESSE ATTEINTE: 040,0
4 - VITESSE ALLER  : 010,0
5 - VITESSE RETOUR  : 010,0
```

Le menu permet de configurer les paramètres suivants:

- ◆ deux preset atteints: position initiale et position finale
- ◆ vitesse pour atteindre la première preposition lors du rappel de la fonction autopan
- ◆ vitesse de mouvement entre les deux prepositions

7.4.4.3.7 Rappel automatique des mouvements

```
MENU RAPPEL MOUVEMENTS
-----
1 - VALIDE A' TEMPS : NO
2 - TYPE MOUVEMENT : HOME
3 - RETARD RAPPEL   : 00050
```

Il est possible de programmer UPT de façon à ce que, après une certaine période d'inactivité, il exécute automatiquement une fonction de mouvement programmée par l'opérateur.

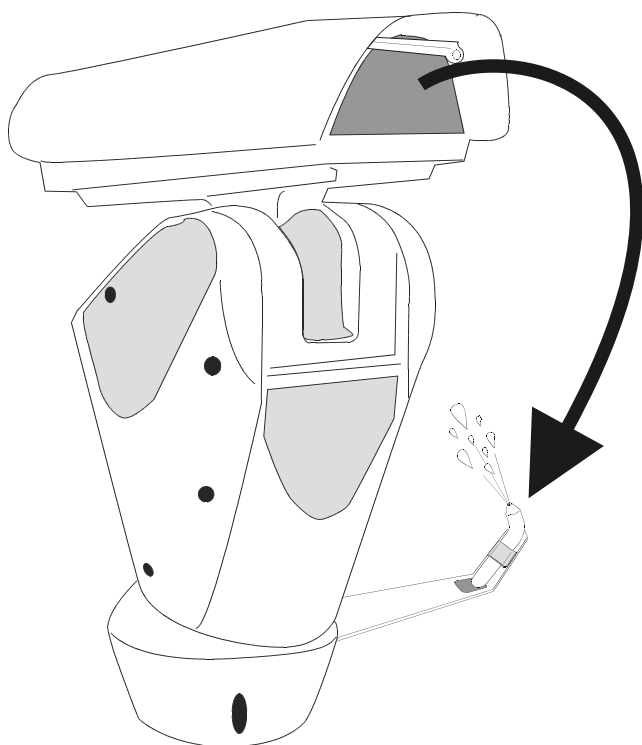
Le menu permet de configurer les paramètres suivants:

- ◆ validation de la fonction
- ◆ sélection du type de mouvement à rappeler (home, autopan et patrol)
- ◆ temps d'attente après l'inactivité du joystick avant de rappeler le mouvement programmé

Le temps de retard après le rappel est exprimé en secondes.

7.4.5 Wiper (essuie glace)

Les tourelles de la ligne UPT, ont la possibilité d'utiliser un essuie-glace et d'actionner une pompe (externe) pour le nettoyage du verre.



Comme indiqué sur la figure, le jet pour le nettoyage du verre est en position externe par rapport à la tourelle.

Pour le nettoyage, UPT doit être placé avec le verre en face du jet, activer la pompe du liquide de lavage du verre et actionner l'essuie-glace.

Il est donc nécessaire de programmer une position de preset en face du jet qui est rappelée quand on active la fonction "wiper".

Pour les modèles Washer pourvus de détecteur de niveau, UPT peut en outre visualiser un message sur l'écran quand le niveau du liquide dans le réservoir est insuffisant (seulement si on utilise une pompe à grande hauteur d'élévation de la série UPTWASA).

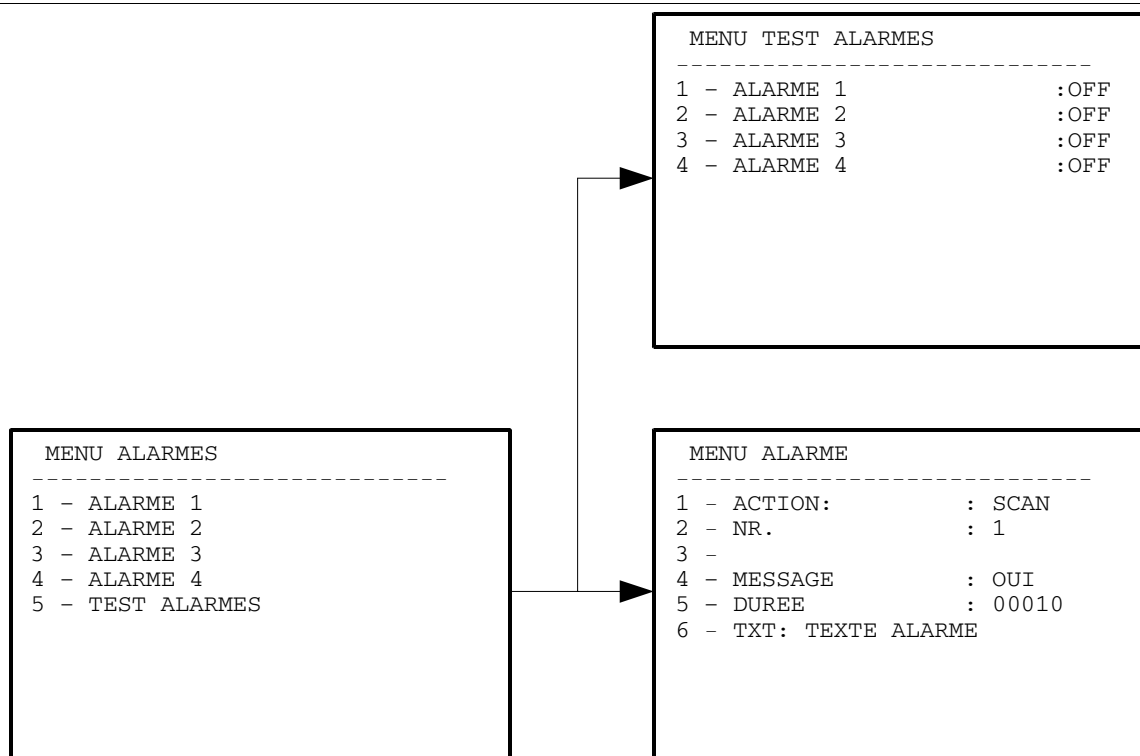
MENU ESSUIE-GLACE		

1 - VALIDE	:	OUI
2 - POSIT. PREPOSIT.:		0001
3 - RELAIS NR.	:	0002
4 - RETARD POMPE	:	0000
5 - DUREE ESSUIE-GL.:		0010
6 - RETARD ESSUIE-G.:		

Le menu permet de configurer:

- ◆ la validation de la fonction "wiper"
- ◆ la préposition à atteindre
- ◆ le relais à activer pour la commande de la pompe à eau.
- ◆ le retard entre la commande de la pompe et le début du mouvement du balai
- ◆ la durée du balayage
- ◆ la durée du balayage sans eau

7.4.6 Alarmes



Le menu permet de configurer:

- ◆ la validation de l'action sur alarme (scan, patrol, autopan, relais, activation manuelle de l'infrarouge IR)
- ◆ la position de scan à atteindre ou le n° du relais à activer
- ◆ la validation de l'affichage d'un message en cas d'alarme
- ◆ la durée (en secondes) de la visualisation (0 signifie pendant toute la durée de l'alarme)
- ◆ le texte de l'alarme

Le menu test permet de vérifier l'état des alarmes.

REMARQUE : l'option de contrôle manuel du filtre IR est uniquement prévue sur les versions équipées du module Sony. Si sélectionnée, l'option comporte l'activation du mode *night* de la caméra correspondant à l'activation de l'entrée d'alarme relative.

Pour son activation, il est nécessaire de configurer également les paramètres relatifs au mode de contrôle de l'infrarouge (voir 7.4.9.4 - *Infrarouge*, pag.47):

VALIDE MODE INFRARED NON
MODE INFRARED AUTOMATIQUE NON

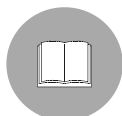
- ◆ Connecter le circuit d'activation des phares IR afin que l'entrée d'alarme correspondante s'active si ces derniers sont alimentés. De cette façon, le module commute automatiquement en mode *night* à chaque allumage des phares IR.

7.4.7 Retour à la configuration usine

```
MENU VALEURS DEFAULT
-----
1 - CHARGER VALEURS? : N

ATTENTION!!!
TOUTES LES DONNEES SERONT
EFFACER
```

Le menu permet de rétablir les programmations de tous les paramètres avec les valeurs d'usine.



ATTENTION: cette opération comporte la perte de toutes les données précédemment programmées (ex.: preset, patrol, autopan, home...).

7.4.8 Info configuration

```
MENU INFO CONFIGURATION
-----
Carte NET : Carte MPP:
ver. 1.3   ver. 1.3
Nov 04 2005 Nov 04 2005

Protocole : MACRO
Baudrate  : 38400
Adresse   : 00001
Validé RS485 TX-RX
```

Le menu permet de vérifier la configuration du dispositif et les versions du logiciel des cartes de UPT.

7.4.9 Menu paramètres module intégré

```
MENU PARAMETRES MODULE

1 - ZOOM
2 - FOCUS
3 - EXPOSIT. AUT.
4 - INFRARED
5 - MASQUAGE DYNAMIQUE
6 - MASQUAGE PAR ZONES
7 - DIVERS
```

Le menu permet d'accéder aux sous-menus des paramètres de configuration du module vidéo.



ATTENTION: ce menu et les sous-menus associés, sont présents seulement dans les modèles UPT fournis de série avec module optique intégré SONY.

7.4.9.1 Zoom

PARAMETRES MODULE - ZOOM		

1 - VITESSE MANUELLE		007
2 - OPTIQUE ET DIGIT.		NO

Le menu permet de configurer:

- ◆ la vitesse du zoom
- ◆ la validation du zoom numérique
- ◆ Les valeurs de vitesse vont de 0 (vitesse minimale) à 7 (vitesse maximale).

7.4.9.2 Focus

PARAMETRES MODULE - FOCUS		

1 - VITESSE MANUELLE		007
2 - TYPE AUTOFOCUS		NORM
3 - SENSIBILITE'		BASSE
4 - AUTOFOCUS		ON

Le menu permet de configurer:

- ◆ la vitesse du focus
- ◆ le type d'autofocus
- ◆ la sensibilité

Les valeurs de vitesse vont de 0 (vitesse minimale) à 7 (vitesse maximale).

Type d'autofocus:

1. normal: mode standard de fonctionnement pour l'autofocus. Solution conseillée
2. intervalle: rappel de la fonction autofocus par intervalles. Le rappel est fixé toutes les 5 secondes
3. trigger: rappel de l'autofocus à chaque mouvement du zoom et retour au focus manuel

Sensibilité haute et basse:

1. haute: mise au point à la vitesse la plus élevée. Solution conseillée
2. basse: mise au point ralentie. Utile en cas de faible luminosité ambiante, permet de rendre l'image plus stable.

Le mode AUTOFOCUS, si validé, permet de rappeler automatiquement l'autofocus à chaque positionnement ou mouvement du zoom, conformément au type de AUTOFOCUS sélectionné. La fonction doit être activée chaque fois que l'on dispose d'un pupitre de contrôle sans bouton de rappel de l'autofocus.

7.4.9.3 Auto exposition

```
PARAMETRES MODULE - AE
-----
1 - MODE:          AUTOMATIQUE
```

Le menu permet de configurer:

- ◆ le type de contrôle de l'exposition.

La configuration "automatique" est la solution conseillée.

Les autres configurations sont possibles mais comportent un contrôle manuel difficile par l'opérateur au moyen des commandes d'Iris.

7.4.9.4 Infrarouge

```
MODE PARAMETRES - INFRARED
-----
1 - VALIDE MODE INFRARED    NO
2 - MODE INFRARED AUTOM.   OUI
```

Le menu permet de configurer:

- ◆ l'activation continue du mode "infrarouge"
- ◆ l'activation de la fonction automatique de commutation en mode "infrarouge".

Le dispositif reconnaîtra la nécessité de commuter en mode infrarouge.
Choix conseillé.

7.4.10 Masquage dynamique

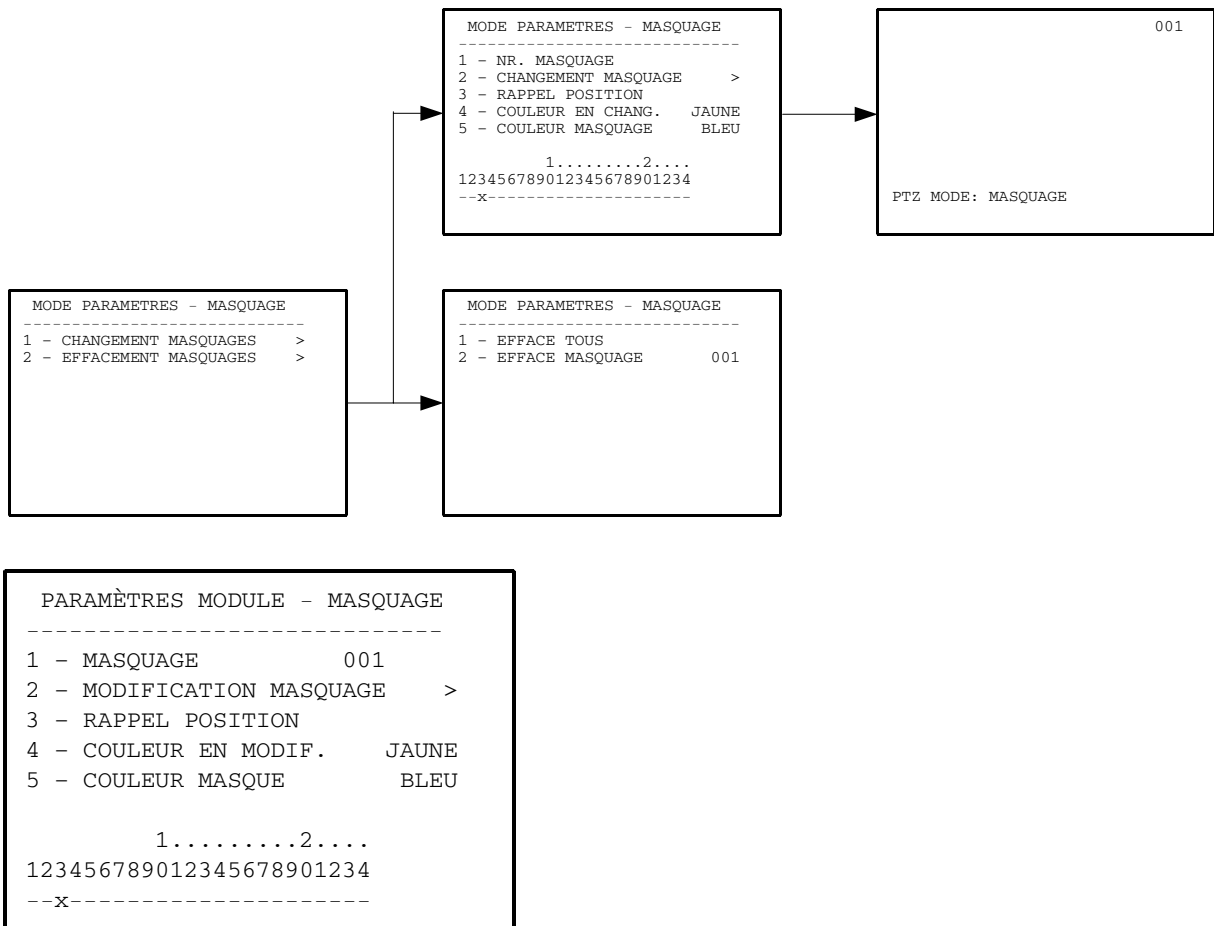
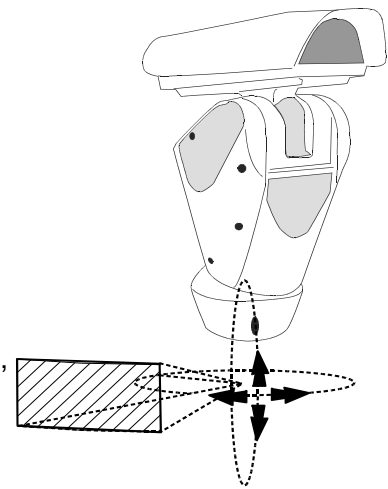
Le masquage dynamique permet de créer un max. de 24 masques pour obtenir l'obscurcissement de zones particulières définies par l'utilisateur.

Les caches sont définis dans l'espace et tiennent compte de la position horizontale, verticale et de la profondeur du zoom au moment de la programmation.

UPT pourvoit automatiquement à maintenir la position et la dimension du masque, en fonction de l'aire visualisée.

Il est possible de programmer jusqu'à un maximum de 8 masques en même temps.

Si le dispositif est utilisé au maximum de la vitesse disponible, les temps de mise à jour du signal vidéo deviennent critiques et il est nécessaire de créer des masques plus grands de l'objet à dissimuler pour assurer le masquage complet de ce dernier.



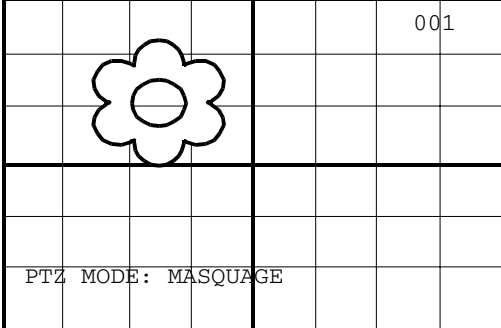
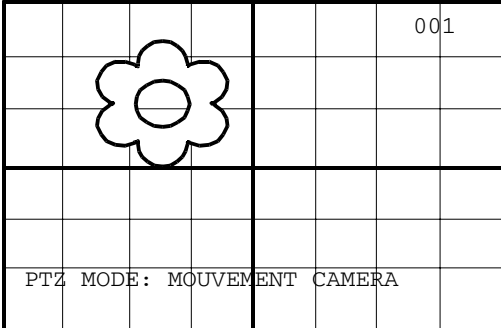
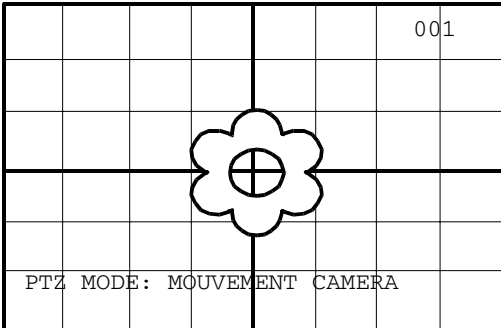
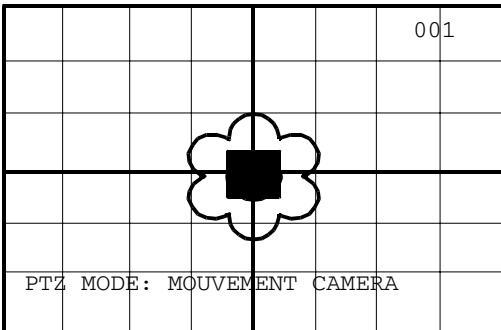
Le menu permet les options suivantes:

- ◆ sélection du masque à utiliser
- ◆ accès au menu de création/modification du masque
- ◆ rappel de la position de définition du masque
- ◆ sélection de la couleur du masque en cours de modification
- ◆ sélection de la couleur des masques
- ◆ contrôle des masques validés

7.4.10.1 Comment créer un nouveau masque dynamique

Sélectionner un masque libre
Entrer dans le menu "Modifier masque"

L'exemple suivant décrit le masquage d'une fleur.

 <p>PTZ MODE: MASQUAGE</p>	<p>Enfoncer le bouton "Iris close" pour passer du mode "masquage" au mode "mouvement caméra"</p>
 <p>PTZ MODE: MOUVEMENT CAMERA</p>	<p>Au moyen du joystick du pupitre, effectuer un mouvement de l'unité UPT et utiliser si nécessaire le zoom pour centrer la fleur sur l'écran.</p>
 <p>PTZ MODE: MOUVEMENT CAMERA</p>	<p>Une fois le résultat désiré obtenu, enfoncer le bouton "Iris open" et tourner le zoom sur télé.</p>
 <p>PTZ MODE: MOUVEMENT CAMERA</p>	<p>Un petit rectangle jaune s'affiche. Au moyen du joystick (pan et tilt), agrandir le rectangle jusqu'à couvrir toute la fleur.</p>

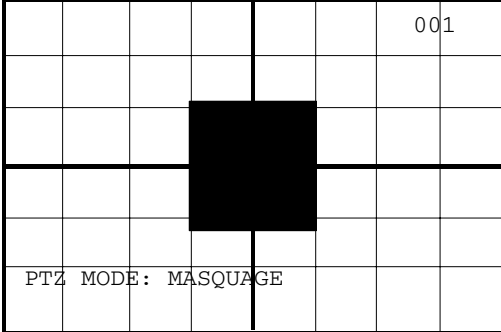
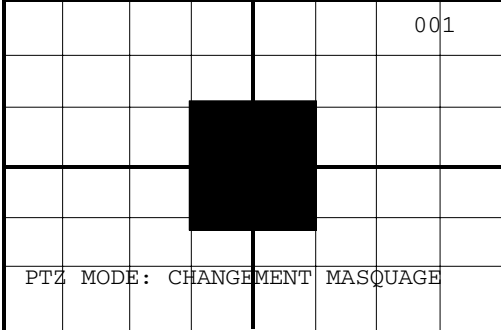
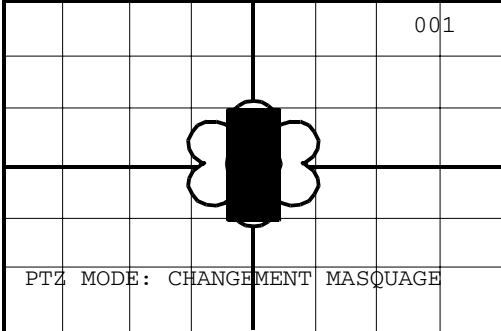
7.4.10.2 Comment modifier un masque dynamique existant

Sélectionner le masque à modifier sur le menu principal.

Rappeler la position.

Entrer dans le menu "Modifier masque"

L'exemple suivant décrit la modification d'un masquage existant.

 <p>A screenshot of a PTZ camera interface. The screen is divided into a 6x6 grid. A yellow rectangular mask is centered on the grid, covering the middle two columns and the middle two rows. The text "PTZ MODE: MASQUAGE" is displayed at the bottom left, and "001" is at the top right.</p>	<p>Le masque jaune s'affiche. Tourner le zoom sur télé pour passer du mode "masquage" au mode "modifier masque"</p>
 <p>A screenshot of the PTZ camera interface. The yellow rectangular mask is larger than in the previous screenshot, covering the middle two columns and the middle four rows. The text "PTZ MODE: CHANGEMENT MASQUAGE" is displayed at the bottom left, and "001" is at the top right.</p>	<p>Au moyen du joystick (pan et tilt) agrandir ou réduire le rectangle jusqu'à obtenir l'effet désiré.</p>
 <p>A screenshot of the PTZ camera interface. The yellow rectangular mask is now smaller and has a cloud-like border. The text "PTZ MODE: CHANGEMENT MASQUAGE" is displayed at the bottom left, and "001" is at the top right.</p>	<p>Confirmer en tournant le zoom sur télé. Un message indique que le masque a été mémorisé.</p>

7.4.11 Menu paramètres caméra ZFI

```
PARAMÈTRES CAMÉRA ZFI
-----
1 - ZOOM/FOCUS/IRIS
2 - MASQUAGE PAR ZONES
```

A partir du menu "PARAMÈTRES CAMÉRA", on peut accéder aux sous-menus des paramètres de configuration de la caméra motorisée.



ATTENTION: ce menu et les sous-menus correspondants, sont présents seulement si on utilise des versions de UPT **sans** module caméra intégré.

```
PARAMÈTRES CAMÉRA ZFI
-----
1 - ZOOM VALIDÉ           : SI
2 - ZOOM FENÊTRE         : 003
3 - FOCUS VALIDÉ        : SI
4 - FOCUS FENÊTRE       : 003
5 - IRIS VALIDÉ         : SI
6 - IRIS FENÊTRE        : 003

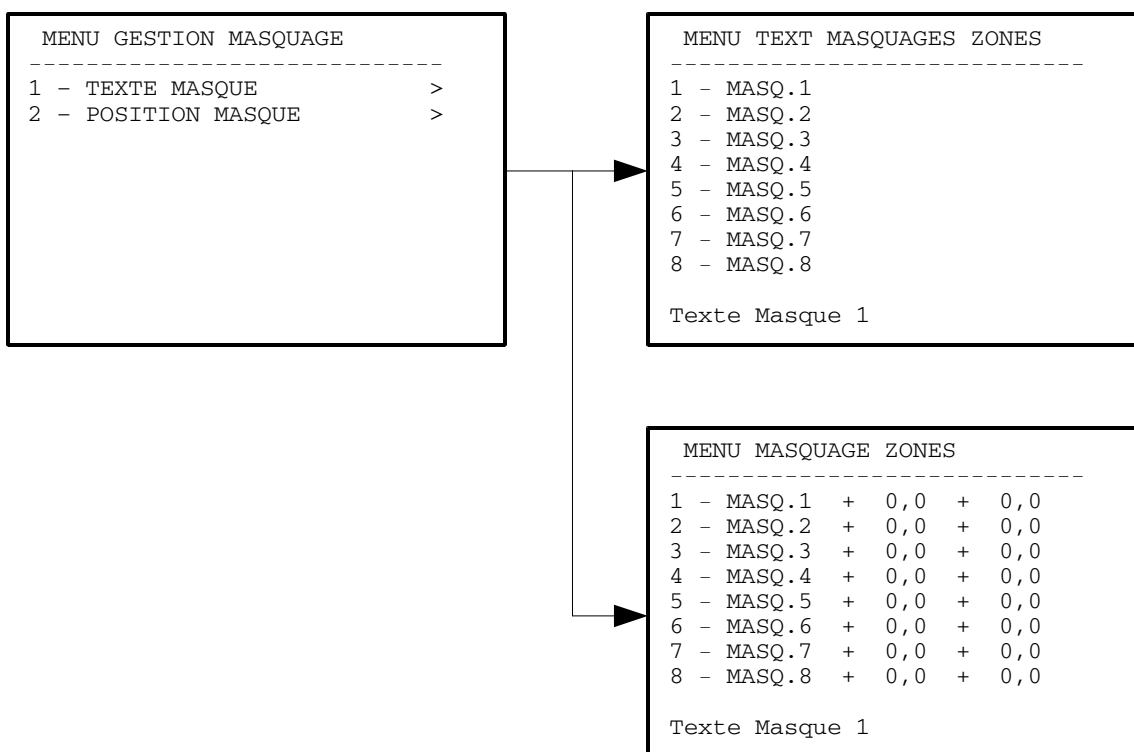
8 - CHARGEMENT VALEUR PAR DÉFAUT
```

Le menu permet de configurer:

- ◆ la validation zoom, focus et iris
- ◆ le seuil d'intervention pour considérer que la position est atteinte

Les valeurs du seuil vont de 3 à 10, elles se réfèrent à la tension lue sur les potentiomètres et doivent être choisies en fonction de l'optique motorisée qui sera utilisée. Une valeur plus basse indique une tolérance plus petite dans l'hystérésis de lecture des positions mémorisées, en revanche une valeur plus grande indique une plus grande marge de détection des positions. Le choix de la meilleure configuration doit être fait en fonction des paramètres du dispositif monté.

7.4.12 Masquage par zones

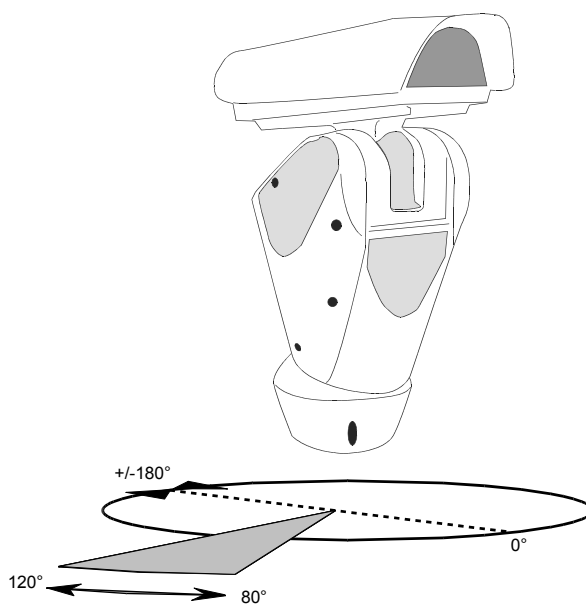


Ce menu permet d'accéder aux menus de configuration du masquage par zones.

Un maximum de 8 masques peut être activé.

De "MENU TEXT MASQUAGE ZONES" on peut insérer le text de la zone masquée (voir § 7.3.2 - *Comment modifier les textes, pag. 32*).

De "MENU MASQUAGE ZONES" on peut introduire la position des zones: les chiffres dans le sous-menu correspondent au début (en degrés) et à la fin (en degrés) de la zone choisie. "0" - "0" désactivent le masquage.



7.4.13 Menu d'effacement des masques

```
MODE PARAMETRES - MASQUAGE
-----
1 - EFFACE TOUS
2 - EFFACE MASQUAGE      001
```

Le menu permet les opérations suivantes:

- ◆ effacement de tous les masques créés
- ◆ effacement d'un masque

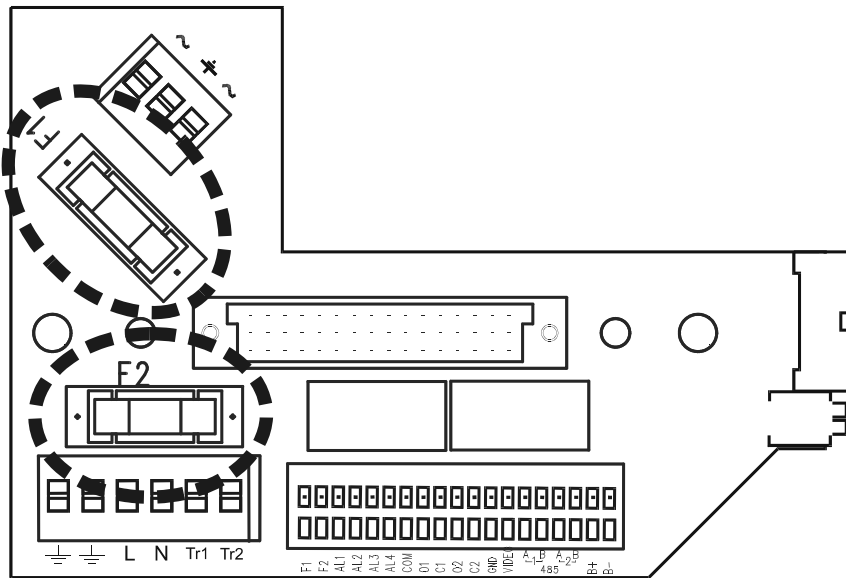
Un message s'affiche sur l'écran pour confirmer l'opération.

8 Entretien

8.1 Nettoyage

Les tourelles UPT n'exigent aucun entretien particulier.
Pour le nettoyage de l'appareil, utiliser des détergents neutres et des chiffons non abrasifs.
Le dispositif est imperméable.

8.2 Remplacement des fusibles



Deux fusibles sont prévus sur la carte de connexion.
Les valeurs correspondent à la tension d'alimentation comme indiqué sur le tableau.

Tension	Fusible F1	Fusible F2
24Vca 50/60Hz	6,3A aM - 250V 5x20	10A aM - 250V 5x20
120Vca 50/60Hz	6,3A aM - 250V 5x20	4A aM - 250V 5x20
230Vca 50/60Hz	6,3A aM - 250V 5x20	2A aM - 250V 5x20

9 Résolution des problèmes

Problème: le dispositif est éteint et ne donne aucun signe de vie.

Causes possibles: câblage erroné, rupture des fusibles.

Solution: vérifier que les connexions sont bien exécutées; vérifier la continuité des fusibles et, en cas de panne, substituer selon les valeurs indiquées dans le tableau.



NOTE: en cas de pannes répétées sur les fusibles, s'adresser au centre d'assistance autorisé.

Problème: sur le moniteur ce n'est pas l'image reprise qui apparaît, mais une fenêtre bleue avec l'indication NO VIDEO SIGNAL!!!.

Causes possibles: câblage erroné de la caméra, module ou caméra en panne.

Solution: vérifier que les connexions sont bien exécutées pour la version avec caméra et optiques motorisées. Pour les versions avec module Sony, contacter le centre d'assistance autorisé.

Problème: les positions de preset programmées ne correspondent pas à l'aire reprise.

Causes possibles: perte de la référence de position absolue.

Solution: exécuter la procédure de calibrage du dôme à partir du pupitre (se référer au manuel correspondant), ou réinitialiser l'appareil en l'éteignant et en le rallumant.

Problème: dans des conditions particulières de zoom, il y a interférence du boîtier ou du toit dans l'image reprise (seulement pour les versions avec optique motorisée).

Causes possibles: position de la caméra trop en arrière par rapport au verre.

Solution: régler la position de la caméra en agissant sur la glissière jusqu'à ce que la position correcte soit atteinte.

Problème: sur le moniteur CE N'EST PAS l'image reprise par UPT qui est visualisée, mais une fenêtre du type:

```
MENU INFO CONFIGURATION
-----
Carte NET   :   Carte MPP:
ver. 1.3    ver. 1.3
Nov 04 2005 Nov 04 2005

Protocole   :   MACRO
Baudrate    :   38400
Adresse     :   00001
Validé RS485 TX-RX

>Dip-switch upgrade à 1
```

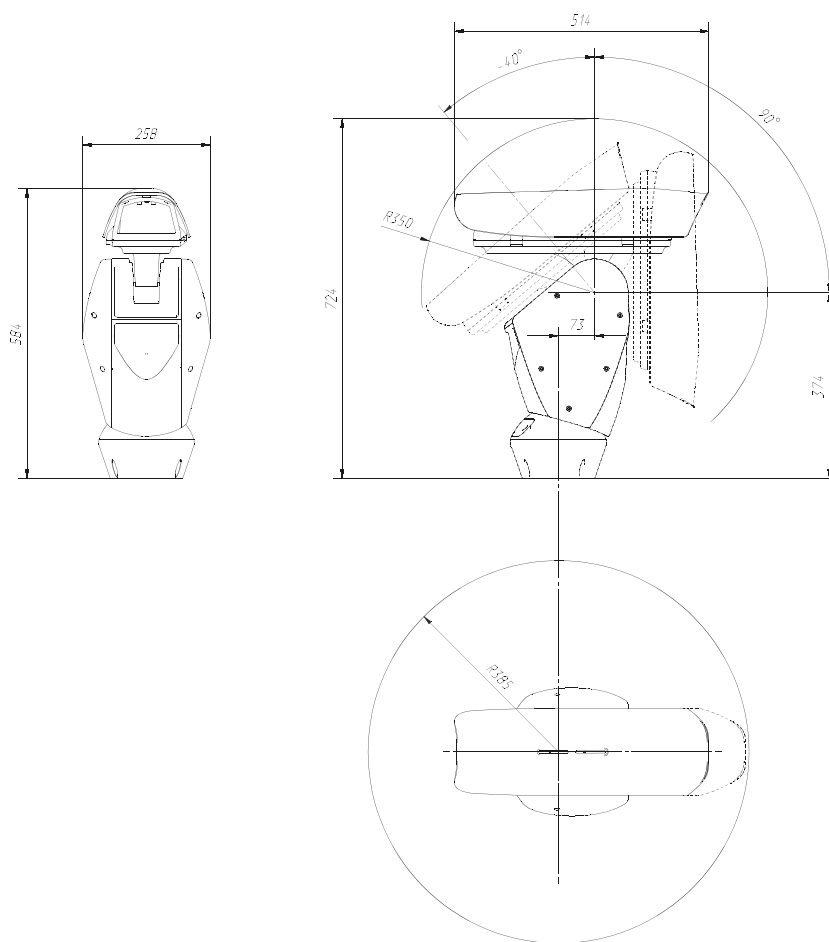
Causes possibles: dip-switch de programmation actif.

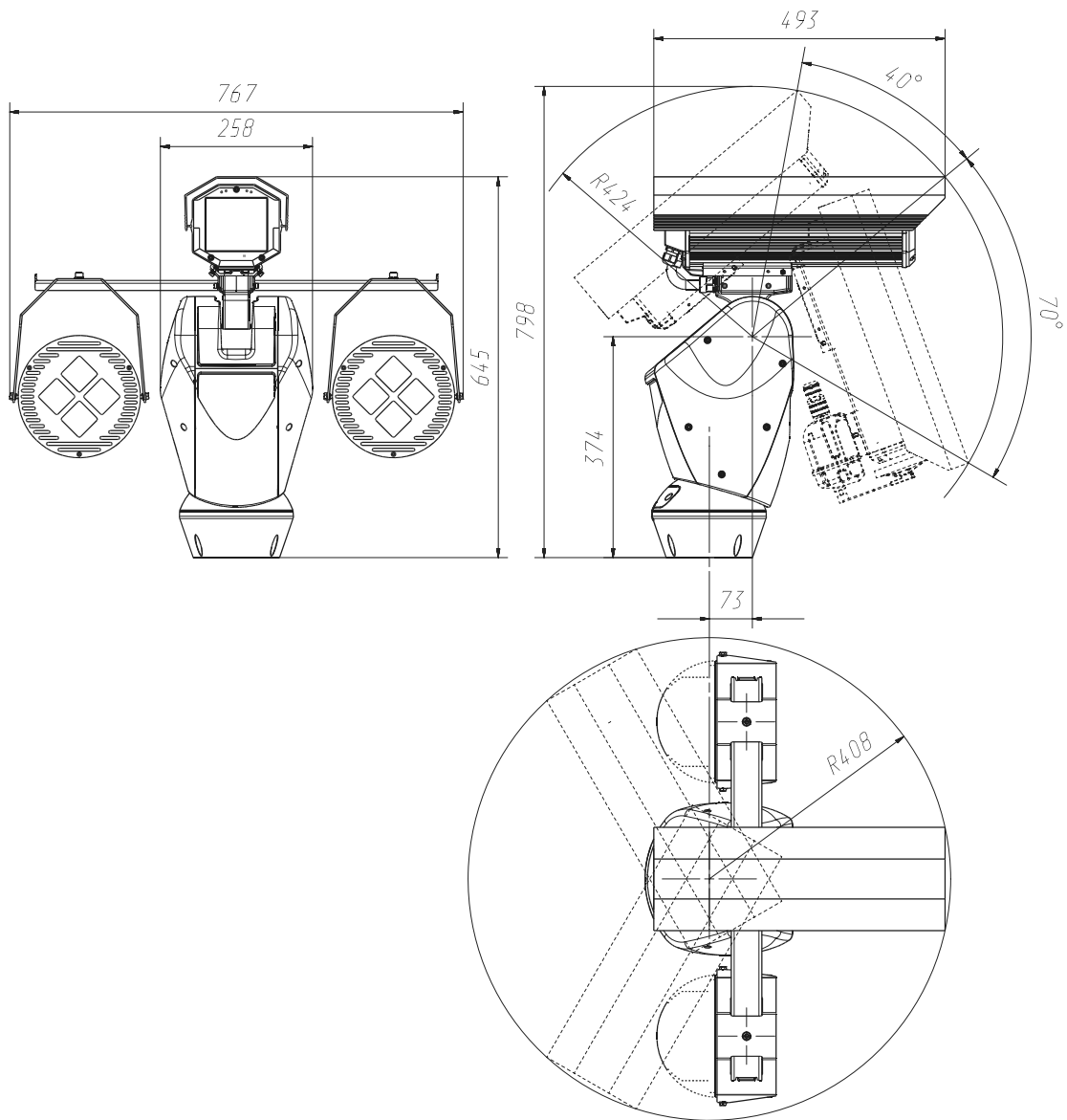
Solution: éteindre la tourelle, abaisser le levier du dip-switch "PROGRAM." (dip-switch numéro 1 dans la section de la vitesse de transmission), puis allumer à nouveau l'appareil.

10 Caractéristiques techniques

Mouvement horizontal (Pan)	Rotation constante
Mouvement vertical (Tilt)	+90° / -40°
Vitesse horizontale	Variable de 0,1°/s à 100°/s
Vitesse verticale	Variable de 0,1°/s à 40°/s
Température de fonctionnement:	De -20°C à +40°C
Alimentation:	230V~ 50/60Hz 120V~ 50/60Hz 24V~ 50/60Hz
Peinture:	RAL9002 poudres époxydiques
Construction:	Moulage aluminium sous pression, structure externe en ABS
Protection:	IP66
Poids:	14kg
Dimensions:	258x584x514mm (L x H x P)

10.1 Dimensions et champ d'action







BEDIENUNGSANWEISUNG

UPT

INHALTSVERZEICHNIS

1	Einführung.....	3
1.1	Inhalt der Verpackung.....	3
1.2	Inhalt des Handbuchs.....	3
1.3	Schreibweisen.....	3
2	Sicherheitsvorschriften.....	4
3	Kennzeichnungsdaten.....	5
4	Installation.....	5
4.1	Öffnen der Verpackung.....	5
4.2	Prüfung der Kennzeichnung.....	5
5	Montage.....	6
5.1	Öffnen der Basis.....	6
5.2	Befestigung der Halterung.....	6
5.2.1	Befestigung mit Halterung (Optional).....	7
5.2.2	Befestigung mit Haltesäule (Optional).....	8
5.3	Montage Kamera, motorisch bewegte Optiken und Zubehör.....	9
5.3.1	KameraMontage (nur für Modelle ohne Kameramodul).....	9
5.3.1.1	Anleitung für das Gehäuse HOV.....	9
5.3.1.2	Anleitung für das Gehäuse HEG.....	10
5.3.1.3	Anschluß der Kamera und der motorisch bewegten Optik.....	11
5.3.1.3.1	<i>Anschlußplatine.....</i>	11
5.3.1.3.2	<i>Anschluß Kamera / motorisch bewegte Optik.....</i>	12
5.3.1.3.3	<i>Regelung der Versorgungsspannung für die Motoren der Optiken.....</i>	13
5.3.2	Anschluß des Scheibenwischers (wiper).....	14
5.3.2.1	Anschluß des Wischers innerhalb des Gehäuses.....	14
5.3.3	Anschluß der Pumpe (Washer).....	15
5.3.4	Montage der Infrarotstrahler (nur für entsprechend nachrüstbare Modelle).....	16
5.3.4.1	Montage der Seitenhalterungen.....	16
5.3.4.2	Ersetzung der Infrarotstrahlerhalterung.....	17
5.3.4.3	Montage des Strahlers auf die Seitenhalterung.....	17
5.4	Verkabelung.....	19
5.4.1	Spannungsversorgung.....	19
5.4.2	Anschlüsse der Peripheriegeräte.....	20
5.5	Montage der oberen Einheit.....	21
5.6	Konfigurieren.....	22
5.6.1	Einstellung der Baudrate.....	22
5.6.2	Einstellung des Protokolls.....	23
5.6.3	Einstellung der Adresse.....	23
5.6.4	Tabelle mit den Adresskombinationen.....	24
5.6.5	Serielle Kommunikationsleitungen.....	25
5.6.6	Abschließen serieller Leitungen / Verbindungen.....	28
6	Ein- und Ausschalten.....	29
6.1	Vor dem Einschalten der Stromzufuhr.....	29
7	Bildschirmmenü (OSM).....	30
7.1	Verwendung des Steuerknüppels.....	30

7.2	Das Bewegen innerhalb der Menüs.....	30
7.3	Änderung der Einstellungen.....	31
7.3.1	Ändern der Zahlenfelder.....	31
7.3.2	Ändern von Texten.....	33
7.4	Systemkonfigurierung.....	35
7.4.1	Hauptmenü.....	35
7.4.2	Sprache.....	35
7.4.3	Bildschirmverwaltung.....	35
7.4.3.1	Verwaltung der Zonenbetitelung.....	36
7.4.3.2	Bildschirmparameter	37
7.4.4	Bewegungsparameter.....	37
7.4.4.1	Geschwindigkeit.....	38
7.4.4.2	Grenzpositionen.....	39
7.4.4.3	Bewegungsparameter (Preset, Patrol, Autopan).....	39
7.4.4.3.1	Preset.....	40
7.4.4.3.2	Preset on screen menü.....	40
7.4.4.4	Spezialparameter Preset.....	41
7.4.4.4.1	Home.....	41
7.4.4.4.2	Patrol (zyklischer Aufruf der Presetpositionen).....	41
7.4.4.4.3	Autopan.....	42
7.4.4.4.4	Automatischer Aufruf der Bewegungen.....	42
7.4.5	Wiper.....	43
7.4.6	Alarme.....	44
7.4.7	Laden der Basiswerte.....	45
7.4.8	Konfigurationsinformation.....	45
7.4.9	Parametermenü integriertes Modul.....	45
7.4.9.1	Zoom.....	46
7.4.9.2	Focus.....	46
7.4.9.3	Automatische Brennweiteinstellung.....	47
7.4.9.4	Infrarot.....	47
7.4.10	Dynamische Maskierung.....	48
7.4.10.1	Erstellen einer neuen dynamischen Maske.....	49
7.4.10.2	Bearbeiten einer bereits vorhandenen dynamischen Maske.....	51
7.4.11	Parametermenü Kamera ZFI.....	52
7.4.12	Zonenweise Maskierung.....	53
7.4.13	Menü für das Löschen der Masken.....	54
8	Wartung.....	55
8.1	Reinigung.....	55
8.2	Austausch der Schmelzsicherungen.....	55
9	Problembehandlung.....	56
10	Technische Eigenschaften.....	57
10.1	Abmessungen und Aktionsbereich.....	57

Der Hersteller lehnt jede Verantwortung für Schäden ab, die auf den unsachgemäßen Gebrauch der in diesem Handbuch genannten Apparate zurückzuführen sind. Er behält sich außerdem das Recht vor, den Inhalt des Handbuches ohne Vorankündigung zu ändern. Die in diesem Handbuch enthaltene Dokumentation wurde mit aller nur erdenklichen Sorgfalt zusammengetragen und geprüft. Dennoch kann der Hersteller keine Haftung für die Nutzung der Dokumentation übernehmen. Das gleiche gilt für die Personen oder Firmen, die an der Erstellung und Herstellung dieses Handbuches mitgewirkt haben.

1 Einführung

1.1 Inhalt der Verpackung

- 1 Einrichtung UPT
- 1 Beutel mit Schrauben
- 1 Betriebshandbuch
- 1 seriellles Verlängerungskabel
- 1 serieller Adapter

Bei der Anlieferung des Produktes ist zu prüfen, ob die Verpackung intakt ist und keine offensichtlichen Sturzspuren oder Abschabungen aufweist. Trägt die Verpackung solche deutlichen Zeichen, muß sofort Verbindung zum Lieferanten aufgenommen werden. Kontrollieren Sie, ob der Inhalt mit der obigen Materialliste übereinstimmt.

1.2 Inhalt des Handbuches

In diesem Handbuch wird die Einrichtung UPT mitsamt den Einzelheiten für die Installation, die Konfiguration und die Bedienung beschrieben. Dieses Handbuch, insbesondere das Kapitel über die Sicherheitsvorschriften, ist sorgfältig zu lesen, bevor die Einrichtung installiert und genutzt wird.

1.3 Schreibweisen

In diesem Handbuch werden verschiedene graphische Symbole benutzt, deren Bedeutung nachstehend zusammengefaßt ist:



Stromschlaggefahr; Falls nicht das Gegenteil angegeben ist, unterbrechen Sie die Stromversorgung, bevor die beschriebenen Arbeiten durchgeführt werden.



Der genannte Vorgang hat große Bedeutung für den einwandfreien Betrieb des Systems: es wird gebeten, die Beschreibung sorgfältig zu lesen und wie vorgesehen durchzuführen.



Gefahr mechanischer Natur. Quetsch- und Scherkantengefahr.





Beschreibung der Systemmerkmale: Eine sorgfältige Lektüre wird empfohlen, um das Verständnis der folgenden Phasen zu gewährleisten.

2 Sicherheitsvorschriften

Die zur Baureihe UPT gehörenden Positionierungssysteme für die Videoüberwachung entsprechen den Vorschriften, die zum Zeitpunkt der Veröffentlichung dieses Handbuches Gültigkeit besaßen.

Trotzdem sollen den Benutzern (Installationstechnikern und Bedienern) einige Hinweise an die Hand gegeben werden, die es ihnen ermöglichen, unter sicherst möglichen Bedingungen zu arbeiten:

- Die Installation und Wartung der Einrichtung ist technischen Fachleuten vorbehalten.
- Vorgeschrieben ist der Anschluß an eine Versorgungsquelle, deren Eigenschaften den Angaben auf dem Kennzeichnungsschild entsprechen.
- Die Einrichtung ist für den dauerhaften Einbau in ein Gebäude oder eine andere geeignete Struktur konzipiert.
- Die Einrichtung ist so zu montieren, daß sie für keine andere Person als den Techniker oder Installateur zugänglich ist. Da sie mit beweglichen Teilen ausgestattet ist, bleibt ein Restrisiko, sich an den Bewegungselementen zu verletzen.
- Bevor technische Eingriffe am Gerät vorgenommen werden, müssen die Stromversorgung unterbrochen und die Verbindungskabel zu den anderen Einrichtungen abgeklemmt werden.
- Keine spannungsführenden Kabel mit Verschleiß- oder Alterungsspuren benutzen.
- Das Gerät nicht in der Nähe entzündlicher Stoffe benutzen.
- Kindern oder unbefugten Personen ist der Gebrauch des Gerätes zu untersagen.
- Das Gerät gilt erst dann als deaktiviert, wenn die Stromversorgung ausgeschaltet und die Verbindungskabel zu den anderen Einrichtungen entfernt worden sind.
- Das Handbuch ist für ein künftiges Nachschlagen pfleglich aufzubewahren.

	ACHTUNG: Dieses Produkt darf nicht als normaler Müll entsorgt werden.
	<i>Das Produkt muß nach den geltenden Bestimmungen in dem Land entsorgt werden, in dem es installiert ist. Nähere Auskünfte zum Recycling dieses Produktes erfahren Sie bei den lokalen Müllentsorgungsstellen.</i>

3 Kennzeichnungsdaten

Auf den Schwenk-Neige-Köpfen UPT befinden sich zwei Schildchen, die der CE-Kennzeichnung entsprechen.

Das erste Schildchen enthält:

- die Identifikationsnummer des Modells (Strichcode Extended 3/9)
- die Versorgungsspannung (Volt)
- die Frequenz (Hertz)
- den Verbrauch (Watt)

Das zweite Schildchen nennt die Seriennummer des Modells (Strichcode Extended 3/9)

4 Installation

Die Installation darf nur von technisch versierten Fachleuten vorgenommen werden. Die folgenden Tätigkeiten sind bei unterbrochener Stromversorgung auszuführen, soweit nichts Gegenteiliges genannt ist.

4.1 Öffnen der Verpackung

Weist die Verpackung keine offensichtlichen Schäden auf (z. B. Sturzspuren oder starke Abschabungen), kann anhand der Liste im Kapitel *Einführung*, Abschnitt *Inhalt der Verpackung*, ihr Materialinhalt überprüft werden.

Die Verpackungsmaterialien sind voll recyclingfähig. Es ist Sache des Installationstechnikers, die Verpackungsmaterialien materialgerecht zu sortieren und nach den geltenden Landesvorschriften zu entsorgen.

4.2 Prüfung der Kennzeichnung

Vor Beginn der Installationsarbeiten ist zu kontrollieren, ob das gelieferte Material den jeweiligen Anforderungen entspricht. Zu erkennen ist dies anhand der Kennzeichnungsschilder, wie sie im Kapitel *Kennzeichnungsdaten* beschrieben sind. Unter keinen Umständen dürfen Änderungen oder Anschlüsse vorgenommen werden, die in diesem Handbuch nicht genannt sind: Der Gebrauch ungeeigneten Gerätes kann eine schwere Gefahr für die Sicherheit des Personals und der Anlage bedeuten.

5 Montage

Für die Montage und den Ersatz der zur Baureihe UPT gehörenden Systeme müssen in der richtigen Reihenfolge die folgenden Tätigkeiten vorgenommen werden, die in den nachstehenden Abschnitten erläutert sind:

- Öffnen der Basis
- Befestigung der Halterung
- Montage Kameras, motorisch bewegte Optiken und Zubehör
- Verkabelung
- Befestigung der oberen Einheit
- Konfigurieren



Das Gerät umfaßt bewegliche Teile: Stellen Sie sicher, daß die Einheit an einer Stelle positioniert wird, die unter normalen Betriebsbedingungen nicht zugänglich ist.

5.1 Öffnen der Basis

Durch das Öffnen der Basis erlangt man Zugriff auf die Anschlusskabel und das Versorgungsteil der Schwenk-Neige-Kopf. Auf welche Weise die Basis geöffnet wird, ist in der nachstehenden Abbildung gezeigt. Weitere Informationen entnehmen Sie bitte auch dem Abschnitt 5.5 - *Montage der oberen Einheit*, S. 21.



ACHTUNG:

Alle sonstigen Teile (ausgenommen das Kameragehäuse, wenn im Lieferumfang des Modells das Kameramodul nicht enthalten ist) dürfen weder auseinanderggebaut, noch manipuliert werden, weil andernfalls die Gewährleistungsrechte verfallen.

5.2 Befestigung der Halterung

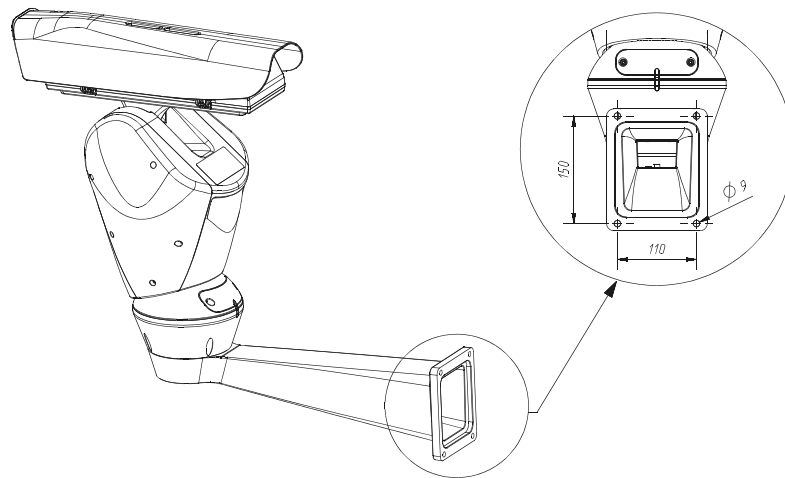


ACHTUNG: Die Einrichtung muß in senkrechter Lage montiert werden. Jede andere Stellung könnte die Leistungen des Gerätes beeinträchtigen. Den Schwenk-Neige-Kopf nicht umgekehrt montieren.

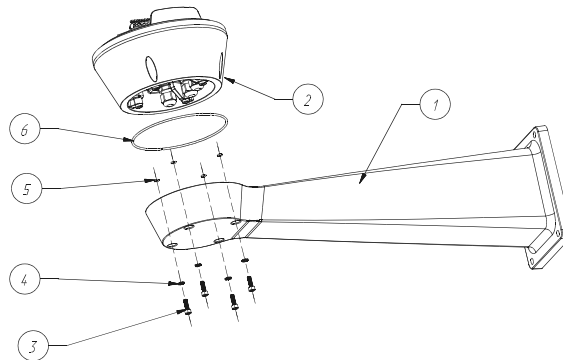


Falls das Scheibenreinigungsset von Videotec (UPTWAS) verwendet wird, muß die Halterung für die Spritzvorrichtung vor der Positionierung des Schwenk-Neige-Kopfes und der Kabel installiert werden. Weitere Informationen können dem Handbuch des Bausatzes entnommen werden.

5.2.1 Befestigung mit Halterung (Optional)



1. Halterung
2. Basis
3. Schraube
4. Unterleg-scheibe
5. Schrauben-ring
6. Dichtung



Die Halterung hat ein Loch zum Durchführen der Anschlußkabel. Die Basis kann in 4 unterschiedlichen Stellungen – zueinander um 90° verdreht – an der Wandhalterung befestigt werden, um die Positionierung der Konfigurierungsklappe zu erleichtern.

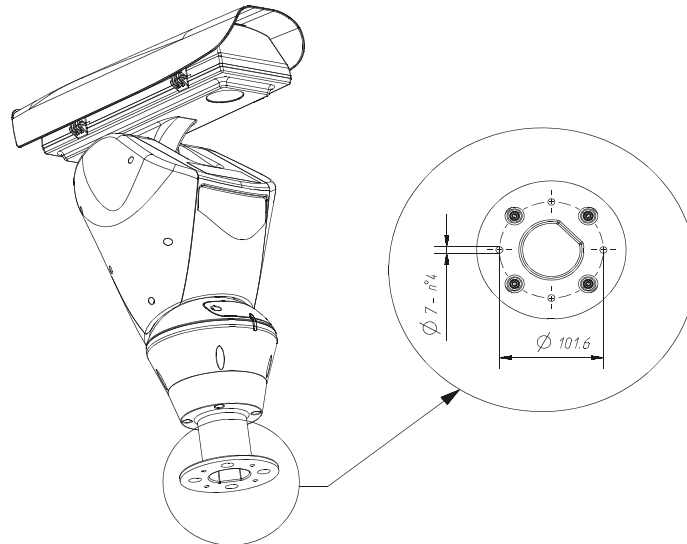
Die Verkabelung wird folgendermaßen vorgenommen:

1. Die Kabel so in den Bügel einführen, daß sie ungefähr einen halben Meter hervorschauen
2. Die Kabel in die Kabelhalter einführen und die Kabelhalter befestigen, während man die Basis etwa 20 Zentimeter vom Bügel entfernt hält
3. Die Basis auf dem Bügel positionieren, die Kabel dabei innerhalb des Bügels positionierend
4. Die Basis mit den Schrauben auf dem Bügel fixieren
5. Die Kabel auf Maß schneiden und die Anschlüsse vornehmen.

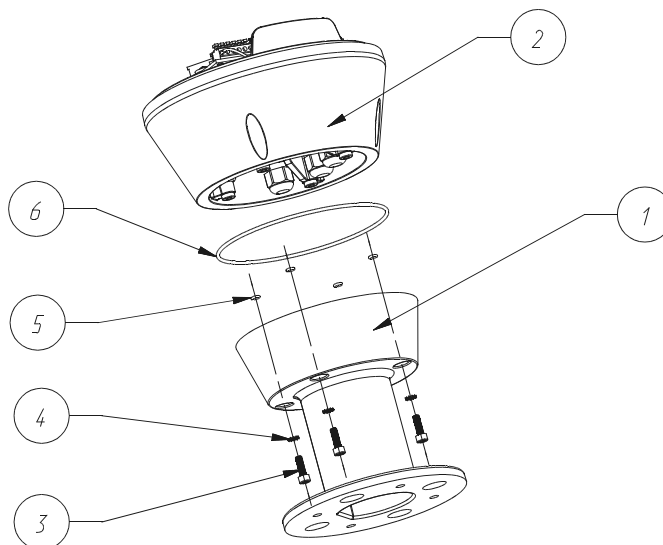
5.2.2 Befestigung mit Haltesäule (Optional)



Falls das Scheibenreinigungsset von Videotec (UPTWAS) verwendet wird, muß die Halterung für die Spritzvorrichtung vor der Positionierung des Schwenk-Neige-Kopfes und der Kabel installiert werden. Weitere Informationen können dem Handbuch des Bausatzes entnommen werden.



1. Halterung
2. Basis
3. Schraube
4. Unterleg-scheibe
5. Schrauben-ring
6. Dichtung



Der Pfahl ist mit einer Öffnung versehen, durch die sich bequem die Anschlußkabel führen lassen. Die Basis kann in 4 unterschiedlichen Positionen – um 90° zueinander verdreht - am Pfahl befestigt werden, um die Positionierung der Konfigurierungsklappe zu erleichtern.

Die Verkabelung wird folgendermaßen vorgenommen:

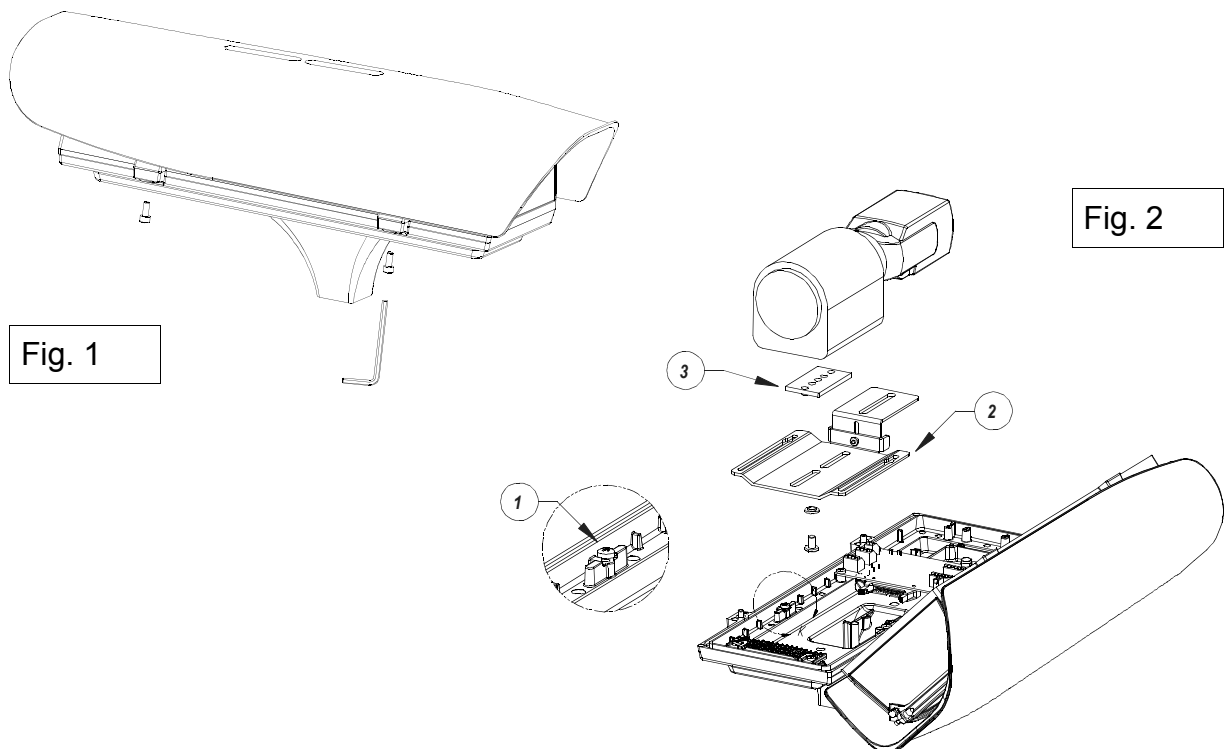
1. Die Kabel so in die Halterung einführen, daß sie ungefähr einen halben Meter hervorschauen
2. Die Kabel in die Kabelhalter einführen und die Kabelhalter befestigen, während man die Basis etwa 20 Zentimeter von der Halterung entfernt hält
3. Die Basis auf der Halterung positionieren, die Kabel dabei in die Halterung begleitend
4. Die Basis mit den Schrauben auf der Halterung fixieren
5. Die Kabel auf Maß schneiden und die Anschlüsse vornehmen.

5.3 Montage Kamera, motorisch bewegte Optiken und Zubehör

Der Schwenk-Neige-Kopf UPT ist mit zwei unterschiedlichen Gehäuseversionen erhältlich. Bei einigen Modellen montiert der Kunde selbst die Kamera und die zugehörigen Objektive. Auf Anfrage sind außerdem einige Zubehörteile erhältlich, mit denen die Funktionsmerkmale des Produktes ergänzt werden können, etwa Strahler, Scheibenwaschanlage und Infrarotstrahler.

5.3.1 KameraMontage (nur für Modelle ohne Kameramodul)

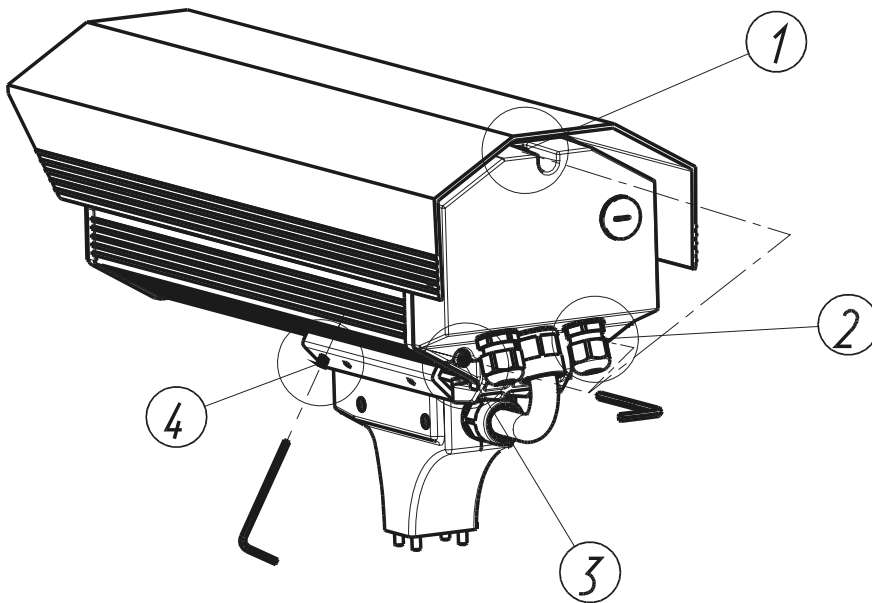
5.3.1.1 Anleitung für das Gehäuse HOV



1. Zum Öffnen des Gehäuses die beiden Schrauben auf der Seite abschrauben (Abb. 1) und den oberen Körper solange drehen lassen, bis das Gehäuse ganz geöffnet ist (Abb. 2)
2. Den internen Auflageschlitten (Abb. 2, Teil 2) herausziehen, indem man die Befestigungsschrauben teilweise löst (Abb. 2, Teil 1)
3. Den Schlitten gleitend bewegen, bis die Löcher mit den Befestigungsschrauben übereinstimmen
4. Die Kamera mit der Schraube 1/4" fixieren und den Innenschlitten so einstellen, dass Optik und Kamera korrekt positioniert sind
5. Den verstellbaren Schlitten mit der zugehörigen Schraube in der richtigen Position feststellen. Für die Positionierung der Videokamera können auch die Abstandhalter verwendet werden, die im Lieferumfang enthalten sind (Abb. 2, Teil 3)
6. Den internen Schlitten wieder an Ort und Stelle bringen und die zuvor gelockerten Schrauben anziehen
7. Das Gehäuse nach der Herstellung der elektrischen Anschlüsse schließen.

Anmerkung: bei einigen Kameramodellen muß das Kameragehäuse vom Befestigungsschlitten isoliert werden, um Videosignalstörungen vorzubeugen.

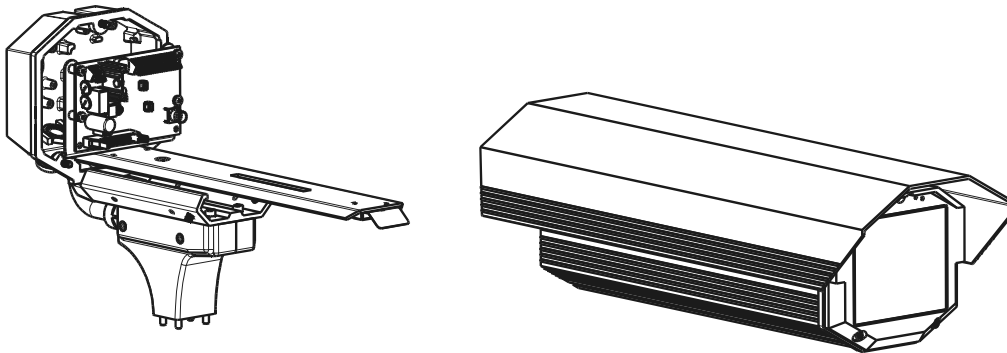
5.3.1.2 Anleitung für das Gehäuse HEG



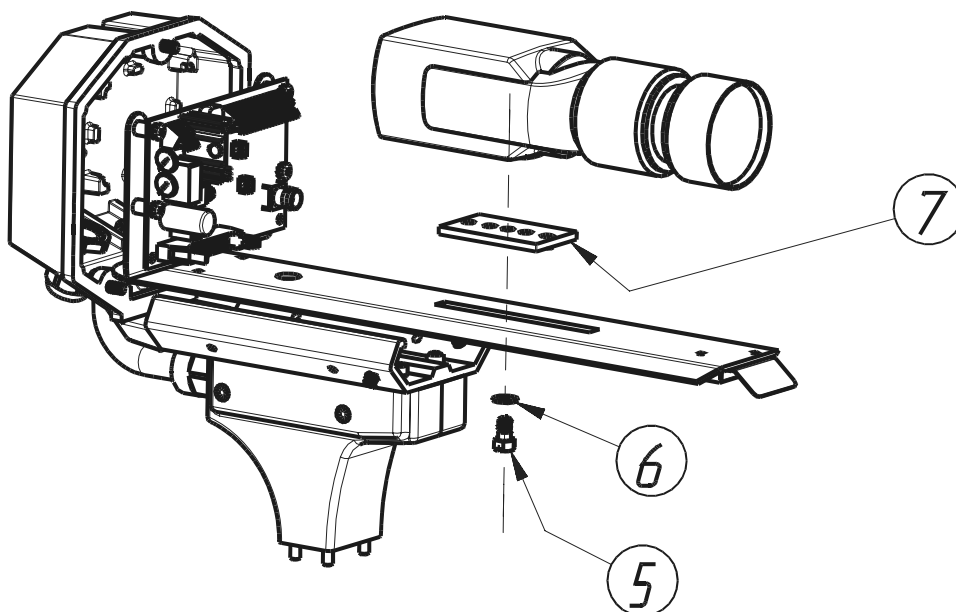
Zum Öffnen des Gehäuses die Befestigungsschrauben lösen (1,2,3), ohne sie herauszunehmen.

Anschließend die seitlichen Sicherheitsschrauben (Gewindestifte) lösen (4).

Den Gehäusekorpus entnehmen (Abb. 2)



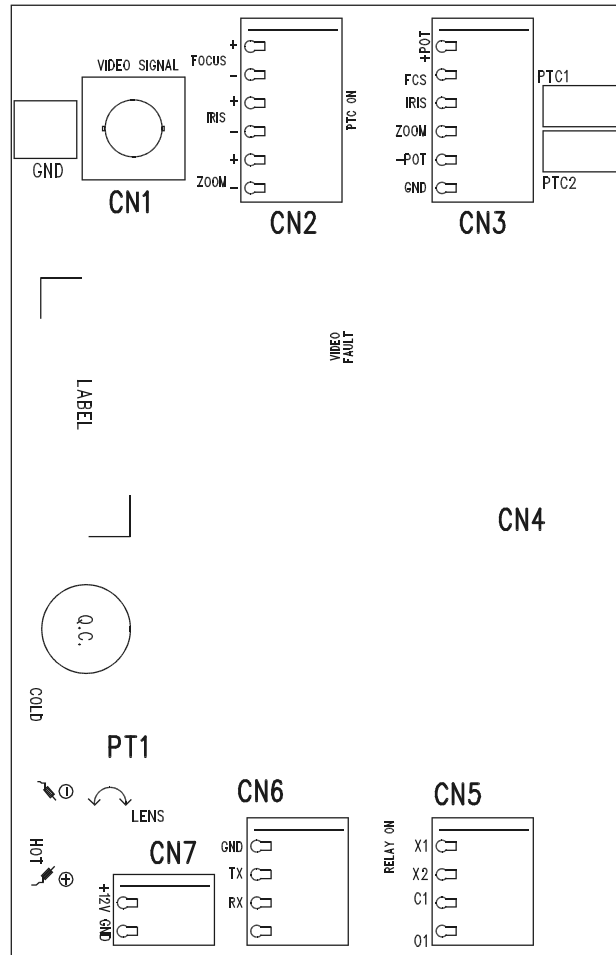
Kamera und Motoroptik mit Hilfe der Plastikhalterung (7) und der Schraube 1/4" (5) samt der zugehörigen Unterlegscheibe aus Plastik (6) montieren.



5.3.1.3 Anschluß der Kamera und der motorisch bewegten Optik

5.3.1.3.1 Anschlußplatine

Nachstehend ist die elektronische Platine innerhalb des Gehäuses beschrieben, die alle Funktionen der motorisch bewegten Optik steuert.



	Bezeichnung
PTC1	Steckanschluß für das PTC-Heizelement
PT1	Potentiometerregler für die Steuerspannung der Optikmotoren
COLD	Steueranschluß Wärmeaustauschlüfter (bei sämtlichen Modellen werkseitig nicht montiert)
HOT	Anschluß Steuerung Heizzlüfter (bei sämtlichen Modellen werkseitig nicht montiert)
CN1	BNC-Steckverbinder zum Heranführen des von der Kamera stammenden Videosignals
CN5	Versorgungsanschluß des Scheibenwischers (die Speisung wird von der Grundplatine über die Eingänge F1 und F2 herangeführt)
CN2/CN3	Anschluß Kamera / motorische bewegte Optiken

5.3.1.3.2 Anschluß Kamera / motorisch bewegte Optik



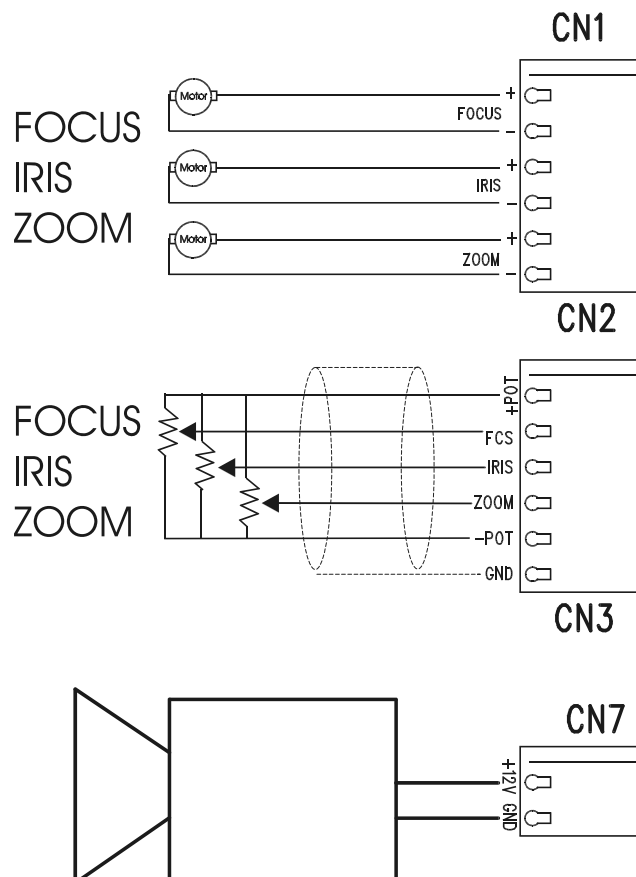
ACHTUNG: alle nachstehend erläuterten Anschlüsse dürfen nur von Fachleuten ausgeführt werden und müssen den Anforderungen entsprechen, die hinsichtlich der Verdrahtung und Speisung der Einrichtungen bestehen.

Die elektronische Platine ist zur Steuerung von Kameras mit solchen motorgeführten Optiken ausgelegt (FOCUS, IRIS, ZOOM), welche Potentiometer für die Positionssteuerung besitzen oder nicht.

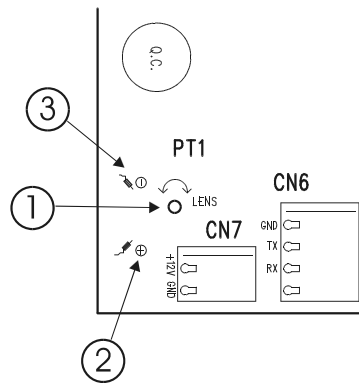
Bevor die Anschlüsse vorgenommen werden, ist zu prüfen, ob die von der Platine bereitgestellten Spannungswerte innerhalb der für das Gerät geltenden Grenzwerte liegen.

Speisung Videokamera	+12V – 800mA max
Speisung Potentiometer zur Regelung der Optiken	+5V
Speisung Antriebsmotoren der Optiken	6-15V (einstellbar) – 200mA max (Focus+ Zoom+Iris)

Die Anschlüsse sind nach dem folgenden Schaltbild auszuführen.



5.3.1.3.3 Regelung der Versorgungsspannung für die Motoren der Optiken



Bevor der Schwenk-Neige-Kopf mit Strom versorgt wird, den Potentiometer auf den geringsten Spannungswert regeln, indem man ihn entgegen dem Uhrzeigersinn dreht bis zum Anschlag dreht.

Den Schwenk-Neigekopf speisen und nach Abschluß der Initialisierungsphase die Versorgungsspannung der Motoren hoch- oder herunterregeln.

Um den tatsächlichen Spannungswert zu kontrollieren, der an die Motoren für die Funktionen Focus, Iris und Zoom angelegt wird, muß die Spannung zwischen den Punkten "lens+ und lens-" (Teile 2 und 3 in der Abbildung) gemessen werden. Ist der Wert falsch, ist er mit dem Trimmer einzustellen (Teil 1 in der Abbildung).

5.3.2 Anschluß des Scheibenwischers (wiper)

Der Schwenk-Neige-Kopf kann mit einem Scheibenwischer ausgestattet sein, der mit 24VAc und einer Höchstleistung von 18 Watt gespeist und an die Gehäuseplatine angeschlossen wird.

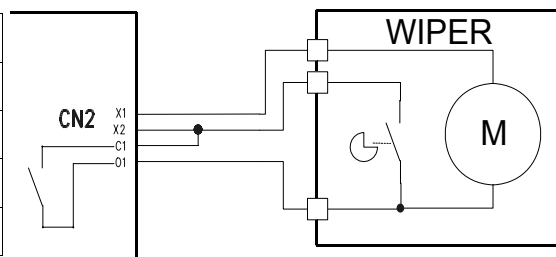
Wenn der Schwenk-Neige-Kopf den Steuerbefehl für die Betätigung des Scheibenwischers empfängt, wird der Kontakt "O1 – C1" für eine bestimmte Zeitspanne hergestellt, deren Dauer im zugehörigen Menü OSM eingestellt werden kann (siehe § 7.4.5 - Wiper, Seite 43), und die Motoren dadurch gestartet. Nach der Scheibenreinigung bleibt der Scheibenwischer selbsttätig in der Ruhestellung stehen.

Die Anschlüsse des Scheibenwischers werden normalerweise bei der Fertigung des Schwenk-Neige-Kopfes bereits werkseitig ausgeführt. Zur Erläuterung und für mögliche spätere Aktualisierungen des Produktes wird nachstehend eine Anleitung für den Anschluß des Wischers gegeben.

5.3.2.1 Anschluß des Wischers innerhalb des Gehäuses

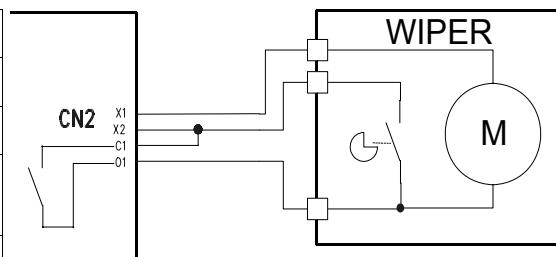
Scheibenwischer für Gehäuse HOV:

<u>Verbinden:</u>	<u>Mit:</u>
X1	S (Scheibenwischerplatine)
X2	C1
C1	P (Scheibenwischerplatine)
O1	C (Scheibenwischerplatine)



Scheibenwischer für Gehäuse HEG (Artikelcode der Videotec "VIP6A2"):

<u>Verbinden:</u>	<u>Mit:</u>
X1	2 (Scheibenwischerplatine)
X2	C1
C1	3 (Scheibenwischerplatine)
O1	1 (Scheibenwischerplatine)



ACHTUNG: Die Versorgungsspannung des Scheibenwischers beträgt 24V~(a.c.). Gehen Sie äußerst vorsichtig vor bei der Wiederherstellung der Anschlüsse, um Gerätedefekte und Gefahren für den Bediener auszuschließen.

5.3.4 Montage der Infrarotstrahler *(nur für entsprechend nachrüstbare Modelle)*

In den Ausführungen UPT mit Gehäuse HEG können 2 Infrarotstrahler Videotec der Serie IR300 mit 300W angebracht werden.

Die korrekte Montage umfaßt die folgenden Schritte

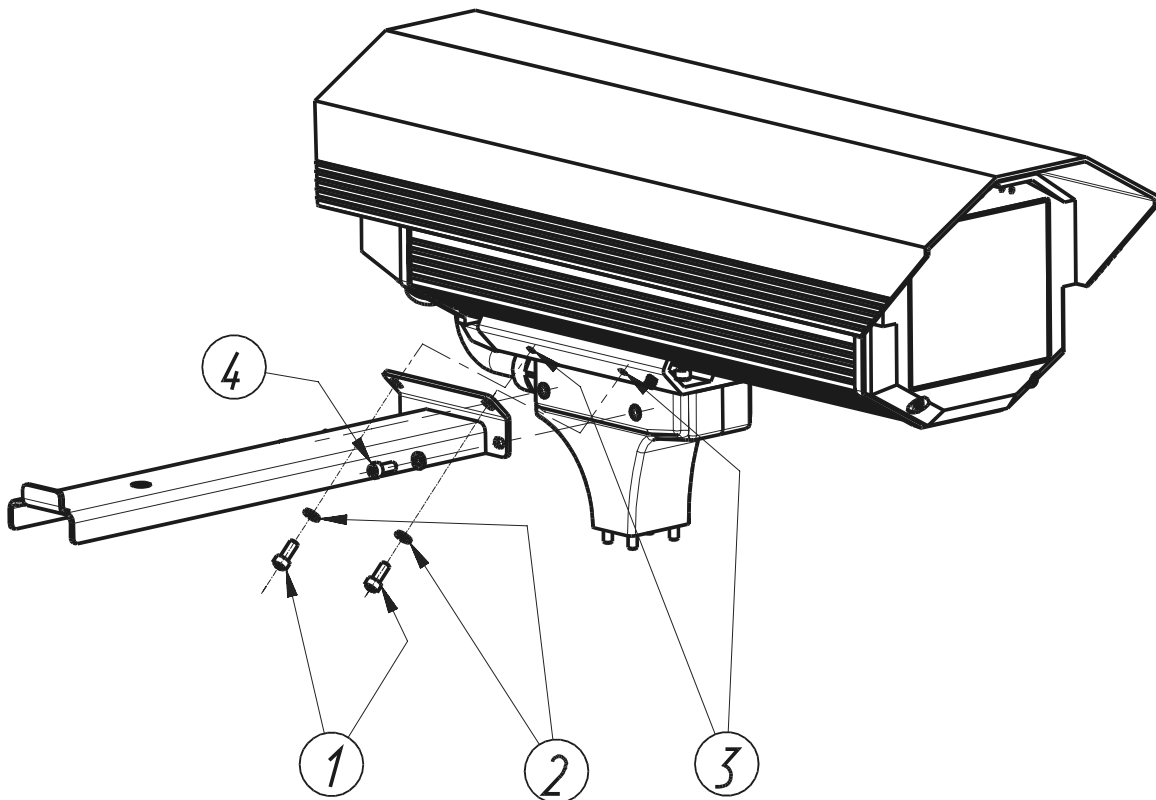
- Montage der Seitenhalterungen auf das Gehäuse HEG
- Den Montagebügel des Infrarotstrahlers ersetzen
- Den Strahler auf die Seitenhalterung montieren
- Das Menü so konfigurieren, daß die vollständige Umdrehung deaktiviert ist



ANMERKUNG:

Für Funktionszwecke, müssen die zwei Infrarotstrahler immer zusammen montiert werden.

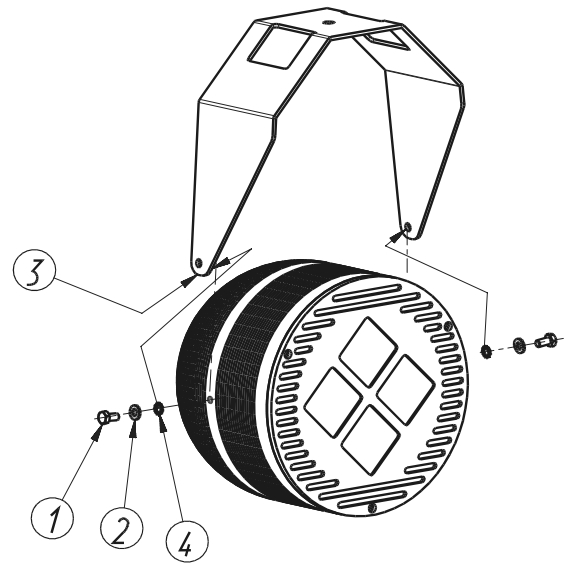
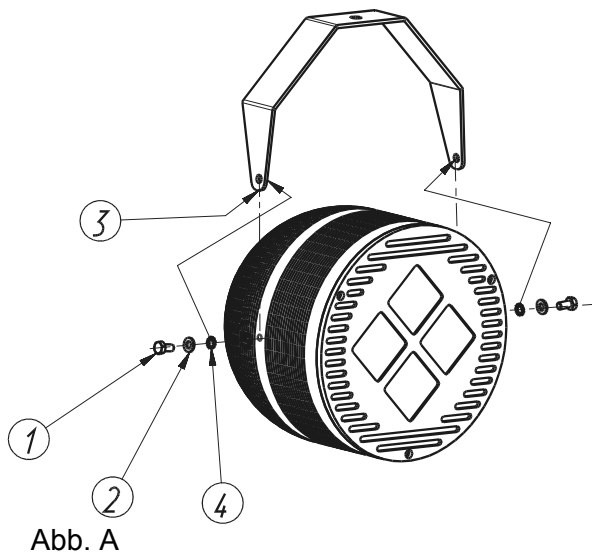
5.3.4.1 Montage der Seitenhalterungen



Die Schrauben (1) mit den Unterlegscheiben (2) in die vorgesehenen Öffnungen (3) an der Seitenwand des Gehäuses einsetzen.

Anschließend die anderen beiden Schrauben (4) in die entsprechenden Löcher einsetzen. Prüfen, ob alles solide befestigt ist. Keine Materialien verwenden, die nicht im Kit enthalten sind.

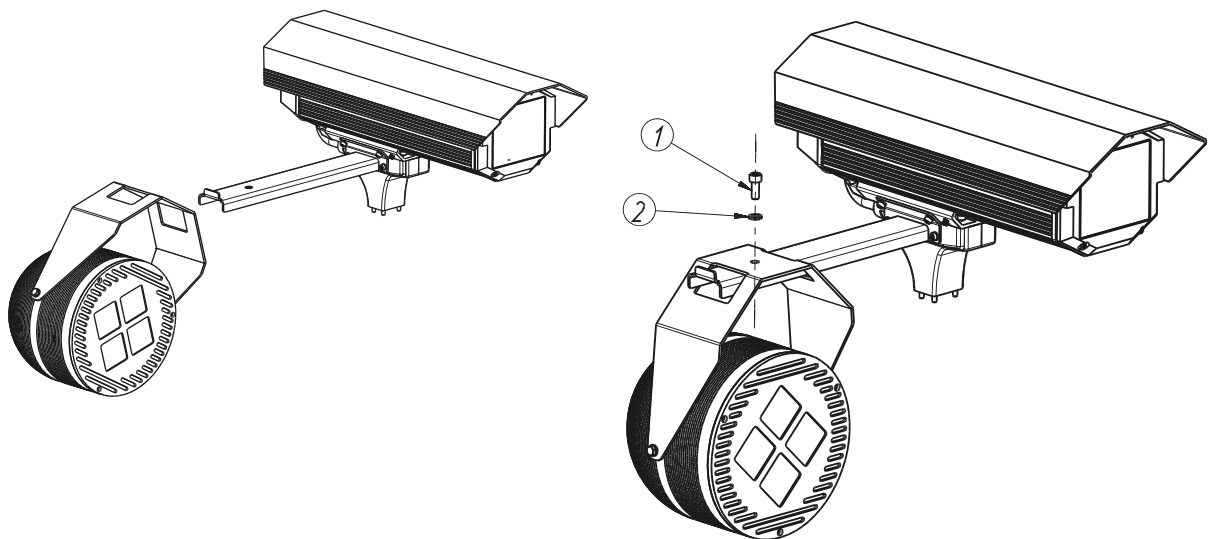
5.3.4.2 Ersetzung der Infrarotstrahlerhalterung



Die Infrarotstrahler der Serie IR300 werden mit einem Universalbügel geliefert, wie er in Abb. A dargestellt ist. Um die Strahler auf die Einrichtung UPT zu montieren, muß dieser Bügel durch den Bügel aus Abb. B ersetzt werden, der speziell für den Schwenk-Neige-Kopf ausgelegt ist.

Die Schraube (1) und die Flachscheibe (2) von beiden Seiten der Halterung entfernen; die gezahnte Scheibe (4) beiseite legen.
Vor der Montage des Bügels aus Abb. B muß die gezahnte Scheibe zwischen Bügel und Loch eingefügt werden (Abb. 2).
Nun die Seitenschrauben (1) mit der zugehörigen Flachscheibe (2) wieder aufschrauben.

5.3.4.3 Montage des Strahlers auf die Seitenhalterung



Den Strahler seitlich biegen, bis er in die Halterung eintritt.
Die Schraube (1) samt der Unterlegscheibe (2) so aufschrauben, daß ein fester Sitz

gewährleistet ist.

Die notwendigen Verdrahtungen vornehmen und das Bildschirmmenü so konfigurieren, daß die vollständige Umdrehung des Schwenk-Neige-Kopfes deaktiviert wird (*siehe § 7.4.4.2 - Grenzpositionen, S. 39*).



*Der Stromversorgungsanschluß des Infrarotstrahlers muß nur von Fachpersonal durchgeführt werden.
Die Anleitungen des Produktbetriebshandbuches aufmerksam folgen.*



*Während des normalen Betriebes kann die Infrarotstrahlfläche sehr hohe Temperaturen erreichen; der Direktkontakt ist dann zu vermeiden.
Der Apparat auf einer sicheren Stelle positionieren*

5.4 Verkabelung

Das Gerät darf nur von Fachleuten verkabelt werden.
Heben Sie das Schaltbild auf, um es später bei Bedarf zu Rate ziehen zu können.



*Unter keinen Umständen dürfen Veränderungen oder Anschlüsse vorgenommen werden, die in diesem Handbuch nicht vorgesehen sind.
Die Mißachtung der Angaben, die das Handbuch in Bezug auf die Anschlüsse macht, kann die Sicherheit des Personals und der Anlage stark gefährden.*



*Die vorhandenen Verkabelungen des Produktes dürfen nicht modifiziert werden.
Die Mißachtung dieses Hinweises kann nicht nur die Sicherheit des Personals und der Anlage stark gefährden, sondern hat auch den Verfall der Gewährleistungsrechte zur Folge.*



Zu installieren ist extern eine korrekt bemessene zweipolige Trennvorrichtung.

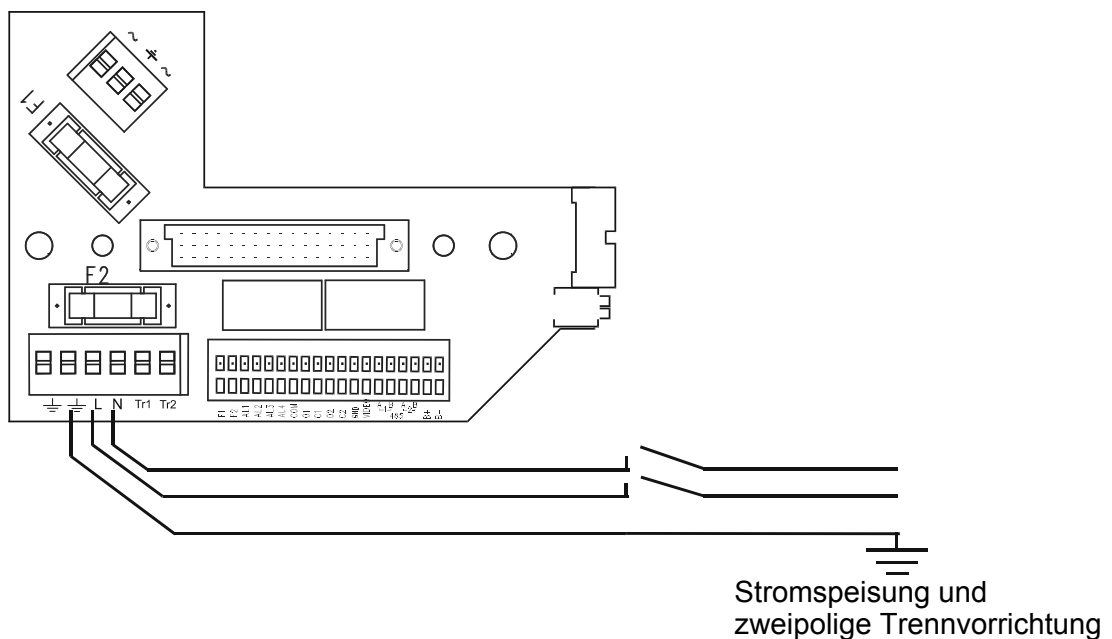
5.4.1 Spannungsversorgung

Die Einrichtung ist in Versionen mit unterschiedlichen Versorgungsspannungen erhältlich, deren Wert auf dem Kenndatenschild des Produktes aufgeführt ist.



Bei der Installation ist zu prüfen, ob die Versorgungseigenschaften der Einrichtung mit den erforderlichen Eigenschaften übereinstimmen (Bsp. Einrichtung 24V, 230V oder 120V). Die grundlegenden Anschlüsse dürfen nur im spannungslosen Zustand und bei kontaktfreier Trennvorrichtung ausgeführt werden.

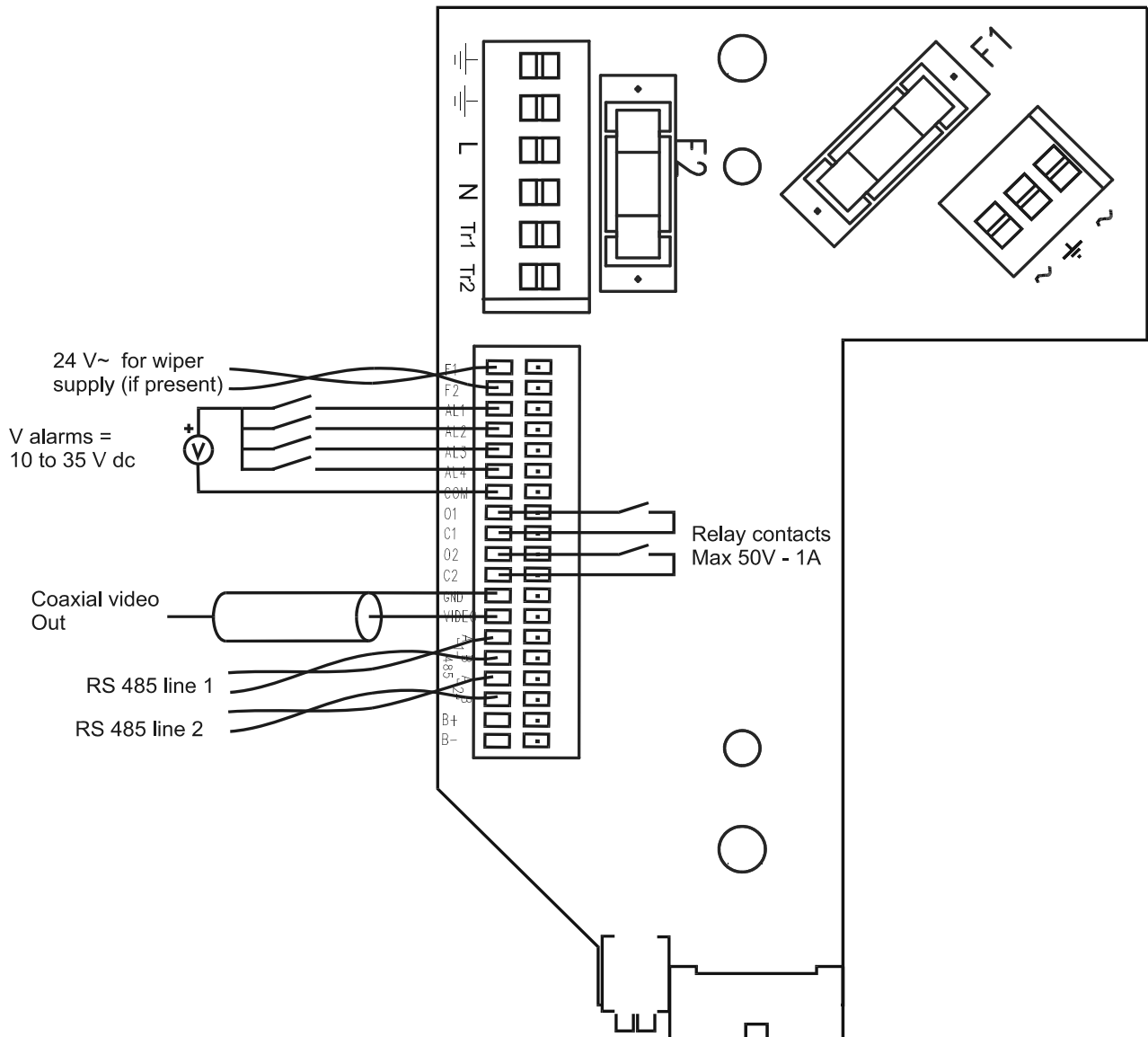
Beim Öffnen der Basis stellt sich die Speiseplatine dar, wie in der unteren Abbildung gezeigt. Die folgenden Anschlüsse sind vorzunehmen.



5.4.2 Anschlüsse der Peripheriegeräte

In der Basis sitzt der 19-polige Steckverbinder, deren Anschlüsse dargestellt sind:

- **RS485**: Serielle Übertragungsleitungen RS485, Protokoll und Geschwindigkeit benutzerdefinierbar
- **VIDEO**: Composite-Videoausgang 1Vpp.
- **O1-C1** und **O2-C2**: Potentialfreie Ausgangskontakte, durch Alarm oder Benutzerbefehl aktivierbar (50V, 1A)
- **A1, A2, A3** und **A4**, Alarmeingänge, spannungsgesteuert (10/35VDC), bezogen auf Common **COM**.



5.5 Montage der oberen Einheit

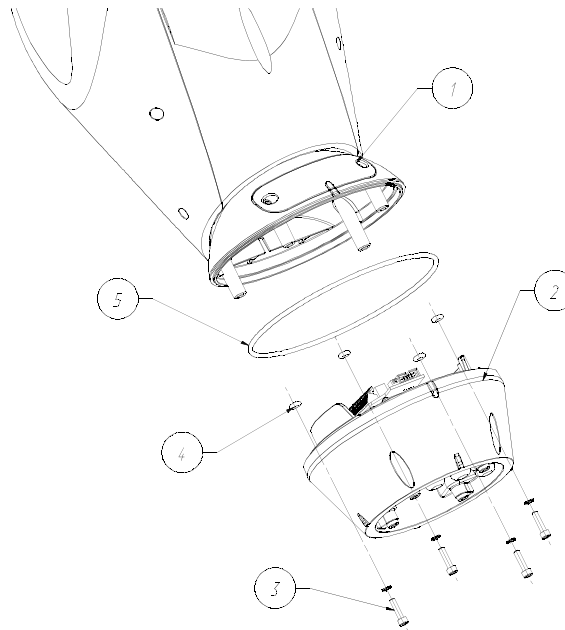


ACHTUNG: Auf die Schrauben (3) ist ein kalibriertes Anzugsmoment von 2.1Nm anzuwenden.



Im Innern der unteren Haube befindet sich ein Beutelchen mit Salz, das der Bildung von Feuchtigkeit in der Basis und an den Anschlußplatinen entgegenwirkt.

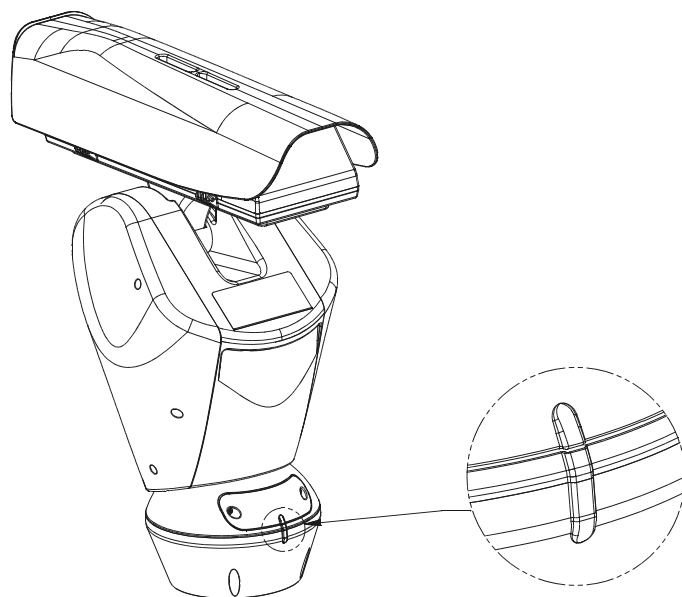
1. Klappe für Konfigurierung
2. Basis
3. Schraube
4. Schraubenabdichtung
5. Basisabdichtung



Die obere Einheit (1) mit den Befestigungsschrauben (3) samt ihren Abdichtungen (4) an der Basis (2) befestigen.

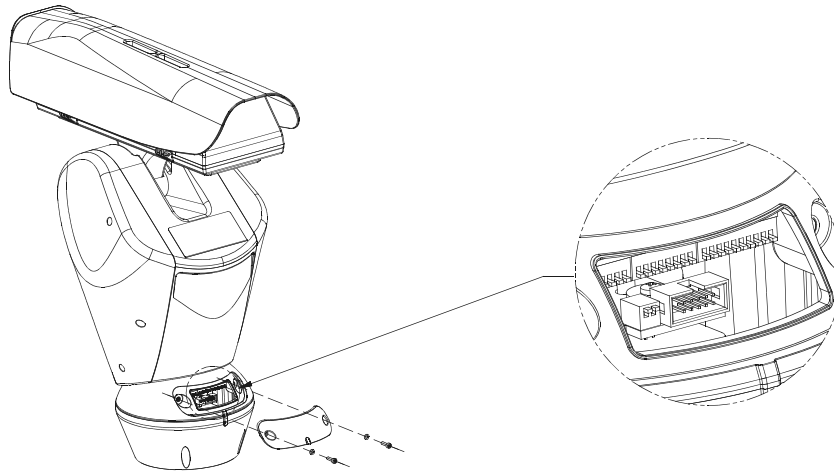
Prüfen Sie, ob die Dichtung (5) der Basis vorhanden und in einwandfreiem Zustand ist.

ACHTUNG: Es besteht eine einzige Möglichkeit zur Verankerung der Basis mit dem oberen Teil. Die seitlich überstehenden Bereiche müssen auf einer Linie ausgerichtet werden, um die korrekte Positionierung sicherzustellen.

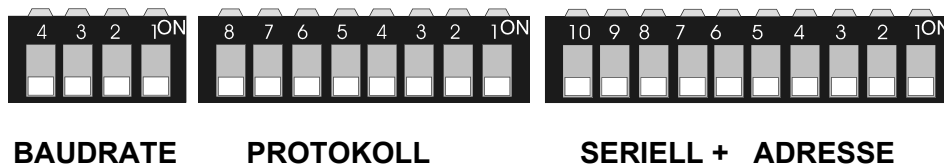


5.6 Konfigurieren

Bevor die Einrichtung mit Strom versorgt wird, muß sie richtig mit den Dipschaltern innerhalb des Konfigurierungsklappchens konfiguriert werden.
 Sie wird durch Entfernen der Schrauben geöffnet, wie in der Abbildung dargestellt:



Das folgende Schema zeigt die Dipschalter nach dem Öffnen des Konfigurierungsklappchens im oberen Teil. Von links gesehen, sind die Wählschalter für die Baudrate, für das Protokoll und die Adresse der Peripherieeinheit zu erkennen. Bei allen Dipschaltern bedeutet der abgesenkte Hebel "OFF" oder den logischen Wert "0"; der oben stehende Hebel hingegen bedeutet "ON" mit dem logischen Wert "1". Das weiße Rechteck kennzeichnet die Hebelstellung.



5.6.1 Einstellung der Baudrate

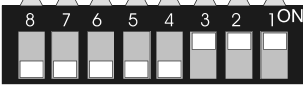
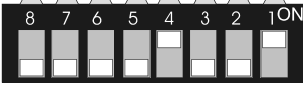
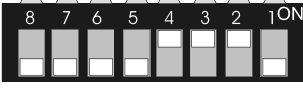
Die Dipschalter 4, 3 und 2 werden benutzt, um die Kommunikationsgeschwindigkeit der Einrichtung gemäß der nachstehenden Tabelle vorzugeben.
 Dipschalter Nr. 1 wird für die Aktualisierung der Firmware benutzt: "PROGRAM. ON" und "PROGRAM.OFF".
 Während des normalen Betriebes ist sicherzustellen, daß der Hebel auf "OFF" steht (PROGRAM. OFF).

DIPSCHALTER 4,3,2 (Einstellung der Baudrate)	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	300	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	4800
	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/>	600	<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	9600
	<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	1200	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/>	19200
	<input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	2400	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/>	38400
DIPSCHALTER 1 (für Firmware-Aktualisierung)	<input type="checkbox"/>	Program. ON	<input checked="" type="checkbox"/>	Program. OFF
	<input checked="" type="checkbox"/>	Program. ON	<input type="checkbox"/>	Program. OFF

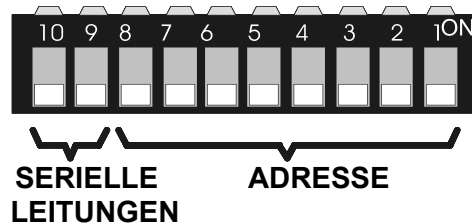
5.6.2 Einstellung des Protokolls

Die Videopositionierungssysteme der Baureihe UPT können mit mehreren Protokollen gesteuert werden.

Nachstehend die Tabelle mit den Kombinationen für die Einstellung des Protokolls (Mittlerer Dipschalter, 8 Module):

Dip-Schalter	Protokoll	Baudrate	Parameter Änderung (OSM)
	Macro (Videotec)	300..38400 (8N 1)	Spezifischer Befehl (Men+) Im Bediengerät prüfen
	Pelco D	300..38400 (8N 1)	Preset 95
	Sensormatic	300..38400 (8N 1)	Standardkombination (iris open + focus near oder far + zoom wide)

5.6.3 Einstellung der Adresse



























































































































































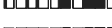


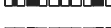






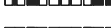



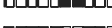






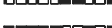






























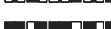
















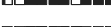


































Als UPT-Adressen lassen sich 1 bis 255 vorgeben. Die Vorgabe der Adresse erfolgt nach dem Binärcode mit Hilfe der 8 Dipschalter oben rechts. Die obere Stellung steht für den Binärwert "1", die untere Stellung für den Binärwert "0".

In der folgenden Abbildung sind alle Kombinationsmöglichkeiten aufgeführt (das weiße Rechteck zeigt die Hebelstellung).

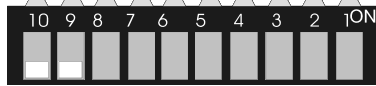
Nachstehend sind alle Kombinationsmöglichkeiten aufgelistet (das weiße Rechteck bezeichnet die Hebelstellung).

5.6.4 Tabelle mit den Adresskombinationen

 Non valido	 36	 72	 108	 144	 180	 216
 01	 37	 73	 109	 145	 181	 217
 02	 38	 74	 110	 146	 182	 218
 03	 39	 75	 111	 147	 183	 219
 04	 40	 76	 112	 148	 184	 220
 05	 41	 77	 113	 149	 185	 221
 06	 42	 78	 114	 150	 186	 222
 07	 43	 79	 115	 151	 187	 223
 08	 44	 80	 116	 152	 188	 224
 09	 45	 81	 117	 153	 189	 225
 10	 46	 82	 118	 154	 190	 226
 11	 47	 83	 119	 155	 191	 227
 12	 48	 84	 120	 156	 192	 228
 13	 49	 85	 121	 157	 193	 229
 14	 50	 86	 122	 158	 194	 230
 15	 51	 87	 123	 159	 195	 231
 16	 52	 88	 124	 160	 196	 232
 17	 53	 89	 125	 161	 197	 233
 18	 54	 90	 126	 162	 198	 234
 19	 55	 91	 127	 163	 199	 235
 20	 56	 92	 128	 164	 200	 236
 21	 57	 93	 129	 165	 201	 237
 22	 58	 94	 130	 166	 202	 238
 23	 59	 95	 131	 167	 203	 239
 24	 60	 96	 132	 168	 204	 240
 25	 61	 97	 133	 169	 205	 241
 26	 62	 98	 134	 170	 206	 242
 27	 63	 99	 135	 171	 207	 243
 28	 64	 100	 136	 172	 208	 244
 29	 65	 101	 137	 173	 209	 245
 30	 66	 102	 138	 174	 210	 246
 31	 67	 103	 139	 175	 211	 247
 32	 68	 104	 140	 176	 212	 248
 33	 69	 105	 141	 177	 213	 249
 34	 70	 106	 142	 178	 214	 250
 35	 71	 107	 143	 179	 215	 251
	 252	 253	 254	 255		

5.6.5 Serielle Kommunikationsleitungen

Das Produkt besitzt zwei serielle Übertragungsleitungen RS485 und eine serielle Leitung RS232, die sich auf verschiedene Art und Weise durch die Stellung der Dipschalter 10 und 9 des Wählschalters "SERIELLE LEITUNGEN + ADRESSE" konfigurieren lassen.



Leitung RS485 und Leitung RS232

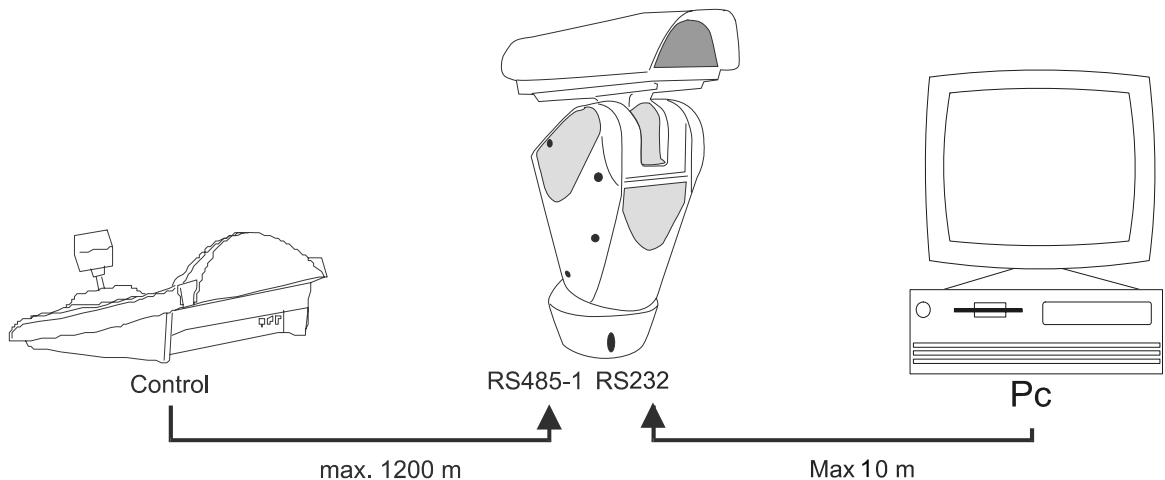
Diese Einstellung gestattet die Steuerung des Gerätes über zwei verschiedene serielle Leitungen (für den Anschluß der Leitung RS232, siehe § 5.6.6 - Abschließen serieller Leitungen / Verbindungen, Seite 28).

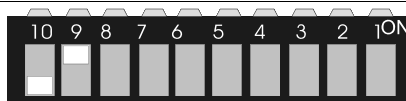
Die erste Leitung (RS485-1) arbeitet mit den Einstellungen, die mit Hilfe der Dipschalter "ADRESSE", "BAUDRATE" und "PROTOKOLL" vorgegeben werden.

Die zweite Leitung (RS232) ist dauerhaft mit dem Protokoll MACRO (baud:38400; 8bit, Parität: N, Stopbit:1) konfiguriert. Zur Herstellung der Verbindung bitte den Steckverbinder und den im Lieferumfang enthaltenen seriellen Adapter benutzen.

Die serielle Leitung RS485-2 wird nicht benutzt.

Achtung: die Anlage ist vom Typ TNV-1 und darf nicht mit SELV-Schaltkreisen verbunden werden.

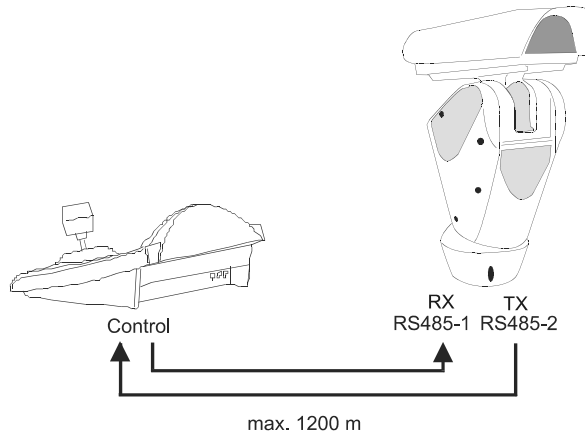




Anschluß RS422 (RS485-1 RX und RS485-2 TX)

Diese Einstellung gestattet die Full-Duplex-Kommunikation nach dem Standard RS422. Es werden deshalb die beiden Leitungen RS485-1 und RS485-2 verwendet.

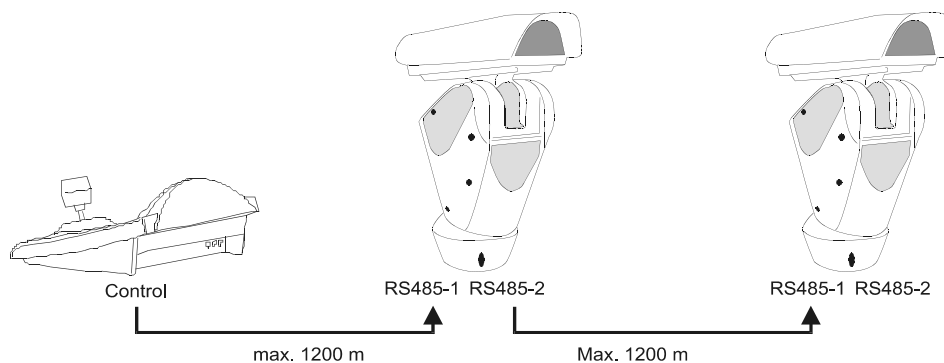
Anmerkung: Diese Funktion ist nur mit beidseitig gerichteten Protokollen verfügbar (z. B. Pelco, Sensormatic oder Macro).

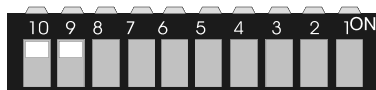


Leitung 1 RS485 Empfang und Leitung 2 RS485 Wiederholung

Bei dieser Einstellung können mehrere Einrichtungen kaskadiert angeschlossen werden. Das Signal wird von jeder Einheit regeneriert und ist dadurch über eine erheblich größere Distanz übertragbar.

Einschränkung: Dies funktioniert nur mit einseitig gerichteten Protokollen.



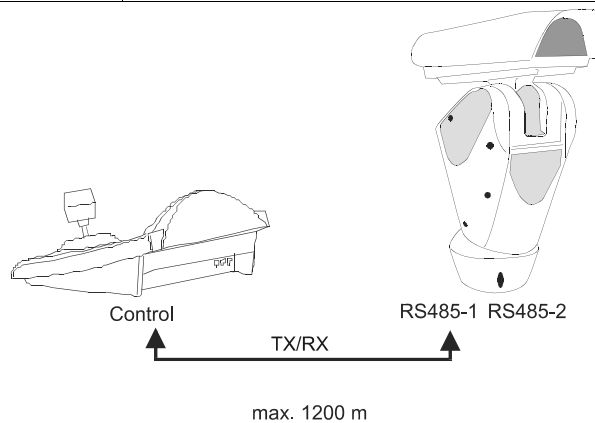


Verbindung RS485 TX/RX

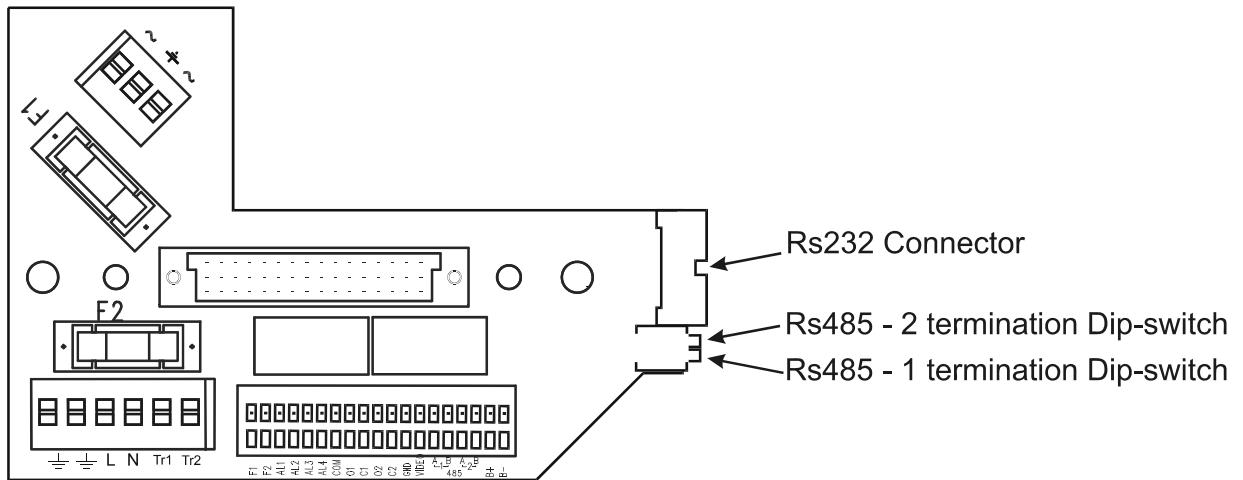
Diese Art von Einstellung gestattet eine beidseitig gerichtete Half-Duplex-Übertragung auf der Leitung RS485-1.

Die serielle Leitung RS485-2 ist nicht benutzt.

Anmerkung: diese Funktion ist nur mit zweiseitig gerichteten Protokollen verfügbar (z. B. Pelco, Sensormatic oder Macro).



5.6.6 Abschließen serieller Leitungen / Verbindungen



Auf der Karte sitzen zwei Dipschalter, die benutzt werden, um die Abschlußbesaltung der seriellen Leitung zu konfigurieren.

Jede Peripherieeinheit, die am Leitungsende hängt, muß mit dem zugehörigen Dipschalter mit einem Abschlußwiderstand beschaltet werden, um zu vermeiden, daß entlang der Leitung Reflexionen und Deformationen auftreten.

Die Dipschalter 1 und 2 beschalten die seriellen Leitungen RS485-1 und RS485-2 jeweils mit einem Abschlußwiderstand.

Hebel in Stellung "ON" = Leitung abgeschlossen.

Hebel in Stellung "OFF" = Leitung nicht abgeschlossen.

6 Ein- und Ausschalten

Die Systeme der Baureihe UPT schalten sich ganz einfach mit Aufnahme der Stromversorgung ein und mit Unterbrechung der Stromversorgung aus.

6.1 Vor dem Einschalten der Stromzufuhr:



Prüfen Sie anhand des Kennzeichnungsschildes, wie im Kapitel "Beschreibung der Kennzeichnung" ausgeführt, ob das gelieferte Material den Anforderungen entspricht.

Zu kontrollieren ist, ob das System UPT und die anderen Anlagenkomponenten verschlossen sind, der direkte Kontakt mit spannungsführenden Teilen somit ausgeschlossen ist.

Vergewissern Sie sich, daß alle Teile solide und zuverlässig befestigt sind.

Es ist zu prüfen, ob die Versorgungsquellen und die Anschlußkabel für den Systemverbrauch ausgelegt sind.



Gefahr mechanischer Natur. Quetsch- oder Scherkantengefahr.

Nicht die Nähe der Einrichtung aufsuchen, wenn sie mit Strom gespeist ist

Tätigkeiten an der Einrichtung sind nur dann erlaubt, wenn die Stromversorgung unterbrochen ist.

Beim erstmaligen Einschalten ist es stets zweckmäßig, die korrekte Konfiguration der Einrichtung zu überprüfen.

Dazu ist es notwendig, die Stromversorgung zu unterbrechen. Dann die Schutzklappe über den Dipschaltern entfernen und den Hebel des Dipschalters für die Aktualisierung der Firmware auf ON setzen.

Die Einrichtung mit Strom versorgen. Einige Sekunden später kann dann am Bildschirm die korrekte Konfiguration geprüft werden.

Nach Abschluß der Überprüfung die Einrichtung abschalten und den Hebel des Dipschalters für die Aktualisierung der Firmware wieder absenken (PROGRAM. OFF).

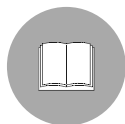
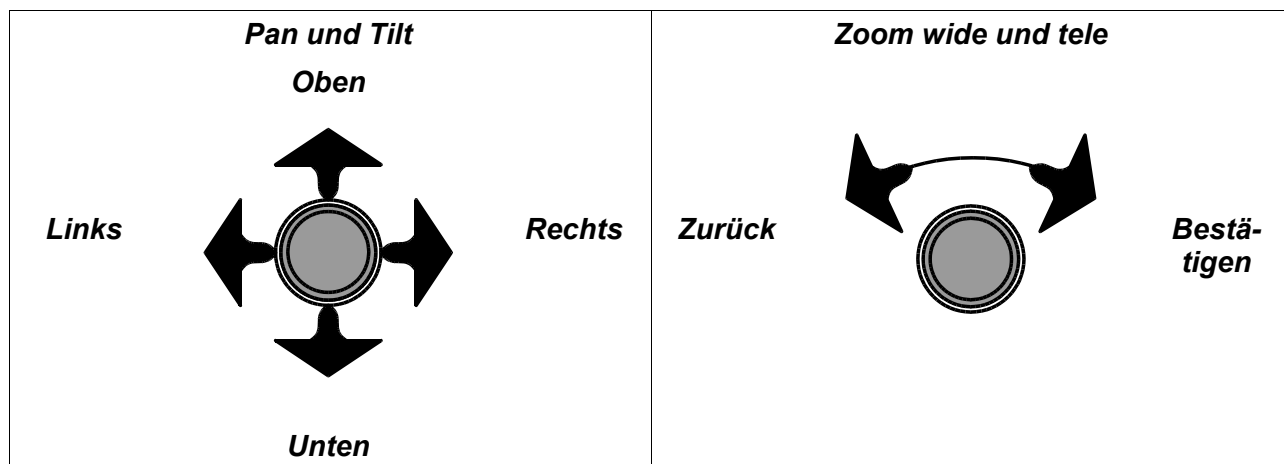
Die Klappe schließen und die Einrichtung wieder speisen.

7 Bildschirmmenü (OSM)

Während des normalen Betriebes der Einrichtung UPT kann das "Bildschirmmenü" aktiviert werden, um die erweiterten Funktionen mit der / den entsprechenden Taste(n) einzurichten (siehe hierzu das Handbuch der verwendeten Bedientastatur).
Das Bildschirmmenü wird mit ZOOM WIDE (oder ZOOM -) verlassen.

7.1 Verwendung des Steuerknüppels

Alle Menüvorgänge werden mit dem Steuerknüppel veranlaßt.



Bei Bedientastaturen mit zweiachsigem Steuerknüppel müssen die Knöpfe Zoom Wide und Zoom Tele verwendet werden, um die Befehle "zurück" und "Bestätigen" zu generieren.

Anmerkung: Nur für die Einrichtung der Parameter für die dynamische Maskierung müssen die Knöpfe Iris Close und Iris Open ansprechbar sein.

7.2 Das Bewegen innerhalb der Menüs

BILDSCHIRM-FUEHRUNG MENU	
1	PAN/TILT STELLUNG : JA
>2	PRESET ANGABE : JA
3	PRESET STELLUNG : NEIN
4	TILTGRENZE ANGABE : NEIN
5	VIDEOSIGNALTYP : PAL
6	INTERLACED VIDEO : NEIN
7	ZONEN FUEHRUNG : >
8	DISPLAYPARAMETER : >

Jeder OSM-Bildschirm weist eine Liste mit Parametern oder Untermenüs auf, die vom Bediener angewählt werden können. Um die Parameter zu durchlaufen, wird der Cursor mit dem Steuerknüppel bewegt (auf und ab).

<pre> BILDSCHIRM-FUEHRUNG MENU ----- 1 - PAN/TILT STELLUNG : JA 2 - PRESET ANGABE : JA 3 - PRESET STELLUNG : NEIN 4 - TILTGRENZE ANGABE : NEIN 5 - VIDEOSIGNALTYP : PAL 6 - INTERLACED VIDEO : NEIN 7 - ZONEN FUEHRUNG : >8 - DISPLAYPARAMETER : > </pre>	<p>Das Symbol ">" am Zeilenende weist darauf hin, daß ein spezielles Untermenü vorhanden ist.</p> <p>Um es aufzurufen, reicht es aus, die entsprechende Menüoption zu bestätigen.</p> <p>Zum Verlassen des Untermenüs die Funktion "Escape" (zoom out) benutzen.</p>
---	---

7.3 Änderung der Einstellungen

<pre> BILDSCHIRM-FUEHRUNG MENU ----- 1 - PAN/TILT STELLUNG : JA >2 - PRESET ANGABE : JA 3 - PRESET STELLUNG : NEIN 4 - TILTGRENZE ANGABE : NEIN 5 - VIDEOSIGNALTYP : PAL 6 - INTERLACED VIDEO : NEIN 7 - ZONEN FUEHRUNG : > 8 - DISPLAYPARAMETER : > </pre>	<p>Den Cursor auf den zu ändernden Parameter bewegen und bestätigen.</p> <p>Das Feld beginnt zu blinken als Zeichen dafür, daß es geändert wird. Durch Bedienung des Steuerknüppels (auf und ab) werden die Wahlmöglichkeiten aufgezeigt.</p>
<pre> BILDSCHIRM-FUEHRUNG MENU ----- 1 - PAN/TILT STELLUNG : JA >2 - PRESET ANGABE : NEIN 3 - PRESET STELLUNG : NEIN 4 - TILTGRENZE ANGABE : NEIN 5 - VIDEOSIGNALTYP : PAL 6 - INTERLACED VIDEO : NEIN 7 - ZONEN FUEHRUNG : > 8 - DISPLAYPARAMETER : > </pre>	<p>Die gewählte Einstellung ist zu bestätigen.</p> <p>Der Parameter hört auf zu blinken und bestätigt dadurch die Einstellung.</p>

7.3.1 Ändern der Zahlenfelder

<pre> ZONENQUOTEN - MENU ----- 1 - ZONE 1 + 0,0 + 0,0 >2 - ZONE 2 + 0,0 + 0,0 3 - ZONE 3 + 0,0 + 0,0 4 - ZONE 4 + 0,0 + 0,0 5 - ZONE 5 + 0,0 + 0,0 6 - ZONE 6 + 0,0 + 0,0 7 - ZONE 7 + 0,0 + 0,0 8 - ZONE 8 + 0,0 + 0,0 Zone-Text 1 </pre>	<p>Den Cursor auf den zu ändernden Parameter bewegen und bestätigen.</p> <p>Das Feld oder der Pfeil beginnen zu blinken als Zeichen dafür, daß es geändert wird. Durch Bewegen des Steuerknüppels (auf und ab) lassen sich die Wahlmöglichkeiten anzeigen.</p>
--	--

```

ZONENQUOTEN - MENU
-----
1 - ZONE 1 + 0,0 + 0,0
2 - ZONE 2 >+ 0,0 + 0,0
3 - ZONE 3 + 0,0 + 0,0
4 - ZONE 4 + 0,0 + 0,0
5 - ZONE 5 + 0,0 + 0,0
6 - ZONE 6 + 0,0 + 0,0
7 - ZONE 7 + 0,0 + 0,0
8 - ZONE 8 + 0,0 + 0,0

Zone-Text 1

```

Befinden sich mehrere Felder in der selben Zeile, muß das Feld durch Bewegen des Steuerknüppels nach rechts und links ausgewählt werden. Danach bestätigen.

```

ZONENQUOTEN - MENU
-----
1 - ZONE 1 + 0,0 + 0,0
2 - ZONE 2 >+00,0 + 0,0
3 - ZONE 3 + 0,0 + 0,0
4 - ZONE 4 + 0,0 + 0,0
5 - ZONE 5 + 0,0 + 0,0
6 - ZONE 6 + 0,0 + 0,0
7 - ZONE 7 + 0,0 + 0,0
8 - ZONE 8 + 0,0 + 0,0

>min:-180.00 max:+180.00

```

Die erste Ziffer des gerade geänderten Zahlenfeldes blinkt und in der unteren Zeile wird gezeigt, welche Werte für das Feld zulässig sind.
Das Feld mit dem Steuerknüppel aufsuchen (rechts und links) und das Vorzeichen oder den Zahlenwert ändern (auf und ab).

```

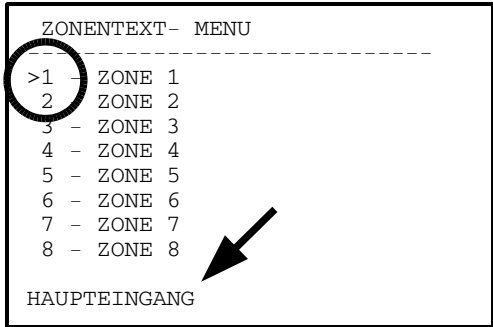
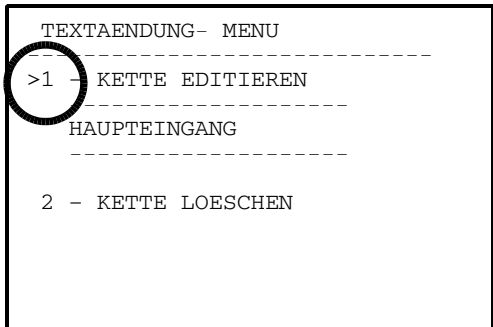
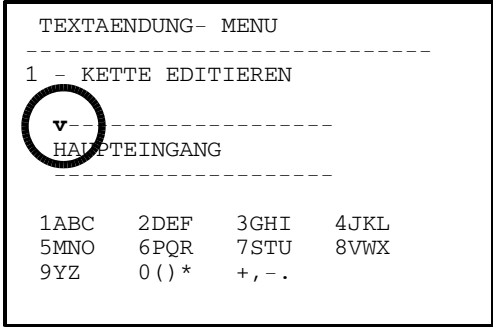
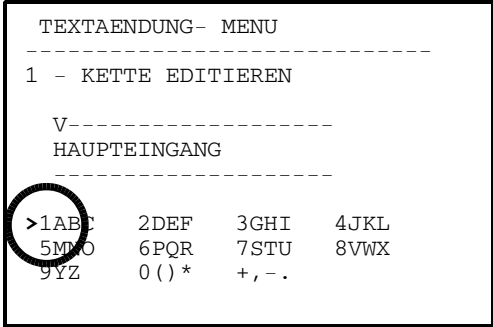
ZONENQUOTEN - MENU
-----
1 - ZONE 1 + 0,0 + 0,0
>2 - ZONE 2 +100,0 + 0,0
3 - ZONE 3 + 0,0 + 0,0
4 - ZONE 4 + 0,0 + 0,0
5 - ZONE 5 + 0,0 + 0,0
6 - ZONE 6 + 0,0 + 0,0
7 - ZONE 7 + 0,0 + 0,0
8 - ZONE 8 + 0,0 + 0,0

>min:-180.00 max:+180.00

```

Die vorgenommene Änderung bestätigen. Der Cursor kehrt wieder nach links zurück und die modifizierte Ziffer blinkt nicht.
Das Feld wird automatisch auf den zulässigen Mindest- oder Höchstwert gesetzt, wenn versucht wird, einen Wert außerhalb des zulässigen Bereiches einzugeben.

7.3.2 Ändern von Texten

<pre> ZONENTEXT- MENU ----- >1 - ZONE 1 2 - ZONE 2 3 - ZONE 3 4 - ZONE 4 5 - ZONE 5 6 - ZONE 6 7 - ZONE 7 8 - ZONE 8 HAUPTEINGANG </pre> 	<p>Den Cursor auf den zu ändernden Parameter bewegen und bestätigen.</p>
<pre> TEXTAENDUNG- MENU ----- >1 - KETTE EDITIEREN ----- HAUPTEINGANG ----- 2 - KETTE LOESCHEN </pre> 	<p>Daraufhin erscheint der Bildschirm für die Änderung des Textes. Es ist möglich, direkt den Text zu löschen oder durch erneutes Bestätigen zur Editierungsfunktion zu wechseln.</p>
<pre> TEXTAENDUNG- MENU ----- 1 - KETTE EDITIEREN ----- v----- HAUPTEINGANG ----- 1ABC 2DEF 3GHI 4JKL 5MNO 6PQR 7STU 8VWX 9YZ 0()* +,-. </pre> 	<p>Der Cursor blinkt dort auf, wo das zu ändernde Zeichen steht. Mit dem Steuerknüppel (rechts oder links) das zu editierende Zeichen aufsuchen und bestätigen.</p>
<pre> TEXTAENDUNG- MENU ----- 1 - KETTE EDITIEREN ----- V----- HAUPTEINGANG ----- >1ABC 2DEF 3GHI 4JKL 5MNO 6PQR 7STU 8VWX 9YZ 0()* +,-. </pre> 	<p>Der Cursor blinkt im unteren Teil des Bildschirms, wo sich die Zeichengruppen befinden. Mit dem Steuerknüppel die Gruppe mit dem einzufügenden Zeichen aufsuchen und bestätigen.</p>

```
TEXTAENDUNG- MENU
-----
1 - KETTE EDITIEREN
-----
V-
HAUPTTEINGANG
-----
>1ABC  2DEF  3GHI  4JKL
5MNO   6PQR  7STU  8VWX
9YZ    0()*  +, -.

```

Die zu modifizierende Stelle blinkt und mit Hilfe des Steuerknüppels (auf und ab) kann das Zeichen geändert werden. Ist dies geschehen, muß bestätigt und mit der Modifizierung des Textes fortgefahren werden. Andernfalls mit esc abbrechen.

7.4 Systemkonfigurierung

7.4.1 Hauptmenü

```
HAUPTMENU
-----
1 - SPRACHE
2 - BILDSCHIRMFUEHRUNG
3 - BEWEGUNG-PARAMETER
4 - KAMERA-PARAMETER
5 - DEFAULT KONFIG. LADEN
6 - KONFIGURATION INFO
```

Vom Hauptmenü aus kann die Konfigurierung der Einrichtung aufgerufen werden.

7.4.2 Sprache

```
SPRACHE-WAHL MENU
-----
1 - ITALIANO
2 - ENGLISH
3 - FRANCAIS
4 - DEUTSCH
```

Dieses Menü ermöglicht die Auswahl und Vorgabe der gewünschten Sprache.

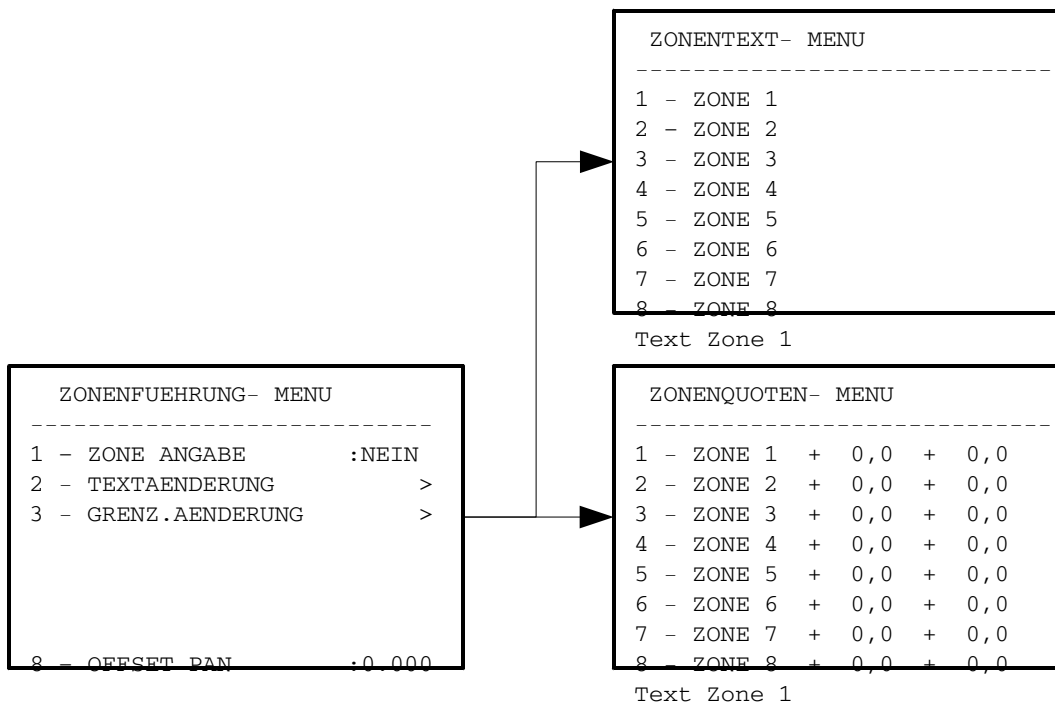
7.4.3 Bildschirmverwaltung

```
BILDSCHIRM-FUEHRUNG MENU
-----
1 - PAN/TILT STELLUNG : JA
2 - PRESET ANGABE : JA
3 - PRESET STELLUNG : NEIN
4 - TILTGRENZE ANGABE : NEIN
5 - VIDEOSIGNALTYP : PAL
6 - INTERLACED VIDEO : NEIN
7 - ZONEN FUEHRUNG : >
8 - DISPLAYPARAMETER : >
```

Dieses Menü gestattet es, die Informationen zu bestimmen, die dauerhaft auf dem Bildschirm erscheinen sollen:

- ◆ Position Pan/Tilt: Gezeigt wird (gradweise) die aktuelle Stellung der Vorrichtung im Vergleich zur Anfangsstellung
- ◆ Position Preset: Angabe der erreichten Presetnummer
- ◆ Angabe Preset: Meldungsanzeige, die der erreichten Presetposition zugeordnet ist
- ◆ Zonenangabe: Anzeige der Zone, auf welche die Vorrichtung gerichtet ist (siehe Abschnitt "Verwaltung Zonenbetitelung")
- ◆ Angabe Erreichen Grenzposition in Tilt
- ◆ Art des Videosignals
- ◆ Verwaltung Bereichsbetitelung

7.4.3.1 Verwaltung der Zonenbetitelung

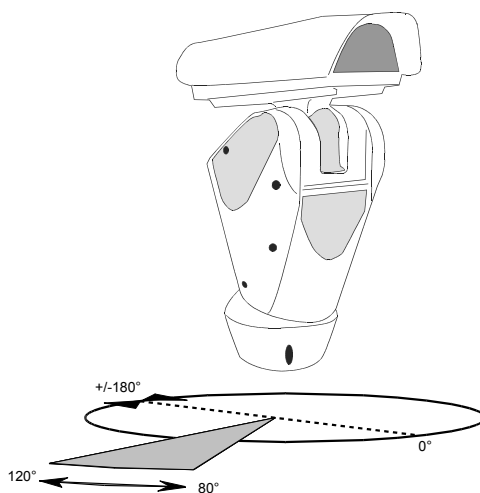


Die Funktion der zonenweise Betitelung ermöglicht es, auf dem Bildschirm einen Text erscheinen zu lassen, an dem sich die momentane horizontale Stellung der Vorrichtung erkennen läßt. Aufrufbar sind zwei Menüs zur zonenweisen Vorgabe des Textes sowie der Anfangs- und Endposition in Grad. Bis zu 8 Betitelungen lassen sich aktivieren.

Bsp.: Aktiviert werden soll die erste Betitelung mit einem Text, der erscheinen soll, wenn sich die Vorrichtung zwischen 80° und 120° befindet:

Zunächst das "ZONENQUOTEN- MENU" aufrufen und die beiden Werte für die Anfangs- und Endstellung von "ZONE 1" vorgeben.

Im "ZONENTEXTE- MENU" die erste Zeile auswählen und den gewünschten Text eingeben.



Wenn die Werte für den Anfang und das Ende der Zonenposition auf Null gesetzt werden, ist die Textanzeige ausgeschaltet.

Wenn sich mehrere Bereiche überlappen, ist jene mit der geringeren Numerierung ausschlaggebend.

Mit dem Parameter OFFSET PAN wird den Referenzwerten der Panfunktion, die für die Titelanzeige Verwendung finden, ein entsprechender Gradwert hinzugefügt. Setzt man diesen Wert beispielsweise auf +45°, werden alle Referenzwerte in der Funktion PAN im Verhältnis zur körperlichen Systemreferenz um +45° verschoben.

7.4.3.2 Bildschirmparameter

BILDSCHIRM-PARAMETER MENU	

1 - VIDEOSIGNAL MIT OSD:	JA
2 - VIDEOSCHRIFTZEICHEN:	JA
3 - HORIZONTALDELTA	: NEIN
4 - VERTIKALDELTA	: NEIN
5 - ADRESSE NR.	: JA

Mit diesem Menü können die Parameter der Bildbetitelung eingestellt werden, wie der Vollbildmodus, der Überblendungsmodus, der Schrifthintergrund und die Textausrichtung.

Videosignal mit OSD: wird S vorgegeben, ist der Überblendungsmodus aktiviert, andernfalls werden die Menüs als Vollbild dargestellt und das von der Kamera abgehende Videosignal durch den Hintergrund ersetzt

- ◆ Bildschirmschrift: bei einer Einstellung von 0 ist der Hintergrund der Schriftzeichen transparent, bei 1 ist der Hintergrund schwarz
- ◆ Delta horizontal / vertikal: Eingestellt wird die Position der Betitelungskordinaten zwecks Textausrichtung
- ◆ Adresse-Nr.: Falls aktiviert, wird oben links auf dem Bildschirm die Adressnummer der Einheit ausgewiesen.

7.4.4 Bewegungsparameter

BEWEGUNG PARAMETER MENU	

1 - GESCHWINDIGKEIT	
2 - GRENZEN	
3 - PRESET/PATROL/AUTOPAN	
4 - SCHEIBENWISCHER	
5 - ALARME	

Vom Menü kann die Parameterseinstellung für Einrichtungsbewegung aufgerufen werden.

7.4.4.1 Geschwindigkeit

GESCHWINDIGKEIT- MENU	
1	- PAN
2	- TILT
3	- GESCHWIND. MIT ZOOM
4	- DIREKTSTEUR.DURCH PROT.

GESCHWINDIGKEIT-MENU - PAN	
1	- GESCHWIND 1... 0,6
2	- GESCHWIND 2... 1,0
3	- GESCHWIND 3... 6,0
4	- GESCHWIND 4... 10,0
5	- GESCHWIND 5... 20,0
6	- GESCHWIND 6... 30,0
7	- GESCHWIND 7... 40,0
8	- DEFAULT

GESCHWINDIGKEIT-MENU - TILT	
1	- GESCHWIND 1... 0,6
2	- GESCHWIND 2... 1,0
3	- GESCHWIND 3... 6,0
4	- GESCHWIND 4... 10,0
5	- GESCHWIND 5... 20,0
6	- GESCHWIND 6... 30,0
7	- GESCHWIND 7... 40,0
8	- DEFAULT



Die unter den Punkten 3 und 4 der Bildschirmseite "MENÜ GESCHWINDIGKEIT" aufgeführten Parameter werden nur angezeigt, wenn die Funktion vom verwendeten Protokoll unterstützt wird und nur, wenn ein Modell UPT mit integriertem Optikmodul SONY benutzt wird.



Funktionsbedingt können bei einigen UPT-Versionen die Geschwindigkeit-höchstgrenzen unterhalb der Absolutwerte liegen. Die nachstehende Tabelle zeigt die Höchstgeschwindigkeiten für die einzelnen UPT-Modelle:

	Max. Geschwind. Pan	Max. Geschwind. Tilt	Max. Geschwind. Patrol / Preset	Max. Kennlinie
UPT mit HOV / HEG	100	40	100	12
UPT mit HEG+Wiper	40	20	20	3
UPT mit HEG+Wiper+IR-Strahlern	40	20	20	3

Im Menü "Geschwindigkeit" können die Geschwindigkeiten eingestellt werden, mit welchen die Vorrichtung nach dem Empfang von Befehlen der Steuereinheit (Tastatur oder PC) gefahren wird.

Die Werte in Grad je Sekunde reichen von 0,1 bis 100°/s.

Der Parameter "Geschwindigkeit mit Zoom" reduziert -falls freigegeben- automatisch die Geschwindigkeit von Pan und Tilt gemäß dem eingestellten Zoomfaktor (nur in der Version des Sony-Moduls).

Der Parameter "Direktsteuerung durch Protokoll" ermöglicht die Steuerung der Geschwindigkeiten von Pan und Tilt direkt mit den Werten, die vom verwendeten Protokoll stammen (dies gilt nur für die Protokolle Pelco und Sensormatic). Diese Protokolle gestatten mehr als die sieben standardmäßig vorgesehenen Geschwindigkeitsstufen. Aktiviert man diesen Parameter, so werden die Geschwindigkeitseinstellung für Pan und Tilt (1 - PAN und 2 - TILT in der Abbildung) ignoriert.

Die Geschwindigkeitswerte werden somit nach den vom Protokoll unterstützten Stufen in Mindest- und Höchstgeschwindigkeit unterschieden.

Bsp.: mit dem Protokoll Pelco D können bis zu 64 Geschwindigkeitswerte verwaltet werden. In diesem Fall entspricht dem Wert 0 eine UPT-Geschwindigkeit von 0.01°/s , dem Wert 64 eine Geschwindigkeit von 40.0°/s.

7.4.4.2 Grenzpositionen

GRENZEN MENU	

1 - PAN GRENZEN BEF.: NEIN	
2 - PAN BEGINN	: + 0,00
3 - PAN ENDE	: + 0,00
4 - TILT GRENZEN BEF: NEIN	
5 - TILT BEGINN	: + 0,00
6 - TILT ENDE	: + 0,00
7 - KOMPLET.DREHUNG	: JA
8 - RAMPETYP	: 001

Vom Menü aus können die Grenzpositionen für die Bewegung der Vorrichtung eingestellt werden.

Folgende Parameter stehen zur Verfügung:

- ◆ Aktivierung der Grenzpositionen und Gradwerte, welche von der Vorrichtung in Pan und Tilt erreicht werden können.
- ◆ Aktivierung oder Deaktivierung der vollständigen Rotation bei den Bewegungen Scan / Patrol / Autopan (die ist nützlich bei der Verwendung von Zubehör mit externen Kabeln wie beispielsweise Infrarotstrahler, denen die kontinuierliche Drehung der Einrichtung UPT Schaden zufügen könnte).

Die Werte werden in Grad ausgedrückt und können von -180.00° bis +180.00° für die Panfunktion, von -40.00° bis +90.00° für Tilt reichen.

Der Parameter "vollständige Drehung" ermöglicht außerdem die Suche der kürzesten Strecke während der Bewegungen Scan, Patrol und Autopan.

Der Parameter "Kennlinie" gestattet es, die Zeiten für den Start und den Halt von UPT zu ändern. Eine größere Zahl entspricht einer stärker Beschleunigung / Drosselung in der Start- und Anhaltephase.

7.4.4.3 Bewegungsparameter (Preset, Patrol, Autopan)

BEWEGUNG PARAMETER MENU	

1 - PRESET	>
2 - PRESET SONDERPARAMETER	>
3 - HOME STELLUNG	>
4 - PATROL	>
5 - AUTOPAN	>
8 - BEWEGUNGEN ABRUF	>

In diesem Menü können die Bewegungsparameter für die Funktionen Preset, Patrol und Autopan der Einrichtung vorgegeben werden.

7.4.4.3.1 Preset

```
PRESET EDITIEREN MENU
-----
PRST PAN   : + 0,0
01  TILT  : + 0,0
      BEFAEH: NO
      ZOOM  : 00000
      FOCUS : 00000
      IRIS  : 00000
      GESCHW: 040,0
      PAUSE : 00001
      TXT:PRESET NR. 1
```

Dieses Menü gestattet die Einstellung und Änderung sämtlicher Parameter für die verfügbaren Vorwahlpositionen (Preset).

Folgende Parameter lassen sich einrichten:

- ◆ Gradposition für Pan und Tilt
- ◆ Aktivierung Preset
- ◆ Position Zoom, Focus und Iris
- ◆ Geschwindigkeit für das Anfahren der Position, wenn das Preset von der Patrolfunktion abgerufen wird
- ◆ die Pause in Sekunden, die während der Bewegungen in den Funktionen Patrol und Autopan gemacht wird
- ◆ der angezeigte Text bei Erreichen der Presetposition

Unmittelbar vom Menü aus lassen sich die Vorwahlpositionen (Preset) speichern, indem man mit dem Befehl Iris Close auf ein Untermenü zugreift.

7.4.4.3.2 Preset on screen menü

```
PRESET MENU EIDTIEREN - OSM
-----
1 - PRESET AENDERUNG      001
2 - PRESET RUECKKEHR
```

Von diesem Menü aus kann die bereits gespeicherte Vorwahlposition (Preset) aufgerufen werden. Wahlweise kann man zur Bildschirmseite für die Speicherung des Preset ändern.

```
PTZ MODUS: KAMERABEWEGUNG
-----
                                001

IRIS ZU   -> EXIT
IRIS AUF  -> SPEICHERN PRESET
```

Pan und Tilt in die gewünschte Position bewegen, anschließend Zoom und Focus einregeln und die Einstellungen mit dem Befehl IRIS OPEN bestätigen.

Anmerkung: In diesem besonderen Modus sprechen die Befehle IRIS OPEN und IRIS CLOSE die Optiken nicht an.

7.4.4.4 Spezialparameter Preset

```
PRESET SONDERPARAMETER MENU
-----
1 - PRST GESCHW.BEZ.   : 40,0
2 - SCAN GESCHWIND.   : 40,0
3 - REDUZ.TILT GESCH  : 100

6 - PRESETPAUSE       :00000
7 - PRESETPAUSE SETZEN: NEIN
7 - PRST GESCH SETZEN : NEIN
```

Mit diesem Menü können die folgenden Parameter eingerichtet werden:

- ◆ Referenzgeschwindigkeit: dieser Wert wird bei jeder Speicherung einer neuen Presetposition standardmäßig zugewiesen.
- ◆ Scan-Geschwindigkeit: diese Referenzgeschwindigkeit wird benutzt, wenn eine neue Presetposition mit der Funktion "Scan" aufgerufen wird.
- ◆ Reduziert die Tilt-Geschwindigkeit auf einen prozentualen Anteil des Panwertes (100 % bedeutet, dass keine Reduzierung erfolgt).
- ◆ Presetpause setzen: auf alle Presetwerte wird der Wert des Parameters "Presetpause" angewendet
- ◆ Presetgeschwindigkeit setzen: auf alle Presetwerte wird der Wert des Parameters "Geschwindigkeitsbezug Preset" angewendet

7.4.4.4.1 Home

```
HOME MENU
-----
1 - HOME STELLUNG   : 00001
2 - ERREICH.GESCHW.: 40,0
```

In diesem Menü lassen sich die folgenden Parameter einrichten:

- ◆ "Home"-Position: Dies ist die Presetposition, welche der Homefunktion zugeordnet ist (im Beispiel: Preset Nr. 1)
- ◆ die Anfahrtschwindigkeit der Homeposition, wenn sie aufgerufen wird.

7.4.4.4.2 Patrol (zyklischer Aufruf der Presetpositionen)

```
PATROL MENU
-----
1 - BEGINN STELLUNG : 00001
2 - ENDE STELLUNG  : 00002
3 - GESCHW. 1 PRESET: 040,0
4 - RANDOM          : JA
```

Mit Hilfe dieses Menüs können die folgenden Parameter vorgegeben werden:

- ◆ das erste und letzte als gültig angesehene Preset für die Ausführung der Patrol-Funktion
- ◆ die Geschwindigkeit, mit der UPT bei der Aktivierung der Patrolfunktion die erste Presetposition anfährt.
- ◆ mit dem Parameter "Random" wird die Ausführung der Patrol-Funktion mit dem zufälligen

Anfahren der festgelegten Positionen veranlaßt. Die Zufallssequenz wird laufend neu berechnet.

7.4.4.4.3 Autopan

```
AUTOPAN MENU
-----
1 - BEGINN STELLUNG : 00001
2 - ENDE STELLUNG   : 00002
3 - ERREICHTE GESCHW: 040,0
4 - GEHEN-GESCHWIND.: 010,0
5 - RUECKKEHR-GESCHW: 010,0
```

In diesem Menü können die folgenden Parameter vorgegeben werden:

- ◆ die beiden angefahrenen Preset-Positionen, also die Anfangs- und Endposition
- ◆ die Geschwindigkeit zum Anfahren der ersten Vorwahlposition (Preset) beim Aufrufen der Autopan-Funktion
- ◆ die Bewegungsgeschwindigkeit zwischen den beiden Vorwahlpositionen

7.4.4.4.4 Automatischer Aufruf der Bewegungen

```
BEWEGUNGEN ABRUF MENU
-----
1 - ZEITBEFAEHIGUNG : NEIN
2 - BEWEGUNG TYP    : HOME
3 - ABRUFVERZUG     : 00050
```

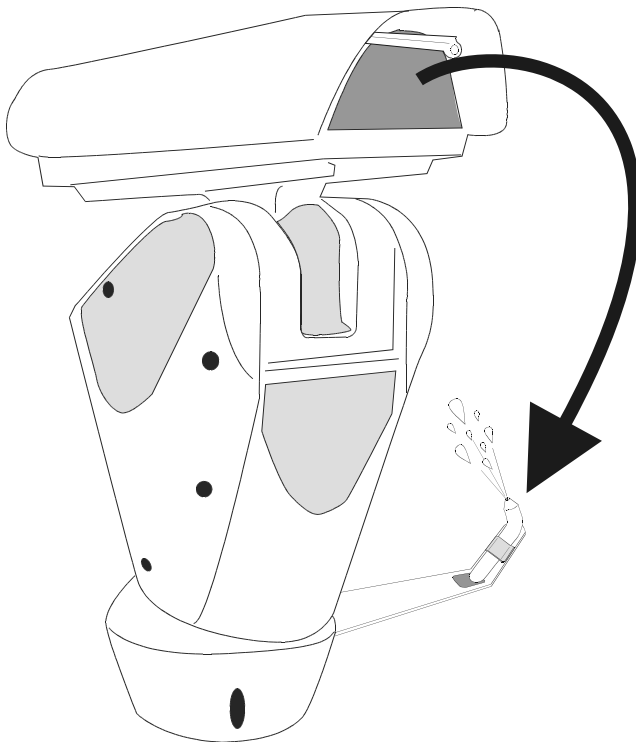
Die Vorrichtung UPT kann so eingerichtet werden, daß sie nach einem bestimmten Zeitraum, in dem keine Aktivitäten ausgeführt wurden, automatisch eine vom Benutzer vorgegebene Bewegungsfunktion ausführt.

Mit diesem Menü können die folgenden Parameter vorgegeben werden:

- ◆ Aktivierung der Funktion
- ◆ Auswahl der aufzurufenden Bewegungsart (Home, Autopan und Patrol)
- ◆ die Wartezeit, gerechnet ab der Nichtbenutzung des Steuerknüppels, nach deren Ablauf die vorgegebene Bewegung aufgerufen wird.
- ◆ Die Verzögerungsdauer bis zum Aufruf wird in Sekunden notiert.

7.4.5 Wiper

Die Schwenk-Neige-Köpfe der Serie UPT können mit einem Scheibenwischer und einer (externen) Pumpe für die Scheibenwaschanlage ausgestattet werden.



Wie aus der Abbildung ersichtlich, befindet sich die Spritzvorrichtung für die Scheibenreinigung außerhalb des Schwenk-Neige-Kopfes.

Für die Reinigung muß sich UPT mit der Scheibe vor der Spritzvorrichtung positionieren, dann die Pumpe für die Scheibenwaschflüssigkeit aktivieren und den Scheibenwischer betätigen.

Es ist somit erforderlich, an der Spritzvorrichtung eine Presetposition zu definieren, die beim Einschalten der Funktion "Wiper" angefahren wird.

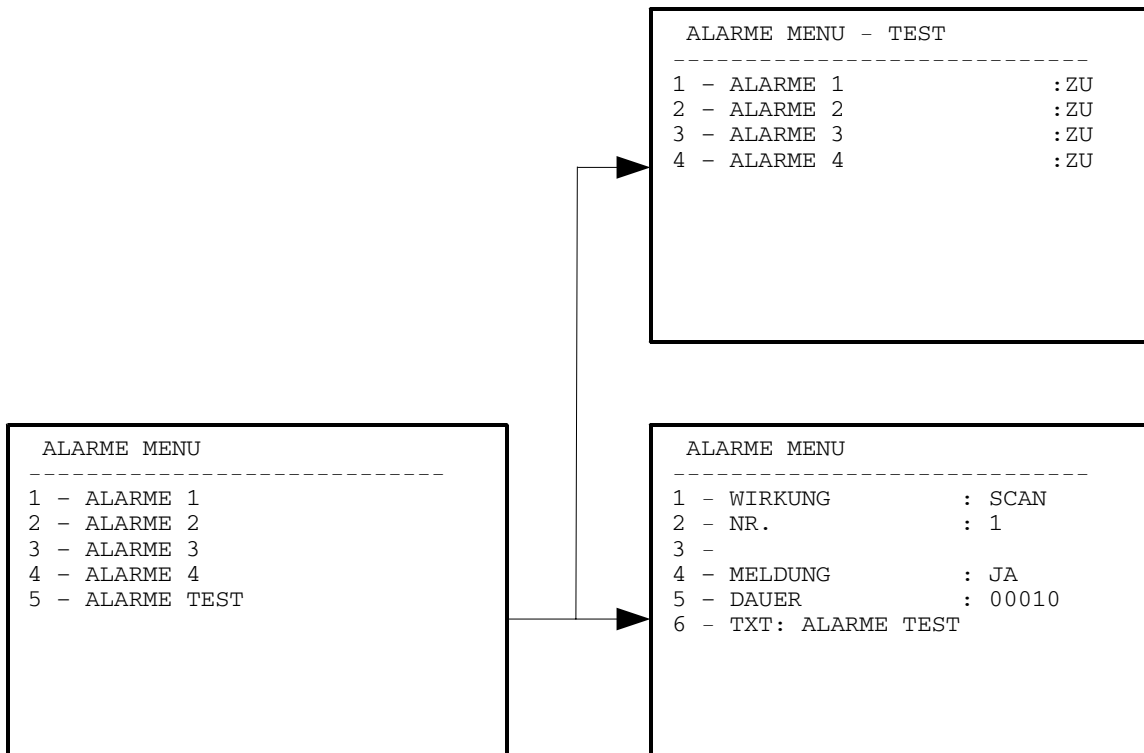
Bei den Washer-Modellen mit Standsensor kann UPT außerdem eine Bildschirrmeldung ausgeben, wenn der Flüssigkeitsstand im Behälter nicht ausreicht (nur wenn eine Pumpe mit großer Förderhöhe der Serie UPTWASA benutzt wird).

SCHEIBENWISCHER- MENU		
1	- BEFAEHIGEN	: JA
2	- PRESET STELLUNG	: 0001
3	- RELAIS NR.	: 0002
4	- PUMPE VERZOEGER.	: 0000
5	- SCHEIBENW. DAUER:	: 0010
6	- SCHEIB. VERZOEG.:	

Innerhalb des Menüs sind einstellbar:

- ◆ die Aktivierung der Funktion "Wiper" (Wischer)
- ◆ die anzufahrende Vorwahlposition (Preset)
- ◆ die Auswahl des Relais, das für das Ansprechen der Wasserpumpe zu aktivieren ist
- ◆ die Verzögerung zwischen dem Pumpenbefehl und dem Beginn der Wischerbewegung
- ◆ die Dauer des Wischvorganges
- ◆ die Dauer des wasserlosen Wischvorganges

7.4.6 Alarme



Dieses Menü ermöglicht folgende Einstellungen:

- ◆ die Freigabe der Aktion bei Alarm (Scan, Patrol, Autopan, Relais, Handbefähigung des IR-Filters)
- ◆ die anzufahrende Scan-Position oder die Nummer des zu aktivierenden Relais
- ◆ Freigabe einer Meldung im Alarmfall
- ◆ die Anzeigedauer (in Sekunden) (0 bedeutet eine Anzeige für die gesamte Alarmdauer)
- ◆ die Vorgabe des Alarmtextes

Das Testmenü gestattet es, den Status der Alarme zu prüfen.

ANMERKUNG: Die Option der manuellen Steuerung des IR-Filters ist nur für die Ausführungen verfügbar, die mit dem Sony-Modul ausgestattet sind. Wird die Option ausgewählt, so aktiviert dies den Modus *Night* der Videokamera beim Ansprechen des zugehörigen Alarmeingangs.

Damit die Option ausgeführt werden kann, müssen auch die Parameter des Infrarotsteuerungsmodus eingestellt werden (siehe 7.4.9.4 - Infrarot, S.47):

AKTIVIEREN MODUS INFRARED NEIN

MODUS INFRARED AUTOMATIK NEIN

Den Einschaltkreis der IR-Strahler so anschließen, dass im Falle der Strahlerspeisung der zugehörige Alarmeingang angesprochen wird. Auf diese Weise schaltet das Modul bei jedem Aufleuchten der IR-Strahler automatisch in den Modus *Night* um.

7.4.7 Laden der Basiswerte

```
DEFAULT ANGABENMENU
-----
1 - ANGABEN LADEN? :      N

ACHTUNG!!!
ALLE ANGABEN WERDEN
LOESCHEN
```

Mit dem Menü können alle Parameter auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt werden.



ACHTUNG: bei diesem Vorgang gehen alle zuvor eingestellten Daten verloren (z. B. Preset, Patrol, Autopan, Home).

7.4.8 Konfigurationsinformation

```
MENU KONFIGURATION INFO
-----
Karte NET   :   Karte MPP:
ver. 1.3    :   ver. 1.3
Nov 04 2005 :   Nov 04 2005

Protokoll   :   MACRO
Baudrate    :   38400
Adresse     :   00001
Befaehtigte RS485 TX-RX
```

Mit dem Menü können die Konfiguration der Vorrichtung und die Softwareversionen der UPT-Platinen überprüft werden.

7.4.9 Parametermenü integriertes Modul

```
PARAMETER MODUL
-----
1 - ZOOM
2 - FOCUS
3 - AUT. BELICHT.
4 - INFRAROT
5 - DYNAMISCHE MASKIERUNG
6 - ZONENMASKIERUNG
7 - VERSCHIEDEN
```

Vom Menü aus kann auf die Untermenüs für die Konfigurationsparameter des Videomoduls zugegriffen werden.



ACHTUNG: dieses Menü und seine Untermenüs sind nur bei solchen UPT-Modellen vorhanden, die serienmäßig mit dem integrierten Optikmodul SONY ausgestattet sind.

7.4.9.1 Zoom

PARAMETER MODUL - ZOOM	

1 - MANUELLE GESCHW.	007
2 - OPTISCH UND DIGITAL	NEIN

Das Menü ermöglicht die folgenden Einstellungen:

- ◆ die Zoom-Geschwindigkeit
- ◆ die Freigabe des Digitalzooms

Die Geschwindigkeitswerte reichen von 0 (geringste Geschwindigkeit) bis 7 (Höchstgeschwindigkeit).

7.4.9.2 Focus

PARAMETER MODUL - FOCUS	

1 - MANUELLE GESCHW.	007
2 - AUTOFOCUS TYP	NORM
3 - BELICHTUNG	NIEDRIG
4 - AUTOFOCUS	AUF

Das Menü gestattet die folgenden Einstellungen:

- ◆ die Fokus-Geschwindigkeit
- ◆ die Art des Autofokus
- ◆ die Empfindlichkeit

Die Geschwindigkeitswerte reichen von 0 (geringste Geschwindigkeit) bis 7 (Höchstgeschwindigkeit).

Die Art des Autofokus:

1. normal: Standardbetriebsart für den Autofokus. Diese Lösung wird empfohlen.
2. Intervall: Intervallweiser Aufruf der Autofokus-Funktion. Der Aufruf erfolgt alle 5 Sekunden
3. Trigger: Aufruf des Autofokus bei jeder Zoombewegung und automatischer Rückkehr zum manuellen Fokus, nach dem Erreichen der richtigen Fokus- Position.

Hohe und geringe Empfindlichkeit:

1. hoch: Fokussierung bei hoher Geschwindigkeit. Dies ist die empfohlene Lösung
2. gering: Verlangsamte Fokussierung. Zweckmäßig bei geringer Helligkeit der Umgebung, weil das Bild stabiler ist.

Der Modus AUTOFOCUS gestattet, wenn er auf ON gesetzt wird, bei jeder Positionierung oder Bewegung des Zooms den automatischen Aufruf des Autofokus im Einklang mit der gewählten Funktionsart.

Die Funktion muss dann aktiviert werden, wenn mit einer Steuertastatur ohne Knopf für den Aufruf des Autofokus gearbeitet wird.

7.4.9.3 Automatische Brennweiteneinstellung

```
PARAMETER MODUL - AE
-----
1 - WEISE:          AUTOMATISCHE
```

Mit diesem Menü kann eingestellt werden:

- ◆ die Art der Brennweiteneinstellung.

Die Einstellung "automatisch" wird empfohlen.

Die anderen Einstellungen sind möglich, der Bediener muß allerdings, was schwierig ist, von Hand die Irissteuerungen vornehmen.

7.4.9.4 Infrarot

```
PARAMETER MODUL - INFRAROT
-----
1 - INFRAROT MODUL BEF.  NEIN
2 - AUTOM. INFAROT MODUL JA
```

Das Menü ermöglicht die folgenden Einstellungen:

- ◆ dauerhafte Aktivierung des Modus "Infrarot"
- ◆ Aktivierung der automatischen Umschaltfunktion im Modus "Infrarot"
Die Einrichtung erkennt selbsttätig die Notwendigkeit, in den Infrarotmodus umzuschalten.
Dies ist die empfohlene Einstellung.

7.4.10 Dynamische Maskierung

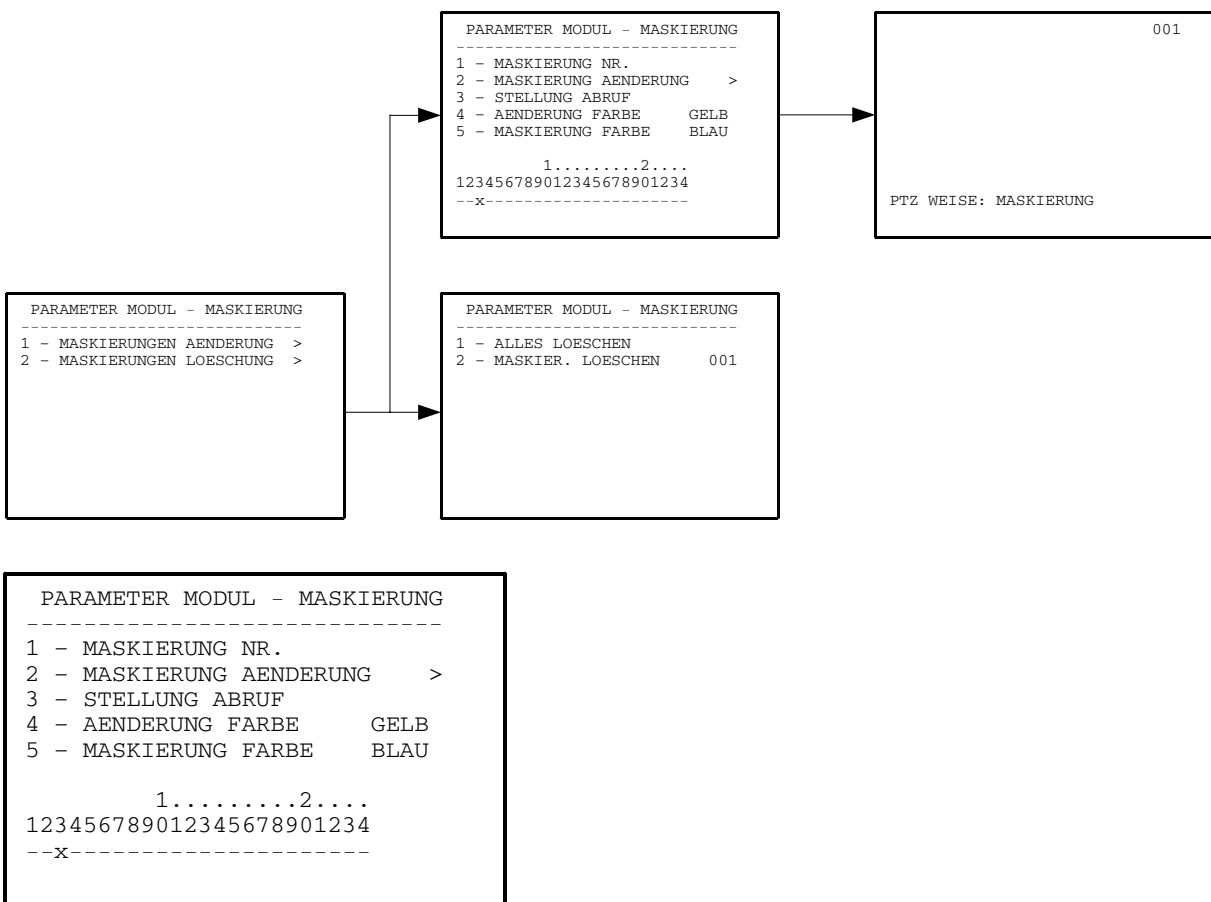
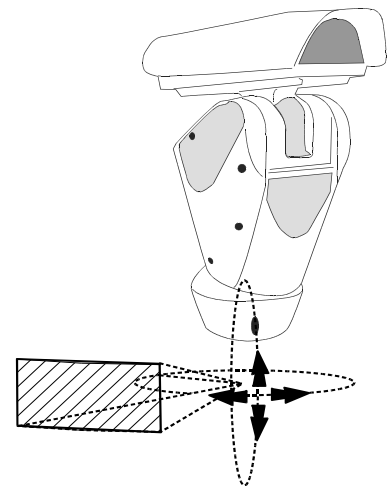
Von diesem Menü aus kann auf das Untermenü für die Einstellung der dynamischen Maskierung und der Löschung zugegriffen werden.

Die Masken werden im Raum definiert, unter Berücksichtigung der horizontalen Position, der vertikalen Position und der Zoomtiefe zum Zeitpunkt der Einstellung.

UPT paßt automatisch die Position und die Maskierungsgröße an den angezeigten Bereich an.

Es lassen sich bis zu 8 Masken gleichzeitig vorgeben.

Wenn die Einrichtung bei Höchstgeschwindigkeit verwendet wird, werden die Zeiten für die Erneuerung des Videosignals kritisch und es müssen größere Masken des zu verdeckenden Objektes erstellt werden, um sicherzugehen, das nicht Teile des Objektes erkennbar sind.



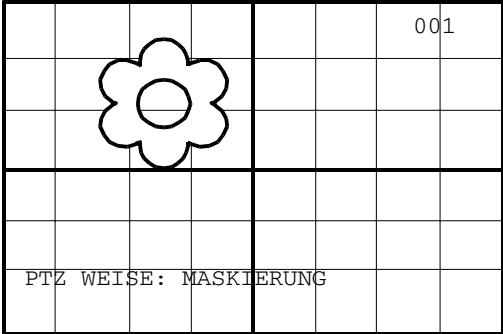
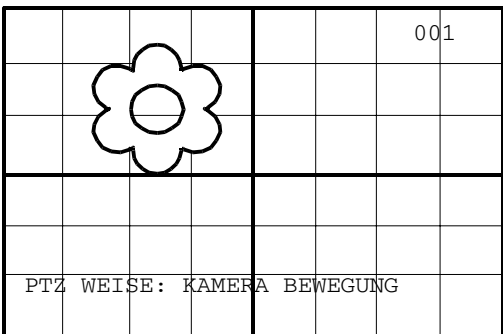
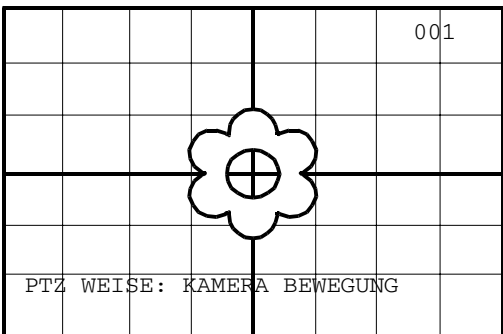
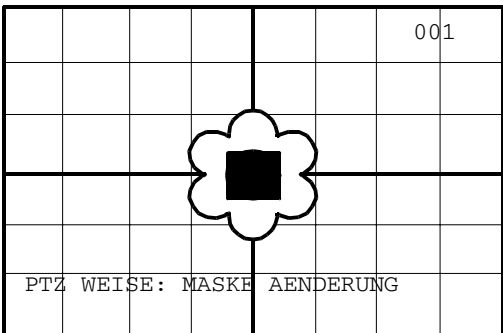
Dieses Menü ermöglicht:

- ◆ die Auswahl der Maske, mit der gearbeitet werden soll
- ◆ das Aufrufen des Menüs für die Erstellung / Bearbeitung der Maske
- ◆ das Aufrufen der Position, in der die Maske definiert worden ist
- ◆ die Auswahl der Farbe für die bearbeitete Maske
- ◆ die Auswahl der Farbe aller Masken
- ◆ die Prüfung, welche Masken aktiviert sind

7.4.10.1 Erstellen einer neuen dynamischen Maske

Eine freie Maske auswählen
Das Menü "Maske bearbeiten" auswählen

Im folgenden Beispiel wird eine Blume maskiert.

 <p>PTZ WEISE: MASKIERUNG</p>	<p>Den Knopf "Iris close" drücken, um vom Modus "Maskierung" zum Modus "Kamera bewegen" zu wechseln.</p>
 <p>PTZ WEISE: KAMERA BEWEGUNG</p>	<p>Mit dem Steuerknüppel der Bedientastatur die Vorrichtung UPT bewegen und bei Bedarf zoomen, bis die Blume auf dem Bildschirm zentriert ist.</p>
 <p>PTZ WEISE: KAMERA BEWEGUNG</p>	<p>Wenn dieses Ergebnis vorliegt, den Knopf "Iris open" drücken und den Zoom auf Tele drehen.</p>
 <p>PTZ WEISE: MASKE AENDERUNG</p>	<p>Es erscheint ein kleines gelbes Rechteck. Mit dem Steuerknüppel (Pan und Tilt) das Rechteck vergrößern, bis die gesamte Blume verdeckt ist.</p>

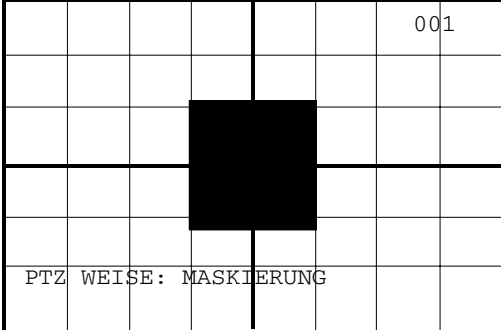
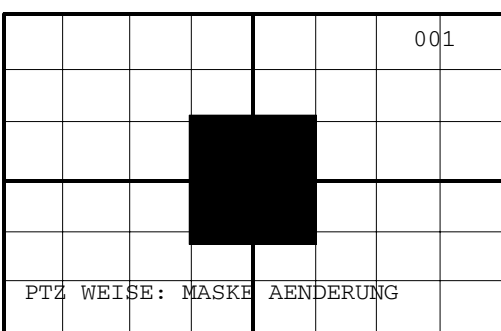
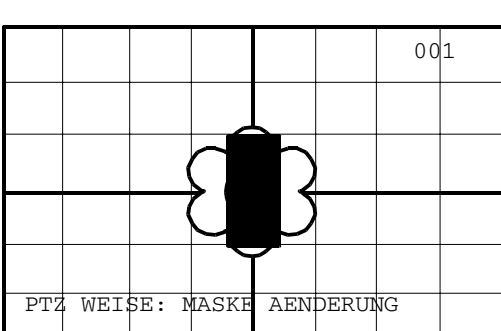
7.4.10.2 Bearbeiten einer bereits vorhandenen dynamischen Maske

Die zu ändernde Maske aus dem Hauptmenü auswählen

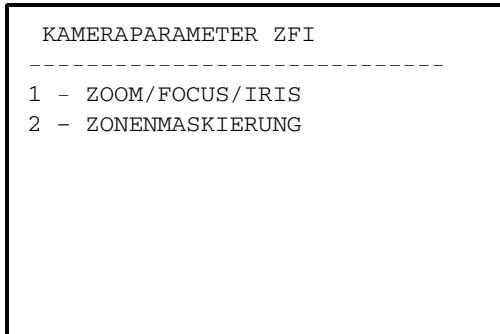
Die Position aufrufen

Das Menü "Maske bearbeiten" aufrufen

Im folgenden Beispiel wird eine bereits vorhandene Maske modifiziert.

	<p>Die Maske erscheint in gelb. Den Zoom auf Tele drehen, um vom Modus "Maskierung" zum Modus "Maske bearbeiten" zu wechseln.</p>
	<p>Mit dem Steuerknüppel (Pan und Tilt) das Rechteck vergrößern oder verkleinern, bis die gewünschte Wirkung erzielt ist.</p>
	<p>Durch Drehen des Zoom auf Tele bestätigen. Ein Hinweis zeigt, daß die Maske gespeichert worden ist.</p>

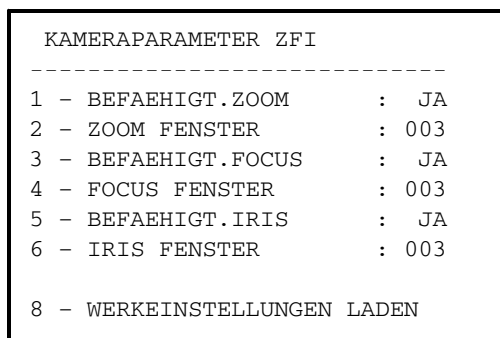
7.4.11 Parametermenü Kamera ZFI



Vom Menü "KAMERAPARAMETER" aus kann auf die Untermenüs mit den Parametern für die Konfigurierung der motorisch bewegten Kamera zugegriffen werden.



ACHTUNG: dieses Menü und seine Untermenüs sind nur vorhanden, wenn UPT-Versionen **ohne** integriertes Kameramodul eingesetzt werden.



Dieses Menü dient zur :

- ◆ Einschaltung der Funktionen Zoom, Focus und Iris
- ◆ Vorgabe der Eingreifschwelle, bei deren Überschreiten die Position als erreicht gilt

Die Schwellenwerte reichen von 3 bis 10 und beziehen sich auf die Spannung, die auf den Potentiometern abzulesen ist. Sie müssen anhand der verwendeten motorisch bewegten Optik gewählt werden. Ein geringerer Wert bedeutet eine kleinere Toleranz bei der Hysterese des Lesevorganges der gespeicherten Positionen, dementsprechend bietet ein höherer Wert einen größeren Spielraum bei der Positionserfassung. Die optimale Konfiguration muß den Parametern der montierten Vorrichtung Rechnung tragen.

7.4.13 Menü für das Löschen der Masken

```
PARAMETER MODUL - MASKIERUNG
-----
1 - ALLES LOESCHEN
2 - MASKIER. LOESCHEN      001
```

Das Menü ermöglicht:

- ◆ das Löschen sämtlicher erstellter Masken
- ◆ das Löschen einer einzelnen Maske

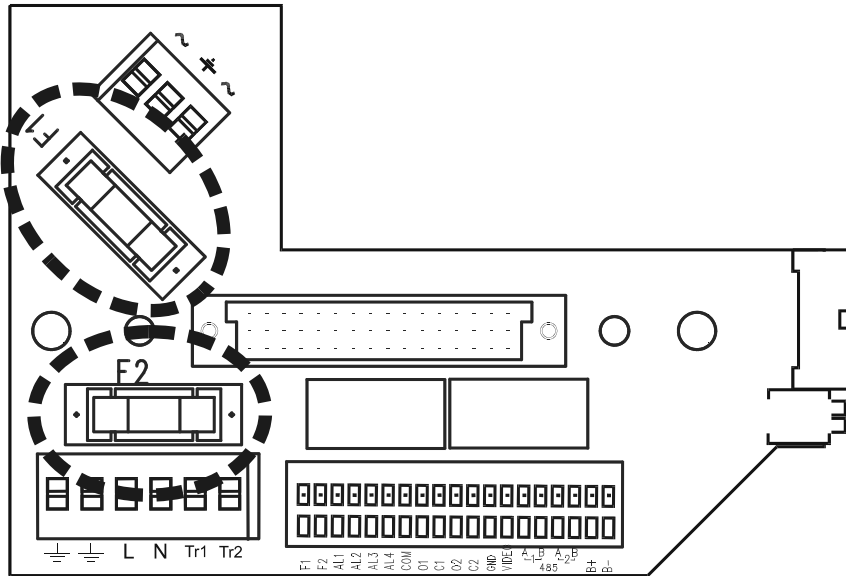
Ein Hinweis erscheint nach dem Vorgang auf dem Bildschirm, für Bestätigung.

8 Wartung

8.1 Reinigung

Die Schwenk-Neige-Köpfe UPT bedürfen keiner aufwendigen Wartung.
Für die Reinigung des Gerätes Neutralreiniger und nicht schleifende Tücher benutzen.
Es sei daran erinnert, daß die Einrichtung wasserundurchlässig ist.

8.2 Austausch der Schmelzsicherungen



Auf der Anschlußplatine befinden sich zwei Sicherungen.
Die Werte hängen von der Versorgungsspannung ab, wie in der nachstehenden Tabelle ausgeführt.

Spannung	Schmelzsicherung F1	Schmelzsicherung F2
24Vac 50/60Hz	6.3A aM - 250V 5x20	10A aM - 250V 5x20
120Vac 50/60Hz	6.3A aM - 250V 5x20	4A aM - 250V 5x20
230Vac 50/60Hz	6.3A aM - 250V 5x20	2A aM - 250V 5x20

9 Problembehandlung

Problem: die Vorrichtung ist aus und gibt kein Lebenszeichen von sich.

Mögliche Ursachen: Fehlerhafte Verkabelung, Defekt der Schmelzsicherungen.

Abhilfe: die korrekte Ausführung der Anschlüsse prüfen; die Schmelzsicherungen auf Durchgang prüfen und im Schadensfall durch Sicherungen ersetzen, deren Werte in der Tabelle aufgeführt sind.



ANMERKUNG: falls die Schmelzsicherungen wiederholt Schaden nehmen, wenden Sie sich bitte an eine anerkannte Kundendienststelle.

Problem: auf dem Monitor erscheint nicht das aufgenommene Bild, sondern ein blauer Bildschirm mit der Meldung NO VIDEO SIGNAL!!!

Mögliche Ursachen: Fehlerhafte Verkabelung der Kamera; Modul oder Kamera defekt.

Abhilfe: prüfen, ob die Anschlüsse für die jeweilige Version der Kamera und der motorisch bewegten Optiken korrekt ausgeführt sind. Im Falle der Version mit Sony-Modul nehmen Sie bitte Kontakt zur anerkannten Kundendienststelle auf.

Problem: die vorgegebenen Presetpositionen entsprechen nicht dem aufgenommenen Bereich.

Mögliche Ursachen: Verlust des absoluten Positionsbezugs.

Abhilfe: die Domekamera von der Bedientastatur aus kalibrieren (siehe das eigene Betriebshandbuch), oder durch Aus- und Wiedereinschalten ein Gerätereset vornehmen.

Problem: unter besonderen Zoombedingungen stören das Gehäuse oder die Schutzhaube das aufgenommene Bild (nur bei Versionen mit motorisch bewegter Optik).

Mögliche Ursachen: die Kamera ist im Verhältnis zur Scheibe zu weit hinten positioniert.

Abhilfe: die Kameraposition mit Hilfe des Schlittens einstellen, bis die korrekte Position gefunden ist.

Problem: auf dem Monitor wird NICHT das von UPT aufgenommene Bild, sondern eine Bildschirmseite der folgenden Art angezeigt:

```
MENU KONFIGURATION INFO
-----
Karte NET   :   Karte MPP:
ver. 1.3    :   ver. 1.3
Nov 04 2005 :   Nov 04 2005

Protokoll   :   MACRO
Baudrate    :   38400
Adresse     :   00001
Befaehtigte RS485 TX-RX

Dip-Switch auf 1 aktualis.
```

Mögliche Ursachen: Dipschalter zur Programmierung aktiviert.

Abhilfe: den Schwenk-Neige-Kopf ausschalten, den Hebel des Dipschalters "PROGRAM." (Dipschalter Nummer 1 im Abschnitt für die Einstellung der Baudraten) herunterdrücken, anschließend das Gerät wieder einschalten.

10 Technische Eigenschaften

Horizontalbewegung (Pan)	Ständige Drehung
Vertikalbewegung (Tilt)	+90° / -40°
Horizontalgeschwindigkeit	Veränderlich von 0,1°/s bis 100°/s
Vertikalgeschwindigkeit	Veränderlich von 0,1°/s bis 40°/s
Drehmoment Tilt-Achse	20Nm
Maximallast	15kg (ausbalanciert)
Betriebstemperatur:	Von -20°C bis +40°C
Versorgungsspannung:	230V~ 50/60Hz 120V~ 50/60Hz 24V~ 50/60Hz
Lackierung	RAL9002 epoxydpuverbeschichtet
Bauart:	Aluminiumdruckguß, Externer Korpus aus ABS
Schutzart	IP66
Gewicht	14kg
Abmessungen:	258x584x514mm (L x H x P)

10.1 Abmessungen und Aktionsbereich

